

2104

Malaise au conseil de Beloeil

L'ŒIL REGIONAL

11e année No 39
BELOEIL
Le mercredi 12 novembre 1980
76 pages

le numero 1 de la region

Dubeau pointe le maire

page 8

Transport en commun: la question est posée mais la réponse pourrait tarder

page 6

Saint-Marc aura enfin son chalet récréatif

page 9

Ce que la Sûreté du Québec fera et ne fera pas à McMasterville

page 2

Otterburn Park

L'AAO est dissoute

page 58

De la politique sur le dos des enfants au football

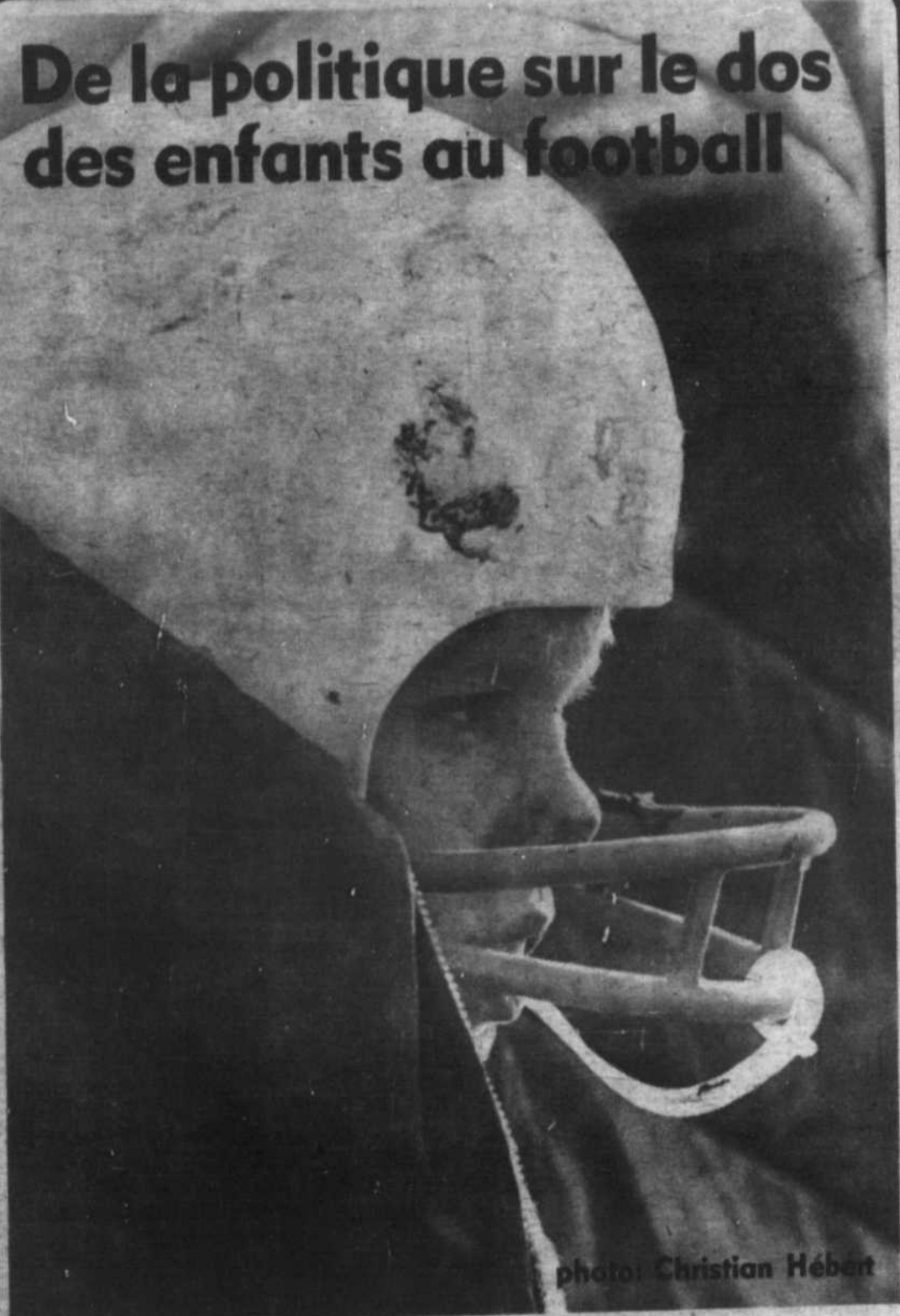


photo: Christian Hébert

Le football est un sport amusant pour les enfants mais quand les adultes se mêlent d'y amener les querelles, les luttes de pouvoir, ce sont les enfants qui en font les frais. Au cours des derniers jours, toute une bataille a été entreprise par certains dirigeants pour savoir qui des Raiders d'Otterburn Park ou des Alouettes de Beloeil participeraient à la semi-finale du Championnat provincial. Le problème a été réglé sur le terrain par un match de qualification. Voir notre reportage en page 56.

sports 56

cinémas 61

annonces classées 63

SANECO INC.

Mail Montenach, Beloeil 467-0855

**PHOTO PASSEPORT
5 MINUTES
\$6.00**



jacques VINET

PHARMACIEN
467-2866

Des citoyens s'opposent à l'abandon du service de police municipal

La Sûreté du Québec ne pourra faire respecter les règlements municipaux à McMasterville

JEAN-MARC BOUCHARD

La Sûreté du Québec qui assurera la protection du territoire de McMasterville le 1er janvier prochain ne fera pas respecter aucun des règlements municipaux dans cette localité. C'est la précision qu'a apportée le sergent Lanoie du poste de Sainte-Julie qui sera responsable de la coordination de la force policière à McMasterville.

Ses hommes répondront à tous les appels, s'occuperont des infractions criminelles et feront appliquer les règlements du code de la route sur les artères provinciales mais ne pourront faire respecter les règlements municipaux

puisque la Sûreté du Québec n'a pas ce mandat. McMasterville est la 8e ville à se prévaloir des services de la Sûreté du Québec de Sainte-Julie.

PAS DE VOITURE-PATROUILLE ATTITRÉE

Le porte-parole de la SQ a aussi ajouté qu'il lui était impossible d'assurer une voiture-patrouille dans ce secteur continuellement. Il n'a pas les ressources pour le faire. Les policiers ont 7 autres municipalités à surveiller. Cependant il est convaincu que McMasterville aura un service de qualité au moins égal à celui qu'assurait la police de Beloeil.

De son côté, le directeur Armand Daigle de

la police de Beloeil, rentré de vacances il y a à peine quelques jours, s'est montré avare de commentaires même si son service a été mis sur la sellette. Il s'est borné à dire que la décision relevait des autorités municipales de McMasterville. Pour 100,000\$, a-t-il souligné, McMasterville bénéficiait d'un personnel de 26 policiers et d'une protection de 24 heures sur 24. Depuis les quatre derniers mois avec la réforme mise de l'avant par lui, McMasterville avait un officier attitré qui suivait quotidiennement les activités criminelles. Il a aussi tenu à expliquer qu'au cours des quatre dernières années, cette municipalité n'a jamais été considérée comme un

secteur laisser pour compte. McMasterville faisait partie du territoire au même titre que les secteurs de patrouille de Beloeil.

Dans quelques jours, une lettre sera envoyée aux propriétaires des commerces qui ont un système d'alarme au poste de police de Beloeil.

A partir du 1er janvier ses hommes n'auront plus juridiction à McMasterville si ce n'est dans le cas où la SQ demandera leur concours. Les systèmes pourront être reliés au poste de Sainte-Julie.

MOUVEMENT D'OPPOSITION

Si la décision de se

prévaloir des services de la Sûreté du Québec n'a pas fait l'unanimité chez les édiles municipaux, il semble qu'il en soit de même chez les citoyens.

Depuis quelques jours, un mouvement d'opposition aurait pris naissance et se proposerait d'amener la discus-

sion sur la place publique.

Par ailleurs, une rumeur de plus en plus persistante veut que McMasterville ait décidé de ne pas reconduire son entente avec Beloeil pour faire l'acquisition d'un camion d'incendie de 60,000\$ avec l'argent économisé.



A compter du 1er janvier les policiers de Beloeil n'auront plus juridiction sur le territoire de McMasterville si ce n'est dans le cas où la Sûreté du Québec demandera leur assistance. [Photo: Christian Hébert].

Le Comité culturel s'oppose au déménagement de la bibliothèque municipale à la polyvalente Beloeil

La bibliothèque municipale de Beloeil, a pignon sur rue depuis plus de treize ans maintenant, dont douze dans les locaux qu'elle occupe présentement au Mail Montnach.

Des rumeurs de plus en plus persistantes circulent à l'effet que l'administration municipale serait sur le point de poser un geste qui à notre avis pourrait signifier la disparition à plus ou moins long terme de notre bibliothèque. L'on songerait en effet à

abandonner les locaux actuels pour déplacer la bibliothèque à la polyvalente Beloeil, d'où une accessibilité grandement diminuée en raison de l'isolement de l'école ainsi qu'une évitable réduction des heures d'ouverture pour le public.

Alors qu'un groupe de citoyens de Saint-Hilaire travaillent d'arrache-pied pour tenter d'obtenir ce que nous, nous possédons déjà, nos élus municipaux songent à s'en départir. Faut-il leur rappeler ici, que la

bibliothèque municipale de Beloeil est fréquentée par plus de 10,000 de leurs concitoyens (nes) inscrits, dont 5,000 le font sur une base régulière.

La présente lettre a pour but de sensibiliser la population locale aux problèmes que vit notre bibliothèque et l'inviter à demeurer vigilante si elle tient à conserver ce précieux actif de notre patrimoine.

[André Chagnon, pour Le Comité culturel de Beloeil]

Mont-Saint-Hilaire rendra obligatoire l'installation de détecteurs de fumée

Pas de fumée sans feu

A l'instar de Boucherville, Mont Saint-Hilaire sera la première municipalité de la région à faire passer un règlement rendant la pose d'un détecteur de fumée obligatoire dans les nouvelles maisons.

C'est dans le cadre d'un programme de prévention des incendies, que l'on poursuit depuis un an, que le directeur du Service, M. Gilles Dubuc, a émis ses recommandations récemment.

Il serait quand même bon de mentionner

que l'an dernier 42% des Mont Saint-Hilairois avaient déjà installé un détecteur de fumée dans leur demeure.

Dans le même ordre d'idées, il existe, à Mont Saint-Hilaire, un règlement concernant les feux de feuilles. Depuis 1929 en effet, il est permis de brûler les feuilles mortes à 100' de tout bâtiment entre le 1er avril et le 1er décembre. Entre le 1er décembre et le 1er avril, l'on peut faire des feux à 50'

Selon M. Dubuc, si quelqu'un appelle pour se plaindre, l'on fonctionne avec le règlement concernant la nuisance publique. S'il y a danger ou incommodation, l'on fait arrêter le feu. Mais comme la coutume des feux de feuilles se répand et peut éventuellement devenir incontrôlable, le directeur du service des incendies à l'intention - toujours dans le cadre de son programme de prévention - d'interdire ces feux éventuellement. (CC)

Nous avons acheté une balance d'inventaire d'un autre concessionnaire

(10 unités seulement)

FAIRMONT 80

Stock no. FA-0466

Fairmont sedan 2 p.

sable lustré [6B] couleur spéciale
moteur 4,2 litres [petit V-8]
capitonnage siège tissu
trans. automatique
servo-direction
servo-freins disc. avant
butoir de pare-chocs arrière
groupe enjoliveurs extérieurs
batt. service dur
pneus radiaux P-175-14 fl. blancs
pneu de secours classique
allume-cigarette



Prix: \$7,811.50

Spécial:

\$6,850.00

Location: autos + camions

Budget

MONT BRUNO FORD

177 boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand
653-3613

7 ans de prison pour le maniaque

Le fameux maniaque sexuel qui avait attaqué une dame de Beloeil au mois de février 1979 a été condamné à une peine de 7 ans de prison ferme par le juge Dumaine de la Cour des Sessions de la paix de Saint-Hyacinthe.

L'individu qui avait commis le même crime à Saint-Eustache, Boucherville et Beloeil s'est prévalu du droit de faire face à toutes ses accusations dans un même district judiciaire à la condition de plaider coupable.

Comparaissant à Saint-Hyacinthe, il a avoué sa culpabilité à des accusations de vol qualifié (il avait dérobé 10\$ chez sa victime), d'attentat à la pudeur et de séquestration. Le juge l'a condamné à 5 ans de prison pour le vol, 1 an de plus à sa peine pour la deuxième accusation et une autre année d'emprisonnement consécutive pour la troisième accusation. Le tribunal a aussi ajouté une peine d'un an pour les accusations dans les autres municipalités (la sentence est incluse dans la première peine de 5 ans). Le coupable purgera donc une peine de 7 ans d'emprisonnement.

Appréhendé au mois d'avril dernier, il a été détenu en cellule (6 mois) jusqu'à ce qu'il connaisse sa sentence le mois dernier. Son avocat a porté le jugement en appel.

Un oubli?

Un nombre important de commerçants de la ville de Beloeil et des municipalités environnantes ont acheté de l'espace publicitaire dans le journal annuel de la Fraternité des policiers de Beloeil. Au nombre des annonceurs, on remarque que la Banque d'Epargne (dirigée par le conseiller Marcel Bédard) annonce en page 3 sur quatre colonnes. Mais nul part dans le journal n'apparaît une réclame publicitaire de la Caisse populaire de Beloeil dirigée par M. Jacques Meunier. Etrangement, on note aussi l'absence de publicité de la ville de Beloeil et du mot du maire qui fait pourtant partie de la tradition dans ce genre de publication. Faut-il croire que le gérant de la succursale de la Caisse pop et le maire de Beloeil ont refusé de contribuer ou à un simple oubli. Parions sur la seconde hypothèse.

Les policiers de Beloeil impliqueront les citoyens dans la lutte contre le crime

Les citoyens de Beloeil savent sans doute que leur corps policier a fait l'objet d'une réorganisation interne cet été. La ville a été divisée en quatre quartiers placés sous la responsabilité directe d'un sergent de gendarmerie et de son équipe de policiers.

Cette réorganisation va bon train puisqu'un programme spécial de prévention criminelle vient d'être mis sur pied dans le quartier numéro quatre, borné par les rues Brunelle et de l'Anse (axe sud-nord) ainsi que Richelieu et l'Heureux (axe est-ouest).

Les responsables de ce programme, les agents Daniel Frenette et Bernard Gauvreau, ont indiqué que ce programme visait à éliminer l'activité criminelle de ce secteur en orientant et en aidant le citoyen à contrer lui-même la criminalité et à prendre en main sa propre protection et celle de ses voisins. De semblables expériences ont déjà été instaurées ailleurs au Québec et ont porté fruits rapidement.

Le programme étant en cours d'établissement, les agents responsables ne le détailleront pas immédiatement mais ont fait savoir par voie de communiqué qu'aussitôt les premiers résultats compilés, les citoyens seraient avisés et seraient ainsi à même de constater qu'il peut être facile, et même amusant, d'éloigner les criminels du quartier.

On a bien aimé de savoir! (M)

DEUX VOITURES QUI ONT DU CARACTERE...



La Firebird:
un modèle très sport à bon prix!



Et en exclusivité chez Deschamps:
La Trans-Am décapotable!

467-3304
861-4481
355 - Laurier
Mt-St-Hilaire



Ouvert tous les soirs
jusqu'à 9.30 p.m.

éditorial

Le plan Trudeau

On ne peut guère se tromper en affirmant que la grande majorité des Canadiens, et des Québécois en particulier, ne saisissent pas les véritables implications du plan du premier ministre Trudeau pour rapatrier la constitution.

Une faible proportion de l'opinion publique distingue en effet le simple rapatriement de l'Acte de L'Amérique du Nord britannique, une mesure qui rallie tout le monde, du bouleversement important dans la nature des relations entre les deux paliers du gouvernement, jusqu'ici fondées sur l'équilibre et le consensus, que l'enchâssement d'une charte des droits et l'inclusion d'une nouvelle formule d'amendement introduira.

Le premier ministre canadien est un homme supérieurement intelligent, nous l'avons déjà dit, et ses qualités de leader liées au contexte politique créé d'une part par les élections fédérales en février (un véritable plébiscite pour Trudeau) et par le résultat du référendum québécois d'autre part, ont créé une situation propice à un changement majeur des règles politiques qui régissent le Canada depuis 113 ans.

Si superficiellement, ce que la majorité retient du processus de rapatriement, le plan Trudeau se justifie, il n'en va pas de même si on analyse un tant soit peu les implications qu'entraîneront la formule d'amendement et l'inclusion d'une charte des droits.

Tous les spécialistes des questions politiques s'accordent pour dire que le plan Trudeau modifie en profondeur la nature de notre fédéralisme. Par la formule d'amendement que Trudeau propose, le gouvernement fédéral pourrait modifier les pouvoirs des provinces sans l'assentissement de celles-ci. L'illusion de l'inclusion d'une charte des droits linguistiques doit aussi être dénoncée: seul l'enseignement (et non pas des écoles) dans les deux langues est garanti à travers le pays, mais seulement là où le nombre le justifie... et comme ce sont les provinces qui détermineront ce nombre, il n'y a rien pour rassurer un francophone hors-Québec. De plus, 8 provinces sur 10 ne sont toujours pas tenues de reconnaître au français les mêmes droits qu'à l'anglais dans la législature et au niveau des tribunaux. La prétendue égalité linguistique n'est pour les francophones que de la poudre aux yeux.

Foncièrement, M. Trudeau désire faire du Canada un Etat unitaire et centralisé, à l'opposé de ce qui existe actuellement. Ce n'est peut-être pas un mal de le proposer, mais le premier ministre devrait avoir la franchise de le dire sans détour.

Au lieu de permettre une meilleure cohésion entre les différentes régions du Canada, le plan du premier ministre accentuera plutôt les tensions qui existent déjà. Il risque même d'en arriver à l'éclatement du pays en exacerbant davantage ces dissensions.

Il n'est nullement exagéré de relever ici l'expression de coup d'Etat employé pour la première fois par le sénateur Arthur Tremblay, principal conseiller de Joe Clark en matière constitutionnelle, pour désigner la tentative de M. Trudeau.

S'il devait réussir à imposer ses vues, il est sérieusement permis de craindre qu'un grand nombre de Canadiens perdent confiance dans leurs institutions démocratiques quand ils auront réalisé qu'un seul homme pouvait modifier si profondément la structure politique de leur pays.

L'aveugle obéissance des députés libéraux amène également plusieurs questions sur leur rôle véritable au sein de la Chambre des communes.

Rien actuellement ne permet d'être optimiste quant aux chances de succès de la résistance des provinces. Un seul espoir subsiste, et c'est franchement malheureux de ne plus pouvoir compter que sur cela, c'est que Londres refuse de se rendre à la requête du premier ministre canadien.

Mais il est bien triste de devoir compter sur un lien colonial pour régler nos propres problèmes.

Marc Ledoux

DEUX FÊTES DES PATRIOTES
À SAINT-DENIS CETTE ANNÉE...



PLUS ÇA CHANGE... PLUS C'EST PAREIL!

A votre service

L'Œil régional publiera avec plaisir, et gratuitement, toute nouvelle ou commentaire de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués doivent être parvenus au bureau du journal le vendredi matin, les textes doivent être dactylographiés à double interligne pour en faciliter la correction. Prenez soin de mentionner vos nom, adresse et numéro de téléphone pour que nous puissions vous rejoindre si cela s'avérait nécessaire.

Dans le cas d'un commentaire ou d'une lettre ouverte, la mention du nom et de l'adresse est obligatoire.

Le même communiqué ne sera pas répété plus d'une semaine.

L'Œil régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les textes qui lui sont soumis ni à renvoyer les textes ou les photos.

Pour des cas particuliers, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Doris Lussier	page 14
Sur la scène municipale	page 12
L'Œil médical	page 16
Ensemble contre le crime	page 17
Au droit et à l'Œil	page 22
Quelle est votre	
région d'appartenance?	page 19
Les parents à l'école	page 21
Jean-Pierre Charbonneau	page 20
Mountains 'n Molehills	page 26
L'Œil voyage	page 30
La page pastorale	page 32
Telles Qu'elles	page 43
Les sports	page 56
Arts et spectacles	page 60

L'OEIL REGIONAL

le numéro 1 de la région

Fondé en 1970
Tirage certifié: 22,100 copies

Hebdomadaire régional, couvrant les municipalités de Beauceville, Mont Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Mathieu-de-Beauce, Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine, Sainte-Madeleine et Saint-Denis-sur-Richelieu.

Directeur: Guy Gilbert
 Rédacteur en chef: Marc Ledoux
 Collaborateurs et correspondants: Jean-Marc Bouchard, Diane England, Carole Clément, Benoît Jobin, Pascal-André Rheaute-Boisé, Carol-Ann Stanworth, Doris Lussier, Michel Lamoureux et Lucie Fortier (caricature)
 Photographes: Christian Hébert
 Publicitaires: Ginette Malo et Raymond Laessle
 Conception graphique: Christian Bourgeois
 Adresse: 513, boulevard Laurier, Beauceville - J3G 4H8
 Téléphone: Bureau: 467-1821 - Rédaction: 467-0567
 Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec
 Imprimerie: Roto-Lito, Saint-Jean
 Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

commentaires

Autres lettres ouvertes en page 52

Patinage mamans-enfants

2 heures, est-ce vraiment trop demander?

Nous apprenions dans l'édition de l'Oeil Régional du 29 octobre dernier que les sessions de patinage mamans-enfants, soit les lundis et vendredis, prenaient fin le 31 octobre dernier, suite à un protocole d'entente entre la ville de Beloeil et la Commission scolaire régionale de l'Yamaska. Cette dernière se réservant toutes les périodes du lundi au vendredi inclusivement.

Il est invraisemblable que les négociateurs n'aient pas songé à retenir une période pour nos jeunes enfants qui désirent apprendre et ne peuvent le faire sur une patinoire encombrée lors des patinages libres de fin de semaine.

Nos exigences sont minimales: nous voulons 2 heures par semaine de patinage mamans-enfants. Est-ce trop demander?

Que font nos enfants dans un monde où tout est fait, pensé et organisé par et pour les adultes?

Il est difficile de croire que la patinoire sera vraiment utilisée par les étudiants de la polyvalente, 5 jours par semaine de 9 heures à 16 heures. Il doit bien y avoir quelques trous dans cet horaire. Pourquoi ne pas en faire bénéficier nos jeunes.

Par la présente, nous tenons à blâmer sévèrement le négociateur de la ville de Beloeil qui n'a pas su protéger les intérêts des jeunes enfants, qui, il faut bien le dire ont été très déçus d'apprendre que maman n'irait plus à la patinoire avec eux.

Solange Bastien rue Richelieu Beloeil
Gisèle Raymond rue Vincent-Massey Beloeil et d'autres signatures

"Des citoyens veulent la guerre contre l'herbe à poux"

Beloeil répond

NDLR: Nous publions ci-dessous la lettre qu'a fait parvenir le directeur-général de la ville de Beloeil, M. Michel Labrecque, à madame France Thibault en réponse à une lettre qu'elle faisait parvenir au conseil municipal en août dernier [et qui fut publiée dans cette page] en rapport avec la prolifération de l'herbe à poux à plusieurs endroits du territoire de Beloeil.

Madame France Thibault,
Pour faire suite à la vôtre du 13 août 1980, concernant le problème de l'herbe à poux, ainsi qu'à une deuxième communication sur le même sujet, je vous informe ci-après des démarches effectuées par le service des travaux publics, pour remédier à la situation.

Dans la semaine du 29 septembre, tous les bords de routes ont été refaits au "Flail Mower", ceci comprend: Boul. L'Heureux, Bernard-Pilon, Saint-Jean-Baptiste

et rue de l'Industrie. En ce qui regarde la rue Des Chênes, l'émondage de la haie des senelliers le long de cette rue a été effectué de façon à rendre possible et sécuritaire le fauchage à l'aide des tracteurs à gazon. Nous avons fauché tout ce qui était possible. Comme le "Flail Mower" fait une coupe plus propre et plus courte que la "grande faux", la Ville l'utilisera à l'avenir pour les bords de routes que nous entretiendrons régulièrement l'an prochain.

J'espère ces informations à votre satisfaction et vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes salutations distinguées.

Michel Labrecque,
directeur-général de la ville de Beloeil

P.S.: La lettre de M. Labrecque est datée du 30 août 1980, mais n'a été envoyée que le 31 octobre suivant. [ML].

De la démocratie de poteaux à Saint-Hilaire

Le sujet est d'actualité, car partout sur le territoire de Mont St-Hilaire et des autres municipalités avoisinantes, des poteaux de bois plus ou moins croches, supportant soit des transformateurs en forme de poubelle, soit des potences d'éclairage, et reliés entre eux par un enchevêtrement de fils défigurent littéralement notre région.

Devant ce fait, et soucieux de conserver l'aspect de leur rue, la majorité (trois s'y opposant) des propriétaires de la rue Calais, une des plus belles rues boisées de Mont St-Hilaire, ont fait part aux autorités de la ville de leurs intentions d'installer sur leurs terrains et à leur frais un éclairage personnalisé, c'est-à-dire composé de lampadaires harmonisés avec les maisons.

Déjà huit de ces éclairages individuels ont été installés et donnent à la rue, le jour comme la nuit, un aspect qui suscite des félicitations des propriétaires des rues avoisinantes. Ces derniers se proposent eux-même d'agir de la même façon plutôt

que d'avoir recours aux hideux poteaux d'éclairage installés par la municipalité.

Cependant, trois propriétaires de la rue Calais, irréductibles partisans de l'éclairage genre 'grande ville', exigent à grands cris que la municipalité procède dans les plus brefs délais à l'installation des lumières au mercure traditionnelles non seulement sur la rue Calais, mais bien sur toutes les rues qui composent la grande partie du secteur boisé du quartier Stoneridge.

Devant ces pressions et malgré l'opinion Calais, le conseil de ville de Mont Saint-Hilaire se propose de faire installer sur cette rue l'éclairage municipal habituel, c'est-à-dire au mercure sur poteaux croches.

Vraiment quelle belle démocratie de poteaux de laisser ainsi les exigences de trois propriétaires primer sur les souhaits de la majorité.

Jean-Luc Fortier
rue Calais,
Mont Saint-Hilaire

Des artichauts, des carottes et des patates...

J'aimerais apporter ici quelques éléments de réplique à la "Lettre d'un fédéraliste" publiée dans l'Oeil du 1er octobre dernier et signée par M. Yvon Désautels. D'abord, convenons de déterminer un terrain d'entente pour savoir si nous vivons à peu près dans le même monde et non dans deux galaxies parallèles pour que si je lui parle de carottes, il n'aille pas penser à des artichauts.

Par exemple, je présume que M. Désautels agit probablement de la même manière que moi devant une question dont il ignore la réponse. Par des lecteurs ou des rencontres appropriées, il consulte des spécialistes de la question avant de se faire une idée. Car j'imagine que M. Désautels est un homme ordinaire comme moi, avec des diplômes ordinaires, et qu'il ne peut pas être compétent dans tous les domaines à la fois.

Je vais un peu plus loin. J'espère que M. Désautels n'est pas un homme à se laisser impressionner par l'apparence des êtres et des choses. Admettons qu'un ministre ait plus de panache qu'un haut fonctionnaire:

ceci ne devrait toutefois pas influencer son jugement. Car si l'on compare par exemple des assertions, celle du ministre fédéral des communications, M. Francis Fox, qui disait le 17 avril dernier à la Chambre des Communes que "le Canada, grâce au gouvernement central, grâce à son système fédéral, a favorisé l'amélioration de l'usage et de la qualité de la langue française au Québec et à travers tout notre pays... et qu'on peut désormais s'adresser au gouvernement fédéral dans la langue de son choix partout à travers le Canada..." Entre cette affirmation-là et celle du haut commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden qui disait en conférence de presse, le mercredi suivant, en déposant son rapport annuel qu'il manque la volonté politique nécessaire pour faire du français une langue de travail sur le même pied que l'anglais dans la fonction publique fédérale et dans les sociétés d'Etat... (cf. La Presse du mercredi 23 avril 1980).

[Suite à la page 52]

SCOTCH, CRAIG, TELEC, ORACLE, NAIM, SUGDEN, SPENDOR, THORENZ, BOSE, MORDAUNT-SHORT, THIEL, CELESTION, PHILLIPS, ELIPSON

Magnétophone au métal RS-M8

Réponse de fréquence: 20HZ à 17KHZ, pleurage - scintillement: 0,07% eff. pondéré, rapport signal - bruit: 68DB, avec Dolby, tête en ferrite.

Régulier: \$359.95

\$299.95

Rabais jusqu'à \$100.00

Technics

sur magnétophone à cassettes

Magnétophone avec commandes souples RS-M24

Réponse de fréquence: 20HZ à 18KHZ, fonctions de pause et réglage silencieux pouvant être commandés à distance avec télécommande. Mécanisme d'insertion et de rejet ultra-souple. Régulier: \$499.95

\$409.95

Magnétophone avec commandes souples RS-M14

Réponse de fréquence: 20HZ à 18KHZ, pleurage - scintillement: 0,05% eff. pondéré, rapport signal - bruit: 67DB avec Dolby, tête "MX" pour envg. - lecture. Régulier: \$399.95

\$349.95

Magnétophone avec système d'entraînement direct RS-M45

Réponse de fréquence: 20HZ à 20KHZ, pleurage - scintillement: 0,035% eff. pondéré, rapport signal - bruit: 68DB avec Dolby, télécommande disponible en option, commandes ultra-souples, tête "SX" pour envg. - lecture. Régulier: \$599.95

\$499.95

ÉLECTRONIQUE BIENVENUE ET ROY

326 boul. Laurier Beloeil (face au McDonald) 464-5633

Financement disponible

SCOTCH, CRAIG, TELEC, ORACLE, NAIM, SUGDEN, SPENDOR, THORENZ, BOSE, MORDAUNT-SHORT, THIEL, CELESTION, PHILLIPS, ELIPSON



Le maire Marcel Dulude, de Saint-Bruno, a invité ses homologues à former des comités d'étude qui évalueraient les besoins de la population en matière de transport en commun.

Transport en commun: la question est posée mais la réponse pourrait tarder

politain Sud par la Commission de transport de la rive sud de Montréal (CTRSM), la question de la participation des municipalités satellites, comme Beloeil, Saint-Hilaire et d'autres, est toujours restée sans réponse.

A la fin du mois dernier, le maire de Saint-Bruno, Marcel Dulude, invitait ses homologues réunis dans le cadre d'une réunion de l'Union des municipalités de la vallée du Richelieu (l'UMVR) à réfléchir sur cet important sujet. Le maire Dulude a recommandé que chaque municipalité concernée forme un comité chargé de consulter les citoyens afin d'évaluer leurs besoins, d'étudier les implications financières et de proposer des solutions.

Le maire de Saint-Bruno sait que le gouvernement, par la loi 56 adoptée en juin 1978, peut facturer les municipalités desservies par Métro-Sud afin d'éponger les déficits d'opéra-

tion. M. Dulude sait aussi que si demande est faite aux municipalités de payer leur quote-part, ces dernières ne pourront négocier adéquatement, faute d'arguments.

Le message du maire Dulude visait surtout à faire comprendre aux municipalités qu'il est grand temps qu'elles établissent une politique du transport en commun avant que quelqu'un d'autre en décide à leur place.

LE RAPPORT SECOR
Dans un rapport présenté cet été au Conseil des maires de la rive sud (dont ne font pas partie les villes de la région immédiate) par le bureau d'études SECOR, il est mentionné que "la très grande majorité des municipalités desservies par Métropolitain Sud n'ont pas défini de politique de transport en commun et qu'elles ne connaissent pas les implications financières des différentes options possibles".

"En fait, poursuit le

rapport, ces municipalités ne connaissent même pas les charges financières qu'elles devront assumer suite à l'acquisition de Métropolitain Sud et au déficit d'opération des années 1978, 1979 et 1980".

SECOR souligne qu'il est compréhensible que ces municipalités n'aient pas bougé depuis deux ans. En effet, elles n'ont pas été consultées lors de l'acquisition de Métro Sud et elles n'ont pas non plus été obligées de participer financièrement, malgré que la loi prévoit qu'elles devront le faire. De leur côté, donc, rien n'a changé et elles ne sont pas allées au devant des changements.

TRAINS DE BANLIEUE

Pour le cas spécifique des 5 municipalités de Saint-Bruno, Saint-Basile, McMasterville, Beloeil et Saint-Hilaire, qui représente 40% de l'achalandage de Métropolitain Sud, le rapport de SECOR souligne la nécessité de tenir compte des améliorations qui

seront bientôt apportées au réseau des trains de banlieue.

Si, comme il est prévu, le gouvernement modernise le réseau des trains de banlieue autour de Montréal, une diminution des passagers de l'autobus interurbain est à prévoir, mais une augmentation de la demande de transport (dans la ville) est à prévoir.

COMMISSION INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT EN COMMUN

Après avoir évalué diverses options possibles (intégration à la CTRSM, statu quo, vente de cette partie du réseau à des intérêts privés), SECOR recommande aux cinq municipalités pré-citées de se constituer en commission intermunicipale de transport en commun.

Parmi les avantages de cette formule, note SECOR, il y a la possibilité de déterminer le niveau des services dispensés, donc de garder un meilleur contrôle sur les coûts d'exploitation,

et la possibilité d'intégrer harmonieusement le transport par autobus, interurbain et urbain, et le réseau des trains de banlieue renouvelés.

Il ne serait pas non plus nécessaire que cette éventuelle commission exploite elle-même les autobus, elle pourrait simplement signer un contrat de service avec la CTRSM ou avec une entreprise privée.

LA QUESTION EST OUVERTE

La question du transport en commun est donc ouverte, mais nul ne sait combien de temps nos administrations municipales prendront pour y répondre.

Ils argumenteront que de nombreux facteurs leur sont inconnus, que le transport en commun est souvent très coûteux pour les contribuables, mais il n'en reste pas moins que tôt ou tard, nos municipalités, comme toutes celles de la rive sud, devront définir une politique du transport en commun.

MARC LEDOUX

Parmi les grandes questions sur lesquelles nos administrations municipales devront se

pencher au cours du mois à venir se trouve celle du transport en commun. Depuis l'acquisition, il y a exactement deux ans, du réseau d'autobus Métro-

Nouvelles brèves de Mont-Saint-Hilaire

CAROLE CLÉMENT

La Commission scolaire de l'Argile Bleue vient de confirmer aux autorités municipales de Mont-Saint-Hilaire que la nouvelle école située dans le quartier Stoneridge sera nom-

mée "école de la Pommeraie". Ce nom a été choisi par les parents.

Le Club de l'âge d'or de Mont-Saint-Hilaire demande des trottoirs et de l'éclairage sur la rue Radisson. Le Conseil de ville attendra les résultats d'une étude de ses services techniques avant de prendre une décision le 17 novembre.

Le conseil municipal vient d'autoriser le directeur de la ville à signer un protocole d'entente avec le CRSSS de Longueuil et McGill concernant les travaux à être effectués au gros rocher du Foyer Savoy. Les travaux de tranchée pourraient débuter la dernière semaine de novembre. Le dynamitage ne se fera qu'au

printemps 1981.

Les autorités municipales se disent prêtes à faire entreprendre des travaux de réfection des égouts sur la rue Messier. Un des résidents s'est plaint d'être inondé de 3 pieds d'eau à tous les ans depuis 4 ans. Il s'agit quand même de savoir si la municipalité sera maître d'oeu-

vre ou si l'on engagera un contracteur. La différence des coûts pourrait être de l'ordre de \$10,000.

Une première sur la rive sud: il y a eu finalisation d'un contrat entre la ville de Mont-Saint-Hilaire et le contacteur B. Roy et fils concernant l'achat, par la municipalité, d'une rue avec

services construite aux frais du promoteur. La rue sera vendue au montant de \$1. Elle est située entre le village et le projet AIDR et l'on y retrouve pas encore de maisons.

A surveiller: le maire Honorius Charbonneau devrait faire un discours du budget à l'assemblée du 17 no-

vembre. La loi 105 oblige maintenant la tenue d'un tel discours qui donne l'orientation des dépenses et prévisions budgétaires. Le budget devrait ensuite subir les modifications d'usage et être adopté le 15 décembre. Les contribuables pourront aussi le lire dans l'Oeil Régional ou sur le bulletin d'information municipal.

Solde de novembre

Tailleurs - 30%

N'attendez pas la bousculade des Fêtes!

Offrez-vous une pause-café à la boutique Patricia

Relaxez et dégustez un bon café tout en admirant notre nouvelle collection des Fêtes

Robes ou pantalons, chiffon, soie, coton ou velours il y en a pour tous les goûts et tous les budgets.

Défilés de mode, les 18-19-24 novembre 1980

Réservez au 464-1085

Avec votre vieux on fait du neuf

Remboursement Claude Enrg

915, rue Saint-Joseph Beloeil
467-4755

- Intérieur de Van
- Ensemblé de salon
- Mobiliers de cuisine
- Estimation gratuite
- Garantie 1 an sur matériel et ouvrage "usage normal"



M. TAPIS NET

C. Sévigny, prop.

NETTOYAGE A LA VAPEUR Tapis, fauteuil, intérieur d'auto
8 ans d'expérience et le service que nous vous donnons fait notre prospérité

Assurance-responsabilité \$1,000,000.00

Région Saint-Hyacinthe

Région Beloeil

773-0390

467-4755



Commercial
Résidentiel

BOUCHERIE A. BRODEUR INC.

Jean J. de Grandpré, prop

LE CENTRE D'ECONOMIE ET DE CONGELATION

226 St-Hyppolyte
St-Nilair
467-4003

1701 Montarville
St-Bruno
653-8446

949 Bernard Pilon
Beloeil
464-4501

Maison-établie depuis 50 ans

Grande vente de boeuf



Hâtez-vous

Bifteck de ronde <small>tranche arrière, désossée, marquée Rouge</small>	\$1.98
Pointe de surimbe <small>env. 16 lb. steak à rôti</small>	\$1.98
Bifteck attendri <small>minute steak</small>	\$2.98

Boeuf à fondue chinoise

\$3.78
ll.

Boeuf à fondue bourguignonne

\$2.98
ll.

Jambon désossé

cottage Roll



Maple Leaf

\$1.88
lb.

Boeuf en cubes extra-maigre

\$2.29
ll.

Ribs steak

\$2.78
ll.



Tournedos

portion 6-7 on. intérieur de ronde

\$1.59
ch.



Roast beef

5 premières côtes (genre ribs)

\$2.98
ll.



POULETS

env. 6-7 lb. Ut. cong.

.99
ll.



Rôti de veau

dans fosse env. 6 livres du Québec, frais

\$2.59
ll.

Côtelettes de veau

\$2.59
ll.

Cuisses de poulet fraîches 10 lb. pour

\$9.89

Longe de lard fraîche côtelettes env. 15 lb.

\$1.69

Poitrines de poulet fraîches 10 lb.

\$14.89

Viande à tourtière porc - boeuf veau 10 lb. pour

\$15.89

Ailes de poulet fraîches 10 lb. pour

\$4.89

Fromage Jarlsberg

\$2.79
lb.



mi-maigre 10 livres pour

\$15.89

maigre 10 livres pour

\$20.89

Visitez nos comptoirs de fruits de mer et de poissons frais



Novembre

C'est le mois du poisson

En vedette cette semaine

Filet Aiglefin frais

\$1.99
lb.

Filet turbot QQQ

\$1.89
livre

Saumon congelé

3-5 lb. Pacific

\$1.79
lb.

Cuisses de grenouilles

\$2.99
lb.

Pattes de crabe

King

\$5.99
lb.

Crevettes sur écailles

Grosses

\$7.99
lb.

Chair de homard

boîte de 1 livre

\$7.99

Truite Arc-en-ciel

Extra Spécial

\$1.79
lb.



EN VEDETTE

Chez les Boucheries Brodeur

sur écaille ou en vrac

POUR VOTRE CONGELATEUR

Boeuf catégorie A-1 rouge

COTE DE BOEUF

env. 150 lbs CAT A-1

\$1.59
lb.

DEVANT DE BOEUF

env. 200 lbs CAT A-1

\$1.39
lb.

LONGE COMPLETE

surimbe de T. done env. 60 lbs CAT A-1

\$2.09
lb.

DERRIERE DE BOEUF

env. 175-200 lbs CAT A-1

\$1.89
lb.

BLOC DE BOEUF

env. 200 lbs CAT A-1

\$1.49
lb.

CUISSES DE BOEUF

env. 100 lbs (fesse) env. 100 lbs CAT A-1

\$1.89
lb.

SURLONGE STEAK

avec filet env. 40 lbs CAT A-1

\$2.09
lb.

COTE DE BOEUF

(ribs) env. 40 lbs CAT A-1

\$1.69
lb.

LONGE COURTE T-BONE

env. 30 lbs CAT A-1

\$2.39
lb.

Malaise au conseil de Beloeil

Dubeau pointe le maire Meunier

Selon le conseiller Réjean Dubeau, le principal malaise au conseil municipal résidant est causé par l'attitude intransigeante du maire Jacques Meunier et tant que ce dernier se limitera à assurer son pouvoir personnel, les citoyens n'auront rien à espérer de positif de l'administration municipale.

Le conseiller du quartier 5 n'a pas mâché ses mots pour décrire l'attitude du maire. Au cours d'une rencontre, ce dernier a expliqué que les mots "administration pour le bien du citoyen", "saine administration", n'étaient que des formules creuses dans la bouche du maire. Plus encore, le conseiller de l'Action civique estime que s'il y en a un qui fait de la

politique à la table du conseil, c'est bien le maire.

Toujours selon M. Dubeau, M. Meunier se fout éperdument de tout à l'exception de son pouvoir personnel. S'il le faut, il aura recours à tous les moyens pour stopper les projets qui ne viennent pas de lui dans le seul but de prouver que c'est lui le patron, peu importe si cela est profitable aux citoyens.

L'OPPOSITION: LE BOUCEMISSAIRE

Le climat à l'intérieur de l'hôtel de ville, a-t-il souligné, s'est dégradé bien avant l'arrivée de l'opposition à la table du conseil. Depuis quelques semaines, le maire envenime la situation pour tenter de faire croire à la population

que tout a été causé par l'opposition. Le conseiller Dubeau est convaincu que dans quelque temps le maire tentera de se justifier en faisant de ses adversaires les boucs émissaires de tout ce qui se passe à l'hôtel de ville.

UN PRESIDENT PARTIAL

Il reproche aussi au maire sa partialité comme président d'assemblée. Il lui reproche notamment de laisser parler à loisir ses partisans et d'interrompre ses adversaires qui ne peuvent souvent s'expliquer. Il désapprouve aussi le maire lorsqu'il reprend les propos d'un conseiller pour les déformer en les résumant.

Dans ces conditions, explique-t-il, il est très

difficile d'administrer quand tous ceux qui divergent d'opinion avec le maire sont automatiquement taxés de "faire de la politique". Pour le maire, a-t-il souligné, être un bon administrateur signifie voter du même côté que lui en disant "oui, monsieur le maire".

M. Dubeau a expliqué que lors de son élection il était animé des meilleures intentions mais il dut vite déchanter devant les agissements du maire. Il souhaite que les citoyens viennent assister aux assemblées pour constater la situation. M. Dubeau est prêt à accepter le blâme si les citoyens se disent d'accord avec les procédés du maire et sa façon d'administrer.



Le conseiller Réjean Dubeau n'a pas mâché ses mots pour décrire l'attitude intransigeante du maire Jacques Meunier allant même jusqu'à le qualifier de mégalomane. (Photo: Christian Hébert).

Une assemblée urgente pas si urgente que ça

JEAN-MARC BOUCHARD

L'opposition au conseil municipal de Beloeil a dénoncé le maire Meunier pour la convocation d'une assemblée spéciale ou rien à l'ordre du jour ne revêtait un caractère urgent. MM. Dubeau et Amesse ont insinué clairement que le maire avait convoqué l'assemblée pour régler des dossiers qui traînaient depuis plusieurs mois dans le seul but d'éviter la tenue du premier co-

mité plénier public comme l'avait approuvé sur division le conseil municipal une semaine auparavant.

Les soupçons de l'opposition ont été confirmés par les affirmations de deux directeurs de service. Le premier M. Paul Perreault a laissé tomber qu'il avait été convoqué tellement à la hâte qu'il n'avait pas eu le temps de mettre la dernière main à son projet de règlement sur les systèmes d'alarme d'incendie et le deuxième, M. Raymond Tétrault, en révélant qu'il s'agissait de la première fois que le conseil municipal était appelé à se pro-

noncer sur les sites des dépotoirs à neige.

Pour l'opposition, il devenait donc clair que rien ne justifiait la tenue d'une assemblée spéciale.

LE MAIRE NIE

Le maire a nié les affirmations de ses adversaires et a refusé d'admettre qu'il voulait boycotter les comités pléniers publics. A une question du conseiller Amesse, le maire a répondu qu'en vertu de la Loi des Cités et Villes c'était à lui que revenait la décision de convoquer ou non d'urgence une assemblée spéciale.

Il a ajouté que la réunion avait pour but d'accélérer les dos-

siers et de permettre au conseil de les régler de façon officielle puisque le tout sera inscrit au livre des minutes.

DES VIEUX DOSSIERS

Au cours de la soirée, le conseil municipal a déposé un avis de motion pour le règlement sur les systèmes d'alarme d'incendie en suspens depuis 19 mois, à déterminer les différents sites dans la municipalité où la neige pourrait être déversée. Une longue discussion s'ensuivit et le maire fut obligé de trancher le vote égal (3 pour et 3 contre, le conseiller Jarry étant absent). Pour l'instant, il n'y aura qu'un

seul dépotoir situé derrière le garage municipal. La situation sera réévaluée plus tard si la neige est abondante et ne peut plus être déversée sur le site du garage municipal. Pour des raisons économiques, l'opposition voulait faire du parc Choquette un autre dépotoir à neige. Le maire n'était pas contre l'idée mais voulait obtenir auparavant un rapport de l'ingénieur municipal pour s'assurer qu'il n'y a aucun danger d'inondation pour les résidences en bordure du parc Choquette. Selon le directeur de la voirie jamais auparavant le conseil n'a eu à légifé-

rer sur ce sujet.

Les édiles municipaux ont aussi confié au Comité consultatif d'urbanisme l'étude du plan d'aménagement de la nouvelle école de la Commission scolaire de l'Argile Bleue ainsi que le projet domiciliaire de M. Paul Rémillard. Sur cette question, M. Julien Bussière s'est montré surpris de voir le conseil confier ce dossier à la commission dont il est membre puisque depuis quelques semaines la Commission scolaire et les promoteurs MM. Rémillard et Hébert négocient pour tenter d'en venir à une entente de gré à gré. Privé-

ment, M. Bussière a indiqué qu'il s'expliquait mal ce que le Comité consultatif d'urbanisme pouvait faire dans ce dossier.

Enfin le débat le plus urgent avait trait aux revendications du groupe mamans-enfants qui a été évincé de la patinoire municipale (voir un autre article à ce sujet dans la section des sports). Sur ce sujet, l'opposition ne voyait non plus aucune urgence puisque la convocation de l'assemblée spéciale avait été faite le vendredi et que ce sujet avait été ajouté le lundi c'est-à-dire la journée même de l'assemblée spéciale.

A BELOEIL



QUI VEND LA PEINTURE AU MEILLEUR PRIX C'est toujours ce Sacré Charlemagne

AUBAINES
À BELOEIL

EMAIL SUPER-BLANC
Cuisine, meubles, laverie
1 gallon 18.85
2 x 1 gallon 25.00
EXTRA-SPECIAL

LATEX BLANC
Int. Ext.
Bois, brique, ciment gyproc, déclin, etc.
1 gallon 11.99
2 x 1 gallon 20.00

BLANC D'EXTÉRIEUR
Pour maison ville, campagne
Un bon achat
1 gallon 15.54
2 x 1 gallon 25.00

EMAIL GRIS
Pour plancher bois, ciment, métal
SUPER SPECIAL
1 gallon 14.49
2 x 1 gallon 25.00



Dorénavant, de nos bas prix sur nos gallons de peinture pour décorer à bon compte
Lots de papiers-peints en magasin

104 Boul. Laurier Beloeil



Saint-Denis-sur-Richelieu: Desrosiers élu

Lors de l'élection du lundi 3 novembre dans la paroisse de Saint-Denis-sur-Richelieu, un fils de la paroisse a reçu l'appui non équivoque de la population pour occuper le siège numéro deux au conseil municipal. Paul-Honoré Desrosiers, avec 362 voix, a obtenu

trois fois plus de voix que son adversaire Jean Bérubé, appuyé par 121 électeurs. On attribue en partie la défaite de ce dernier, un homme très actif à Saint-Denis, au fait qu'il habite un domaine "à problème" qui est encore un dossier "chaud" au conseil

municipal. D'ailleurs, la campagne s'est faite, moins au niveau des dossiers, qu'à ceux de la qualité des individus et de l'ancienneté dans le milieu.

Seulement 51% des électeurs inscrits s'étaient déplacés à

cette occasion. Quoiqu'il en soit après une première réunion de planification et de remaniements, le conseil municipal de la corporation aura à se pencher sur divers protocoles d'entente avec la municipalité du village de Saint-Denis. [AL].

Du sang neuf à Saint-Antoine-sur-Richelieu

A Saint-Antoine-sur-Richelieu 386 voteurs sur 712 inscrits, soit 53%, ont choisi de mettre du sang neuf au conseil municipal. En effet, au siège numéro quatre, Denis Lacroix a obtenu 259 votes contre les 118 accordés à son adversaire André Messier, conseiller depuis plus de 10 ans.

Le même scénario a prévalu au siège numéro cinq, où Michel Gendron, avec 201 votes, l'emporte contre Hector Lozeau qui, pour sa part, était le choix de 158 électeurs.

On déplore à Saint-Antoine-sur-Richelieu un désintéressement prononcé pour les acti-

vités du conseil de la part des personnes âgées. Un renouveau de la population au cours des dernières années explique selon l'analyse du vote, ce choix des deux nouveaux conseillers.

Leur programme n'est pas encore fixé, mais on s'attend à du

travail du côté des loisirs. Sachant l'intérêt des nouveaux conseillers de Saint-Antoine-de-Padoue (le village) pour cette question, il y a tout lieu d'espérer que les deux conseils arriveront à des ententes importantes au courant des deux années qui viennent. [AL].

Enfin, Saint-Marc aura son chalet récréatif

ALEXANDRE LEBEDEFF

Lors d'une séance extraordinaire, en deuxième journée, tenue le mardi 4 novembre, le conseil municipal de Saint-Marc a donné son appui inconditionnel pour la construction d'un chalet récréatif (45'x32') sur le terrain attenant à l'école Saint-Marc.

C'est depuis le 8 novembre que le comité des loisirs attend les soumissions pour la construction de ce chalet qui comprendra quatre salles d'équipes avec douches, de grands espaces de rangement, sans compter les grandes salles de rez-de-chaussée. On attend la décision sur le choix du contracteur le 17 novembre, et la construction doit commencer aussitôt que possible après cela. Le tout s'est déroulé un peu comme une pièce en trois actes avec force jeux de coulisses.

ACTE I

En préambule il y a eu l'offre de subventions du ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche vers la fin d'avril. Le comité des loisirs de Saint-Marc a alors immédiatement

formé un sous comité de trois membres: André Noël, André Lalongé et Daniel Guillaume, pour étudier la question et soumettre un projet en bonne et due forme avant la date limite incroyablement rapprochée du 12 mai. A ce moment, le chalet devait mesurer 45x30 et une liste détaillée des dépenses faisait monter la facture à 59,000 dollars, dont 42,400 pour la construction proprement dite.

Dès la remise de la demande de subventions, des démarches furent entreprises pour obtenir l'appui du conseil municipal.

Le sous-comité chargé de ce dossier a alors fait valoir son point de vue en donnant les détails du financement éventuel de cette entreprise. Des façons intéressantes pour trouver les sommes supplémentaires nécessaires furent suggérées. Parmi celles-ci, le tirage d'une automobile et des soirées mensuelles pour payer l'hypothèque.

Le conseil a accordé alors son appui au projet à condition toutefois que la subvention du provincial soit suffisante. On espérait obtenir de 40 à 60%.

ACTE II

Or, au début de sep-

tembre, on apprend que la subvention est accordée, mais ne représente que 25% des coûts du projet à cause du fort indice d'écart dans le rôle d'évaluation à Saint-Marc.

Entre-temps, au comité des loisirs, il y avait eu des changements. Déjà le 12 mai, deux des trois membres du sous-comité devenaient président et vice-président et le troisième ayant quitté la région fut aussitôt remplacé par Pierre Vidal. Ces trois mousquetaires des loisirs entreprirent alors de présenter une nouvelle idée qui leur paraissait plus économique. Il s'agissait de déménager une vieille maison et l'installer sur le terrain où on prévoyait faire construire le chalet. Tout était organisé; on avait même prévenu Bell Téléphone et Hydro-Québec.

Coup de théâtre: l'assemblée du conseil tenue le 6 octobre n'accepte pas cette nouvelle solution et forme elle-même un comité composé des conseillers Maurice Jeannotte, Germain Richer ainsi que du maire Jean-Pierre Léveillé, chargé d'étudier la possibilité de construire malgré tout une bâtisse neuve.

Ici, il y a entracte et les semaines après le 6 octobre sont pleines de jeux de coulisses qui préparent la scène pour l'acte final.

ACTE III

Le comité des loisirs a préparé des plans et devis en plus de son arme secrète: le budget annuel. Sur un budget global de 26,432\$ on annonce fièrement un surplus de 406\$ à l'assemblée régulière du conseil tenue le 3 novembre. Les discussions deviennent dès lors, on ne peut plus cordiales et constructives, à tel point qu'on remet au lendemain une rencontre finale pour régler définitivement l'histoire du chalet.

Le 4 novembre est une date mémorable dans cette histoire puisque le conseil donne alors le feu vert et tous les appuis au comité des loisirs dans cette affaire.

L'Oeil Régional a pu rencontrer les trois responsables de ce projet qui ont déclaré: "Il fallait affronter tout le monde, il fallait prouver au conseil municipal le sérieux de l'affaire". Le comité des loisirs a aussi tenu à remercier le conseil pour son appui non équivoque à la cause des loisirs à Saint-Marc.

Karaté ATE-WAZA

Conditionnement physique

AUTO - DEFENSE

\$3.50

par semaine
hommes
femmes
enfants



Cours
débutant
LE
17 novembre
1980
Kimono
gratuit

Spécial
aux enfants
de 5 ans et plus

Robert Paquette, 3e Dan
181, Saint-Jean-Baptiste, Beauceil
464-3327

Cours
jour
et
soir

BOUCHERIE

DES GOURMETS

557 BOUL. LAURIER BELOEIL

TEL.: 467-5139

SUPER-SPECIAL

GROS POULET

UT. COV. 5 A 8 LI. CONGELE

.98 LI

JAMBON FESSE

DÉOSSÉ SANS PERTE

\$1.68 LI

ROTI DU ROI

POINTE-SURLONGE \$2.68 LI

STEAK SPENCER

(FRAIS)

CAT. A-1

SPECIAL

\$3.98 LI

FONDUE CHINOISE

OEIL DE RONDE

SPECIAL

\$3.88 LI

VIANDES A TOURTIERES FRAICHES

LARD - BOEUF - VEAU HACHE - SPECIAL

\$1.58 LI

ROTI DE PALETTE

(HAUT-COTE)

CAT. A-1

SPECIAL

\$1.28 LI

POINTE DE SURLONGE

STEAK ET ROTI

ENV. 15 LB

COMPLETE

\$1.98 LI

ROTI DE COTES

CROISEES

CROSS-RIB

SPECIAL

\$1.68 LI

MI-MAIGRE 5 lb et plus \$1.58 LI

BOEUF HACHE MAIGRE

5 lb et plus **\$2.08 LI**

Cuisses de poulet fraîches

GRADE A

SPECIAL

.98 LI

Poitrines de poulet fraîches

ENV. 10 LB

GRADE A

SPECIAL

\$1.48 LI

LONGE DE PORC COMPLETE

ENV. 12 A 15 LI.

\$1.68 LI

Fromage cheddar

DOUX BLANC OU JAUNE

\$2.28 LI

Smoked-Meat

oeil de ronde

HER-PAK

\$3.98 LI

Rôti porc filet

Déossé, roulé, frais.

SPECIAL **\$2.48** LI

POUR VOTRE CONGELATEUR - BOEUF CANADA A-1

DERRIERE DE BOEUF

ENV. 180 A 180 LB

CANADA A-1

\$1.88 LI

RIB COMPLET

ENV. 40 LB

CAT. A-1

\$1.68 LI

LONGE COURTE

T-BONE

ENV. 40 LB

CAT. A-1

\$2.38 LI

LONGE LONGUE

T-BONE - SURLONGE

ENV. 70 LB

CAT. A-1

\$2.08 LI

SURLONGE

AVEC FILET

ENV. 40 LB

CAT. A-1

\$2.08 LI

**Spéciaux du
12 AU 18 NOV. '80**

Constant Labossière
et Maurice Rémillard
vous souhaitent
bon appétit

VOISIN DU PERRETTE



C'était il y a 250 ans

Les premiers arpenteurs de Beloeil

PIERRE LAMBERT

Le sens de la propriété privée a toujours été développé dans le Québec rural et l'on raconte que nos ancêtres allaient facilement en procès pour des querelles de clôture ou de bornage des terres. L'arpenteur était un personnage très important à cette époque car c'est lui qui démarquait les limites de chacune des terres concédées par le seigneur, et qui était appelé au moment de la vente ou de la subdivision des terres pour préciser à nouveau les limites des propriétés.

Les procès-verbaux d'arpentage sont donc des documents très précieux puisqu'ils aident à mieux connaître de quelle façon les terres étaient divisées autrefois. Dans le cas de la seigneurie de Beloeil, concédée en 1694 mais où les premiers colons s'installèrent après 1711, ces procès-verbaux permettent de connaître dans quelles circonstances nos premiers colons s'installèrent le long du Richelieu.

Beaucoup de ces premiers procès-verbaux, surtout ceux qui datent du début des années 1720 - et peut-être même d'avant - sont à jamais disparus: ils ont été égarés

ou détruits par négligence. Le plus ancien de ces documents dont nous connaissons l'existence date de 1727, mais il manque également aux archives, de telle sorte qu'il faut attendre 1730 pour pouvoir consulter les premiers de ces procès-verbaux. On en apprend beaucoup sur les arpentages d'autrefois.

A cette époque, les techniques d'arpentage n'étaient évidemment pas très développées mais les résultats obtenus étaient remarquables malgré tout. L'arpenteur savait au départ que toutes les terres devaient être parallèles et orientées très précisément du "sud-ouest un quart sud au nord-ouest un quart nord", c'est-à-dire selon la disposition actuelle où les terres présentent un angle de 30 ou 40 degrés par rapport à la rivière Richelieu, dans le prolongement des terres situées le long du Saint-Laurent.

Mais comment fixer des bornes en pleine forêt? On installait à l'endroit désiré des pierres hautes et pointues servant facilement de repère, les pierres en question étant placées sur des morceaux de poterie afin qu'il n'y ait aucun malentendu sur la signification des repères. De cette façon, on pouvait espérer avec

un peu de chance que les limites entre les terres ne seraient pas trop difficiles à retracer au bout d'un certain temps.

VOICI UN PROCES-VERBAL DE CETTE EPOQUE:

VOICI UN PROCES-VERBAL DE CETTE EPOQUE:

"L'an mil sept cent trente le onze octobre à la requête de Joseph Lamoureux fils d'Adrien Lamoureux Je soussigné maître-arpenteur juré royal certifie que je me suis Exprès transporté avec Ledit adrien Lamoureux pour Lui mesurer arpenter et borner pour son dit fils une terre et concession de trois arpents de front sur trente de profondeur en La Seigneurie de Beloeil Située sur la rivière richelieu appartenant à Mr le Baron de Longueuil où Etant rendu au Côté du SO de La terre et Concession de François Bellerose j'ai posé deux Bornes distantes L'une de L'autre de dix perches La Borne du Bord de leau est un gros Caillou Large en Bas et un peu plus Etroit en haut avec un morceau de terrine dessous pour Lui servir de marque et La Borne de la profondeur est un fort gros Caillou de même nature et même marque et de là lui a tiré un trait quarré Sur lequel Lui ai mesuré trois arpents

de terre au bout duquel Lui ai tiré un autre trait quarré parallèles aux dites bornes situés SE¼S et NO¼N dont et de tout ce que dessus ai dressé Le présent procès-verbal pour servir et valoir ce que de raison Le dit jour et an".

Ce procès-verbal d'arpentage est celui auquel on fait référence dans La Petite Histoire. Saint-Mathieu de Beloeil, page 28, alors qu'on cite un acte de concession à Jean Lamoureux, en date du 23 mars 1735. Deux semaines plus tôt, Joseph Lamoureux et son épouse avaient vendu cette terre à Jean Lamoureux pour la somme de 150 Livres payées en billets d'ordonnance et en monnaie de cartes. Même s'il ne demeura jamais en permanence à Beloeil - le contrat de vente indique que les deux Lamoureux résidaient à Boucherville - Joseph avait eu le temps de construire, au cours des années précédentes, une grange de trente pieds de long sur 24 de largeur faite de poteaux plantés en terre et couverte de paille, et une petite maison de douze pieds en carré avec planches verticales couvertes d'écorce. Il laissait également huit minots de gains de toute sorte....

C'était il y a 250 ans, à Beloeil!



Cultivateur venant chercher leur provision de glace au chantier de François Leclerc, devant Otterburn Park [voir Cahier 3 de la Société d'histoire]. [Photo: Collection de Mme Léo Leclerc].

Le 3e cahier de la Société d'histoire est en librairie

Le troisième cahier de la Société d'histoire de Beloeil - Mont Saint-Hilaire est maintenant en librairie et paraît se diriger vers une destinée aussi heureuse que ses deux frères aînés.

Comme on s'en souviendra, c'est en février dernier que la Société d'histoire se lançait dans cette aventure de l'édition avec une brochure qu'elle tirait à 500 exemplaires; bien accueilli par la population, ce premier numéro est maintenant épuisé et une réédition n'est pas prévue pour l'instant.

Le deuxième cahier, lancé à la fin de juin, connaît une carrière plus prolongée à cause des vacances d'été mais déjà 300 exemplaires sont écoulés.

Le cahier d'octobre, tiré à 800 copies cette fois-ci, contient un article fouillé sur les anciens moulins de la montagne de Saint-Hilaire,

de la main d'Armand Cardinal. Un texte sur les anciens coupeurs de glace, réalisé à la suite d'une interview avec M. François Leclerc, apparemment le dernier à avoir pratiqué cet ancien métier, complète le numéro. La brochure est abondamment illustrée et contient en outre une carte détaillée du village de la Montagne au siècle dernier. Il est probable que ce Cahier disparaîtra des librairies encore plus vite que les précédents.

Le financement d'un tel périodique n'est pas facile. La Société avait pu s'assurer d'un fonds de roulement pour les deux premiers numéros, mais l'augmentation constante des frais d'impression l'a contraint à hausser le prix de vente au détail à \$3.50 du numéro.

Au cours des prochains mois, le comité de rédaction des cahiers

aura à prendre des décisions importantes en vue d'économiser le plus possible lors de l'impression des cahiers. Devrait-on passer de trois à deux cahiers par année? Devrait-on modifier la présentation des cahiers afin d'économiser sur les coûts de carton et de papier? Devrait-on réduire le nombre de pages?

Une chose est sûre, en tout cas, c'est que les cahiers d'histoire sont là pour durer. A la population d'en profiter, en acquérant le nouveau cahier aux différents points de vente de la région ou encore en faisant parvenir un chèque au nom de la Société d'histoire de Beloeil - Mont Saint-Hilaire à: Cahier d'histoire, casier postal 12, Beloeil, J3G 4S8. Le cahier 3 coûte \$3.50; l'abonnement aux cahiers 4, 5 et 6 est de \$12.00. [Pierre Lambert].

Vous avez des meubles à faire rembourrer?

N'hésitez pas à me contacter! Il me fera plaisir de vous rencontrer et de vous conseiller

M. Adéodat Gagné
(ancien contremaitre de Cloutier Rembourrage de Beloeil)

ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE

gagné rembourrage

Richard Pilon Saint-Mathieu-de-Beloeil 467-9148

Chez le Père Magloire

ROUTE 116
Saint-Basile le Grand

Pour réservations...
653-3882

Diner d'hommes d'affaires
à partir de \$4.25
du lundi au vendredi

Le dimanche

Brunch suisse
de 11 h 00 à 15 h 00

Buffet familial
de 17 h 30 à 21 h 00
Enfants demi-prix

Menu à la carte aussi disponible

Maintenant ouvert 7 jours par semaine

A la mémoire des Patriotes de 1837-1838 Rendez-vous à Saint-Charles et Saint-Denis

MARC LEDOUX

Pour une troisième année, le comité de la fête des Patriotes de Saint-Charles et Saint-Denis a prévu une série d'activités commémoratives des événements politiques qui ont secoué le Québec en 1837 et 1838.

Montage audio-visuel sur le patrimoine local, activités spécialement destinées aux enfants, kiosque d'artisanat, cérémonie devant les monuments des Patriotes, messes du souvenir, repas populaire, spectacle à grand déploiement et fête composent le menu de la fin de semaine des 15 et 16 novembre.

Parmi les principales activités à retenir, notons les deux messes du souvenir, à Saint-Denis le samedi soir à 19 h 30 et à Saint-Charles le dimanche matin à 10 h 30, les cérémonies devant les monuments, le dimanche à Saint-Charles à 13 h et à Saint-Denis à 14 h 30 ainsi que le spectacle du Bal des violons qui fait revivre l'histoire du Québec en danses et en chansons pendant deux heures. Quarante chanteurs, danseurs, musiciens, gigueurs, imitateurs, etc. font partie de la distribution. Le spectacle aura lieu à l'aréna de Saint-Denis le dimanche après-midi à 16 heures. Il est possible de réserver ses billets. Pour renseignements, contactez les membres du comité organisateur en composant 584-3358 ou

787-3229.

LES PATRIOTES, DES HEROS SANS NOM?

Ce thème des cérémonies de cette année a été choisi pour souligner que l'on connaît trop peu ces valeureux ancêtres. Ainsi que le disent les membres du comité, pendant longtemps, on s'est efforcé de les faire oublier parce que, supposément, ils avaient commis une erreur tragique et avaient attiré sur la région une répression terrible.

"Les Québécois ont

oublié que leur geste constituait la réaction normale d'un peuple poussé à bout par le despotisme et l'incurie du gouverneur anglais et de sa clique; on a oublié que leur résistance nous a indirectement valu la reconnaissance du français en 1842 et l'octroi du "gouvernement responsable" quelques années plus tard".

LE 23 NOVEMBRE AUSSI

Un deuxième groupe, le comité des Patriotes

de 1837-38, organise lui aussi une cérémonie commémorative à la mémoire des Patriotes à Saint-Denis la fin de semaine suivante. Le comité des Patriotes organise semblable manifestation devant le monument de Saint-Denis depuis 18 ans.

Il s'agira essentiellement d'un cortège qui partira de Montréal, puis de Longueuil et qui se rendra au monument vers 15 heures. Il y aura plusieurs discours prononcés à cette occasion.

Le programme

SAMEDI 15 NOVEMBRE:

12h00 à 20h00: Exposition des artisans de la région à l'école Saint-Denis, entrée libre.

13h00 à 16h30: Montage audio-visuel sur le patrimoine à l'église de Saint-Denis, projection continue, entrée libre.

19h30: Messe du souvenir à l'église de Saint-Denis.

DIMANCHE 16 NOVEMBRE:

10h00 à 18h00: Exposition des artisans à l'école Saint-Denis, entrée libre.

10h30: Messe du souvenir à l'église de Saint-Charles.

Midi: Repas populaire à l'école de Saint-Charles (RSVP à 584-3956).

13h00: Cérémonie au monument de Saint-Charles.

13h30 à 18h00: Montage audio-visuel sur le patrimoine à l'église de Saint-Denis, projection continue, entrée libre.

14h30: Cérémonie au monument de Saint-Denis.

16h00: Le spectacle du Bal des violons à l'aréna de Saint-Denis (centre sportif Louis-Gauthier à 3 km. au nord de Saint-Denis), entrée: \$3.

20h00: La soirée de la victoire au centre sportif Louis-Gauthier, entrée libre.

DIMANCHE 23 NOVEMBRE:

15h00: Cérémonie au monument des Patriotes à Saint-Denis, assemblée publique avec orateurs.



Saint-Charles et Saint-Denis seront cette année encore le théâtre de plusieurs cérémonies commémoratives et d'activités populaires au cours des deux prochaines fins de semaine. [Photo: Christian Hébert].

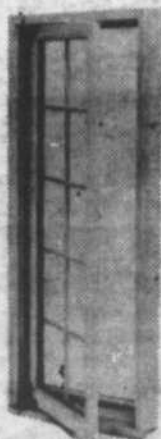
isolation Pierre Jarry ltée

Distributeur



MENUISERIE DE SCOTT INC.

Manufacturier de portes, fenêtres panoramiques, battants et auvents thermos.



Economisez jusqu'à 40% de chauffage

Estimation gratuite
Free estimation

Nous avons les formules de remboursements fédéral et provincial pour les maisons bâties avant 1981

Contactez Pierre Jarry Contact

467-4958 464-0548

JOUR ET SOIR

L'Abri

vous offre en spécial cette semaine.

Bottes en cuir pour dames
couleur beige

Ordinairement:

\$75.00

Spécial:

\$60.00



L'ABRI
CHAUSSURE

Chaussures pour dames et enfants

270 BOUL. L'HEUREUX, BELOEIL

Centre des Villes

464-1216

Photos passeport
en 2 minutes



studio de photographie
christian hébert

269 boul. Cartier, Beloeil
(PRES S.A.O.)

464-2147



sur la scène municipale

Travaux d'égout à Beoeil

Beoeil dépensera environ \$10,000. pour faire faire une synthèse de rapports d'études sur la réfection du réseau de plusieurs secteurs de la municipalité.

De telles études ont déjà été faites en 1972, 1975 et 1978 mais par des firmes d'ingénieurs-conseils différentes et qui proposent des solutions différentes, d'où la nécessité de synthétiser tout cela afin de pouvoir élaborer un plan directeur des travaux de réfection d'égout à effectuer.

Ces travaux importants coûteront plusieurs millions de dollars au cours des prochaines années. Ils

sont particulièrement nécessaires dans le quadrilatère formé par les rues Laurier, Bernard-Pilon, L'Heureux et Desrochers ainsi que dans le Vieux-Beoeil (Richelieu, Brunelle, Dupré et Bourgeois).

Les discussions qui ont entouré cette décision par le conseil ont permis à l'ingénieur de la municipalité, M. Jean-René Cusson, de faire valoir à quel point il pouvait, être coûteux et inefficace de changer continuellement de firme d'ingénieurs-conseils ou même de d'autres firmes de professionnels qui reçoivent des mandats de la ville. (ML).

Fait inusité à Saint-Hilaire: la rue Calais aura deux types d'éclairage

Trois ans après l'ouverture de la rue, les gens de Calais auront leur éclairage. Mais attention! Pas n'importe quel éclairage.

La majorité des résidents avaient déjà fait valoir leur désir (très légitime d'ailleurs de dire le conseiller Gilbert) d'installer, à leurs frais, des lanternes individuelles et ils pourront le faire en toute tranquillité. Les 3 résidents réfractaires, M. P.-E. Saindon en tête, seront aussi contents puisque le conseil de ville de Mont Saint-Hilaire a accepté d'installer 3 poteaux aux abords de leurs résidences et près du terrain vague à l'intersection de Calais et Rabelais.

Mais on a pris une précaution: à l'avenir, un règlement municipal obligera les nouveaux résidents à faire le choix entre les deux solutions.

D'autre part, une autre question du genre semble faire "cligner" les esprits des édiles municipaux. Il apparaît nécessaire de remplacer le système d'éclairage de la façade de l'hôtel de ville et bien que l'on dispose (selon M. Olivier) d'un budget de \$16,000. pour ce faire, l'on hésite à accorder le O.K. à un projet de \$12,000. C'est cher... de dire plusieurs et avec le scrupule de toujours "bien" dépenser... il faudra y repenser! (CC).

Raffinerie de sucre: Saint-Hilaire modifie le zonage

Le conseil municipal de Mont Saint-Hilaire vient d'adopter le règlement 585 amendant différents articles du règlement concernant la raffinerie de sucre du Québec.

L'on se rappellera en effet que la municipalité devait changer son règlement de zonage en 7 points différents pour permettre aux autorités de la raffinerie de procéder à des travaux de modernisation de l'usine.

Il s'agissait notamment d'amender la zone résidentielle, de prévoir

un aménagement paysager adéquat et de permettre la construction en hauteur. C'est donc dire que les travaux amorcés depuis peu sont maintenant exécutés dans la légalité.

Il a du même coup été résolu de fixer les journées publiques concernant ce règlement aux 26 et 27 novembre. Toute personne qui s'opposerait à ce nouveau règlement pourra se faire entendre. (CC).

Nouveau mode de perception des taxes foncières

A l'instar des autres villes du Québec, la municipalité de Mont Saint-Hilaire devra dorénavant percevoir ses taxes foncières en 3 parties plutôt qu'en envoyant un seul compte en janvier et ce, pour tous les montants supérieurs à \$200.

Bien que cette nouvelle méthode de perception occasionnera des dépenses additionnelles de l'ordre de \$200,000. pour la municipalité

(modifications au programme de l'ordinateur, matériel additionnel, etc.), cette réforme du ministre Guy Tardif semble plus juste pour le contribuable. En effet, ce dernier ne devra plus mobiliser dès le début de l'année un montant de taxes valable pour l'année entière. Les intérêts de ces montants iront donc dans la poche des citoyens plutôt que dans la bourse des municipalités. (CC).

McMasterville achète une autopompe neuve

Le conseil municipal de McMasterville a résolu d'acheter une nouvelle autopompe pour son service de protection contre les incendies. La précédente a rendu l'âme après de nombreuses années de service.

Le véhicule spécialisé, fabriqué par la compagnie Camions à incendies Pierreville, coûtera, selon la soumission présentée au conseil, la somme de \$51,750., plus taxe et frais de financement.

Le conseil a donc décrété un règlement d'emprunt de \$60,000.

qui a fait l'objet d'une assemblée des électeurs le 3 novembre. Ces derniers ne se sont pas opposés à l'emprunt.

McMasterville compte rembourser cette dette en six mois, une période assez courte pour une municipalité qui ne dispose pas de moyens financiers importants. Il est vrai cependant que McMasterville "économisera" quelque \$100,000. en ne renouvelant pas son entente avec la ville de Beoeil sur le service de police. (ML).

La coopérative funéraire à Saint-Basile

Les résidents de Saint-Basile-le-Grand sont invités à venir rencontrer deux représentants de la coopérative funéraire du secteur Beoeil, le jeudi 13 novembre, de 13 h 30 à 17 h

30, à la sacristie de l'église, 205, rue Principale, à Saint-Basile-le-Grand.

Ces personnes seront présentes pour vous donner toutes les informations concernant ce

mouvement coopératif qui veut promouvoir un retour aux vraies valeurs par l'organisation de funérailles simples, humaines, dignes et à prix raisonnable. Bienvenue à toutes les

personnes désireuses de se renseigner sur le fonctionnement de cette coopérative.

Pour informations téléphoniques à domicile: 467-1187. En cas de décès: 462-0851.



- Syntonisation ChannelLock au quartz avec télécommande à infrarouge ColorTrak et affichage à l'écran de l'heure et du canal
- Autorégulation de la couleur et correction des teintes du visage
- Châssis LONGUE VIE perfectionné de RCA
- Tube-image Super Accu-Filter de 100" à phosphores teintés
- Dispositif d'affinage précisant les détails de l'image, exclusif à RCA



BRILLON
RADIO & T.V. L.TÉE. LTD.

160 Provencher, Mont St-Hilaire. 467-6571

- Plan mise de côté
- Charge et Master Charge acceptées
- Réparation sur toutes les marques à domicile ou à l'atelier
- Plan de financement
- Valeur et prix sans égal
- Installation d'antennes



Promotion d'épargne 1980

Date limite: le 13 décembre 1980

Conditions de participation:

ETRE MEMBRE DE LA CAISSE POPULAIRE DE BEOEIL.

830 boul. Laurier Beoeil

REGLEMENTS:

- Avoir effectué un dépôt à l'un ou l'autre des guichets de la Caisse populaire de Beoeil ou au comptoir de services situé au 245 boulevard L'Heureux, durant la période du 16 septembre au 13 décembre inclusivement.
- Avoir complété la formule d'inscription
- Avoir déposé la formule d'inscription dans le contenant à cet effet.

PROCEDURES DU TIRAGE:

Un tirage hebdomadaire s'effectuera parmi les billets déposés durant les jours ouvrables de la semaine précédente. Le tirage s'effectuera tous les samedis à 11 h 30. Les gagnants recevront leur prix le samedi 13 décembre à 12:00 heures. Les gagnants recevront un panier de provision d'une valeur marchande de \$100.00. Les membres dirigeants, leurs conjoints, le personnel et leurs conjoints de la Caisse populaire de Beoeil sont exclus du droit de participation. En cas de litige, veuillez vous adresser à la Régie des Loteries et Courses du Québec, 2055 rue Peel, Suite 700, Montréal, Québec.



Le tirage du 1er novembre fut effectué par M. Lionel Fallon accompagné des membres dirigeants de la Caisse Populaire. L'heureux gagnant est M. Léo Chicoine.

Les amateurs d'histoire étaient dans le noir!

Il ne fallait pas avoir peur de l'obscurité lors de la dernière causerie de la Société d'histoire le 27 octobre dernier. La Société recevait à cette occasion M. Lucien LeFrançois, de Saint-Hyacinthe, venu entretenir son auditoire de l'histoire de la cité maskoutaine.

La causerie avait commencé depuis quelques minutes lorsqu'une panne d'électricité condamna tout le

secteur de la Maison Villebon à la noirceur. Imperturbable, l'invité poursuivit son exposé dans le noir pendant une vingtaine de minutes jusqu'à ce que soit apportée une lampe à l'huile: le faible éclairage fut alors vraiment approprié pour rappeler la vie du siècle dernier dans nos villages.

L'électricité revenue, le conférencier se sentait de plus en plus

en forme à mesure que la soirée progressait et sa causerie d'au-delà de deux heures fut clôturée par des applaudissements prolongés de la part d'une quarantaine de personnes. En fin renard qu'il est, M. LeFrançois avait réservé pour la fin tous ces effets qui ont le don de surprendre ses auditeurs: mouton à bouchon, vache à fenêtre, vache à soutien-pis, autant de curiosités

qui se trouvent à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Au terme de la causerie, un vin fut servi pour célébrer le lancement du troisième cahier d'histoire de la Société et M. LeFrançois en profita pour s'entretenir encore longtemps avec des membres de l'assistance. (Pierre Lambert).

Le bureau du PQ-Verchères est à nouveau ouvert

Le local du Parti québécois du comté de Verchères, situé au 41, rue Saint-Charles à Beloeil, est à nouveau ouvert au public.

L'équipe mise sur pied récemment par un membre du nouvel exécutif, Marilyne Desrochers-Benson, sera

composée de plusieurs bénévoles qui assureront une présence les jeudis et vendredis de chaque semaine entre 19 et 22 hres.

Marilyne Desrochers-Benson remplace depuis peu madame Rollande Prévost qui avait assumé cette tâche durant la

dernière année.

Toute personne désireuse d'obtenir des informations ou de la documentation peut se présenter au local ou téléphoner au 467-8412 aux jours et heures mentionnés plus haut.

Pour celui qui a presque tout



Gagnez \$500.⁰⁰ de vêtements à votre choix

Le gagnant devra se prévaloir de son prix en entier dans les 30 jours suivant la date du tirage qui aura lieu le 24 décembre. Aucun échange ou remboursement accepté.

MERCERIE

Richelieu

Mail Montenach Beloeil






GARAGE 467-9351
HUBERT NORMAND INC.

Dépositaire de pneus
 Mise au point
 Alignement de roues
 Réparation d'air climatisé
 Silencieux Garanti
 Batterie Garantie



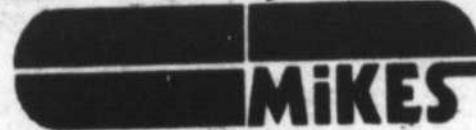
3 Camions pour remorquage équipé de radio

624 BOUL. LAURIER, BELOEIL



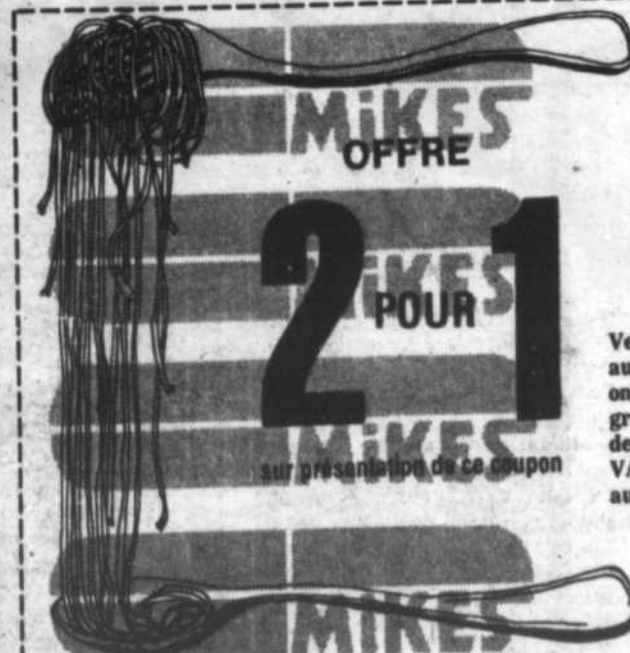

DES SPAGHETTI, DES SOUS-MARINS ET DES PIZZAS COMME VOUS AIMEZ?

Chez Mikes, bien sûr!



BELOEIL
 516 boul. Laurier
 Mail Montenach
 Livraison à Beloeil - McMasterville
 Saint-Hilaire - Otterburn Park

464-5233
 Saint-Basile, minimum \$10.00
 Minimum \$4.00 à partir de 16 h 30



SPAGHETTI
 avec sauce à la viande
\$2.95

SPAGHETTI
 avec boulettes de viande
\$3.45

Venez manger ou emporter un spaghetti au prix régulier on vous en donnera un autre gratuitement sur présentation de ce coupon
VALIDE
 au restaurant seulement

LUNDI ET MARDI
17 NOV. - 18 NOV.



signé doris
lussier

Etre poète, c'est déjà être en danger

Mais être poète amoureux, alors là, c'est être promis aux situations les plus saugrenues. Qui donc a dit: "Ah! frappe-toi le coeur, c'est là qu'est le génie!" Voire.

On raconte qu'un jour, Alfred de Musset, de romantique mémoire, déjeunait, solitaire, dans un restaurant parisien assidument fréquenté par les poètes et les artistes, auxquels se mêlaient quelquefois des clients inconnus venus là par curiosité constater "de visu" de quoi pouvait avoir l'air, vus de près, ces animaux un peu spéciaux qui écrivent dans des livres ou qui jouent la comédie sur les scènes.

A quelques tables du ténébreux Alfred, une femme somptueuse était assise. Elle avait une mine de chatte, la poitrine en offrande et le regard liquide. C'était George Sand. Le bel Alfred, qui était comme chacun sait un lapin pas ordinaire, en reçut un choc au coeur. Lui qui pour un oui ou pour un non avait la fourchette en l'air, fut pris d'un désir ardent qui ne pouvait pas s'exprimer par la parole, la dame étant trop loin de lui. Il sortit donc son arme favorite, c'est-à-dire sa plume, et griffonna sur un bout de papier les vers suivant qu'il fit porter à la dame par son garçon de table. Le billet se lisait ainsi:

"QUAND je vous jure, madame, un éternel hommage.
VOULEZ-vous qu'un instant je change de langage?
VOUS seule possédez mon esprit et mon coeur.
QUE ne puis-je avec vous goûter le vrai bonheur!
JE vous aime, ma belle, et ma plume en délire
COUCHE sur ce papier ce que je n'ose dire.
AVEC soin de mes vers lisez les premiers mots.
VOUS saurez quel remède apporter à mes maux!"

La réponse ne s'est pas fait attendre. Elle fut brève, nette, précise et signifiante. La voici.

"CETTE grande faveur que votre ardeur réclame
NUIT peut-être à l'honneur mais répond à ma flamme."

Même dans ce temps-là, voyez-vous, les approches de l'amour étaient assez rapides, merci. Et les étudiants de nos jours, fussent-ils marxistes-léninistes et émancipés "au boutte" n'ont rien inventé de bien révolutionnaire.

Doris Lussier

Plus de \$700,000, d'investissements gouvernementaux 75 cours d'eau drainés dans le comté

Depuis le début de l'année financière 1977-78, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec a pris en charge les travaux de drainage de 74 cours d'eau municipaux dans le comté de Verchères, ce qui représente des investissements gouvernementaux de plus de \$700,000.00.

Ce bilan impressionnant a été rendu public par le député de Verchères, Jean-Pierre Charbonneau, à l'occasion de l'annonce de la prise en charge des travaux de drainage dans quatre nouveaux cours d'eau municipaux du comté.

Ainsi, depuis le début de septembre dernier, le ministre de l'Agriculture, M. Jean Garon, a avisé les maires de Sainte-Marie-Madeleine et de Saint-Amable et le préfet du conseil de comté de Verchères que le gouvernement prenait charge des cours d'eau Mc Duff et ses branches (Saint-Amable), Décharge des Quinze du rang Saint-Siméon nord (Sainte-Madeleine), Narbonne, branche 2,3 et 13 (Verchères et le voisinage) et Parent et branche 2 (Saint-Amable et Saint-Marc).

Selon le député Charbonneau, le drainage

des cours d'eau municipaux représente une activité majeure du gouvernement en faveur des agriculteurs. Pour ceux-ci l'entretien des cours d'eau est essentiel pour l'égoutement des terres et un bon rendement du sol.

M. Charbonneau a souligné que plus que jamais les investissements gouvernementaux pour les programmes d'amélioration des sols du comté se justifiaient à cause du zonage agricole.

"Une fois les bonnes

terres protégées et réservées à l'agriculture, il faut faire en sorte qu'elles deviennent encore plus productives et rentables" a indiqué le député de Verchères.

[Communiqué].

Invitation spéciale

Le sergent Claude Lussier et l'agent Paul Voiselle ont le plaisir de vous inviter à la danse annuelle de la Fraternité des policiers de Beloeil qui

aura lieu le samedi 15 novembre prochain au centre culturel de Beloeil à compter de 20 h 30. Les billets sont en vente au poste de poli-

ce de Beloeil au coût de \$2. Pour de plus amples informations, communiquez à 467-0222. (Photo: Christian Hébert).

Renault 18.

Enfin chez Castelneau! Voici les Renault 18!

Une traction avant, spacieuse, confortable, économique qui offre les plus hauts standards de sécurité, voilà la Renault 18!



Disponible en modèle Sedan et Familiale, la Renault 18 présente, avant tout, les caractéristiques véritables d'une voiture conçue selon les exigences d'aujourd'hui et offre un choix varié d'équipements.



Venez chez Castelneau les voir et en faire l'essai, ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures.



625 boul. Laurier
Saint-Hyacinthe
773-6005
464-5500
Votre dépositaire
AMC
Jeep
Renault

Renault 18

Spaghetti Maison



RESTAURANT • TERRASSE
LICENCE COMPLETE

A compter du 1er juin Ouvert 7 jours
Heures d'ouverture: 11 h 30 à 23 h 00.

A PARTIR DU 2 SEPTEMBRE, OUVERT LES FINS DE SEMAINE SEULEMENT SAUF SUR RESERVATION DE GROUPE.

Reservation et service de réception: 584-3124

466 CHEMIN DES PATRIOTES
SAINT-CHARLES SUR RICHELIEU



L'hiver s'en vient...

Chaufferette modèle HFC 4800

- Avec cordon de 6 pieds-1.83 m. et prise à trois fiches avec mise à la terre.
- Cordon et prise se rangent dans la poignée pour une plus grande protection.
- Se branche dans une fiche à 3 orifices de 30 amp. tel qu'illustré.

\$74.⁹⁵

PRISE A 3 FICHES AVEC MISE A LA TERRE

 Certifié Acnur LA 1012



Une conception nouvelle du chauffage électrique par Kalor

Caractéristiques:

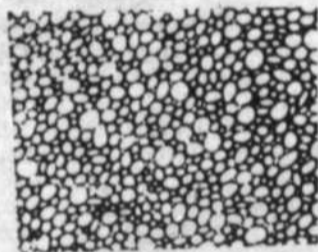
- * Entièrement automatique
- * Thermostat encastré
- * Contrôles protecteurs
- * Cabinet froid
- * Ventilateur silencieux
- * Circulation d'air multi-directionnelle
- * Contacteurs à temps différé
- * Meuble attrayant
- * Fini émail cuit beige
- * Mobile: Montée sur roulettes
- * Installation rapide
- * Application résidentielle, industrielle et commerciale
- * Cordon flexible pour raccordement

Note: Pour l'installation consultez votre entrepreneur-électricien.

Hauteur 31"
Largeur 24"
Profondeur 12"

KALOR inc.

6k **\$ 449.⁰⁰** 9k **\$ 509.⁰⁰**



Feuilles mousse rigide

7/8 \$ 3.⁸⁵
1 1/2 \$ 6.⁶⁰
2" \$ 8.⁸⁰

Bois d'épinette

2 x 3 x 8'
ECO.

\$0.70 le morceau



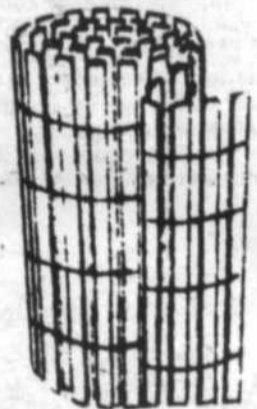
Plinthe chauffante Chromalox

500 watts \$ 14.⁶⁵
1,000 watts \$ 19.⁹⁵
1,500 watts \$ 26.¹⁹
2,000 watts \$ 33.⁵⁰

Clôture à neige

4' x 50'

\$16.⁶⁹ rouleau



Payez et emportez

Monsieur dismat



bois, matériaux... **TOUT** pour la construction!

Cyr & Nepveu Inc.

215 rue Bréboeuf Beloeil
467-3351

L'oeil médical

L'assurance-maladie, 10 ans après Sommes-nous plus en santé?

Les Québécois peuvent se vanter au moins d'une chose: avoir l'un des régimes d'assurance-maladie les plus perfectionnés - entendez les plus généreux - que l'on connaisse. Le juge Hall, qui vient d'enquêter sur la question à la grandeur du Canada, l'a affirmé publiquement et a même adressé au Québec ses très officielles félicitations. Et les visiteurs qui nous arrivent "de l'autre bord" nous envient un système qui, contrairement à leur sécurité sociale, n'est pas en train de rendre son dernier souffle.

Aussi, lorsque vient le temps de fêter le dixième anniversaire du régime, le 1er novembre, tout le monde peut y aller de sa ritournelle d'auto-satisfaction. Le ministre, parce que les électeurs sont plutôt satisfaits. Le PDG de la Régie de l'assurance-maladie, parce que "sa" machine fonctionne comme sur des roulettes. Les médecins, parce que leurs banquiers les aiment cha-

que jour davantage. Et les consommateurs, parce que tout ce beau monde se met à leurs genoux sans leur réclamer la moindre cenne noire... du moins en apparence.

Mais toute médaille a son revers. Dans le cas de notre régime, ce n'est bien évidemment que d'une "fausse gratuité" qu'il faut parler, puisque nous y engloutissons plus d'un milliard de dollars cette année. Et cette somme, il faut presque la multiplier par quatre si l'on veut avoir une idée plus exacte du coût total de la santé au Québec (les hôpitaux coûtent à eux seuls plus de deux milliards). C'est énorme. Et d'autant plus inquiétant que rien ni personne ne semble être en mesure de pouvoir véritablement freiner l'escalade fatidique de la facture en question.

Mais il y a plus grave. Rien n'indique que les Québécois soient aujourd'hui en meilleure santé que naguère. Les "maladies de civilisation" (cancers, crises

cardiaques, etc.) sont toujours leur lot. La consommation sans cesse grandissante de services médicaux ne va pas de pair avec l'amélioration de leur état général de bien-être physique et mental. A l'heure des anniversaires, il faut donc aussi réaliser que la générosité même de notre régime d'assurance-maladie n'a rien fait pour stimuler sérieusement l'apparition d'une médecine nouvelle. Ni la naissance du médecin nouveau. En 1980 comme en 1970, c'est le curatif qui mange la plus grosse partie du gâteau. Et il n'est pas besoin d'avoir la tête à Papineau pour comprendre que les institutions comme les CLSC (Centres locaux de services communautaires) et les DSC (Départements de santé communautaire) sont restés très marginales dans l'ensemble du système de soins.

La prévention n'a pas passé la rampe. C'est un régime d'assurance-maladie que nous avons,

alors qu'il nous faudrait un régime d'assurance-santé.

[Yannick Villedieu, Service Hebdo-Science].

Etre parents et vivre, aujourd'hui!

Avant de devenir parents, il faut que nous sachions vivre pleinement et le plus en apprentissage du mieux-vivre. Malgré la société industrialisée qui nous fait ingurgiter des substances chimiques, plastiques ou, des dérivés du pétrole, nous devons chercher à nous alimenter de produits naturels, les moins transformés. Car la "bonne santé" se trouve rarement en capsules ou en comprimés.

De plus, une certaine forme physique doit prévaloir. Le potentiel musculo-squelettique et la résistance cardio-vasculaire des sportifs, augmenteront la facilité du travail lors de l'accouchement, mais constitueront aussi une réserve d'énergie pour les deux parents lors de l'éducation des enfants. Ils seront plus aptes à prodiguer patience et entraînement que d'autres parents écrasés de fatigue, essouffés par leur obésité ou tirillés par le stress.

Aujourd'hui où tout est si instantané et si facile, certains parents trouvent ardue et compliquée l'éducation de leurs enfants. Pourtant il ne leur faut qu'un cadre un peu flexible, et une présence conjointe parentale, teintée d'amour et le temps fera évoluer le bambin jusqu'à sa maturité. Plus il sera aimé, moins il sera dépendant lorsque devenu adulte. Il faut se "diapasonner" aux besoins et préoccupations de l'enfant, et non l'inverse. D'ailleurs, l'enfant est vrai, aucun masque ne déroute l'interlocuteur. Si d'inadvertance l'enfant a menti, c'est toujours par crainte de déplaire à l'adulte...

Le choix de devenir parents ne doit pas reposer sur une espérance de combler des lacunes ou une solitude. De même, la venue d'un enfant ne résoudra pas les problèmes pré-existants du couple et pourra en définitive en cristalliser davantage les conflits.

Bref avant de devenir parents, il faut se connaître et bien comprendre tous ses potentiels mais aussi ses limites.

Lise Ste-Marie, m.d.

horaire des cliniques itinérantes

Le service de prévention Saint-Hyacinthe du département de santé communautaire Honoré-Mercier Inc., vous informe qu'il y aura des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants aux endroits suivants:

Mardi 18 novembre: Saint-Basile, à la sacristie de l'église de 10 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 16 h 00.

Les cliniques antituberculeuses et d'immunisation pour les voyageurs se tiennent au service de prévention (unité sanitaire) au 2750, boul. Laframboise à Saint-Hyacinthe le lundi de 13 h 30 à 16 h 00, mercredi de 09 h 00 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 00 ainsi que le vendredi de 09 h 00 à 11 h 30.

Diner à La bouée

Le centre d'accueil La Bouée de Beloeil convie tous les intéressés à son deuxième dîner de fèves au lard le dimanche 16 novembre entre 11 h et 13 h 30. Tout le monde est invité.

Dernière chance Vente de Noël en novembre

N'attendez pas à la dernière minute

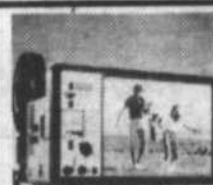
Plan de mise de côté sans intérêt



L'ère nouvelle du film sonore
Eumig S 905

Deux arguments supplémentaires
High Quality Sound. Sonorisation sur deux pistes.
Eumig S 910 HQS.

- 35%



Projecteur sonore avec
écran incorporé
Eumig RS 3000

Instaprojection

- 25%

Lentilles 10% à 50%

Des idées de cadeaux

Jumelles 20% à 40%

Caméra:

Olympus Optican Pratika

Filtre 10% à 40%

Valise

à 20%



Les Productions PRAC INC

409 boul. Laurier Beloeil

(face au golf)

Moi je pense au service après-vente

Un film, c'est trop précieux pour le confier à n'importe qui

25%
OU FILM GRATUIT
finition de film photo couleur

464-3622



RESTAURANT
Le Chateau Chambord

SALLE A MANGER - BAR
FRUITS DE MER - STEAKS SUR CHARBON
METS CHINOIS ET ITALIENS

DIMANCHE

Buffet chaud gastronomique

de 17 h 00 à 20 h 00

adultes \$6.95 enfants \$4.50

600 SIR WILFRID LAURIER

(Le Mail Monierich)

BELOEIL, QUE. TEL.: 464-2710

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

Français et actualité

Radio-Canada vient de se trouver une façon nouvelle de dire: téléjournal, troisième partie. Après les nouvelles internationales, les nouvelles nationales (sports et temps), vient un reportage spécial appelé T.J. Je me suis demandé longtemps ce que voulait dire cette mystérieuse combinaison de lettres et de chiffre. J'ai enfin compris. Je voulais le dire aux lecteurs qui, peut-être, se sont posés la même question.

Je m'aperçois également que de nombreux journalistes et annonceurs ne savent pas prononcer "suspense". Il faut dire ce mot à la française. Même s'il vient de l'anglais. On dit "suspence", ou alors "suspens" sans faire sonner la lettre finale. Il est préférable de suivre la règle à ce sujet et dire suspense, comme on dit commence.

Il faut faire attention au mot employé. A cause de l'interférence de l'anglais, on se sert du mot employé dans le sens général de employée. Notre mot, employé, n'est pas aussi "signifiant". C'est l'équivalent des "white collars" anglais: les employés de bureau. On trouve aussi employés de maison, euphémisme délicat pour "domestiques".

Le français fait la distinction entre les travailleurs, les salariés, les ouvriers et les employés. Les salariés englobent à la fois les employés et les ouvriers, et même certains cadres. C'est donc le personnel qui touche un salaire. Les travailleurs s'opposent aux patrons. Les employés s'opposent (attention, ils s'opposent "grammaticalement" parlant), aux ouvriers. Ils s'en distinguent, alors qu'en anglais, le mot employée peut s'utiliser pour les "cois blancs et les cois bleus". N'oublions pas les travailleurs indépendants, ceux des professions libérales qu'on s'obstine à nommer des "professionnels", qui semble maintenant trop ancré dans l'usage pour qu'on puisse l'en déloger.

Un mot à la mode, c'est sûrement négociation. On négocie, on parle, on fait des compromis, en politique, entre syndicats et patrons, entre pays, etc. Le négocé, c'est le commerce, à l'origine. Mais le mot a pris une extension remarquable: négocier un virage signifie la manoeuvre que doit adopter le conducteur d'une voiture (ralentir, se placer à un certain angle de la route) pour bien prendre le virage. C'est en effet une sorte de négociation, mais aussi une preuve d'habileté et de maîtrise du volant.



Office de la langue française
Tour de la Bourse, C.P. 316
300, square Victoria, Montréal
H4Z 1G8
Tél.: (514) 873-8565

Une petite voiture
agréable à conduire
et d'une grande
économie?

La Chevette 1981
est parfaite pour
vous!

Venez en faire
l'essai chez
Dupré sans tarder,

Nous avons quelques
modèles 1980
en inventaire.



location à long terme (camion, automobile) financement G.M.R.C.

Dupré
automobiles 1965 inc.

le service d'abord
18 boul. Laurier McMasterville
région 467-2804 Montréal 861-6339
département des pièces, ligne directe: 467-9455
une des plus grande salle de montre au Québec

43 ans d'expérience dans les produits GM
dépositaire: chevrolet, oldsmobile, cadillac, camion.

BIJOUTERIE

ÉMILE LAPOINTE

578, ave Mondor, St-Hyacinthe, tél. 774-2553

L'endroit tout désigné pour achat de
bagues - diamants
montres - bijoux - cadeaux

Des nouvelles de Bonjour Soleil

L'Association de familles mono-parentales qui a changé de nom comme nous l'avons annoncé précédemment, désire vous informer de ses prochaines activités. Lundi soir prochain, le 17 novembre à 20 h il y aura une rencontre à la Bouée pour les membres où tous ceux et celles qui voudraient adhérer à notre mouvement. Cette soirée se veut libre, les sujets dont nous discuterons seront laissés au choix des personnes présentes. Deux membres seront sur place pour vous accueillir. Ces rencontres libres se répèteront tous les lundis et nous souhaitons créer ainsi une meilleure communication entre les membres ainsi qu'une occasion de se connaître plus profondément. Nous pensons que de ce rapprochement découlera une plus ample connaissance de nos besoins pour ainsi y répondre encore plus adéquatement. Samedi soir, le 22 novembre, une sortie de groupe aura lieu; possiblement une soirée de danse à "L'Intervalle" de Longueuil, lieu de rencontre d'une autre association de mono-parentale com-

me nous. Notez bien, cette sortie, toutefois, reste à confirmer par le communiqué que Nicole Ledoux envoie régulièrement aux membres. Ceux et celles qui voudraient se joindre à nous

pour cette activité sont les bienvenus.

Une mention spéciale pour Centraide qui a fait bénéficier "Bonjour Soleil" d'une subvention de sept cents dollars, pour l'année 1979-80.

Une demande avait été faite de notre association et l'on y répondit généreusement. Un gros merci donc à Centraide ainsi qu'à toutes les personnes qui ont donné lors de leur campagne.

Nous serons donc ainsi en mesure de continuer à mieux fonctionner et de donner le plus de services possibles aux personnes vivant seules avec des enfants. L'exécutif de Bonjour Soleil

s'est enrichi d'une nouvelle trésorière dans la personne de Diane Bélanger. Diane était présente à notre dernière réunion lundi le 3 novembre dernier, nous lui souhaitons la bienve-

nue chez nous et bonne chance dans ses nouvelles fonctions. Rappelons nos deux numéros de téléphone si vous désirez plus d'informations: 464-0353 et 467-1426. Bienvenue à tous.

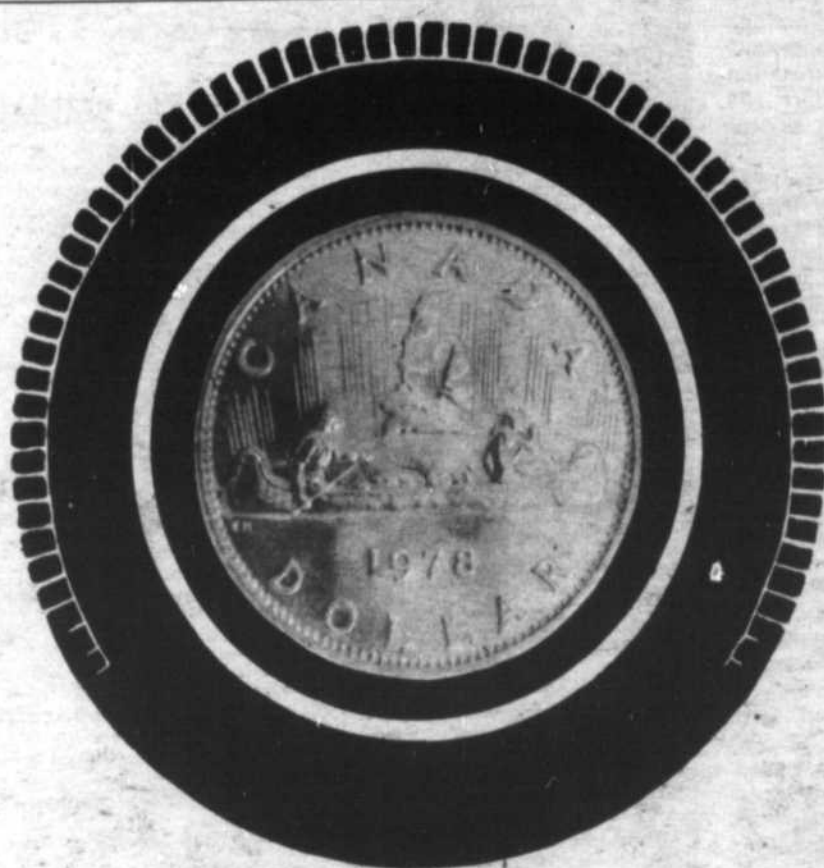
Prochaine assemblée du Cercle des fermières de Saint-Charles

L'assemblée mensuelle du Cercle des fermières de Saint-Charles-sur-Richelieu aura lieu le mercredi 19 novembre à la salle municipale. Vers 19 h, les membres donneront les suggestions de décorations de Noël.

L'assemblée débutera vers 20 h avec comme invité un représentant du régime des rentes.

Madame Norbert Laflamme et ses enfants ainsi que M. Roger Laflamme, profondément touchés de vos condoléances, vous remercient de la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de M. Norbert Laflamme survenu à Saint-Marc le 25 octobre 1980.

Vous allez plus loin avec votre dollar... chez Bernard.



Il y a deux façons d'en avoir pour son argent:

1. Si ça ne coûte pas cher.
2. Si on obtient du service et un produit de qualité.

Chez Bernard on vous offre les deux.

Depuis 35 ans, nous tentons l'impossible.

Et si nous sommes encore là après tout ce temps; c'est que nous sommes sur la bonne voie.

Un marchand qui annonce des prix raisonnables, ça se trouve...

Un spécialiste qui offre un personnel compétent et consciencieux, un service efficace, rapide et un produit de qualité, c'est toujours possible...

Mais un spécialiste du pneu qui réunit encore toutes ces conditions, c'est plutôt un souvenir nostalgique...

Chez Bernard, la tradition ne se perd pas et depuis 35 ans, les clients de Bernard en ont pour leur argent.

Mais chez Bernard, on ne vend pas que des pneus. Nous sommes spécialisés dans l'installation des amortisseurs, la mise au point des suspensions, l'équilibrage et le parallélisme des roues.

UNIROYAL

St-Hilaire: sortie 115
Transcanadienne,
route 116
Tél: 467-3688

St-Hyacinthe:
route 116
Tél: 773-1313



LES PNEUS

BERNARD

LTÉE

Du lundi au vendredi: 8h à 21h
Le samedi: 8h à 12h

Cartes de crédits acceptées:



Des difficultés dans le choix du terrain pour les HLM d'Otterburn Park

quelle est votre région d'appartenance?

Pourquoi consulter? (3)

La loi sur l'aménagement et l'urbanisme accorde une grande importance à l'information et à la consultation des citoyens, des représentants municipaux et des organismes du milieu. On retrouve cette préoccupation autant dans le processus de constitution des municipalités régionales de comté que dans la préparation du schéma d'aménagement et des plans d'urbanisme locaux. De plus, la loi veut donner aux municipalités régionales de comté et aux municipalités locales la responsabilité de l'élaboration et de la mise en oeuvre des règles relatives à l'aménagement du territoire et à l'urbanisme.

La consultation précédant la création des MRC permet non seulement aux élus municipaux et aux organismes constitués mais aussi à la population en général de participer à la confection des lettres patentes qui vont déterminer les caractéristiques des municipalités régionales de comté. Le gouvernement a choisi de "décentraliser" cette consultation en établissant des comités de consultation qui sont les principaux agents de consultation dans chaque milieu.

Les fondements de cette loi reposent sur quatre grands principes:

1. L'aménagement est d'abord une responsabilité politique. Cela signifie que ce sont les élus au niveau local et au niveau national qui doivent effectuer les choix, prendre les décisions et procéder aux arbitrages qui s'imposent.
2. Le citoyen participe aux diverses étapes du processus d'élaboration et de révision des instruments d'aménagement et d'urbanisme.
3. L'aménagement est une fonction partagée entre trois paliers de décision: la municipalité locale, la municipalité régionale de comté et le gouvernement.
4. L'aménagement fait appel à la coordination et à la conciliation des choix et des actions des trois paliers de décision, ce qui se traduit par un échange d'information, par une forme de négociation entre les trois paliers de décision et par la concordance de leurs objectifs et projets respectifs.

Déoulant de ces quatre principes, la vaste consultation qui s'organise vise deux objectifs principaux: le découpage du territoire et les modes de représentation des municipalités locales au conseil de la municipalité régionale de comté. La consultation porte également sur le nom que prendra la future municipalité régionale de comté, la désignation du chef-lieu, les modalités de succession de la municipalité régionale de comté à une ou plusieurs corporations municipales de comté, le déroulement de la première séance du conseil de la municipalité régionale de comté, les ententes existantes entre certaines municipalités locales et les corporations de comté. La loi sur

[Suite à la page 64]

Ce sont les difficultés de sélection d'un terrain adéquat qui retardent la construction des 20 unités d'habitation à loyer modique (H.L.M.) que le gouvernement du Québec veut construire à Otterburn Park, a révélé le député Jean-Pierre Charbonneau.

Dans un communiqué émis afin de renseigner la population d'Otterburn Park sur le retard dans l'exécution de la décision gouvernementale du mois de juin 1978, le député de Verchères à l'Assemblée nationale indique que pas moins de 11 terrains ont été proposés par la municipalité à la Société

d'habitation du Québec.

Certains de ces terrains étaient jugés trop dispendieux, d'autres ne pouvaient être achetés parce que les propriétaires n'étaient pas intéressés à vendre ou parce que des problèmes de succession rendaient impossible une transaction ou même une expropriation. La dimension des sites proposés ainsi que la proximité des services pour les personnes âgées ont également conduit à écarter certaines suggestions.

Selon le député Charbonneau, avant de procéder à l'achat d'un terrain jugé satisfaisant, la

S.H.Q. doit procéder à une recherche des titres, ce qui révèle souvent des situations qui conduisent à l'abandon du terrain choisi. C'est d'ailleurs ce qui s'est produit à Otterburn Park en rapport avec un terrain qui satisfaisait les exigences de la S.H.Q.. À cause de cela, il a fallu reprendre à zéro le dossier.

Vendredi le 24 octobre dernier après des démarches du député Charbonneau, le chargé de projet à la S.H.Q., M. Claude Frigon, s'est rendu à Otterburn Park et a visité cinq terrains en compagnie des membres du conseil provisoire

de l'Office municipal d'habitation dirigé par le conseiller municipal Dollard Pichette.

Deux terrains appartenant à la municipalité ont retenu particulièrement l'attention du représentant de la S.H.Q. et prochainement le conseil municipal fera connaître au gouvernement le prix demandé.

Le député Charbonneau a expliqué que si tout va bien, la S.H.Q. entreprendra rapidement la vérification des titres. Par la suite, l'étape des esquisses et des plans et devis devrait être franchie sans problème puisque la S.H.Q. a l'intention d'adapter

des plans qu'elle a déjà en sa possession. Suivra enfin la construction pour laquelle le gouvernement a déjà prévu \$650,000.

LE PROJET DE SAINT-DENIS

Par ailleurs, concernant le projet de construction de H.L.M. à Saint-Denis-sur-Richelieu, M. Charbonneau a annoncé que la S.H.Q. venait de compléter l'étape des esquisses et qu'elle s'engageait dans la préparation des plans et devis. Le gouvernement devrait aller en soumission au début de 1981 et la construction devrait débuter au printemps. [communiqué].

Fête des Patriotes

Un défilé partira de Beloeil

C'est sous le thème "Les Patriotes, des héros sans nom" que le comité de la fête des Patriotes de Saint-Charles et Saint-Denis soulignera cette année les héros disparus de 1837-38.

Poursuivant la tradition établie depuis déjà 3 années, les jour-

nées des 15 et 16 novembre réuniront, en plus des organisateurs locaux et des résidents, tous les sympathisants désireux de commémorer les événements survenus il y a 142 ans à Saint-Charles et Saint-Denis-sur-Richelieu. Des gens d'aussi loin que Montréal, Sorel ou Saint-

Hyacinthe et bien sûr de tout le comté de Verchères sont attendus en grand nombre.

Comme à chaque année, le Parti québécois du comté de Verchères sera représenté et l'on déposera une couronne de fleurs au pied du monument de Saint-Denis". Les Patriotes de 1837-38 ont combat-

tu courageusement pour protéger leur patrimoine menacé et il est important de souligner leur geste", a commenté le président du Parti québécois de Verchères, Pierre Cloutier.

Souignons, d'autre part, la participation

du député Jean-Pierre Charbonneau et de la Société nationale des Québécois, section Verchères, qui organisera un défilé de voitures qui devrait débuter dans le stationnement du magasin Dominion sur le boul. Laurier à Beloeil, le dimanche 16 novembre à midi. [Communiqué].

L'Afées de Mont-Saint-Hilaire prépare le temps des Fêtes

Les membres de l'Afées de Mont-Saint-Hilaire sont invitées à la prochaine réunion du 17 novembre. Veuillez noter qu'elle se tiendra à la salle de réception du centre civique dès 19 h 30. Avec nos deux invités, il sera question de sujets importants de façon à bien se préparer pour les Fêtes. Mon-

sieur Dubuc, directeur du service des Incendies de notre municipalité nous parlera de prévention avec visite et film. Madame Louise Gosselin nous fera la présentation d'un menu complet pour Noël avec dégustation. Une soirée qui promet beaucoup, venez nombreuses! Sincères remercie-

ments à M. Dubuc, qui en tant que chef de police de notre ville a eu la gentillesse de nous consacrer une bonne partie de notre réunion d'octobre afin de nous entretenir de la violence faite aux femmes particulièrement dans notre région, soit le viol, la pornographie et du cas des femmes battues.

Le Pircean

CENTRE D'ART

- hi-art, papier de riz
- rouleau de toile
- gouache, aquarelle, encre
- peinture à l'huile et acrylique
- pastel, conté-carré, fusain
- exposition de tableaux
- cours de dessin
- papier d'Arches MBM Ingres.

322 de Rouville Beloeil
467-0008

CENTRE HOSPITALIER DOUGLAS DOUGLAS HOSPITAL CENTRE



Le conseil d'administration de l'hôpital Douglas est heureux d'annoncer la nomination de M. Normand Leblanc, résident de Saint-Basile-Le-Grand, au poste de directeur du Personnel.

COUPE DE STYLE
- PERMANENTE - TEINTURE

Salon Pompadour
324 De Rouville, Beloeil
Tél.: 467-8861
BIENVENUE — REVENEZ NOUS VOIR
MERCI
PROP. CAROLE QUINTON-LEDUC

Spécial début de semaine

Permanente	\$22.50
Tresses françaises	\$8.00
Mise en plis	\$5.00

Jeu Spécial l'Age d'Or
Samedi ouvert jusqu'à 18 h 00

La Lingerie Bambi vous propose
des vêtements qui jouissent d'une excellente
réputation à travers le monde.

Lingerie **BAMBI** enr.
BOUTIQUE DE VETEMENTS D'ENFANTS
331 RUE DE ROUVILLE BELOEIL
Linda Trottier 467-0771



jean-pierre charbonneau

Le message inaugural de René Lévesque

Un second souffle prometteur

Certains pensaient qu'après quatre ans d'exercice du pouvoir le gouvernement Lévesque n'avait plus rien de neuf à apporter au cours du présent mandat et qu'il réservait ses projets d'avenir pour la prochaine campagne électorale.

Depuis le message inaugural du premier ministre le 5 novembre dernier, il est clair que les choses se présentent bien différemment. Non seulement le gouvernement du Parti québécois n'a pas dit son dernier mot mais les projets et les réalisations annoncés témoignent plutôt d'une vigueur nouvelle et d'un second souffle qui bénéficiera directement à l'ensemble de la population.

PRIORITE A L'ECONOMIE

On parlera bien sûr de constitution durant la session parlementaire qui commence. C'est inévitable et devant la gravité de la situation - dont on a parlé et reparlera - le gouvernement tentera de rallier toutes les forces du Québec dans une action défensive d'envergure.

Cependant, on ne parlera pas que de constitution au parlement québécois. L'économie sera et plus que jamais la préoccupation première. A ce chapitre, voici les principaux projets d'action du gouvernement pour les prochains mois:

- * Elaboration du plan d'équipement d'Hydro-Québec pour les années 80. Investissements prévus de \$55 milliards et créa-

tion de 25,000 nouveaux emplois.

- * Programme spécial d'économie d'énergie pour les propriétaires de résidences construites avant 1961. Maître d'oeuvre: Hydro-Québec. Investissements: \$100 millions par année et nombreux emplois nouveaux dans la construction. Objectif: économie de 35% de la consommation, soit \$1 milliard.

- * Organisation de la distribution du gaz naturel, ce qui nécessitera des investissements de \$1 milliard durant la décennie.

- * Loi pour renforcer et élargir l'action de la Société québécoise d'initiatives pétrolières qui exporte le potentiel pétrolier du territoire québécois. SOQUIP aura le mandat de négocier pour le gouvernement la mise sur pied à Montréal d'une usine de traitement de l'huile lourde au coût de plusieurs centaines de millions.

- * Réforme du crédit agricole et loi favorisant la mise en valeur des exploitations agricoles de façon à alléger le fardeau de la dette des jeunes producteurs pendant les premières années.

- * Programme spécial d'accès à la propriété qui aidera financièrement les gens désireux d'acheter une maison ou un logement.

- * Programme de restauration de logement.

- * Projet de construction de 2,200 loge-

ments sur le site des usines Angus dans l'est de Montréal.

- * Sommet économique sur la région montréalaise au mois de février prochain.

- * Revitalisation du Vieux-Port de Québec par la construction d'un important complexe administratif et scientifique.

- * Vaste programme de travaux publics: mise en chantier de nombreux édifices gouvernementaux, un peu partout au Québec.

- * Réforme du secteur des institutions financières pour favoriser la concurrence et mieux protéger l'épargne.

- * Nouvelles lois pour réformer le secteur des valeurs mobilières, des compagnies de fiducie, des associations coopératives et des caisses d'épargne et de crédit.

- * Elargissement du rôle des sociétés d'Etat dont la raffinerie du sucre de Mont Saint-Hilaire.

- * Revision de l'exercice du droit de grève dans les secteurs public et parapublic. Première étape: une commission parlementaire siègera pour examiner à fond la question.

LUTTE A LA BUREAUCRATIE

Sans rêver en couleurs et s'imaginer que l'appareil bureaucratique et la paperasse peuvent être abolis tout simplement, le gouvernement entend mener une offensive pour humaniser le plus possible l'adminis-

tration publique. Ainsi, les gestes suivants seront posés:

- * Etablissement d'un "guichet unique" pour les entreprises afin de simplifier et accélérer les démarches pour obtenir de l'aide.

- * Nettoyage des règlements désuets, non applicables ou non appliqués, en commençant en priorité par les secteurs du transport et de la construction.

- * Codification de la réglementation gouvernementale pour faciliter sa compréhension et sa simplification.

- * Nouveau service à l'entreprise et au grand public du ministère du Revenu et simplification des formules d'impôt.

- * Obligation à tous les fonctionnaires traitant avec le public d'être clairement identifiés afin de mieux identifier les responsables d'abus protégés par l'anonymat.

- * Corrections de certaines lois majeures comme le zonage agricole et la loi de protection de la jeunesse à la lumière de l'expérience pratique.

Voilà donc l'essentiel du programme d'action de votre gouvernement pour les prochains mois. Vous conviendrez avec moi que ce n'est pas celui d'un gouvernement fatigué.

Jean-Pierre Charbonneau
député de Verchères
à l'Assemblée nationale du Québec



Collection J'ai lu
environ 780 livres
des auteurs tels que

Guy des Cars
Martin Gray
Barbara Cartland
Rosemary Rogers

Anne et Serge Golon
Heinz-G. Konsalik
Bernard Clavel
Pearl Buck

Vente 30%
3 jours seulement
jeudi, vendredi et samedi



BIENVENUE CHEZ-NOUS

librairie landry inc.

(VOISIN DE SEARS)

245 DUVERNOY BELLEIL 464-1072

les parents à l'école

CHRONIQUE DU COMITÉ DE PARENTS DE L'ARGILE BLEUE

Pour quand? Pour hier, svp!

Dans une société comme la nôtre, tout change très vite. Les équipements mécaniques, les appareils ménagers se transforment avec une rapidité inouïe. On commence à peine à s'y habituer que déjà on en a changé le principe ou le mode d'emploi. Il en est de même au niveau des idées. Tantôt on pense blanc, tantôt on pense noir. Un jour, on est "libéral" (au sens propre du mot), le lendemain "conservateur" (toujours au sens propre). Les gens sont tellement habitués à ces changements, à ces sautes d'humeur de la vie quotidienne, qu'ils acceptent mal le moindre délai dans l'exécution de l'un de leurs projets. Tout devrait se réaliser sur le champ, parfois même... avant d'y avoir pensé.

Toutes les modifications, tous les changements à la vie quotidienne ne sont toutefois pas le fruit d'une action spontanée. Quelqu'un, quelque part a mûri une idée. Il en a discuté. Il l'a défendue. Il l'a modifiée. Il l'a reformulée... et représentée. En d'autres termes, tous les changements sont le fruit de patience, d'entêtement et de confrontation.

Ainsi en est-il de la vie scolaire. Tous les projets conçus par chacun d'entre nous concernant l'école, son cadre de vie, ses valeurs, ses règlements ne peuvent être réalisés tout de go. On doit d'abord les faire connaître, les défendre. Le lieu privilégié, c'est évidemment le comité d'école. Bien sûr, parfois, on aura l'impression de parler au mur, mais il ne faut pas craindre d'insister. C'est du choc des idées, qui naît la lumière! Tout comme une roue est faite pour tourner, ces idées feront bouler de neige, entraînant d'autres réflexions et souvent des idées nouvelles.

Tout changement dans l'éducation de nos enfants, toute réalisation d'un projet éducatif à notre école, n'est donc pas le fruit de l'action unilatérale (sans allusion), d'un parent, d'un éducateur ou de la direction d'une école, mais plutôt la concertation des idées de toutes ces personnes et de nombreuses autres.

Il faut s'armer de patience, de beaucoup de patience, élaborer avec acharnement, dans un esprit d'ouverture aux autres et de tolérance.

Mais tout cela ne se produira jamais, si vous refusez d'y participer. Les réunions de comité d'école, du comité de parents, du conseil des commissaires sont publiques. Vous avez une idée? Faites-la connaître, partagez-la. Peut-être serez-vous à l'origine d'une transformation de notre système d'éducation. Vous ne le serez sûrement jamais, les deux fesses collées à votre sofa.

Vos enfants comptent sur vous... Les nôtres aussi!



Le Québec "à la western"

Le lundi 17 novembre à 21 h 30, dans le cadre du happening hebdomadaire "Neuf et demi", la télévision de Radio-Québec présente une émission sur le Québec à la western! "Est-Ouest Jonction" réalisée par Raymond Décary nous parle et nous montre les vedettes de la chanson western et aussi, bien sûr, le ranch sans oublier les prouesses des rodéos. Les invités: Normand Dagenais, Roger Charlebois, Paul Brunelle, Camil Pancho, Reynald Boulet, Jerry et Jo'Anne, Jean Chaput, Julie Daraiche et ses musiciens, Blaise Gouin et Stephen Faulkner. Une émission à regarder à l'autre télévision, la télévision de Radio-Québec.

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

UN DECOR DE DISTINCTION POUR VOTRE INTERIEUR VOUS ATTEND...



CHENE ERABLE MEURISIER ORME PIN CERISIER

Rabais 25% FABRIQUEES SUR MESURES

JUSQU'A

FABRIQUEES SUR MESURES

VANITES CHAMBRE DE BAIN



APPORTEZ-NOUS VOS DIMENSIONS

CHAMBRE SALLE A MANGER CUISINE CHAMBRE

AUTRE

VOUS VERREZ QUE NOS PRIX SONT LES MEILLEURS

Appeler pour connaître nos prix

ECONOMISEZ

TAPIS COMMERCIAL

- 100% NYLON
- SOUS-TAPIS INCLUS
- TEXTURES SERRES
- ANTI-TACHES
- CHOIX DE COULEURS

REG.: 7.95 \$4.95 VC



TEXTURE SCULTURALE qualité supérieur 100% Nylon Scotch wool Nouvelles couleurs REG.: 15.95 12.90 VC



SUPER EPAIS TRIVIRA SAXONY REG.: \$22.95 16.90 VC



Gardera une apparence impeccable durant plusieurs années.



Boucle 100% Nylon Endos coutchouou 1ère Qualité Maintien Rég.: \$6.95 9.95 VC

RETEMENTS MURAUX SUNWORTHY WALLCOVERINGS



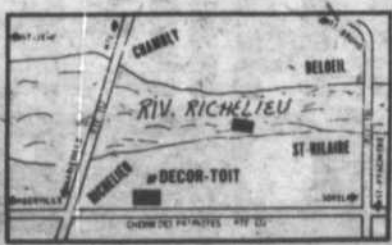
SCOTCH-GARD TRAITE POUR RESISTER AUX TACHES REG.: \$13.95 9.95 VC

20% DE RABAIS!

C'est L'endroit où L'on Sait Acheter

STATIONNEMENT CHARGES BILLET CHARGES

Décor-Toit INC. 658-7967 105 CHEMIN DES PATRIOTES ST-MATHIAS



PRIX EN VIGUEUR DU 15 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE 1980

GAGS COMEDIE SEXEE CHANT

NORMAND HUARD ET ses amis

DANSE VANDRILLE PATRIOTIQUE M&E

MARINA L'ANCRE D'OR
ILE GOYER - CARIGNAN
Chaque vendredi
En plus danse sociale & Disco

au droit et à l'oeil

La nouvelle Régie du logement(2)

L'entrée en vigueur de la nouvelle Loi de la Régie du logement le 1er octobre 1980 a pavé la voie à de nombreuses dispositions qui, pour le moins qu'on puisse dire, consacrent un préjugé favorable au locataire.

Ainsi, il est prévu que le locateur remet au locataire lors de la conclusion du bail un écrit indiquant le loyer le plus bas payé au cours des douze derniers mois, ou le loyer fixé par le tribunal saisi d'une affaire à propos de ce bail au cours de la même période. Le nouveau locataire pourra ainsi évaluer l'ampleur de l'augmentation qui lui est proposée et décider de s'y soumettre ou non.

Les locataires se voient ainsi accorder la possibilité de quitter leur logement s'ils le jugent impropre à l'habitation. En avisant leur propriétaire de leur intention, ils ne seront pas tenus de payer le loyer pendant toute la période où le logement reste dans cet état, à moins d'une faute de leur part.

Une autre disposition qui ne manque pas d'innover est celle qui accorde au concubin ou aux parents qui habitent avec un locataire depuis au moins six mois, ou encore à son conjoint, la possibilité de continuer d'occuper le logement qu'a déserté le locataire. Un avis donné dans les deux mois de l'expiration du bail est cependant requis pour l'exercice de ce droit. Cette opportunité de continuer l'occupation est aussi offerte à la personne qui cohabitait avec un locataire jusqu'au décès de ce dernier.

Le propriétaire peut également, de son côté, faire valoir les droits, voire les besoins de sa parenté. Il doit aviser l'occupant d'un appartement de son désir de vouloir y loger, un parent, six mois avant l'expiration du bail s'il s'agit d'un bail d'un an. La reprise de possession par le locateur n'aura cependant pas lieu s'il arrivait qu'un logement du locateur du même genre et situé dans les environs devient vacant: le locateur devra alors y accommoder son parent et ne pourra obliger le locataire à déménager.

Mais qu'arrive-t-il quant tout va bien, quand le bail s'écoule lentement mais sûrement jusqu'à son échéance? Il est tout simplement prolongé automatiquement aux mêmes conditions et pour la même durée, sans toutefois dépasser douze mois.

Nous aurons l'occasion de reparler de cette nouvelle Loi de la Régie du logement. Il serait tout indiqué par exemple de vous entretenir, dans les mois qui précéderont le 1er juillet, moment de l'expiration de la plupart des baux, des délais d'avis prévus, notamment au chapitre des modifications des conditions prévues dans un bail.

Christian N. Dumais, avocat.

Campagne annuelle de souscription pour les prêts étudiants

La campagne annuelle de souscription de la corporation Prêts Étudiants Richelieu-Yamaska (autrefois: "Le Prêt d'Honneur") sera tenue durant les mois de novembre et décembre 1980 avec comme objectif: \$15,000 pour le territoire Richelieu-Yamaska.

Cette période est officielle, mais la corporation accepte les dons durant toute l'année, tout comme elle accepte d'aider les étudiants en accordant des prêts à l'année longue.

Depuis 1967, le ministère de l'Éducation offre le système de prêts et bourses pour les étudiants du niveau collé-

gial et universitaire. La majorité des gens s'imaginent qu'avec l'avènement de ce système étatique, le problème de tous les étudiants est solutionné côté monétaire.

Pourtant, nombreuses sont les institutions financières, compagnies ou autres qui doivent accorder des prêts et des bourses à des étudiants qui, à cause du revenu supposé trop élevé des parents ou parce qu'ils ont eu la chance de se trouver un travail très rémunérateur durant la période de leurs vacances sont refusés par l'aide gouvernementale ou n'obtiennent pas la somme

nécessaire servant à leur procurer un budget décent pour leur année académique. C'est pour cette raison qu'un organisme comme la corporation Prêts Étudiants Richelieu - Yamaska aide aux étudiants en leurs permettant de pouvoir accéder à des études spécialisées.

En date du 22 octobre 1980, 55 prêts ont été acceptés par le comité consultatif de la corporation pour une somme de \$117,200. et comme la présente année académique ne fait que débiter, le PERY s'attend à recevoir encore de nombreuses autres demandes.

C'est pour cette raison que je suggère à toute la population du territoire Richelieu - Yamaska d'investir dans l'avenir... en souscrivant au

PERY... Les dons doivent être acheminés à case postale 624, Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 7C2 (pour fin d'impôts: no. enr. 0205203-21-08).



Le président de la campagne de souscription de la corporation Prêts Étudiants Richelieu-Yamaska pour 1980-1981 est M. Alain Gendron.

Sports d'Hiver '80/'81

Jusqu'au 15 novembre



Filez à tout aller... vers une aventure de plaisir... avec les motoneiges "Moloch" présentées par le Garage Réal Cabana.

Ohé... Ohé...

Attention à l'avalanche... d'incroyables marchandises hivernales...

présentées dans nos magasins et boutiques.

Les prix vous réchaufferont le coeur!!!

Laissez-vous aller... vers une excitante randonnée... venez en skis... patins... ou même en raquettes... mais ne manquez surtout pas l'entraînant excursion que vous suggère le Mail Montenach à travers les divers kiosques de

Sports Beaumont.

Patins et skis seront en vedette.

Sports d'hiver '80-'81... Un rendez-vous pour les gens d'action... en collaboration avec

Sports Beaumont.

Un peu de jase-jase avec des experts... pour mieux préparer vos descentes... excursions et ajouter au plaisir du patinage.

"Tout pour oublier... la monotonie de l'hiver"!!!

MAIL MONTENACH

Boul. Laurier au coeur même de Beauceville



Consultation Santé et Loisir Evane Fortier

(Inscription possible en tout temps: 484-1303)

Horaires des cours

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Salle de réception Beauceville: Avant-midi: 9:00 hres, lundi, mercredi, vendredi - Femmes. Soir: 20:15 hres, lundi, jeudi - Mixte.

Ecole Saint-mathieu: Après-midi: 18:00 hres, mardi, jeudi - Mixte.

BALLET JAZZ

Salle de réception Beauceville: Avant-midi: 9:00 hres, samedi - Enfants (5 à 12 ans). Soir: 19:00 hres, lundi, mercredi - (13 ans et plus).

DECOUPEZ ET CONSERVEZ

Acte-vallée du Richelieu Témoignage d'un homme d'affaires engagé

A l'occasion de son vingt-cinquième souper mensuel, Acte-vallée du Richelieu recevra Jacques et Rita Bergeron, de Victoriaville. Ce souper se tiendra à la salle de réception Le Brasier, à Sainte-Madeleine, le 16 novembre, à 18 h 30 précises.

Ce couple dans la quarantaine a grandi dans un milieu où on apprend vite le partage tant dans les joies que dans les peines, vu qu'ils sont issus tous deux de grosses familles comme on

les connaissait chez nous autrefois.

Lui se considérait comme un gars bien correct parce qu'il ne dérangeait personne et surtout ne voulait pas être dérangé, tandis qu'elle de son côté, trouvait toujours le moyen d'aider quelqu'un dans le besoin. Ces divergences d'idées amenaient inévitablement bien des discussions.

Un jour de l'année 1976, lors d'une récollection, grâce à un pardon donné à son père. Elle

vit une grande libération intérieure. Face à la transformation de son épouse, il découvre à son tour la joie de l'engagement au service des autres. Il s'agit d'un couple renouvelé où le Seigneur est source de bonheur et de paix profonde.

Jacques Bergeron est le président de Acte-Bois-Francs à travers toutes ces expériences, il demeure un commerçant très actif.

Tous sont invités à venir fraterniser dans

un atmosphère de cordialité. Le réputé buffet chaud et froid du Brasier sera servi à 18 h 30 précises. Le prix d'entrée est de \$8.00 par personne payable à l'entrée. Aucune réservation n'est requise. Pour plus amples informations, s'adresser à 467-3572 ou 467-5881.

"...Comme je vous ai aimé, aimez-vous les uns les autres..." [Jean 13, 34].

"C'est l'heure Bulova"
TANT DE STYLES A TOUS LES PRIX!
ET AVEC ESCOMPTE*

Nous considérons Bulova une montre de premier choix. Et ce qui concerne la qualité, l'exactitude, la beauté et la fiabilité. Vous trouverez exactement la montre que vous désirez dans notre nouvelle collection Bulova.

Pour elle:
No. 94410 - au quartz
montre qu'on aime
avec cadran blanc à chiffres romains

Pour lui:
No. 42058, cadran à fenêtre transparente permettant de voir les rouages de la montre. Boîtier doré et cadran 30% bruni. Bracelet de cuir noir.

Bijouterie
Beaupré & Fils inc.

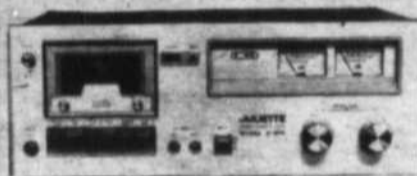
1058 DUPRE BELOEIL 467-5212
REPARATION & GRAVURE
SUR PLACE
NS PERCONS LES OREILLES
ESTIMATION DE BIJOUX
POUR ASSURANCE



*15-30% en tout temps!

ROI DE LA RADIO

NOUS NE SOMMES PAS RESPONSABLES DES ERREURS TYPOGRAPHIQUES LES PHOTOS ET DESSINS DE CETTE ANNONCE PEUVENT LÉGEREMENT DIFFÉRER DES MODÈLES EN VENTE



Magnétophone à cassettes à partir de **\$127⁹⁰**



Magnétophone à cassettes Sanyo avec Dolby, modèle RD-5008 **\$159⁹⁰** (prix réduit)



Magnétophone à cassettes Sony, modèle TC-U30 avec DOLBY **\$249⁹⁰** (valeur de \$349.90)



TÉLÉ COULEUR à partir de **\$347.**



ÉGALISATEUR 20 BANDES TOTAL **\$199⁹⁰**



ELECTRO-SOUND **\$348⁹⁰**
Table de mixage avec pré-ampli, modèle Disco 1 comprenant: 2 entrées phono, 2 entrées magnétophone, 2 sorties micro / stéréo, 1 entrée auxiliaire.



L'ENSEMBLE COMPLET COMPREND:
• Récepteur stéréo AM/FM Electro-Sound, modèle E.S. 2020 de 20 watts par canal.
• Magnétophone à cassettes Juleffe, modèle J-914.
• Table harmonique magnétique avec cartouche microphonique incluse.
• 2 haut-parleurs Selsol 1000 à 3 voies.
\$499⁹⁰
L'ENSEMBLE COMPLET



L'ENSEMBLE COMPREND:
• 2 haut-parleurs JVC modèle 36-101 à 3 voies.
• Table harmonique JVC modèle LA-11 à entraînement par ressorts et retour automatique.
• Amplificateur intégré stéréo modèle A-53 de 30 watts par canal.
• Système stéréo vidéo avec le modèle TV-3 de JVC.
\$649⁹⁰
L'ENSEMBLE COMPLET



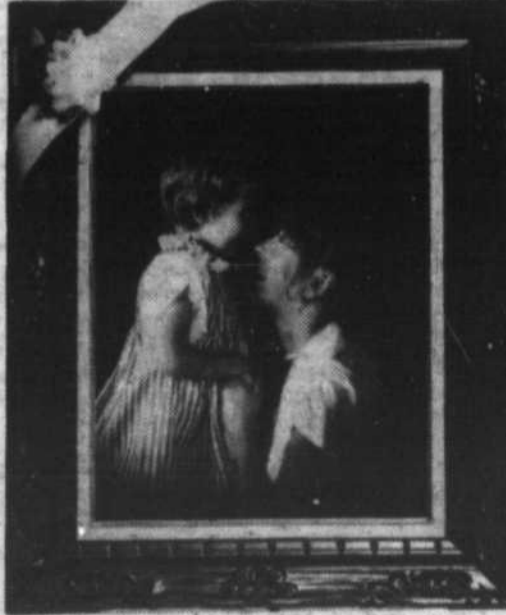
L'ENSEMBLE COMPLET COMPREND:
• 2 haut-parleurs Electro-Sound modèle CL-50 à 3 voies avec contrôle de fréquence.
• Table harmonique magnétique avec cartouche incluse.
• Récepteur stéréo AM-FM (programmable) de 23 watts par canal.
• Magnétophone à cassettes Sony modèle TC-U30 avec Dolby.
\$789⁹⁰
L'ENSEMBLE COMPLET

PRÈS DE 50 MAGASINS AU QUÉBEC
MONTREAL -MAGASIN ENTREPOT- 507 EST, ST-ZOTIQUE -Près de la PLAZA ST-HUBERT- 270-8261
TECHNICIENS À VOTRE SERVICE

BELOEIL
MAIL MONTENACH
512 BOUL. LAURIER
464-0110

LONGUEUIL
1412 chemin Chambly 677-8916
BROSSARD
2065 Lapinière 656-2424
GREENFIELD PARK
449 Taschereau 672-7701

Les photos et dessins de cette annonce peuvent légèrement différer des modèles en vente. Nous ne sommes pas responsable des erreurs typographiques.



Photos de famille et enfants
Un cadeau emballant pour des parents et amis

Nous garantissons la livraison des photos avant Noël pour les séances de pose prises en novembre.

christian hébert
photographe professionnel
269 boul. Cartier, Beloeil (près S.A.Q.)
464-2147

Judi, vendredi et samedi
les 13, 14 et 15 novembre 1980

Profitez de notre spécial pré-saison

Zellers



Déblaiement facile avec la **SOUFFLEUSE** super de luxe "Champion" 8hp

La souffeuse CHAMPION peut régler vos problèmes de déblaiement! Elle possède toutes les caractéristiques mentionnées ci-dessus en plus d'un embrayage de tarière à 2 phases avec brise-congères pouvant déblayer une lisière de 26 po de large. Roulement à billes et à aiguilles étanche n'exigeant aucun graissage. Contenant d'huile mesurée à l'avance pour plus de commodité. Entièrement assemblé et lubrifié... OUVREZ le chemin avec le "CHAMPION" de Zellers.

\$797.⁰⁰

Zellers

MAIL MONTENACH
BELOEIL



LA CARTE SERVICE ZELLERS
une heureuse
de bonne idée

Le Conseil de la famille Richelieu-Yamaska aura bientôt dix ans

Le Conseil de la famille Richelieu-Yamaska est une fédération qui regroupe actuellement onze associations familiales implantées dans le diocèse de Saint-Hyacinthe. Au cours des trente dernières années, divers organismes ont pris naissance et se sont développés car ils étaient préoccupés par le mieux-être et la qualité de vie des familles. Chacun oeuvrant dans des sphères d'activités familiales complémentaires, ces organismes ont reconnu la nécessité de se regrouper pour mieux se connaître et

faire front commun. C'est ainsi qu'est né, en janvier 1971, le Conseil de la famille Richelieu-Yamaska.

Le Conseil a comme objectif de coordonner les efforts de ceux qui souhaitent l'amélioration des conditions de vie des familles et le souci de porter la position des familles-membres dans la réflexion des autorités concernées. Ainsi, au cours des dix dernières années, le Conseil de la famille a travaillé à la construction d'une politique familiale, par des études, enquêtes,

mémoires, prises de position et recommandations. Divers sujets ont retenu l'attention du Conseil, dont les services d'aide au couple et à la famille, l'influence des mass media, la réforme du droit civil, les allocations aux familles, le tribunal de la famille, les services de garde, la situation des familles québécoises, le Synode sur la famille, le logement, etc...

Un autre objectif du Conseil de la famille est de faire connaître les organismes et services offerts à la famille et au

couple. Cette information circule d'abord autour de la table du Conseil où siègent deux délégués de chacun des organismes-membres. Ceux-ci transmettent cette information à leurs membres qui à leur tour la diffusent dans leur milieu. D'autres moyens sont aussi utilisés: émissions radiophoniques, articles dans les journaux de la région, réunions d'information, distribution de dépliants et de documentation et publication d'un répertoire des services communautaires de la région Saint-Hyacinthe-Beloeil.

Le centre de référence et d'information familiale (774-9434), mis sur pied par le Conseil de la famille R.-Y. en 1974, est aussi un centre d'où rayonne l'information. C'est un service téléphonique gratuit offert à la population de la région de Saint-Hyacinthe. Il répond à diverses demandes de renseignements et réfère les personnes qui s'y adressent vers les organismes où les personnes susceptibles de les aider. Depuis six ans, le centre de référence et d'information familiale a ainsi répondu à plus de 7,000 appels et deman-

des écrites.

Dans le but de soutenir l'action des animateurs et des responsables bénévoles des organismes-membres du Conseil de la famille, des sessions de formation et de perfectionnement leur sont offertes. Des rencontres sont organisées aussi dans diverses régions du territoire afin de déceler les besoins des familles de ces régions et de susciter la mise sur pied de services pouvant y répondre.

Au cours de la présente année d'activités, les membres du Conseil entreprennent

l'étude de la question de l'éducation sexuelle tout en restant attentifs à tout autre sujet d'actualité.

Tout ce travail de sensibilisation, d'information, de formation, de représentation, réalisé en collaboration avec les organismes familiaux membres, vise le mieux-être des familles du diocèse de Saint-Hyacinthe et cette action est possible en grande partie grâce à l'aide financière de CENTRAIDE Richelieu-Yamaska.

Le Conseil de la famille R.-Y. croit en la famille, Centraide aussi.

Soirée de l'âge d'or à Saint-Antoine

Le Club de l'âge d'or de Saint-Antoine-sur-Richelieu organise une soirée dansante à l'intention de ses membres et de leurs amis, le vendredi 14 novembre à 20 heures, à l'école Georges-Etienne-Cartier en compagnie de l'orchestre les 4-1. Un goûter sera servi après la danse.



Offrez une photo pour Noël



Pour un portrait professionnel en couleur de 8x10, découpez-moi et apportez-moi avec vous.

1/2 PRIX 44c
Avec cette annonce (Normalement 88c)

UN CHOIX VARIÉ DE TOILES DE FOND EN COULEURS.

Une pose par sujet — \$1 par sujet pour les sujets additionnels, les groupes ou les personnes de la même famille. Les enfants âgés de moins de 15 ans doivent être accompagnés d'un parent ou de leur tuteur légal. Satisfaction garantie ou argent remis. Offre limitée — un seul spécial par famille.

Mardi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi les 11, 12, 13, 14 et 15 novembre 1980

Mardi et mercredi: 10 à 17 h 00
Jeudi et vendredi: 10 h 00 à 20 h 00
Samedi: 10 h 00 à 16 h 30

Zellers Mall Montenach, Beloeil

Les Viandes Pierre Joyal

278 BOULEVARD LAURIER

MONT ST-HILAIRE

467-4361

PRIX INCROYABLES!

Profitez-en!



Extra spécial

HAUT DE PATTE DE PORC

fraîche

.59 ii.

BACON FRAIS TRANCHE

"Le Boucan"

\$1.29 ii.

Extra spécial

PORC HACHE FRAIS

\$1.29 ii.

CUISSES DE POULETS

fraîches

.89 ii.

CUISSES DE DINDE

.69 ii.

POITRINES DE POULETS

fraîches

\$1.39 ii.

FOIE DE JEUNE BOEUF

tranché, frais

.79 ii.

Extra spécial

ROTI DU ROI

rouge A-1

\$2.49 ii.

Prix en vigueur du 12 au 15 novembre inclusivement
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



mountains'n molehills

Carol Ann Stanworth

Remembrance Day Services in Otterburn We Remembered

On Sunday, November 9th, 1980, at the Legion Hall in Otterburn, I was witness to the inspiring and dignified Remembrance Day Services that were held in honour of the world peace and unity. The traditions, and the me-

mories that were reflected in the faces of many filled the hall and were indeed powerful reminders of many brave, proud lives that were lost on the battlefield. In attendance were the Sea Cadets, Scouts and Cubs from the 1st Otterburn-

St. Hilaire Troops, Legionnaires, Wives of Legionnaires, dignitaries like our Member of Parliament, Mr. Bernard Loiselle, Rev. Brian Priedeaux, Father Racine and Re. Graham Ward and of course many citizens who too wished

to pay homage to those who served and protected their country. It was a service that touched both the young and the old, those that still remain to remember and those who saw the respect, pride and strength come to life in every moment in the ceremony. From the processional march to the music of the bagpipes, to the laying of the wreaths, the services were a truly gratifying and moving experience. We remembered the past and were thankful for the service and sacrifice rendered by those in battle who through their efforts ensured a future for the generations to come and brought freedom home in a world that had been threatened by men who sought to destroy it. Remembrance Day in Otterburn was one that will not be forgotten. [CAS].



To those who, through their efforts, ensured a future for the generations to come. [Photo: Christian Hébert].

around and about

Bazaars, Bazaars!

The Saint-Andrews Church Women of Saint-Andrews United Church, Beloeil are holding a "CHRISTMAS BAZAAR", at the Church, 221 Cedar Street, Beloeil, on Saturday, November 15th, 1980. Time: 10:00 a.m. to 2:00 p.m.. The Bazaar will feature the following tables: Baked goods, Books, Gifts, Christmas Glitter, Kiddies' Corner,

Knitted goods, Plants, Remnants, White Elephant plus a Snack Bar and a "Country Kitchen Buffet" - \$4.00 per person. Note To Reserve Tickets: call the Church Office at 467-7674.

The Ladfies Guild of the Lady of Good Counsel Parish in Otterburn Park will be holding their Annual Christmas Bazaar on

Friday, November 28th, 1980 beginning at 7:30 p.m. This is your time to take opportunity to obtain beautiful handicrafts that may be given as Christmas gifts to friends and family. The Bazaar will be held at the Otterburn Boating Club this year, so take note and make it a date to attend this annual Event! Hope to See You There!

Flea Market Time

A Flea Market is being organized by the financing committee of the Dominique-Savio School. It is to be held on November 22nd and 23rd. Everybody is invited to send us their articles during "gathering week" that will take place the week of November 17th, to 21st, 1980 at the Dominique - Savio School, located at 300 Hertel Street, Beloeil. For additional information or if you want

us to pick up your donated articles at home, do not hesitate to contact us at 467-8000. Thank you for your generosity. (Solange Bastien).

Once again our FLEAMARKET will be held at the Royal Canadian Legion, Branch 121, 318 Connaught Avenue, Otterburn Park. BUT, our Saturday Fleamarket will be held on SATURDAY NOVEMBER 15th, due to circum-

stances beyond our control. The time is the same, 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Admission is 25 cents. All proceeds are to be returned to the Legion Fund. Everyone is welcome to come down for some great bargains and treasure finds and perhaps a little early Christmas Shopping.

For more information please contact S. McInnes at 467-2265 or Brian Anderson at 467-1903.

Women's Participation Group

The Regular Meeting of the Woman's Participation Group was held Wednesday, November 5th, with a good turnout. Mr. Richard Conway, Humanities Teacher, Richelieu Valley High School gave a very enlightening talk on the uses of Hypnosis.

The next meeting on Wednesday November 12th, will see the return of Rosemary Sul-

livan. She will tell us about the "Interpretation of Dreams" and how our daily life affects our dreams.

For the Meeting of November 19th, a representative from Smith Bros. Florists will give a Christmas Display. Join us and have an interesting two hours, any week. It only costs \$1.00 and will make a break in the monotony of your

day. Babysitting is available for a nominal fee. You can also obtain your reading matter in recycled books. Donations of books to the Group are much appreciated. The meetings are held every Wednesday, at Union Church, Mountainview Avenue, Otterburn Park, at 12:30. For further information call Marlene Marion at 464-0160.

Monte Carlo Night at the Legion

On the Evening of November 14th, there will be a Monte Carlo Night held at the Otter-

burn Legion Hall, 318 Connaught Avenue. Come and take a chance and have some fun!

Come one, come all! See you there!

More news on page 64

Le Bistro fait sa réouverture

le mercredi 12 novembre '80

Dans une atmosphère différente

Venez vous amuser et danser au son d'une musique "disco rock", sous la direction d'un discothécaire

Bienvenue à tous!

ouvert tous les jours de 11 h 00 à la fermeture

Le Bistro BAR

280 Duvernay Beloeil

In Your Interest...

On Friday afternoon, October 31st, 1980, the students and staff of Apple Valley Elementary School celebrated Hallowe'en. Wearing costumes, the students staff and some parents

paraded through the school and yard. Afterwards they returned to the school to enjoy the entertainment provided by each level. There were poems, songs and a play. To end a very

happy and enjoyable afternoon the students had parties in their classrooms.

WAKE-UP IS BACK!

Wake-Up our local information show will be

making its season premiere this week! Broadcasted on Channel Nine, this new format show will be coming to you on Fridays at 8:00 p.m. and on Sundays at 11:00 a.m. This week's guests will

include: the Ad.Hoc Committee set-up on behalf of the Town Council of Saint-Bruno, to study the concern surrounding the continued services of the Boys-Girls Cottage School. The guests will enlighten us on the present situation - the recommendations and possible resolutions. This topic is of great interest and concern for all communities so try to tune in. Also on the show will be Rita Leygh,

Associate Academic Dean, Champlain Regional College, Saint-Lambert. She will inform us of the upcoming OPEN HOUSE AT CHAMPLAIN COLLEGE, SAINT-LAMBERT that will be held on the 18th of November 1980 from 5:00 to 10:00 p.m. Your hosts for the show this season will be Norm Haslam and Jim St-Amour. This promises to be a super show so be sure to tune in!

MARSIL MUSEUM OF

SAINT-LAMBERT
This museum now presents Carole Simard (1945) Laflamme and her works. It is an exhibition of contemporary and abstract tapestries, using traditional techniques. (November 12th to November 30th). On November 17th, at 2 p.m., there will be a seminar on needlework and crewelwork by Shirley Cohen, designer. (Tuesday, 11 a.m. to 4 p.m. and Sat. and Sun. - 2 p.m. to 5 p.m.).

The Recipe Corner

Home-Grown Goodness!

Given a choice, most of us would choose not to be without the warm climate fruits and vegetables that appear on supermarket shelves. They provide us with their own special colors, flavors and nutritional value. On the other hand, we do grow large quantities of top-quality produce right here at home and, as the result of today's storage methods, we can enjoy much of this produce - fruits and vegetables - from harvest time well into spring. Apples and carrots are 2 examples. They, too are tasty, colorful and nutritionally satisfying... on their own, fresh or cooked, added to which they both have a unique versatility... they're great as snack foods, in salads and desserts, in combination with other foods,... as you'll find in this week's selection.

Sausage and Apple-stuffed Squash

- 3 medium acorn squash (about 4 lb)
- 2 tablespoons melted butter
- ¼ teaspoon salt
- 1 lb sausage meat
- 2 cups finely chopped, peeled apple
- ¼ teaspoon allspice
- ½ teaspoon salt

Preheat oven to 375 degrees Fahrenheit. Cut squash in half; remove seeds. Brush with melted

butter and sprinkle with ¼ teaspoon salt. Place cur side down in pan; cover and bake until almost tender, 35 to 45 minutes. Meantime, brown sausage. Drain off excess fat. Combine apples and seasonings with sausage. Turn squash cut side and spoon sausage stuffing into hollow. Bake until squash and apples are tender. 20-25 minutes. Yields 6 servings.

Carrot Cake

- 2 cups sifted all-purpose flour
- 2 cups sugar
- 2 teaspoons baking powder
- ½ teaspoon salt
- 2 teaspoons ground cinnamon
- 1 teaspoon ground allspice
- 1 cup rapeseed oil
- 4 eggs
- 3 cup finely-chopped carrots

Preheat oven to 350 degrees Fahrenheit. Grease a 9"x13" pan. Sift dry ingredients together. Add oil and stir well (mixture will be very thick). Add eggs, one at a time mixing well after each addition. Add carrots; blend well. Pour batter into pan; spread evenly. Bake 40 to 50 minutes or until cake tests done. When cool, frost with cream cheese icing. (To make cream cheese icing, cream together 4 ounces cream cheese and 2 tablespoons butter. Blend in 1½ cup sifted icing sugar and ½ teaspoon vanilla and beat until smooth).

Carol's Note: These two recipes are Kitchen Cooking at its Country Best.

Apathy Threatens the OAA

This past Wednesday, November 5th, a meeting was held in Otterburn, to attempt to give new life to the Otterburn Athletic Association. What was needed was a renewed executive committee. It was reported in this column last week that this meeting was the LAST CHANCE for this community to revitalize and SAVE the OAA. If enough interest could have been shown, the possibility of the OAA being dissolved and handed over to the City Hall could have been

avoided. 500 flyers were distributed throughout the community in the hopes that many would show up at the meeting. FIVE PEOPLE SHOWED UP! As a result, the OAA is being DISOLVED, BUT THE CHARTER IS NOT GOING TO BE TURNED OVER TO THE GOVERNMENT FOR 90 DAYS. We are losing an organization that has served this community since its inception in 1964. It has given the youth of this town the thrill of athletic competition and the

spirit of achievement. It provides the community with a volunteer service that reflects the needs and wants of the citizens and this is a service for which you pay no taxes but receive opportunities to enjoy positive activity for the whole family.

The OAA has become a part of Otterburn. It's a tradition that is quickly being lost due to lack of interest, but it can be saved if we show we care. Let's Save the OAA while we still can!

La Vraie Manufacture D'Habits
Sylvain Cloutier à Saint-Hyacinthe
OUVERT AU PUBLIC

Plus de 1,000 habits

Laine et Polyester
3 morceaux
à partir de

\$119⁰⁰

Tailles 34 à 64

Manteaux de cuir
40% de réduction

Paletots en laine
½ prix



Manufacture d'Habits Sylvain Cloutier

Centre d'Achats Carrefour Honoré-Mercier, 2285, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe
(A deux pas de Canadian Tire)

TEMPO

Vente et location • Sales and rentals

Distributeur autorisé

Les Piscines Métriques Inc.

203 boul. L'Heureux
McMasterville
Beloeil

464-3412

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi: de 9h00 à 19h00
Jeudi et vendredi: de 9h00 à 21h00
Samedi: de 9h00 à 17h00

Fini
le pelletage!

L'hiver ne sera plus une corvée de tous les jours pour entrer et sortir de votre garage.

No more
shoveling

"So long" to the winter back breaking job of shoveling snow, drive-in and out of your garage at ease.

Manufacturé au Québec
par les Piscines et Abris Tempo Inc.

Je suis intéressé dans l'achat d'un abri Tempo S.V.P. communiquez avec moi.
I am interested in the purchase of a Tempo garage. Please contact me.

Nom - Name.....
Adresse - Address.....
Ville - City.....
Tél.:

Représentant
ou
distributeur

Rive-Sud
464-3412

Le vrai Tempo



"Parlons boeuf!"



LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS MAÎTRES ÉPICIERS MÉTRO SAMEDI PROCHAIN LE 15 NOVEMBRE 1980, À 17H. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS, PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE
1.98
lb

* ROSBIF DE
CÔTES CROISÉES
1.68
lb

VALEUR Plus
TOMATES ROUGES
Produit des États-Unis
Cat. Canada No. 1
gr 6 x 6
.45
lb



* BIFTECK DE
CÔTE
2.88
lb

VALEUR Plus
* ROSBIF DE PALETTE
coupe régulière
1.28
lb

RAISIN ROUGE
"EMPEREUR"
Produit des États-Unis
Cat. Canada No. 1
.69
lb

* BOEUF À
RAGOÛT DÉOSSÉ

2.28
lb

* COUPES PROVENANT DE BOEUF
CANADA, CATÉGORIE "A"

* ROSBIF DE
CÔTES
avec os
de dos

2.68
lb

* ROSBIF DE
PALETTE DÉOSSÉ

1.88
lb



JAMBONNEAU OU
CROUPE
DE PORC
FRAIS lb **1.28**

ROULÉS AUX OEUFS À
LA VIANDE
avec sauce
WONG 24 oz **2.19**

RIZ FRIT À LA
CHINOISE
WONG 16 oz **1.09**

SAUCISSES
FUMÉES
régulières ou
tout boeuf
MAPLE
LEAF 1 livre **1.68**

SOC DE PORC
ROULÉ
fumé 2-3 lb

2.08
lb

CRETONS
BILOPAGE
10 oz **1.58**

TOURTIÈRES
surgelées
BILOPAGE
500 g **1.88**

SAUCISSON DE
BOLOGNE
tranché
MAPLE
LEAF 500 g **2.28**

BOUDIN AU
LAIT
BILOPAGE lb **1.18**

POMMES VERTES
"GRANNY
SMITH"
Importées de
France
Cat. Canada
de fantaisie
gr 125

.69
lb

RADIS
Produit des
États-Unis
Cat. Canada No. 1

.45
1 lb

ANANAS "DÔLE"
Produit de
l'Honduras
gr 14

.79
ch

CANTALOUPE
Produit des
États-Unis
Cat. Canada No. 1

.89
ch

ORANGES
Produit de
la Floride

1.59
5 lb

LAITUE
"ICEBERG"
Produit des
États-Unis
Cat. Canada No. 1

.69
ch

NAVETS
Culture de Québec
Cat. Canada
No. 1

.12
lb

HARICOTS
VERTS
Produit des
États-Unis

.69
lb

TERREAU FLORAL
TOUT-USAGE
5 litres

.79
5 litres

On connaît not'monde!

RIZ FRIT INSTANTANÉ DAINY saveurs variées
bte 12 oz **.58**

CAFÉ MOULU mouture à toutes fins
METRO RICHELIEU
sac 1 lb **2.98**

FÈVES AU LARD PURITAN jarre 796 ml **1.09**

BISCUITS VIAU Petit Beurre, Thé
bte 700 g **1.69**

PÂTE DE TOMATES GATTUSO
bte 5.5 oz **.39**

CHAMPIGNONS TIGES ET MORCEAUX
METRO RICHELIEU
bte 10 oz **.78**

MÉLANGE À CROÛTE À TARTE FEUILLETÉE
ROBIN HOOD
bte 19 oz **.88**

MAY WEST STUART mini-gâteaux
bte 12's **1.19**

BOUCHÉES CHRISTIE Mini-Milo Bit & Bites
Mini-Milo fromage
bte 200 g **.99**

MARGARINE DURE BLUE BONNET (disponible au Québec seulement)
paquet 1 lb **2.08**

CRAQUELINS RITZ CHRISTIE
bte 250 g **.85**

FRUITS GLACÉS MÉLANGÉS DALTON cont. 8 oz **1.29**

MARINADES SUCRÉES MÉLANGÉES OU PETITS CORNICHONS À L'ANETH
McLAREN'S bocal 24 oz **1.15**

SACS À ORDURES pour l'extérieur
GLAD
paquet 20 oz **2.58**

AMPOULES ÉLECTRIQUES
G.E. BEST BUY
40, 60, 100 watts
paquet 2x **.89**

CORNICHONS TRANCHÉS, SUCRÉS
METRO RICHELIEU
cont. 750 ml **.99**

DATTES SÈCHES JAFFA
paquet 16 oz **1.49**

PAPIER HYGIÉNIQUE WHITE SWAN couleurs variées
paquet 4 rouleaux **1.28**

NOURRITURE POUR CHATS saveurs variées
PAMPER
bte 6 oz **.28**

COUCHES JETABLES super-absorbantes
paquet 24x **METRO RICHELIEU**
de jour, paquet 30x **2.99**

BOUILLON DE POULET cordial
BOVRIL
cont. 250 ml **1.99**

PAPIER-MOUCHOIRS SCOTTIES
Blanc, bois de santal
bte 200 f **.75**

PÂTE DENTIFRICE CLOSE-UP rouge ou verte
tube 100 ml **1.08**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER WHITE SWAN assortis
paquet 2 rouleaux **1.39**

VALEUR Plus

FARINE TOUT USAGE FIVE ROSES
sac 3.5 kg

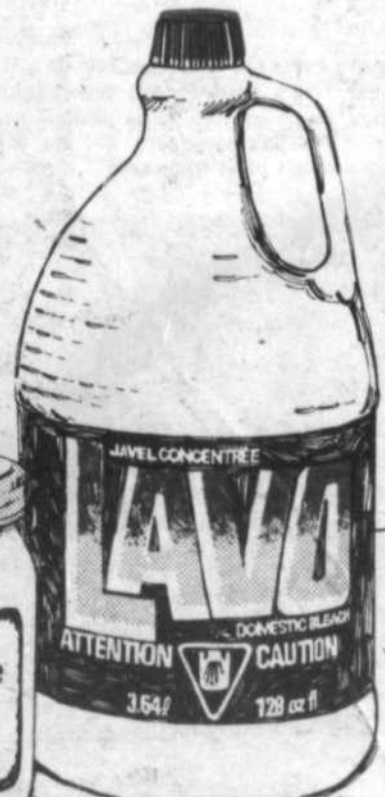
2.09



VALEUR Plus

LAIT ÉVAPORÉ CARNATION
cont. 385 ml

2.89



POIS VERTS NO. 1 & 2 LE SIEUR
Canada de fantaisie bte 14 oz

2.100



SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT
cont. 1 litre

1.58

JAVEL CONCENTRÉE LAVO
cont. 128 oz

.88

PÂTES ALIMENTAIRES GATTUSO spaghetti, macaroni coupé, cello 1 kg **1.19**

OLIVES FARCIES MANZANILLA CORONATION
bocal 15 oz **1.79**

CAFÉ INSTANTANÉ CHASE & SANBORN
bocal 10 oz **4.99**

GRAINS DE CHOCOLAT mi-sucré
CHIPITS
12 oz **1.99**

COLORANT À CAFÉ COFFEE MATE
cont. 500 g **1.95**

BOISSON GAZEUSE PEPSI-COLA régulière ou diète
bouteilles consignées
6/750 ml **2.69**

POUDRE À PÂTE MAGIC
cont. 450 g **1.55**

TOAST MELBA OLD LONDON
bte 13 oz **1.49**

TABLETTES CROQUADE saveurs variées
bte 9 oz **1.29**

CHOCOLAT AUX CERISES MARASQUIN
LOWNEY'S
bte 300 g **2.39**

SHAMPOOING pour cheveux normaux ou gras
FARAH FAWCETT
cont. 225 ml **2.49**

RINCE FARAH FAWCETT
cont. 225 ml **2.49**

NOURRITURE POUR CHIENS FEP boeuf, boeuf & légumes, foie, poulet
bte 25.5 oz **.45**

LITIÈRE SANITAIRE SAULAR
sac 4 kg **1.69**

NOURRITURE SÈCHE POUR CHIENS GAINES MEAL
sac 8 kg **7.35**

MAXI-SERVIETTES ADHÉSIVES STAY FREE
boîte de 30x **2.89**

FRITES beefeater ondulées régulières juliennes
McCAIN
Sac de 2 lb **.87**

PÂTE AU POULET ST-HUBERT
Boîte de 8 oz **.89**

DINER TV SWANSON boeuf, dinde, poulet frit
Boîte de 11 oz **1.29**

ÉCLAIR AU CHOCOLAT RICH'S
Boîte de 8 1/2 oz **1.19**

GAUFRES AUNT JEMIMA babeurre, blénet, nature
Boîte de 10 oz **.79**

LÉGUMES À L'ORIENTALE Hawaïenne chinoise japonaise
GEANT VERT
Boîte de 283 gr. **1.09**

VOL-AU-VENT PEPPERIDGE FARM
Boîte de 10 oz **.89**

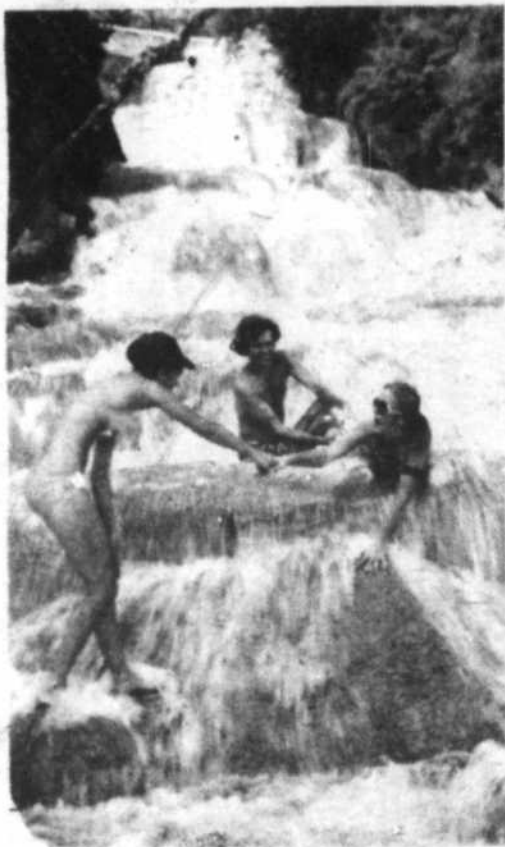


L'oeil voyage

AVEC LA COLLABORATION DE GUY BOISMENU

La Jamaïque

La Jamaïque s'étend sur une superficie de 4,411 milles carrés, mais possède une topographie variée autant en ce qui touche le climat, que l'ambiance et le panorama, ce qui en fait réellement plusieurs pays en un seul.



Pour aller en Jamaïque, vous devez être en possession d'un certificat de citoyenneté et d'un billet de retour. Un passeport est des plus utiles et il devient nécessaire si vous venez d'ailleurs que des

Etats-Unis, du Canada ou d'un pays membres du Commonwealth. Si vous êtes à bord d'un paquebot et effectuez seulement un arrêt pendant que votre bateau est au port, détendez-vous, les membres

de l'équipage ont pris soin de tout pour vous.

Lorsque vous descendez de l'avion ou arrivez sur le quai, vous serez accueillis par ce que vous attendiez trouver en Jamaïque. La belle température! En hiver, la température dans le jour varie entre 70 et 85 degrés, à la fin de l'été, il fera environ 86 degrés à Montego Bay et près de 90 à Kingston. Près de la mer, il fait toujours un peu plus frais et si vous allez dans les Montagnes Bleues, il serait mieux d'enfiler un chandail.

La Jamaïque ne se vante pas d'avoir "365 jours de soleil" parce que s'il ne pleuvait pas de temps en temps, on n'y trouverait pas toute cette magnifique verdure, ces milliers de fleurs et ces charmants oiseaux exotiques. Naturellement, nous espérons fermement qu'il ne pleuvra pas durant votre séjour. Ce qui est plus probable est une légère averse chaque jour en octobre et au début de novembre, en mai et au début de juin. Mais, ça ne dure pas et aussitôt le soleil est revenu.

Si vous voulez voir une partie de ce que Colomb appelait "la plus belle île que les yeux n'aient jamais vue" vous devez utiliser un moyen de transport plus moderne que le sien. Si vous possédez un permis de conduire valide pour une période d'un an, vous pourrez l'utiliser tout aussi longtemps en Jamaïque.

Mais, ici, la gauche est à droite lorsque vous prenez le volant. Ceci peut s'avérer dé-

concertant si vous n'y êtes pas habitué. Les agences de location d'autos internationales et jamaïquaines recommandent de faire quelques tours d'essai autour de votre hôtel avant de prendre la route. Avant même de le réaliser, vous conduirez à gauche de la route et jouerez du klaxon comme un vrai jamaïquin.

LA JAMAÏQUE EST UN PAYS NOIR

Sur une population d'environ deux millions d'habitants, environ 95% sont de descendance Africaine ou Afro-européenne. Donc, la plupart des visages que vous verrez seront noirs. On retrouve, parmi les groupes minoritaires, des gens dont les ancêtres sont venus de l'Angleterre, du Moyen-Orient, de l'Inde, de la Chine, du Portugal, de l'Allemagne, du Liban, de l'Amérique du Sud, et des autres îles des Antilles. Comme les alliances mixtes étaient fréquentes, vous verrez donc aussi des visages de couleurs brune ou blege - et quelques-uns particulièrement pâles. Les jamaïquins sont fiers de leur motto: "Un seul peuple, formé de plusieurs".

Il y a des milliers de choses à faire, entre deux sessions de bronzages, en Jamaïque. Allez acheter votre casquette au marché d'artisanat la plus près, procurez-vous un chandail frais dans une boutique jamaïque, une peinture dans une galerie d'art et faites de vraies aubaines dans une boutique.

en promotion

du 12 au 15 novembre



Bicyclette d'exercices CCM

Cadre de coupe profilée. Indicateur de vitesse. Manette de contrôle de la résistance. Minuterie automatique et siège à hauteur réglable. 262002

\$109



Tout pour le ping-pong!

\$109

Table Prestige

Balles Halex

de format réglementaire, fabriquée au Québec. Épaisseur 3/4". Pattes et support en robuste tubulaire d'aluminium. Sur roulettes, on la plie pour le remisage. 074010

de renommée mondiale. En boîtes de 6.

2 étoiles **3.99**

3 étoiles **4.99**

Filet Cordubuy

de qualité supérieure. Poteaux réglables, filet durable et jauge d'ajustement. Dimensions réglementaires approuvées 859005

\$29

Palettes Cordubuy

Modèle Championship à multiples terminations de bois. Faces en caoutchouc "Sakura". 859001

\$29⁸⁸



Agence de voyages

Mont St-Hilaire inc.

LAVIGNE

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC

Guy Boismenu, Président

Les Terrasses Mont St-Hilaire 321 Boul.

Laurier, Mont St-Hilaire 464-6161

ATTLE BORO

(Massachusetts)

3 jours

Une occasion toute rêvée d'admirer les décorations de Noël, de voir la "CRECHE" animée.

Des milliers de lumières qui scintillent, rendent ce spectacle inoubliable.

DEPART: 30 novembre ou le 05 décembre.

PRIX: \$99.00 par personne (occupation double).

LE PRIX COMPREND:

- Voyage en autocar de luxe
- Hébergement 2 nuits
- Taxes et pourboires
- Manutention des bagages
- Service d'un accompagnateur.

RO-na sports

Tout est là!

Sports Beaumont inc.

600 boul. Laurier, Mail Montenach, Beloeil

464-6300



meuble ultra

RIVE-SUD INC.

Fauteuils d'occasion

Pour chambre
salon
salle de séjour



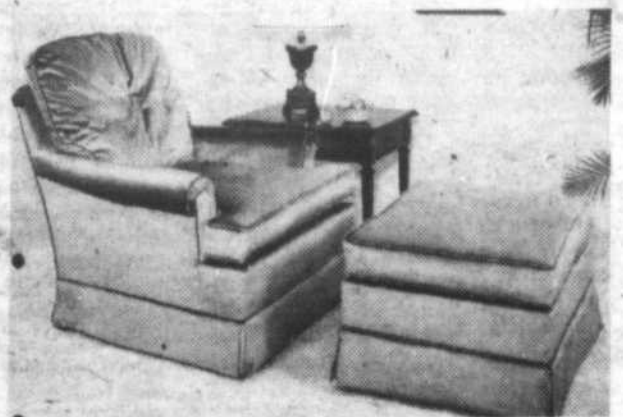
5 couleurs disponibles

Valeur ~~\$349.00~~

Ultra Aubaine Pour **\$249.00**

+ tabouret **\$79.00**

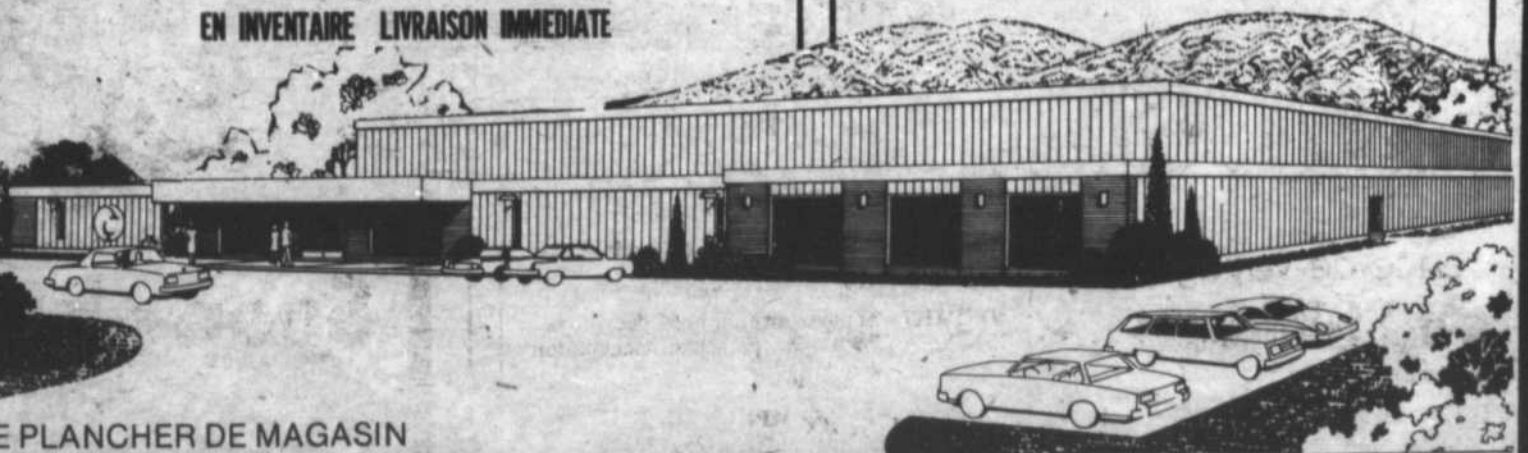
EN INVENTAIRE LIVRAISON IMMEDIATE



EN INVENTAIRE ET SUR COMMANDE SPECIALE



100,000 PIEDS DE PLANCHER DE MAGASIN



ST-BASILE-LE-GRAND

PLUS GRAND QU'UN TERRAIN DE FOOTBALL
267 BOUL. LAURIER, ST-BASILE-LE-GRAND 653-1556

← BELOU ROUTE 116 LONGUEUIL →

La page pastorale

En ce temps-ci, l'Évangile

33e dimanche ordinaire, année "C"

Viens à la fête...

De la naissance du monde à l'achèvement des temps, l'histoire des hommes se présente comme une longue suite de violence. La multitude actuelle des phénomènes de division et d'éclatement n'a pas de quoi surprendre: exode de Cubains et d'Haïtiens vers Miami, migrations massive de Brésiliens devant abandonner leur terre au profit d'une minorité d'exploiteurs, coups d'état dans les pays islamiques, meurtres, tortures, séquestrations, etc. ... L'actualité du monde ne cesse d'apporter son lot de faits semblables qui

ne peuvent laisser personne indifférent. Aujourd'hui n'est pas tellement différent d'hier. Au temps de Jésus, soulèvements et guerres faisaient aussi la manchette. Et dans l'Évangile de ce dimanche, Jésus nous dit de ne pas nous "effrayer, car il faut que cela arrive". Mais il va plus loin car il n'est pas fataliste. Il ne veut pas que les chrétiens demeurent passifs face à la contestation qui bourdonne, face à la grêle de revendications qui s'abat, face au sang qui coule parfois dans nos belles rues. Oui, Jésus appelle les chrétiens à s'enga-

ger dans les combats de notre temps, à poser des gestes prophétiques. Et il ajoute: "Cela vous donnera une occasion de témoignage". Suivre le Christ suppose les coudées franches et c'est dans des gestes limités et concrets que la libération des hommes s'actualise et que naît l'espérance d'une fête éternelle sans violence à laquelle Jésus nous invite toujours...

[Lise Berger, de l'Office de l'éducation chrétienne]

La famille chrétienne et les vieillards

Il existe une catégorie de membres de la famille dont bien des Nord-Américains semblent prêts à ignorer l'existence même. Dans un contexte culturel qui honore la jeunesse, l'image de la personne âgée devient facilement celle d'un membre de la société qui se traîne les pieds, qui a la tête grise et n'est plus guère productif: il y a avantage à cacher de telles personnes. Il arrive trop souvent d'ailleurs qu'elles soient automatiquement reléguées dans des établissements, qui peuvent même être luxueux, et qu'on utilise les euphémismes fort répandus de "personnes âgées" ou de membres de l'"âge d'or".

L'HONNEUR DU A SES PARENTS

Même la sagesse la plus ordinaire reconnaît qu'une des façons de mesurer le niveau de civilisation atteint par une société se trouve dans la façon dont elle traite ses citoyens plus âgés. Mais ce qui importe le plus pour nous, qui sommes de tradition juéo-chrétienne, c'est le premier commande-

ment ayant trait aux relations humaines qui est contenu dans le Décalogue: "Honore ton père et ta mère, comme te l'a commandé Yahvé ton Dieu, afin d'avoir longue vie et bonheur sur la terre que Yahvé ton Dieu te donne". (Deutéronome 5,16).

Ce commandement ne doit prêter à aucune discussion; il correspond à la volonté absolue de Dieu. Il n'est aucunement question de se demander si "cela vaut la peine" d'accorder des soins et de l'attention à ses parents. Il ne s'agit pas ici d'une attitude vague d'appréciation pour les parents en général, mais bien du respect pour "ton" père et "ta" mère. Quiconque refuse d'honorer "ses" parents va à l'encontre de l'ordre de la création et manque d'honneur à l'égard du Créateur lui-même. Le bris des relations parents-enfants est à la fois une cause et un effet des désordres sociaux.

Par ailleurs, si l'invitation ou le commandement biblique n'arrivait plus à susciter une réaction filiale, il y

aurait peut-être lieu de faire valoir un argument pragmatique. Selon toutes les données disponibles, le vieillissement continuera de toucher une partie de plus en plus importante de notre population, à mesure des progrès de la médecine et de la diminution persistante du taux de mortalité. Il faudrait donc, quand ce ne serait qu'à cause de leur nombre, accorder une considération spéciale à ceux qui nous ont fait le don de la vie.

Le bienfait de la présence des personnes âgées

Une des raisons beaucoup plus valables pour lesquelles nous devrions continuer à tenir les vieillards comme partie intégrante de la famille consiste dans la contribution toute particulière qu'ils y apportent. Refuser d'accepter les années du vieillissement, que ce soit dans sa propre vie ou dans celle des autres, est aussi dommageable que le rejet de toute autre période de croissance de la vie humaine. Les traditions humanitaires qui nous font nous tourner

vers les vieillards pour les valeurs de sagesse qu'ils ont su puiser de l'expérience acquise dans les nombreux rythmes de la vie humaine ne nous ont pas induits en erreur. Comme l'affirme le Lévitique: "Tu te lèveras devant une tête chenue, tu honoreras la personne du vieillard et tu craindras ton Dieu" (Lévitique 19,32).

Dans la lettre aux Ephésiens (6,1-4), le respect dû aux parents est décrit comme un commandement qui donne la vie. C'est le commandement auquel est attachée une promesse: "Pour que tu t'en trouves bien et jouisses d'une longue vie sur la terre". Ainsi inspirées, les familles chrétiennes doivent donner l'exemple dans les soins qu'ils prodiguent aux vieillards. Dans le cas où ces soins imposent, jusqu'à un certain point, des restrictions aux activités des autres membres de la famille, de telles restrictions ne doivent pas être considérées comme une contrainte à la liberté, mais plutôt comme un défi nous invitant à nous li-

bérer des diverses formes de notre propre égoïsme. C'est ainsi que la vie humaine, à son niveau le plus profond, s'élargit et grandit.

Notre société occidentale a souvent été décrite comme souffrant d'alimentation. Les sociologues estiment qu'il faut lier à cet esprit d'aliénation la réaction de bien des familles à se refermer sur elles-mêmes et à réduire le nombre des rapports significatifs qu'elles jugent valables. Le message de l'Évangile s'oppose à une telle attitude, incitant tous les membres d'une famille à inclure au sein de la famille l'enfant rejeté, le jeune en difficulté, et plus particulièrement encore, le vieillard.

La mise en pratique d'une telle incitation aurait des incidences évidentes sur notre société. Il faudrait, pour que les personnes âgées fassent partie de la vie familiale avec les modes de changement de plus en plus complexes de la société occidentale, savoir adopter les politiques économiques et sociales adéquates. Etant donné



ma prière
aujourd'hui

Prière d'un ouvrier

Seigneur, c'est jeudi, ma femme est allée faire ses courses, et pendant que je suis seul ce soir, je me surprends à vouloir te parler un peu...

Ici dans la cuisine, il y a une image de Toi avec une brebis autour de ton cou. C'est le calendrier que ma femme aime tant...

Même si je ne suis pas ce qu'on appelle un pratiquant, je peux te dire que je crois en toi, mais je suis tellement pris par mon travail, où je dois donner le maximum de moi-même, le reste du temps, je fais mon possible pour rendre ma famille heureuse. Tu sais moi le dimanche, c'est le seul temps que j'ai pour me reposer un peu.

Je t'avoue bien sincèrement Seigneur, que la religion, les prêtres, ça me fait peur... Je vois tellement d'injustices autour de moi, j'me dis souvent est-ce possible tout ça si Dieu est Amour, bonté et miséricorde...

Ah! Seigneur, j'ai tellement de questions auxquelles j'ai pas encore trouvé de réponses. Quand je pense à toi, la seule chose qui me vient, c'est un paquet de questions.

Es-tu vraiment ce que certains croient: un Père?...

Es-tu vraiment présent dans ce monde où tout appartient au plus fort? Tu sais Seigneur, j'me débats tellement pour m'en sortir... si je ne prends pas ce qui m'est dû, qui peut bien me le donner?...

Tu vois, j'me fais mourir à travailler, puis après?... Qu'est-ce que ça va me donner tout ça...

Voyons, qu'est-ce qui m'arrive, c'est tu mon imagination ou bien toi Seigneur; c'est drôle, mais j'ai comme l'impression que tu me réponds:

"Mon Fils,

"Toi, serais-tu capable de rejeter ton fils?

Moi aussi je suis un Père tu sais!... et plus que jamais je suis près de toi; pourquoi avoir si peur?... pourquoi tant de résistances... et de doutes...

Car c'est bien moi, ton Dieu qui te parles ainsi...

Confie-toi à moi, raconte tout simplement... Qui mieux que moi peux te comprendre...

Sois sans crainte, je n'ai jamais cessé de t'aimer, tel que tu es.

Ne le sais-tu pas maintenant?...

Marie-Claire

qu'une proportion sans cesse plus importante de notre population est comptée parmi les personnes âgées, nos politiques économiques doivent tenir compte des conséquences que comporte le transfert de leur productivité matérielle aux mains d'un nombre décroissant de personnes. Également, certains phénomènes tels que la poussée de l'infla-

tion et la mobilité croissante posent de graves questions pour les vieillards concernant les plans de pension, le revenu annuel garanti, l'habitation, les soins médicaux, etc. Nous parlons ici des autres plans sur lesquels nos sociétés doivent être transformées, à la lumière des besoins de la famille.

Nous vous offrons:

- Plus pour votre argent
- Un service réellement personnel
- Compétence
- Un conseiller en aménagement intérieur
- Une équipe pour vous servir
- Tout pour la décoration intérieure et extérieure
- Un service à domicile gratuit
- Le service de confection de vos rideaux
- Une collection de tapisserie, peinture Sico, tapis et rideaux de qualité supérieure.



ROBERT EMOND
conseiller en
aménagement intérieur



PAUL MORIN
Stilologue

Décor St-Hilaire

Terrasses Mont St-Hilaire
Mont St-Hilaire
464-2141



meuble ultra

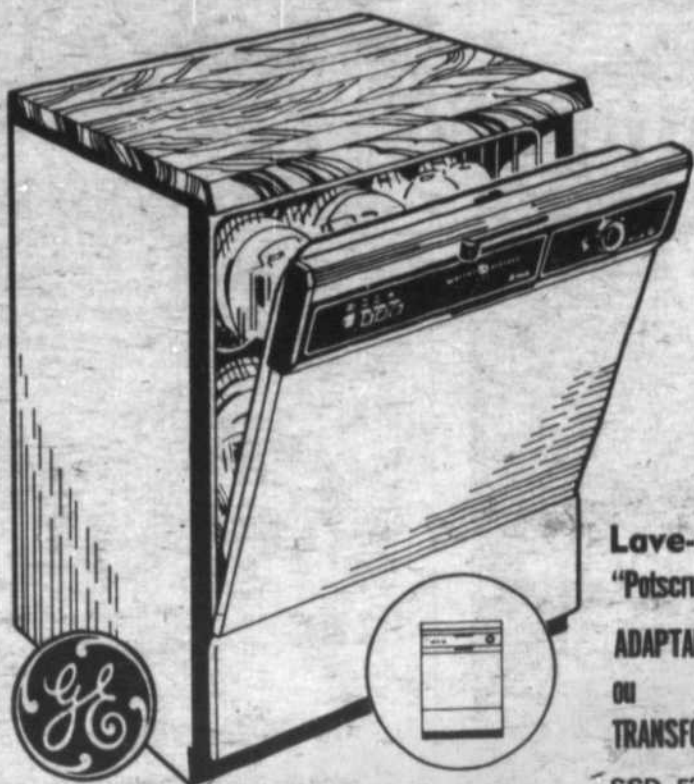
RIVE-SUD INC



GENERAL ELECTRIC

QUANTITE
LIMITEE

"Solde autumnal"

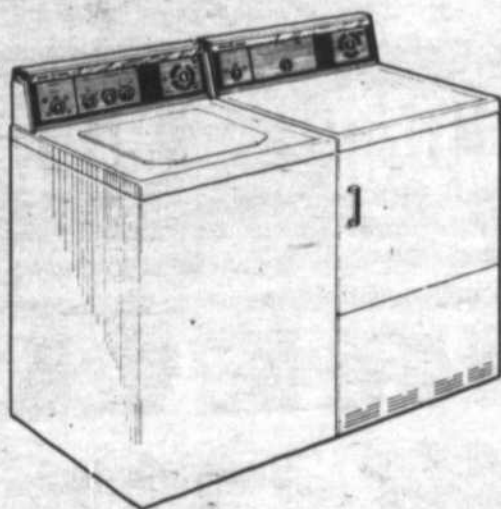


Ces lave-vaisselle sont dotés de sept cycles, y compris le fameux cycle récurer "Potscribber II", une exclusivité GE, qui laisse les casseroles et les poêlons éclatants de propreté. L'action de lavage à trois niveaux et les doseurs de détergent et de produit mouillant contribuent à son efficacité. Le modèle adaptable est muni d'un dessus en cerisier, tandis que le modèle transformable est accompagné d'un jeu de panneaux réversibles offrant 4 teintes.

Lave-vaisselle
"Potscribber II"
ADAPTABLE
OU
TRANSFORMABLE

SSD 530 VS
encastré
\$ 399.00

SSC 530 VT
convertible amande
\$ 439.00

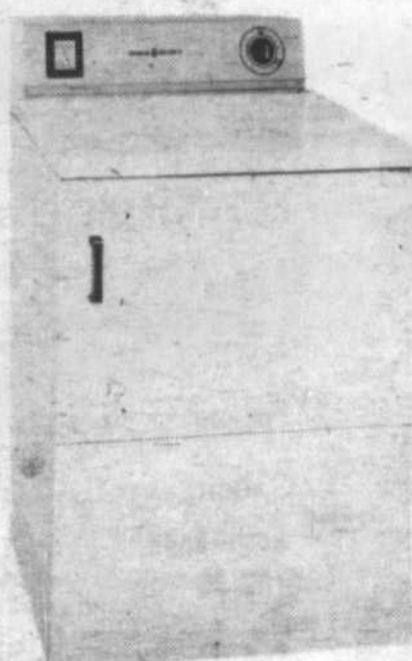


LAVEUSE AUTOMATIQUE
"Encore II"
AVEC "MINI-PANIER"
W 540 VT
\$ 439.

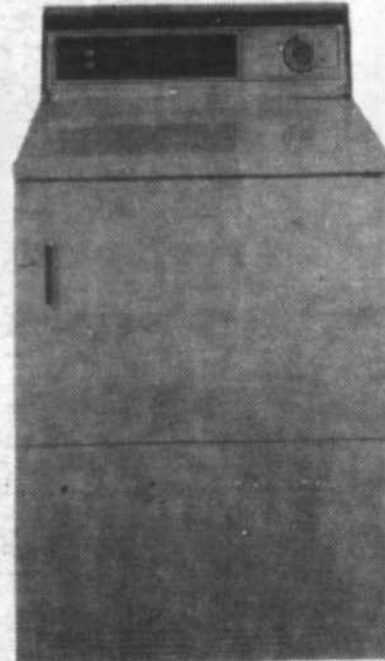
2 LAVAGES DANS
UNE ORCEE AU
SYSTEME
MINI-LAVAGE

Sécheuse
automatique
"Encore"
Modèle D530VTX
\$ 299.

BOUTON DE MISE
EN MARCHÉ
DE SURETE



D 444 RW
Sécheuse Blanche
Grand Spécial **\$ 239.00**



D 533 RT
Sécheuse
amande **\$ 269.00**

Lave-vaisselle ENCASTRE

Médaille 850
SSD 850R

\$ 449.00
Non illustré

LE CYCLE RECURER
POUR LES
CASSEROLES
ECLATANTES DE
PROPRETE

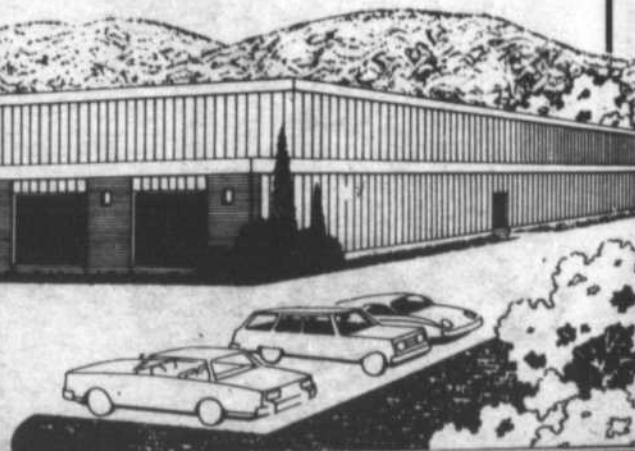
**OFFRE DE DUREE LIMITEE.
PROFITEZ-EN DES MAINTENANT!**

meuble ultra



100,000 pi. ca. de salle de montre et entrepôt à votre disposition

PLUS GRAND QU'UN TERRAIN DE FOOTBALL
267 BOUL. LAURIER, ST-BASILE-LE-GRAND 653-1556



ST-BASILE-LE-GRAND

← BELLOEIL ROUTE LONGUEUIL →

Protection et mise en valeur du patrimoine

Six municipalités du comté reçoivent des subventions de Québec

Six municipalités du Bas-Richelieu du comté de Verchères viennent de recevoir des subventions totalisant \$27,750. dans le cadre du programme spécial de protection et de mise en valeur du patrimoine de la vallée du Richelieu lancé cet été par le gouvernement Lévesque.

Promoteur acharné du patrimoine de la région et du développement touristique, le député de Verchères, M. Jean-Pierre Charbonneau, a rendu public le nom des municipalités qui ont accepté l'offre gouvernementale ainsi

que le montant des subventions accordées lesquelles pourraient aller jusqu'à \$5,000. par projet soumis.

Ainsi, en rapport avec le volet 1 du programme qui vise à favoriser des études pour améliorer ses réglementations locales d'urbanisme sur le plan de la préservation du patrimoine, les municipalités de Beloeil, Mont Saint-Hilaire, Saint-Antoine de Padoue (village), Saint-Denis-sur-Richelieu (village), Saint-Marc et Saint-Roch-sur-Richelieu ont reçu respectivement \$4,500., \$4,950., \$4,500., \$2,500., \$4,950. et

\$4,950.

D'autre part, le village de Saint-Denis-sur-Richelieu a reçu une deuxième subvention de \$1,500. pour procéder, en rapport avec le volet 2 du programme, à une étude de mise en valeur patrimoniale des terrains municipaux situés à proximité de la maison Jean-Baptiste-Massé.

Rappelons que le 24 octobre dernier, le ministre des Affaires culturelles du Québec achetait cette imposante maison historique au coût de \$268,475. en vue d'en faire un musée d'interprétation de l'his-

toire et un centre communautaire pour les organismes du milieu.

A l'occasion de la cérémonie d'acquisition, les représentants municipaux de Saint-Denis avaient manifesté leur intention de fermer la rue Saint-Thomas afin d'agrandir le parc des Patriotes jusqu'à la maison Massé.

Commentant la réponse des conseils municipaux à l'offre d'aide du gouvernement, le député Charbonneau a dit voir là un signe encourageant pour l'avenir de la région.

"Les municipalités ont, a-t-il déclaré, un

rôle majeur à jouer dans la protection et la mise en valeur de notre patrimoine. Dans la mesure où elles vont assumer cette responsabilité avec dynamisme, détermination et conviction, les gens de ces municipalités verront leur milieu de vie devenir de plus en plus attrayant.

"L'amélioration de la qualité de vie de la population de la vallée du Richelieu doit devenir l'une des principales priorités politiques des élus locaux et gouvernementaux", a conclu le député Charbonneau. [Communiqué].

SERVICE COMPLET POUR L'AUTO

TIRELLI

MS 35



Superadhérent
pour voitures
IMPORTEES et
COMPACTES
AMERICAINES

Garantie contre les
hasards de route

Plus pour votre argent

Spécial:
huile Esso
10W30
\$23.95
caisse

Sept (7) portes
de service:

1. Alignement de roues
2. Suspension, balancement
3. Mise au point
4. Freins 5 pneus
6. Silencieux
7. Carrosserie



GARAGE
ST-HILAIRE INC.

105 MONTEE Montée des Trente
Saint-Hilaire
467-3302

service de dépanneuse, débosselage

VENEZ TOT, LES QUANTITES SONT LIMITEES!
EPARGNEZ MAINTENANT CHEZ WESTERN
Payez plus tard avec "Chargex" ou "Master Charge"

La Boutique Franni

vous offre cette semaine

Manteaux d'hiver

à **20%** de rabais

Belles chemises pour garçons

à **40%** de rabais

Nouveaux propriétaires de la Boutique Franni 0-14 Inc.

Francine Larocque
et Nicole Couture

Boutique Franni 0-14 Inc.

Vêtements pour enfants de 0 à 14 ans

346 Boul. l'Heureux, Beloeil
464-0692

Pioneer vous en donne
pour votre argent!

P61S

P61

P51S

P51

P41S

P41

Farmsaw

P28S

P28

P26

1074

P12/P12S



SERVICE
APRES-VENTE.

PIONEER

Un instrument rapide, facile,
plein de qualité pour tous les
travaux de coupe



Il n'y a qu'à appuyer sur l'accélérateur
et y aller carrément.

PIONEER
... les Gens de Série

A. Levesque Marine

PIONEER

VENTE & SERVICE

445 BOUL. LAURIER
BELOEIL, QUEBEC, J3G 4J1

TEL.: 467-3343

Zellers

Erratum

Dans la circulaire Zellers "Un Noël magique" en vente du 13 au 15 novembre, les articles suivants ne seront pas disponibles:

- P. 8:
Modèle "B" botte ouatinées 7 pouces pour femmes
Modèle "D" bottes Weatherguard par Bata.
Modèle "F" bottes robustes doublées de feutre pour hommes.
Modèle "G" bottes Weatherguard pour demoiselles.

Nous nous excusons
auprès de notre clientèle
de ce contretemps.

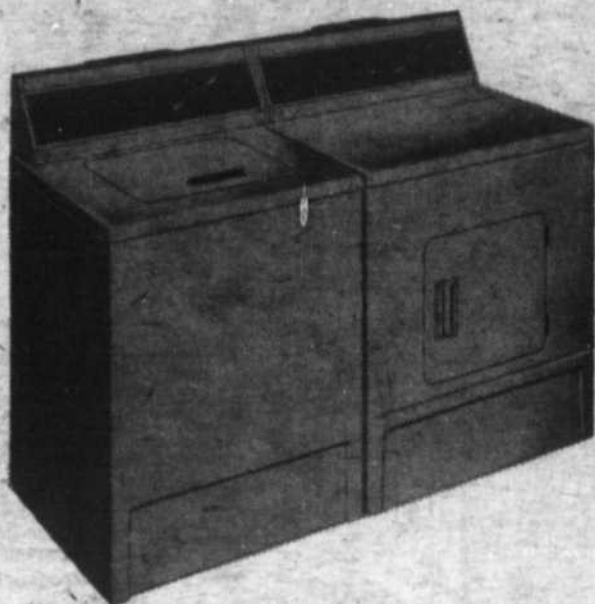


meuble ultra
RIVE-SUD INC

QUANTITE
LIMITEE

Inglis

STYLE D'AVANT-GARDE

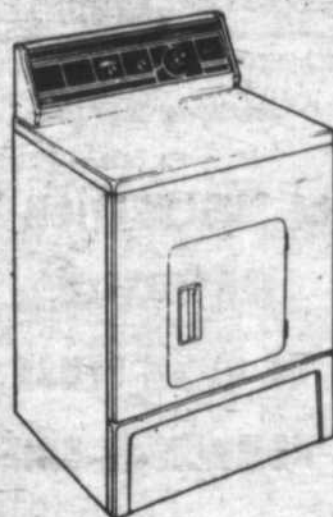


La machine
à laver/
sécheuse
Superb Plus

JO 4450
Sécheuse
\$ 309,00

JO 9450
Laveuse
\$ 459,00

Disponible: Amande
plus prix couleur



JO 86000
Sécheuse Sterling
\$ 299,00

- Trois choix de cycles de séchage: régulier, automatique, apprêt permanent automatique, minuté
- Cinq réglages de température de séchage: délicat, apprêt permanent, régulier, épais, air
- Grille de séchage sans cuibutage
- Lampe d'intérieur du tambour
- Signal de fin de cycle

JO 84000
SECHEUSE
Superb Blanc
non illustré **\$ 279,00**

JO 83580
SECHEUSE
Libérateur plus
Amande
non illustré **\$ 269,00**



LT 77980
Frigo Citation Amande

(17.1 pi. cu.)
Beaucoup d'espace, beaucoup de commodité et une apparence superbe. Compartiment congélateur d'une contenance de 155 lb, clayette en porte-à-faux, pleine largeur, clayette de congélateur et roulettes. La Citation 17 vous offre aussi un bac à glaçons monté sur clayette, une machine à glaçons automatique optionnelle, des casiers à œufs amovibles ainsi qu'un garde-beurre réglable à trois températures et un casier laitier.

Incluant tablettes intérieures ajustables, machine à glaçons installée.

\$ 739,00



La cuisinière Sterling

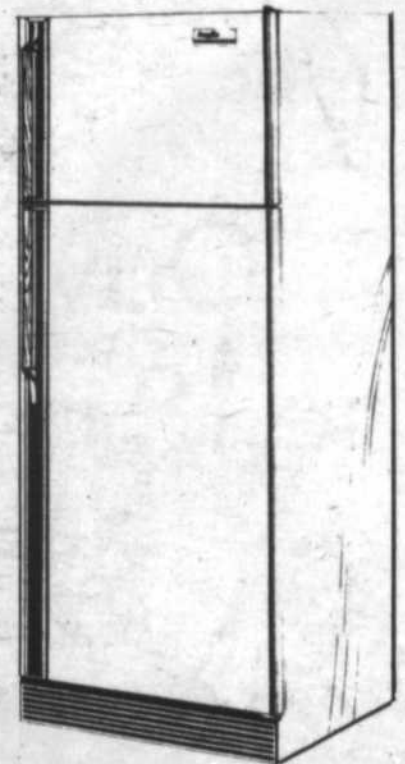
1. Porte en verre noir à la grandeur
2. Dosseset vitré
3. Lampe de dosseset à tube fluorescent
4. Élément de luxe
5. Tournetrotche optionnel
6. Délai-cuisson-maintien au chaud
7. Grand tiroir de rangement
8. Poignées de tiroir et de porte à fini veiné bois de luxe
9. Prise pour appareils (chronométrée sur modèle autonettoyant)

LRP 36580
Autonettoyant Amande

\$ 589,00

LRP 36500
Autonettoyant Blanc

\$ 579,00



LT 56000
Frigo 15'
(cube Sterling) **\$ 589,00**

meuble ultra

- Inglis
- Sanyo
- Toshiba
- G.E.
- Kitchen Aid
- Meuble R & S.



100,000 pi. ca. de salle de montre et entrepôt à votre disposition

PLUS GRAND QU'UN TERRAIN DE FOOTBALL
267 BOUL. LAURIER, ST-BASILE-LE-GRAND 653-1556

ST-BASILE-LE-GRAND ← ROUTE 116 → LONGUEUIL →



Un dossier médical sur le cancer

Le mercredi 19 novembre à 21 h, la télévision de Radio-Québec présente le deuxième d'une série de quatre dossiers médicaux. Cette semaine, il est question du cancer et des moyens à prendre pour dépister cette maladie des temps modernes. Plusieurs spécialistes répondront aux questions de l'animatrice Jeanette Biondi. Cette émission est réalisée par Hélène Gédalof. Une émission à regarder à l'autre télévision, la télévision de Radio-Québec.

Poissonnerie La Marée du Richelieu

246, rue St-Georges
Mont Saint-Hilaire
464-2514

Ouverture mardi le 18 novembre 1980

Poissons frais
Plats préparés
Crustacés
Fruits de mer



Fréchette

Réparation

• "Sablage"

• Finition

de plancher de bois

Estimé gratuit

97 boul. Laurier

St-Hilaire

467-2881

341-4899 le soir

autobahn

4060 Rang du Cordon

Saint-Jean-Baptiste

464-3110

Spécialité voitures
européennes seulement
VENTE ET ACHAT D'AUTOS

10% et 20%

de rabais

sur tous les tissus en magasin

Faites provision et économisez pour le temps des Fêtes.

Voici quelques spéciaux:

Lainage uni et à carreaux

\$7.00 et \$8.50 le mètre

Suédine 60 pouces \$5.00 le mètre

Ratine de velours \$8.98 le mètre

Nouveau lot de coupons pour jupes

et pantalons

Nous vendons maintenant les patrons "Burdà" en magasin.

Ces spéciaux dureront jusqu'au 22 novembre.



MME H. POUDRETTE

coupons et tissus

Tissus importés

Accessoires de couture

121 St-Jean

[près Provencher]

St-Hilaire

467-5777

Annonce:

LA SUBLUXATION

VERTEBRALE:

CE QU'EN PENSE

LES HOMMES DE SCIENCE

Au cours d'un congrès qui s'est déroulé à Ottawa à la fin d'octobre dernier, j'ai eu l'occasion d'entendre et de discuter avec le Docteur Arpad DeNagy médecin neuro-physiologiste, neuro-psychologue, neuro-psycho-pharmacologue de réputation internationale. Le docteur DeNagy, originaire de Hongrie, a travaillé pendant cinq ans à l'Institut Rockefeller avec cinq équipes de savants qui obtinrent le prix Nobel dans leur spécialité.

Depuis deux ans, le docteur DeNagy se penche sur le problème de la subluxation vertébrale: une interférence au niveau de la colonne vertébrale qui débalance le moteur de l'organisme humain qu'est le système nerveux.

Les résultats de ses recherches sont formels, l'effet des subluxations vertébrales sur l'organisme humain est non seulement réel mais dévastateur et engendre la destruction du potentiel génétique chez l'être humain rapidement et irrémédiablement. Le docteur DeNagy n'est pas le seul savant de cet avis, il travaille en équipe avec Ronald Pero toxicologue écogénétique, John Stiga biochimiste, Chung-Ha Suh ingénieur en biomécanique pour n'en nommer que quelques-uns.

Ce groupe de savants s'est penché sur un problème qui nous regarde tous: l'extinction de l'espèce humaine. Leurs recherches ont démontré que les dommages génétiques sont si avancés chez l'être humain que nous sommes en voie d'extinction. Ils sont à la recherche de solutions et sont d'avis que l'ajustement chiropratique en est une et à leurs yeux, la seule disponible actuellement qui ne soit pas de type linéaire, c'est-à-dire sans effet secondaire destructeur. Ils sont d'avis que chaque être humain doit faire vérifier sa colonne vertébrale tout au long de sa vie.

Ils ont compris que la nature dans le fond n'a pas besoin d'aide mais seulement qu'il n'y ait pas d'interférence. Le groupe d'hommes de science veut faire partie de la solution car nous ont-ils confié "il n'y a pas de solution globale mais des solutions individuelles". Chaque être humain doit faire sa part et devenir la plus belle expression possible de vie. Le docteur DeNagy, à 60 ans, termine son cours de docteur en chiropratique. Notre colonne vertébrale, la science le reconnaît, c'est notre arbre de vie.

Alain Gérard

Chiropraticien

Sur rendez-vous

775, boul. Laurier

St-Hilaire

467-0443



meuble ultra

RIVE-SUD INC

300 modèles de tout style en inventaire à prix ultra spécial



Donne une ambiance
de jeunesse

2 causeuses avec bras
1 causeuse sans bras (Bauhaus)
coussins inclus

\$999.⁰⁰

EN INVENTAIRE
LIVRAISON
IMMEDIATE

TISSUS

49% acrylique
33% nylon
18% polyester

meuble ultra

Inglis

Sony

Toshiba

G.E.

Kitchen Aid

Meuble
R & S

100,000 pi. ca. de salle de montre et entrepôt à votre disposition



Sklar Peppler

Sofa
Fauteuil

Causeuse non illustrée

EN INVENTAIRE
LIVRAISON IMMEDIATE

30%

DU PRIX DE VENTE

Tissus very Sklar
Acrylique (Dralon)
8 couleurs disponibles



PLUS GRAND QU'UN TERRAIN DE FOOTBALL

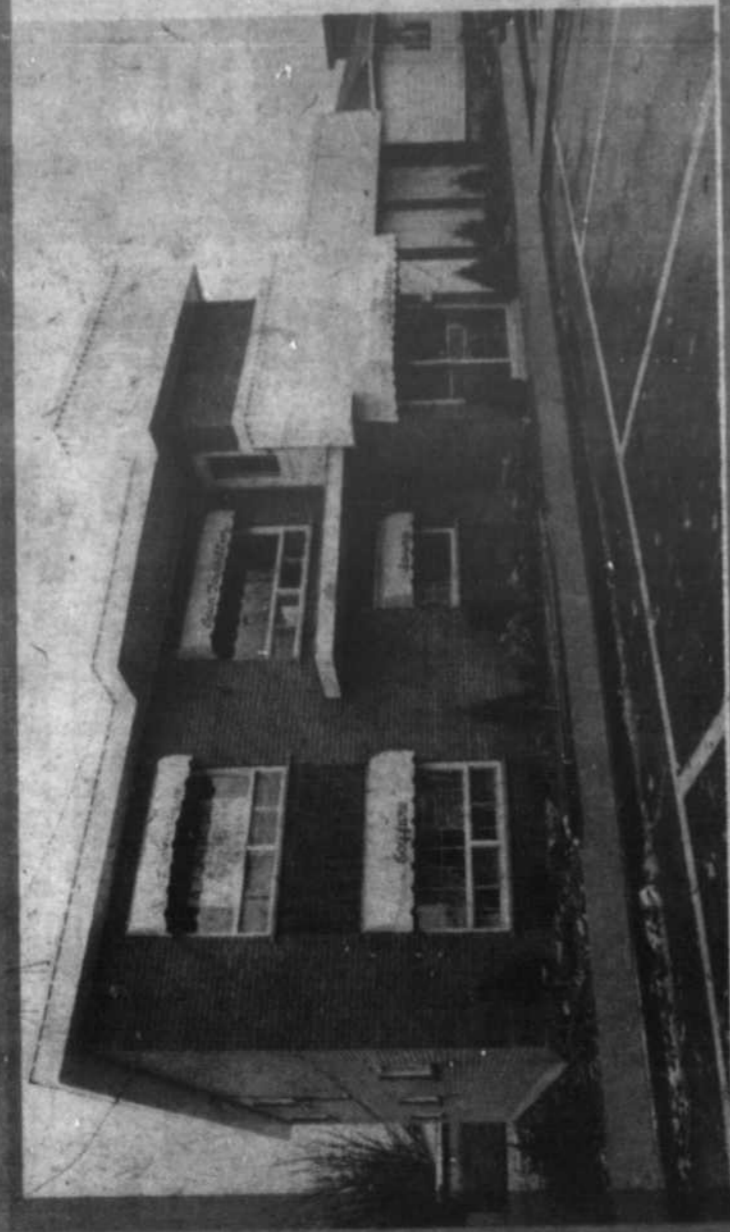
267 BOUL. LAURIER, ST-BASILE-LE-GRAND 653-1556

ST-BASILE-LE-GRAND
← REUL ————— ROUTE 111 ————— LONGUEUIL →

La Détente

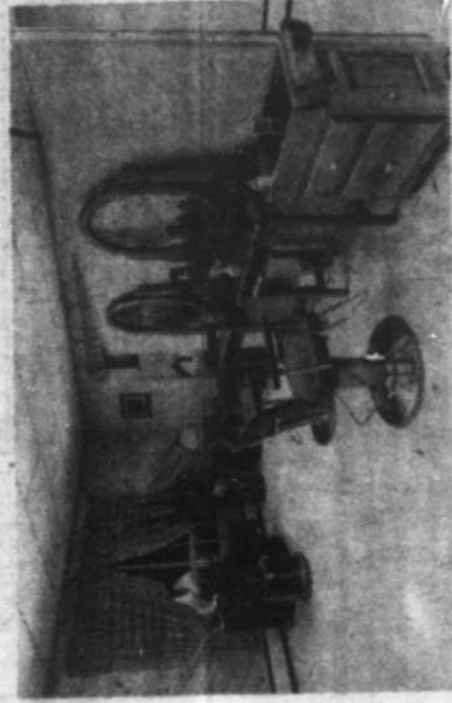
Centre de relaxation et de beauté
289 Brunelle, Beloeil 464-3144

Maintenant Ouvert



Le Salon de COIFFURE

3 coiffeurs stylistes
à votre Service
et une technicienne
en coloration et
permanente



Yolande Morissette
17 ans d'expérience, 15 ans dans les Centres de l'Est. Diplôme en coloration des cheveux l'OEIL. Coiffeur à la maison en permanence des maisons Royette, l'OEIL, Schwarzkopf.



Chloé Morissette
12 ans d'expérience à ses débuts dans les Centres de l'Est. Diplôme de la Maison Royette comme spécialiste en permanente et coloration. Cours de perfectionnement avec Pierre Thibault. Ancien propriétaire et coiffeur à l'Université à Outremont, Paris.



Alain Corvideau

1970: Diplôme de l'Académie Guilleme et Thibert.
1972: Diplôme de spécialiste en coloration des cheveux du Dr. Marbel (Institut belge) à Londres.
1980: Cours de styliste - visage à Londres. Directeur au Salon Elysée chez Eaton à Saint-Bruno.



Diane Piquet-Picault

17 ans d'expérience. Antérieurement au salon du Centre à Saint-Hilaire et Salon Pompadour à Beloeil.

Une attention spéciale
sera accordée au jeunes.
Ils ont leur propre place
de travail dans le salon.
Des prix réduits
leurs sont consentis.



Bienvenue aux personnes du troisième Âge

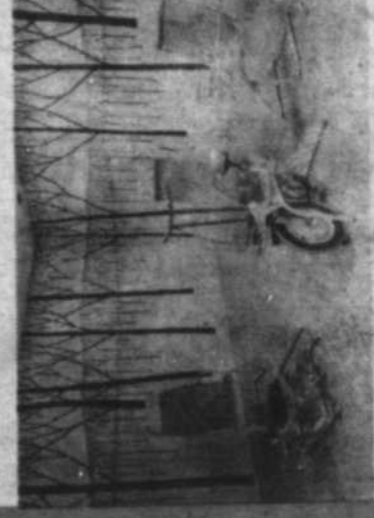
La Salle de 'LA DETENTE'

Hommes Lundi & mercredi de 17h00 à 22h00
Femmes Mardi de 08h00 à 22h00
Mercredi de 08h00 à 17h00
Jeudi & vendredi de 08h00 à 22h00
Samedi de 09h00 à 16h00

Le port du costume de bain est obligatoire.

Sauna - Tourbillon - Salle d'exercice suivie par un spécialiste

Votre carte de membre semi-annuel, vous donne droit au bain saunas, tourbillon, salle d'exercice.



Spécial d'introduction

Pour un temps limité seulement votre carte de membre sera prolongée de 2 mois et vous donnera droit à 1 traitement gratuit par notre massothérapeute diplômée.

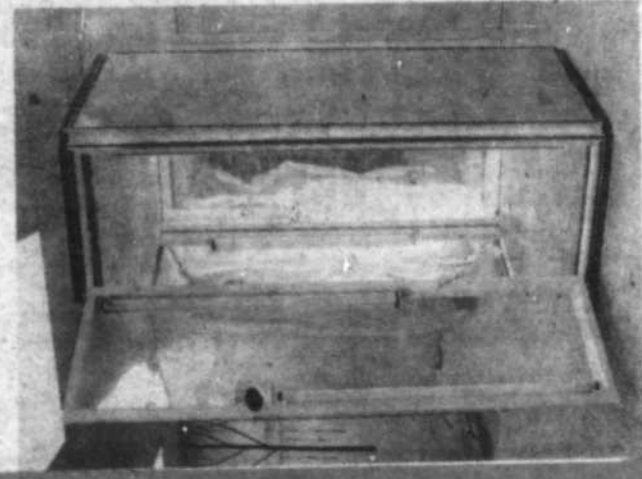
Michel Gratton

Diplômé du Collège Canadien de Massage et d'hydrothérapie à Toronto
Diplômé en Premiers Soins (Classe avancée) de la Croix Bleue.
Massothérapeute licencié du Gouvernement de l'Ontario



Soyez Bronzée l'année

Un air de santé et un teint à faire retourner toutes les têtes durant l'hiver. C'est le programme que vous propose notre cabine solaire sous la surveillance d'une personne qualifiée.



Soirée de l'âge d'or de Saint-Denis

Le Club de l'âge d'or de Saint-Denis convie ses membres et leurs amis à sa soirée du

samedi 15 novembre à 20 heures à la salle Lusier (en haut du restaurant 1837). L'orchestre

de Gilles Morin sera de la partie; il y aura un goûter et des prix de présence. Prix \$3.50.

Super vente à l'école Desrochers

Les membres du comité d'école Desrochers-Sacré-Coeur de Mont Saint-Hilaire invite tous les parents à se rendre à l'école Desrochers (259, rue Provencher à Saint-Hilaire) à l'occasion de la super-vente d'avant Noël, les

14 et 15 novembre. Au cours de cette vente, un vaste choix de livres, disques, jouets éducatifs et autre, matériel d'art plastique, instruments de musique, etc. seront offerts à prix réduits. De plus, des spécia-

listes seront sur place pour conseiller les parents sur les jouets à offrir aux enfants. La vente aura lieu le vendredi 14 novembre entre 10 h 00 et 21 h 00 ainsi que le samedi 15 novembre, entre 10 h 00 et 17 h 00.

Centraide Richelieu-Yamaska a recueilli \$230,000

Le montant total souscrit en date du 6 novembre s'élève à \$229,918.57. L'objectif de \$350,000 de la campagne 1980 sera sans doute atteint.

Le rapport final de 28 paroisses sur 106 dans le secteur porte à porte a rapporté \$135,556.40.

Dans les autres secteurs, les montants suivants ont été souscrits:

Corporations municipales:	\$7,165.00
Entreprises:	45,387.87
Caisses et Banques:	8,070.00
Associations, cles de l'ext. et divers	10,324.00
Déduction à la source	23,415.30

Les administrateurs de Centraide se réjouissent

de la bonne marche de la campagne. Celle-ci se poursuit toujours jusqu'au 31 décembre, date de la fermeture des livres de la campagne 1980. Plusieurs paroisses soit 42, n'ont pas encore donné signe de vie. On demanderait aux responsables de faire diligence et d'envoyer leur rapport le plus tôt possible.

Que chacun de nous se sente responsable de ceux qui souffrent physiquement ou moralement en donnant généreusement à Centraide R.-Y. qui subventionne 23 organismes différents et qui s'adressent à toute la population de notre diocèse.

A s'entraider on se fait du bien...

REMBOURRAGE SAINT-BASILE

remboursement général - résidentiel - commercial
meubles sur commande housses d'auto
ouvrage garanti estimation gratuite

Préparez-vous pour
les Fêtes

10% d'escompte
sur le remboursement

75, rue Robert, Saint-Basile
461-0102

10 ans d'expérience à votre service



AUTOMOBILES BRANDON INC.

91 BOUL. LAURIER BELOËIL

Demandez Mario Langlois ou Richard Dion 464-6002

Bronco 1978
tout équipé

\$5,900.00

Camaro 1977
19,000 milles

\$4,900.00

Granada 1979
4 portes
34,000 km.

\$4,800.00



Nous avons une garantie pièces et main-d'œuvre
sur la plupart de nos modèles: 12 mois ou 20,000 km.

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi: 10 h 00 à 22 h 00
samedi: 10 h 00 à 15 h 00

POUR TOUT ÉQUIPEMENT DE QUALITÉ... POUR UN SERVICE INCOMPARABLE...
FAITES AFFAIRES AVEC UNE MAISON DE CONFIANCE. TEL QUE OSTIGUY
EQUIPEMENT INC. RECONNUE COMME LE PLUS IMPORTANT DE LA RIVE SUD.



Voici les accessoires qu'il vous faut pour compléter votre tracteur diesel Kubota de série B6100/7100, 185, 245, ou 295. Idéales pour parcs, terrains de golf, autoroutes, aéroports, terrains d'usines, côtés de routes, vergers, établissement scolaires et domaines.

EQUIPEMENT INDUSTRIEL
ET AGRICOLE

Conrad Bessette
représentant
Paul Barre
représentant

TRACTEURS DIESEL

2 OU 4 ROUES MOTRICES
DE 14 À 55 FORCES

Tout accessoire peut facilement
s'adapter à ces tracteurs.



L'accessoire idéal à ajouter à votre tracteur diesel Kubota Série B6100 - B7100.



Voici l'accessoire qu'il vous faut pour compléter votre tracteur diesel Kubota L185T, 185DT, 245T ou 245DT. Idéal pour les entrepreneurs, agriculteurs, utilisateurs commerciaux et institutions.

DEPARTEMENT COMPLET
DE PIÈCES CONTRÔLÉ
PAR ORDINATEUR

Claude Martel
gérant
Jean Pierre Daigneault
représentant



660 CHAMBLY, MARIEVILLE
460-4441
MONTREAL 866-8016

OSTIGUY

À VOTRE SERVICE
GÉRALD BESSETTE, DIRECTEUR GÉNÉRAL
660, CHAMBLY, MARIEVILLE

EQUIPEMENT INC.

EQUIPMENT INC

224 rue Principale
St-Thomas d'Aquin St-Hyacinthe
774-7757 467-1492

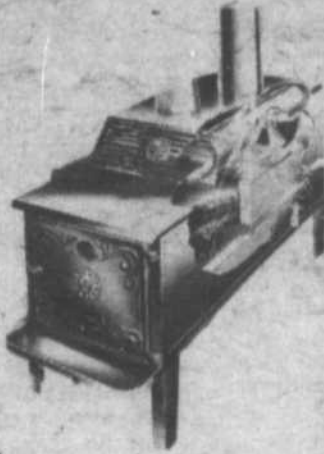
POELE A BOIS DE SELKIRK

"Acorn Ranger"

Rég.: \$535.00

Spécial

\$429.



Isolant en fibre de verre

"Fiberglas"



R12-31/2" x15" x48" x90 pi ca
R12-31/2" x23" x48" x138 pi ca
R20-6" x15" x48" x90 pi ca
R20-6" x23" x48" x138 pi ca

AVEC PAPIER
spécial \$19.84
spécial \$24.29
spécial \$14.40
spécial \$21.70

R12-31/2" x15" x48" x90 pi ca
R12-31/2" x23" x48" x138 pi ca
R20-6" x15" x48" x90 pi ca
R20-6" x23" x48" x138 pi ca
R20-6" x24" x48" x90 pi ca

SANS PAPIER
spécial \$14.76
spécial \$22.64
spécial \$13.70
spécial \$20.83
spécial \$20.44

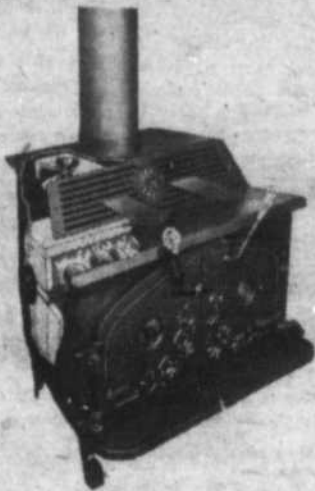
Styrofoam "S.M." Bleu Isolant

R5 - Valeur 2 x 8 - 1" Spécial \$4.08
R7.5 - Valeur 2 x 8 - 1 1/2" Spécial \$6.12
R10 - Valeur 2 x 8 - 2" Spécial \$8.16



Isolant Rigide en panneau de mousse

4' x 8' x 1" spécial \$3.99 le panneau
4' x 8' x 1 1/2" spécial \$6.49 le panneau
4' x 8' x 2" spécial \$8.59 le panneau



POELE A BOIS DE SELKIRK

"Acorn Voyageur"

Rég.: \$595.00

Spécial

\$459.

CHEMINEE SELKIRK

25 ans de garantie

Epargnez

30%



PANNEAUX PREFINIS 4x8



Simpson Maple
Rég.: \$8.95
Spécial: **\$7.89**

Pin Blanc
Rég.: \$13.95
Spécial: **\$11.99**

Palm Beech
Rég.: \$13.95
Spécial: **\$11.99**



ERRATUM GUIDE D'ACHAT

ISOLANT EN VRAC

"Micafil" sacs de 3 pi. cu. spécial

\$2.89 le sac

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU



Enfin!

Du bois naturel plus facile à poser que de la tapisserie. C'est le nouveau SARANAC.

Disponible en boîte couvrant approximativement 15 1/2 pi.ca. Le bois est du pin ou du cèdre dans deux différents modèles: Héritage ou ancestral

Spécial de lancement **\$22.95** la boîte

Erratum Guide d'achat

PLANCHES DECORATIVES

- Pin nouveaux Pickwick 1/2 x 6" par 8' paquet de 48 pl.li. spécial **\$17.99**
- Pin nouveaux Boston 1/2 x 6" par 8' paquet de 48 pl.li. spécial **\$17.99**
- Pin rustique embouteté V joint 1 x 8" spécial **.26** le pl.li
- Cèdre nouveaux embouteté V joint 1 x 4" spécial **.25** le pl.li
- Cèdre nouveaux Boston 1 x 5" spécial **.32** le pl.li
- Cèdre nouveaux brute style ranch 1 x 6" spécial **.38** le pl.li

SPRUCE WOOD

BOIS D'EPINETTE NO. 1

CONSTRUCTION

- Longueurs de 8' 2 x 3 rég.: .88 spécial **.69**
- 2 x 4 rég.: \$1.52 spécial **\$1.20**
- 2 x 6 rég.: \$2.64 spécial **\$2.28**

PLYWOOD D'EPINETTE

Standard Grade "a" construction

4' x 8', 3/8 rég.: \$10.35 spécial **\$8.32**

4' x 8', 1/2 rég.: \$14.65 spécial **\$11.55**

4' x 8', x 5/8 rég.: \$16.30 spécial **\$13.98**

4' x 8' x 5/8 embouteté rég.: \$16.95 spécial **\$14.20**

CLOTURE A NEIGE

EN ROULEAUX DE 48" x 50' peinturées de rouge

Spécial **\$16.99** le rouleau

GYPROC



4 x 8 x 1/2" Spécial

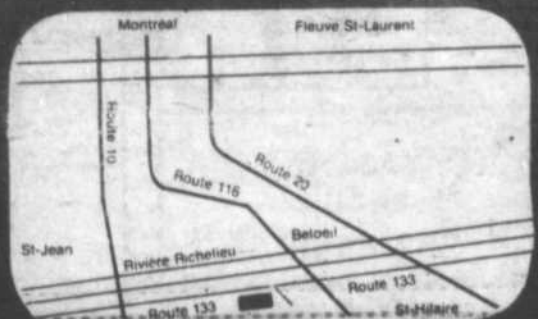
\$4.44 la feuille

FONTAINE



Nous vous remercions de l'argent bon pour tout achat payé comptant et emporté. 3¢ en coupon bon Buildall pour chaque dollar dépense.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi, mardi, mercredi: 8h30 à 18h
Jeudi, vendredi: 8h30 à 21h
Samedi: 8h30 à 15h. Livraison en sus



467-3328 - 160 Montée des Trente, Mont St-Hilaire

Soirée dansante à Saint-Jean-Baptiste

Le Club de l'âge d'or de Saint-Jean-Baptiste invite tous ses membres et leurs amis à une soirée dansante le samedi 15 novembre à 20 heures

à la salle municipale. L'orchestre Colette fera les frais de la musique, un goûter sera servi et il y aura des prix de présence.

Soirée à Saint-Charles

La prochaine soirée du Club de l'âge d'or de Saint-Charles-sur-Richelieu aura lieu le samedi 15 novembre à 20 heures à la salle municipale, rue Saint-Pierre.

La partie musicale sera sous la direction de Mme Huguette Bastien. Un goûter sera servi en fin de soirée. Bienvenue à tous les membres et amis.

Un nouvel exécutif pour le PQ de Chambly

C'est le 23 août dernier lors de l'assemblée générale annuelle du Parti québécois du comté de Chambly qu'un nouvel exécutif était choisi et que Marc Monté de Saint-Bruno était nommé président. Quatre réunions seulement depuis et la nouvelle équipe a déjà fait bouger beaucoup de choses. Des comités se sont organisés parmi les jeunes, les personnes de l'âge d'or et aussi en action politique des femmes. Le comité a été

restructuré et les villes organisées. C'est maintenant la campagne de renouvellement et d'adhésion au parti qui occupera une bonne partie des énergies jusqu'au début décembre.

LA CAMPAGNE DE RENOUELEMENT ET D'ADHESION DEMARRE

C'est cette semaine que commence partout dans le comté de Chambly la campagne de renouvellement et d'adhésion au Parti québécois.

Cette campagne se prolongera jusqu'au 6 décembre environ. Des militants du parti passeront chez-vous pour renouveler ou solliciter votre adhésion, votre appui. En ces temps difficiles de discussions sur la constitution et de luttes pour nos droits, nous avons besoin de chacun de vous. Soyons solidaires et fiers d'être québécois, québécoises.

On sait que depuis la réorganisation du comté, la circonscription

électorale de Chambly comprend les villes de Carignan, Chambly, Richelieu, Saint-Basile-le-Grand et Saint-Bruno-de-Montarville, et les municipalités des paroisses de Notre-Dame-de-Bonsecours et Saint-Mathias.

SOIREE SOCIALE POUR LES MILITANTS DU P.Q. DANS CHAMBLY

Pour clôturer la campagne de renouvellement et d'adhésion au Parti québécois dans

Chambly, une grande soirée sociale avec danse sera offerte. Cette soirée aura lieu le 6 décembre au gymnase de l'école Jacques, à Chambly. Les billets seront disponibles pour la somme de \$2.50 chacun, par l'entremise des militants qui passeront vous voir.

Ce sera une occasion agréable de réunir les membres anciens et nouveaux de la grande famille du Parti québécois dans Chambly. Soyez des nôtres.

J'ai la tête à ça!

Encore une nouveauté: Le Salon Pierre est maintenant dépositaire (exclusif) des produits "Gisèle Delorme" de Paris. Soins capillaires naturels pour les cheveux, 4 coiffeurs et 4 coiffeuses à votre disposition.



Salon Pierre

HAUTE COIFFURE ENR.

Boul. Laurier

IGA

rue Messier
Salon Pierre

139 Messier
Saint-Hilaire
437-0612



Ventilateur à turbine

par Ventimetal Ltee.
REGLE LES PROBLEMES SUIVANTS:

- Givre et buée dans vos fenêtres
- Sous-sol humide
- Fumée, odeurs, moisissures.
- Coût de chauffage élevé
- Maison trop chaude en été

Nous avons tous les matériaux de plomberie pour les bricoleurs.

André Boucher

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
PLUMBING - HEATING
VENTE - SALES
INSTALLATION
REPARATION - REPAIRS

467-5243

136 MTEE DES TRENTES, - MONT SAINT-HILAIRE

Distributeur des appareils
Crane et American Standard
Aussi distributeur des produits Fleurco.

ÉLECTROLYSE LOUISE WUIDART

131 O. Seigneurial
St-Bruno

653-9241

LE RETOUR DU RAMONEUR



Votre cheminée est-elle propre?

La creosote et la suie réduisent la tire et augmentent les dangers de feu de cheminée.

N'ATTENDEZ PAS CONTACTEZ NOUS POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS.



LES MAGICIENS DE LA SUIE

653-4450

27 est, Rabastalière,
St-Bruno

TENEZ TÊTE AU FROID!

Quand le temps est à la neige ou au froid, gardez chaque membre de la famille bien au chaud avec une attrayante tuque de La Villa du Poulet. D'un tricot acrylique rouge et blanc, elle est d'entretien facile.



\$1.99

SEULEMENT

Aucun achat de poulet n'est requis.

La quantité disponible étant limitée, hâtez-vous de visiter l'une des Villa du Poulet de votre voisinage.

Poulet Frit Kentucky®

Les aides du Colonel le font "bon à s'en lécher les doigts".

La Villa du Poulet®

Telles Qu'elles

PASCAL-ANDRÉE RHEAULT-BOISSE



Il n'est de grand amour qu'à l'ombre d'un grand rêve.

Pauline Goeffrion-Choquette: savoir aimer pour savoir vivre

PASCAL-ANDRÉE RHEAULT-BOISSE

Lors du dernier dîner de "Telles Qu'elles", madame Pauline Goeffrion-Choquette témoignait de son art de vivre et nous avons cru bon relever quelques-uns de ses propos que nous vous présentons.

Un peu comme voudrait nous le faire saisir Gaston Bachelard dans sa "Poétique de l'espace" lorsqu'il s'arrête sur le grenier, ce lieu privilégié des grandes rêveries, Pauline G.-Choquette nous a avoué, elle aussi, comment le "grenier" de la maison paternelle avait joué un grand rôle dans la formation de sa sensibilité et de l'imagination de son âme d'enfant. "J'y ai appris à aimer les souvenirs: les robes qu'avaient portées les femmes qui m'avaient précédée sur cette planète, les portraits anciens, les livres dits "à l'index"; on y jouait la comédie et par le trou du petit hublot que l'on appelait un "oeil de boeuf" on attendait le vaillant chevalier qui, par monts et par vaux, serait allé conquérir je ne sais quelle contrée! Tous ces objets à qui l'on conférait un caractère presque sacré nous ont imprégnés, impressionnés, au point qu'ils ont influencé nos regards sur les êtres et sur

les choses. C'était le lieu où le rêve se mariait à la réalité".

Pauline G.-Choquette a développé au cours de sa vie un art d'aimer ou un savoir vivre; elle a acquis en approfondissant la vie sous ses multiples aspects, un sens de disponibilité, une capacité d'écoute à l'égard des autres, une attitude d'amour. Dans ce monde quelquefois amer et hostile où les relations sont à l'occasion hargneuses et tendues, il fait bon rencontrer des êtres qui, comme Pauline G.-Choquette, peuvent s'affirmer en disant: "J'ai tout aimé dans la vie, les jours de soleil, les jours de pluie, chaque jour est un jour nouveau et on l'accueille différemment selon ce qu'il nous apporte". Pour elle, il faut savoir se garder des réserves, ne pas tout se permettre, c'est une façon d'entretenir les désirs et la sagesse. Son secret: l'alternance et le sain équilibre entre le travail et le repos. Sa règle d'or: la fantaisie. Comme Montaigne, elle dit: "Je suis variable à l'infini".

Quand elle était élève au collège et que les religieuses se posaient de sérieuses questions au sujet de son indiscipline, la mère supérieure qui avait bien saisi Pauline, répondant à la préfète de discipline, avait dit, avec son petit accent anglophone: "Pauline, c'est un petit feu. Lais-

sez-la brûler! Il faut qu'elle brûle..." et Pauline G.-Choquette d'ajouter: "Et je brûle encore..."

Pauline G.-Choquette a été mariée à Me Claude Choquette (décédé, il y a déjà quelques années) un homme qu'elle a adoré et dont elle a eu cinq fils. Deux de ses fils sont morts en bas âge et elle demeure très près de ses trois autres pour qui elle a tant d'affection, ce sont: Gilbert, un de nos grands écrivains québécois, Jérôme, homme politique qui a fait sa marque au cours des événements importants des dernières années au Québec et Romain, cet "enfant très personnel" qui provoque en elle beaucoup de nostalgie et de tendresse.

Elle a été présidente de la Société d'études et de conférences, directrice de la Galerie Hénaut à Montréal et elle écrit depuis plusieurs années des contes pour enfants dont seulement quelques-uns sont publiés [La souris bleue chez Lidéc] et dont plusieurs mériteraient d'être publiés car nous les attendons. Elle s'occupe également de bénévolat et d'aider des familles en détresse.

Pauline G.-Choquette a une vie remplie, une vie pleine car elle sait vivre. "Chez les Goeffrion, dit-elle, on vivait comme des volcans, on explosait, j'ai bu à la vie comme une folle, tandis

que dans la famille de mon mari, chez les Choquette, j'ai appris à siroter la vie avec douceur, j'ai appris aussi à tirer parti d'un échec... Un échec ne devrait jamais nous briser, c'est là que l'on donne sa meilleure mesure. Et dans ce sens, j'ai beaucoup d'admiration pour mon fils Jérôme car il a su porter vaillamment les épreuves, les échecs que peut apporter le monde de la politique. Il en est sorti fort et c'est la marque d'un grand homme".

Pauline G.-Choquette constate avec regret que bien peu de gens savent vieillir avec sérénité. "Je suis accablée par les réflexions des gens de mon âge! Je sais que ce n'est pas bien drôle de vieillir mais tout le secret du "savoir vieillir" réside dans une attitude. Quand j'entends les gens me dire: "A mon âge, vous savez...". Je leur dis: "Allez-y, sortez, vivez, ne me parlez pas de votre arthrite, de vos rhumatismes, je n'ai aucune bonté là-dessus. Ne gaspillez pas les plus belles années de votre vie à vous plaindre".

Cette grande dame qui a eu foi en l'amour et qui l'a si bien porté fait le projet d'écrire ses mémoires. Cela promet d'être riche, passionnant et... brûlant de ce feu qui l'anime et qui nous la rend si attachante.



Comme le disait, lors du dîner de "Telles Qu'elles", un des grands admirateurs de madame Choquette: "Pour moi, vous êtes la synthèse harmonieuse de Colette, de la Maud [du film "Harold et Maud"] et d'une fée...". [Photo: Christian Hébert].

Les Bescherelles, des outils de consultation dont on ne peut se passer

Récemment les Editions HURTUBISE HMH lançaient les BESCHERELLES 1 et 2. Le BESCHERELLE 1, comme par le passé, assure une triple fonction. Il offre un dictionnaire orthographique des verbes en fin de volume. Il permet de résoudre les problèmes de conjugaison par le renvoi aux 82 tableaux qui forment la partie centrale de l'ouvrage. Enfin, il présente l'essentiel de la grammaire du verbe aidant tous ceux qui veulent s'initier aux

difficultés et aux délicatesses de notre conjugaison et qui ont le souci de s'exprimer avec pureté et correction.

Le BESCHERELLES 2 donne l'orthographe de près de dix-huit milles mots que l'on sait prononcer et dont on connaît le sens. La source des difficultés est le désaccord entre la prononciation et l'orthographe, certaines lettres ne représentant aucun son, tandis qu'un même son est représenté par des lettres différentes. La

prononciation a beaucoup évoluée, l'orthographe maintient la transparence de mots. On n'écrit pas pour l'oreille, mais pour l'oeil. Si l'on écrivait comme l'on prononce, on n'aurait pas milles mots équivoques, mais ving milles. Dans le BESCHERELLES 2 on nous indique les raisons des difficultés, l'alphabet des pièges, on nous donne un index des homonymes et on nous propose un dictionnaire orthographique.

[PARB]

Une galerie de femmes

"Je voulais que la galerie ait l'atmosphère du bazar, la chaleur, l'ingéniosité et la recherche. Quand tu entres à la galerie, tu sais que c'est des femmes qui tiennent ça! On offre un tasse de menthe, de café, puis on se met à jaser! Je

ne sais pas si ça se fait partout mais c'est peut-être ça la différence d'une galerie tenue par des femmes. On encourage la conversation. On veut la faire".

Qu'on se le dise! Chacune et chacun est invitée(e) à venir faire

son tour, un brin de causette et si le coeur vous le dit, à collaborer aux différents événements à venir!

La galerie Thème à la folle, 1269, rue Amherst à Montréal, H2L 3K9
Tél.: 522-9030



Défilé de mode à Beloeil

Sur cette photo apparaissent mesdames Josée Racicot qui porte le "Jumpsuit" de style mexicain en tricot et le boléro de laine "fo'any" fait à la main par Jenick Lesage. Madame Marthe Joyal, dessinatrice de mode, a revêtu un ensemble d'ultra-suede et une blouse de soie. Il nous sera possible de regarder de plus près des créations "Marthe" à un défilé de modes "haute-couture" qui présentera "Le cercle des élégantes", mercredi, le 19 novembre à 20 h 00, au Centre culturel de Beloeil, 800 rue Richelieu. L'animatrice sera madame Suzanne Lapointe. Ce grand défilé aura lieu grâce à la collaboration étroite de mesdames Marthe Joyal, organisatrice dynamique, de sa mère Yvette, de Lise Groleau, Carole Maltais, coordonnatrices du projet, de l'équipe de couturières, de Jenick Lesage, créatrice de tricot, et de propriétaires de plusieurs autres boutiques. Les présentations iront du maillot de bain au manteau de fourrure, du vêtement bien pratique à l'ensemble très sophistiqué. Selon l'organisatrice: "C'est un super show! Des chorégraphes font travailler les mannequins [qui ne sont pas des professionnels de métier mais des gens que l'on rencontre à tous les jours avec des tailles tout aussi variées] depuis environ deux mois et il faut que le tout soit parfait, c'est un grand défi pour moi!" Après le défilé, un buffet sera servi. Vous pouvez contacter madame Marthe Joyal pour de plus amples renseignements à 484-5342. [Photo: Christian Hébert].

Un merci des Grands Frères

L'Association des Grands Frères de la vallée du Richelieu a pris naissance et grandit de plus en plus dans notre région, grâce au dévouement inlassable de ses membres, mais, surtout aussi beaucoup,

grâce à la générosité d'organismes tel que Centraide qui nous prodigue une aide précieuse par l'intermédiaire de la Bouée.

Comme tout ce qui croît ne se fait pas sans

douleur, ainsi l'Association des Grands Frères de la vallée du Richelieu à dû, et doit parfois faire face à certaines difficultés, et c'est alors que nous apprécions votre soutien pour nos "petits frères". Car comme

vous le savez, les "grands frères" se donnent pour mission de rejoindre et d'aider le plus possible de "petits frères", à qui la présence d'un père ou d'un frère manque, et de leur donner le réconfort et la

joie d'une amitié partagée.

Les "grands frères" qu'on reconnaît (y a pas d'erreur!) à leurs yeux clairs, leur dynamisme entraînant et leur poignée de main chaleureuse,

créent un climat de confiance et de sérénité essentiel au développement physique autant que moral d'une jeunesse saine.

Merci infiniment à tous, donc, puisque ce

sont vos dons qui permettent ce beau geste de Centraide et merci Centraide de votre support et encouragement au cours de cette année. Grâce à vous, peut-être, un petit gars de plus sourira demain!!!

ECOLE
DE
MUSIQUE

BOIS-VEREIL
L.T.E.E.

PIANOS - ORGUES
INSTRUMENTS MUSIQUES
MUSIQUE EN FEUILLES
ACCESSOIRES, ETC.

464-0918

600 SIR WILFRIDL'AURIER, BELOEIL
MAIL MONTENACH,

ATTENTION AUX VOLS

Nouvelle façon de protéger votre maison, commerce, industrie, chalet, etc...

Seulement \$8.95 plus \$0.75 (frais de manutention) chèque ou mandat-poste.

LES SYSTÈMES CHAMPION ENR

C.P. 420 STE-MADELEINE
QUÉBEC J0H 1S0

LES DISTRIBUTIONS
J. TOUCHETTE INC.

Distributeur gros et détail

• Aluminium Alcan • Vinyl Mastic • Portes acier Rusco

Portes, fenêtres, persiennes de toutes sortes

Prix spéciaux pour entrepreneurs

140 boul. Laurier
Saint-Basile-le-Grand 653-2265

PNEUS D'HIVER

Offre spéciale

Quantité limitée
All-Can
P205-75 R14 Radial
\$62.00

All-Can
P215-75 R15 Radial
\$64.00

Aussi disponible:
Escomptes jusqu'à 30%

PIRELLI
MICHELIN
DUNLOP

Pneus d'hiver réguliers à bas prix

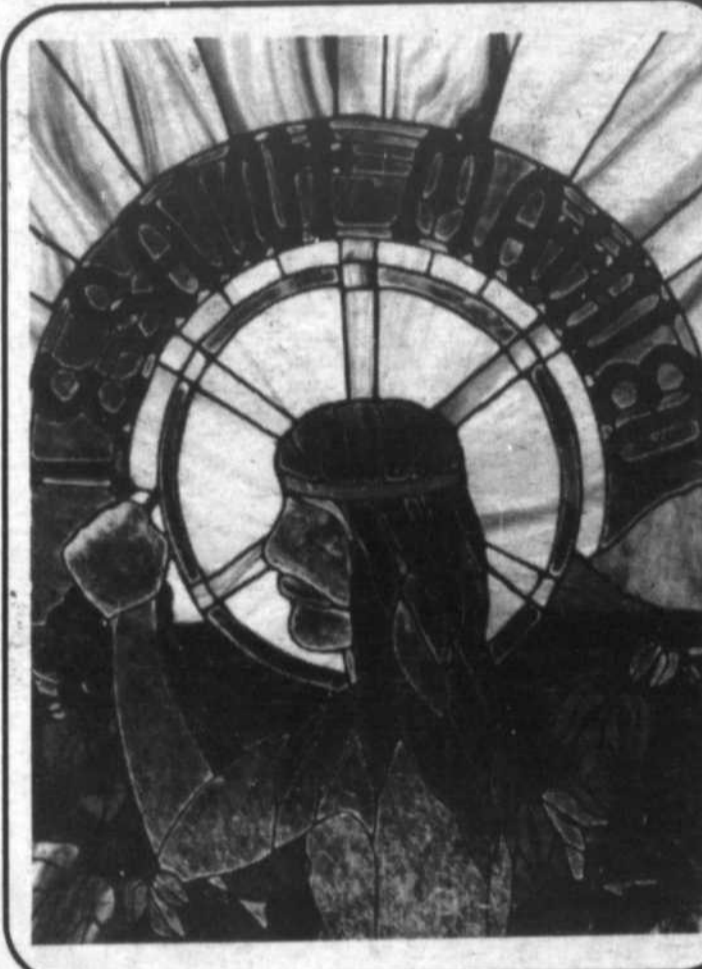
C78-14 **\$38.00** H78-15 **\$49.00**

Pneus rechappés garantis

14" ou 15" Radial **\$35.00** 13", 14" ou 15" régulier **\$27.50**

Installation et balancement gratuits.

Chez
SANGO RECREATION INC.
201 L'Heureux, McMasterville
467-8200
Votre nouveau dépositaire de pneus dans la région.



COURS DE VITRAIL

SESSION AUTOMNE 1980
début des cours le 17 novembre
PAR L'ATELIER-ECOLE LA VERRIERE
DU VIEUX-BELOEIL ENR.

Introduction au vitrail

- COUPE DE VERRE
- TECHNIQUE DE TIFFANY

DUREE 6 SEMAINES
choix de 4 horaires: matin, après-midi, soir et fin de semaine
Prochain cours de fin de semaine les 22 et 23 novembre
Inscriptions maintenant

Pour renseignements et inscriptions, contactez:

La Verriere du Vieux-Beloeil enr.

27 rue St-Jean-Baptiste
Vieux-Beloeil

Production les Ateliers du Vieux-Beloeil enr.

464-2686

QUEL PRODIGE

Programmée à la perfection, la nouvelle Bernina est douée de tous les avantages de la machine à coudre la plus dispendieuse... mais sans le prix!

PROGRAMMÉE À LA PERFECTION ... La Nouvelle BERNINA est la dernière réussite de notre équipe de designers suisse. Elle est munie de l'aiguille à puissance électronique et programmée pour coudre à la perfection sur tout tissu sans réglage de la tension du fil.

Avec la nouvelle BERNINA, faites l'expérience du prestige de la haute couture sans le haut prix! Elle vous permet de traduire vos tendances les plus artistiques en des modes originales et seyantes. Jamais de fronces ni de points étirés ... seulement de belles lignes d'un chic fluide.

La nouvelle BERNINA est élégamment conçue et douée pour toute sorte de couture, du VARI-OVERLOCK exclusif à la broderie décorative et la boutonnière automatique.

Faites l'essai de la BERNINA dès aujourd'hui — et faites connaissance avec 'la nouvelle aristocrate de la mode'.

BERNINA

la puissance derrière l'aiguille.



Boutique la Bobinette

Beloeil 467-0181

BONI MATELAS
\$20 sur achat de \$100 et plus
Réservez au personnel de 18 ans et plus
Valable jusqu'au 22 novembre 1980.
1 coupon par client

BONI MEUBLES
\$20 sur achat de \$100 et plus
Réservez au personnel de 18 ans et plus
Valable jusqu'au 22 novembre 1980.
1 coupon par client

BONI SALON
\$20 sur achat d'ameublement de salon
Réservez au personnel de 18 ans et plus
Valable jusqu'au 22 novembre 1980.
1 coupon par client

BONI LAVE-VAISSELLE
\$10 sur achat d'un lave-vaisselle
Réservez au personnel de 18 ans et plus
Valable jusqu'au 22 novembre 1980.
1 coupon par client

BONI Laveuse-écluseuse
\$20 sur achat des 2 machines
Réservez au personnel de 18 ans et plus
Valable jusqu'au 22 novembre 1980.
1 coupon par client

Multi-Action '80
\$15,000
Le Fonds de la Santé de la Région de la Capitale-Nationale



VENTE ÉLÉPHANTESQUE

À SAINT-HILAIRE
du 29 octobre au 22 novembre

20 à 40%

de réduction sur
les meubles du plancher

Spéciaux sur les appareils électroménagers de marques
"Admiral" et "Maytag"



TABLE RONDE 40", 2 PANNEAUX
4 CHAISES NO 2305
EN ERABLE MASSIF ROUGE

Spécial
éléphantésque **\$395.00**



3191-2 Table ronde, 40", 2 panneaux 12"
3118 - 4 chaises
3126 - 1 buffet 33 1/2 x 17 x 36 1/2
3128 - 1 huche 35 3/4 x 10 x 36 1/2
EN CHENE MASSIF CAMEL

Spécial
éléphantésque **\$895.00**

Vente de matelas éléphantésque

Pour ceux qui veulent économiser

Matelas légèrement endommagé

1/2 prix 40 morceaux
premiers arrivés, premiers servis

Pour du bon sommeil

Ensemble boîte et matelas 39"
252 ressorts
La France de Diamant **\$99.00**

Ensemble boîte et matelas 54"
312 ressorts
l'Extra Pédic de Diamant
10 ans de garantie **\$239.00**

Ensemble Queen Size Kiro Unik
60"x80"
402 ressorts **\$359.00**



Sofa-lit de forme moderne "Biltmore"
\$229.00
spécial éléphantésque

Chaise berçante
sur roulement à billes
\$99.00
spécial éléphantésque

\$299.00
spécial éléphantésque
Lit matelot
en bois massif
avec matelas inclus,



Mont Saint-Hilaire
406 boul. Laurier 467-8852

Les Ateliers Richelieu remercient

Le personnel et les stagiaires des Ateliers Richelieu remercient tous ceux qui de près ou de loin ont contribué au succès de la vente annuelle soit par leur collaboration dans la présentation des produits d'artisanat soit par leur participation à

la confection ou à la vente des pâtisseries.

Le comptoir de pâtisseries a rapporté \$477.72 qui serviront à défrayer le coût du repas de Noël des stagiaires.

La loterie a par ailleurs rapporté un profit net de \$947.88 qui seront utilisés pour assurer un

cadeau de Noël à chacun de nos bénéficiaires.

La vente des produits d'artisanat a rapporté la somme de \$807.69 et quelques commandes ont été prises.

L'atelier de reliure a aussi été un point d'intérêt pour les visiteurs qui

ont été en mesure de constater la qualité du travail fait.

Merci donc aux bénévoles et aux visiteurs. Les Ateliers Richelieu vous sont ouverts toute l'année et vous recevront toujours avec reconnaissance au 35, rue Saint-Charles à Beloeil.

BLACK ICE



LE NOUVEAU RADIAL D'HIVER BRIDGESTONE

Route verglacée... un cauchemar pour tout conducteur. Le pneu radial Bridgestone "Black Ice," conçu pour la glace vive, est fabriqué de caoutchouc spécialement traité pour donner une meilleure adhérence sur le verglas et lorsque la conduite est très difficile en hiver.

"Black Ice" Le tout dernier radial d'hiver, signé Bridgestone — qui comporte la fameuse garantie Bridgestone contre les hasards de la route.



PNEUS BRIDGESTONE

Epruvé dans le monde entier



LES PNEUS

BERNARD

LTÉE

Du lundi au vendredi: 8h à 21h

Le samedi: 8h à 12h

733 Boul. Wilfrid-Laurier, Mont St-Hilaire Tél.: 467-3235

*La beauté du cuir...
pour vous chez Lewis*



Bottes de cuir pour HOMMES

D'une allure sportive, ces bottes d'hiver en cuir souple sont doublées d'un épais molleton. Couleur tan; disponibles dans les pointures d'hommes seulement. Rég. \$59.00

SPÉCIAL:

49⁰⁰

Bottes de cuir pour FEMMES

Ces bottes en beau cuir souple sont doublées d'un chaud molleton pour affronter les froids d'hiver. Munies d'une fermeture-éclair toute longueur ou offertes dans un modèle à enfiler. Disponibles en noir, gris, noyer ou bourgogne. Rég. \$59.00

SPÉCIAL:

49⁰⁰



(Quantité limitée)



CHAUSSURES

LEWIS

"TOUJOURS UN PIED EN AVANT"

LA VENTE SE TERMINE LE 15 NOVEMBRE

PLACE PORTOBELLO, BROSSARD
CENTRE JACQUES CARTIER, LONGUEUIL
MAIL CHAMPLAIN, BROSSARD
CENTRE GREENFIELD PARK, GREENFIELD PARK
LES PROMENADES ST-BRUNO, ST-BRUNO
CARREFOUR RICHELIEU, ST-JEAN
LES GALERIES DE GRANBY, GRANBY

Téléviseur-couleur portatif 13" "Philco" transistorisé

Prix Simpsons

\$369

A. 50 seul. Dispositif CAF (contrôle automatique des fréquences) pour équilibre des couleurs.

- Châssis 100% transistorisé, antenne bipolaire VHF et antenne circulaire UHF.
- Env. 16"x11 1/4"x15 1/2" (41x30x39 cm). Modèle C2204.
- Garantie 3 ans sur pièces, 3 ans de service à domicile.



Rabais \$50 Téléviseur-couleur 20" "Toshiba"

Prix ord. Simpsons 929.99

879⁹⁹

B.25 seul. Téléviseur portatif avec télécommande, tube-image "Blackstripe" monté sur châssis "Comput-R-Built" à circuits intégrés et système de syntonisation "Comput-R-Tune". Syntonisation de précision automatique pour des images nettes et précises.

- Réglage automatique des images "Color Patrol" avec équilibre automatique des couleurs. Raccord de câble pour antenne maîtresse. Contrôle auxiliaire pour images précises.
- Env. 27.9"x15.8"x18.9" (71x40x43 cm). Modèle CA-955.
- Garantie 50 mois sur pièces, 50 mois de service à domicile.

Rabais \$50 Chaîne stéréo "Sony" avec cassetophone

Prix ord. Simpsons 599.99

549.99

C. 20 seul. Circuit à accrochage de phase dans l'étage multiplex, contrôle automatique des fréquences (CAF) et filtre IF pour réception hors pair. Cassetophone muni du système "Dolby" atténuant bruits de fond. Accepte cassettes à bande métallique.

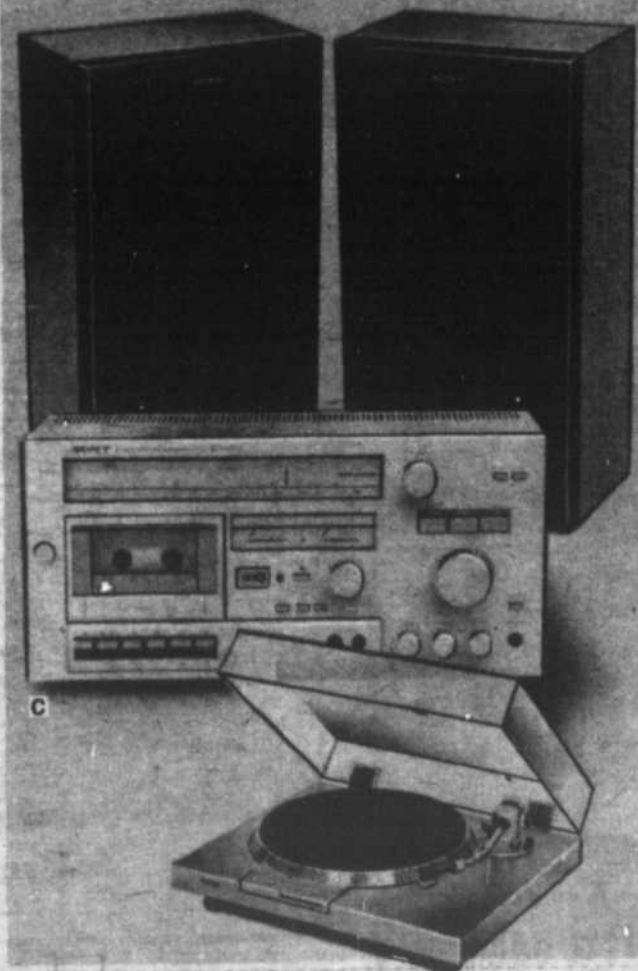
Récepteur AM/FM stéréo "RT-33" avec cassetophone intégré. Débit de puissance de 10 watts par canal. Commutateur pour choix de haut-parleurs A ou A+B, prises pour microphones et écouteurs stéréo (microphones et écouteurs non inclus).

Cassetophone incorporé avec réglage 3 positions pour bande, enregistrement un bouton. Env. 17"x7"x6" (43x18x20.5 cm).

Table tournante semi-automatique "PS-15" à entraînement direct. Moteur BSL avec servo-contrôle, à entraînement linéaire. Contrôle de variation du pas. Env. 17 3/4"x15"x5 1/2" (45x38x14 cm).

Enceintes de haut-parleurs 2 sens "SS-370". Chacune contient: un haut-parleur de 8" (20 cm) pour notes graves et un de 2" (5 cm) pour notes aiguës. Env. 12 1/2"x8 1/2"x28" (32x22x71 cm). Modèle RT 33 PST 15/SS370.

Rayon 395, au cinquième, centre-ville. Aussi à Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno.
Pour achat en personne seulement



Avez-vous le livre des cadeaux Simpsons?

Consultez le merveilleux livre des cadeaux de 132 pages couleur de Simpsons! Il regorge d'une foule de superbes suggestions-cadeaux pour chaque membre de votre famille et pour votre foyer... tout ce qu'il faut pour rendre le temps des Fêtes des plus agréables! Si vous n'avez pas votre exemplaire, composez 842-7221 pour le recevoir ou venez en chercher au Service aux clients de chaque magasin Simpsons. Commandez aussitôt que vous l'aurez!



De nouveaux espoirs dans le traitement de l'arthrite

L'arthrite a été ignorée pendant bien des années mais les recherches sur le mécanisme et les causes de l'inflammation ont éveillé l'intérêt de bien des hommes de science qui sont maintenant très attirés à découvrir dans ce domaine. Ceci est donc très encourageant pour la Société d'arthrite qui a travaillé durant de nombreuses années déjà pour obtenir les facilités requises et également obtenir l'intérêt de ces hommes de science.

Maintenant un autre problème se pose. Avec l'intérêt accru et les

nouveaux développements, plus d'argent est requis afin de supporter les projets de recherches. Plusieurs projets, même s'ils furent jugés de grande valeur pour la recherche, ont dû être abandonnés à cause du manque de fonds dans le passé.

La Société d'arthrite accorde des subventions provenant des souscriptions tenues à travers le Canada. La recherche se fait généralement aux 16 écoles médicales du Canada. La subvention accordée peut être utilisée pour le matériel, l'équipement et

l'aide en laboratoire, rien n'est cependant accordé pour l'usage personnel de ces groupes de savants.

Il y a beaucoup de projets de recherche actuellement sur un grand nombre de problèmes rattachés au rhumatisme. L'étude sur les effets des médicaments sur l'arthrite et les causes de la maladie sont parmi ces projets.

La Société d'arthrite fournit des informations gratuites sur cette maladie. Ecrivez à 2075, rue Université, suite 802, Montréal - H3A 2L1 - (842-4848).

Les fermières de McMasterville, des fermières pas comme les autres?

J'ai recueilli pour vous quelques témoignages. Nous voulions savoir pourquoi on fait parti du Cercle des fermières.

"Je suis entrée au cercle en juin 80 lors du souper de fin d'année. J'ai trouvé le groupe sympathique et c'est toujours vrai. Maintenant j'ai des amies et j'ai toujours hâte le mercredi d'aller aux ateliers. J'apprends tellement de choses nouvelles.

Moi de dire une autre ça fait 5 ans que je fais

partie du groupe. Je n'ai jamais perdu mon temps, je participe aux ateliers du mercredi et je ne manque jamais une assemblée mensuelle. J'ai toujours hâte de revoir mes amies pour échanger des idées constructives. Ces réunions sont relaxantes.

Dans ce milieu ce que j'aime le plus c'est que je peux dire ce que je pense sans me faire "snober". C'est du monde simple, les travaux manuels qu'elles nous montrent sont faciles à exécuter grâce aux per-

sonnes-ressources qui sont patientes et compétentes.

Moi je suis fermière depuis 36 ans, ça fait partie de ma vie, et je n'ai jamais penser une minute d'abandonner. Tout ce que j'ai appris là a rempli ma vie et tant que je pourrai, j'irai aux ateliers et aux réunions pour partager avec les jeunes mon savoir. Je pourrais écrire un livre avec les heures de joie que j'ai recueillies grâce au cercle des fermières.

Vous constatez avec

moi que c'est de l'enthousiasme qui règne au sein du groupe. C'est pourquoi nous sommes fières et nous nous faisons un devoir d'écouter vos suggestions positives pour toujours améliorer les assemblées et les cours donnés.

La prochaine assemblée a lieu le 19 novembre à 20 h 00 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Nous aurons une invitée qui nous expliquera les opérations de la laine à partir de la toison jusqu'au tricot. [Anita Lavallée].

SPECIAL 4 JOURS SEULEMENT

DU 12 AU 15 NOVEMBRE

Ensembles matelas et sommiers Médical, Durapedic et Super Propedic.

15%

LA QUALITE
AU PRIX DU
MANUFACTURIER

RABAIS \$10.00

Chaises berçantes, style Colonial, non peint
No. M22B Rég.: \$67.75

RABAIS \$10.00

Commodes 18" 4 tiroirs, non peint
Rég.: \$55.75

Livraison gratuite pour la région.

SPECIAL

\$369.00

Ensemble de cuisine, style Moderne. En érable massif, 4 chaises avec siège rembourré.

* Pour un léger supplément nous pouvons le rendre pour vous.



CENTRE DU

MATELAS inc.

280 boul. LAURIER, DOUVILLE tél 774-0808

HORAIRE
lundi au mercredi
9 h à 17 h 30
jeudi, vendredi
9 h à 21 h
samedi 9 h à 17 h

L'Audi 5000 S

Élégance européenne,
technologie allemande.

Le summum du luxe automobile.



Deux éléments de la technologie allemande, soit un moteur avant-gardiste de 5 cylindres et l'extraordinaire maniabilité de la traction avant en font une voiture unique à conduire. Mais votre plaisir au volant ne fait que commencer.

L'Audi 5000 S possède une vaste gamme de caractéristiques d'un luxe nord-américain, lesquelles

sont intégrées à un style d'élégance européenne. Venez faire l'expérience du mariage parfait de la technologie et de l'élégance.

L'Audi est maintenant offerte avec un moteur diesel.



AUTOMOBILES
F.M. Inc.



Concessionnaire autorisé - Volkswagen
Vente - Service - Pièces

335 Brunette, St-Joseph,
St-Hyacinthe

Tél.: 773-9643

Exposition artisanale à Saint-Bruno

Le samedi 15 novembre, de 13 h 00 à 17 h 00 et de 19 h 00 à 22 h 00 ainsi que le dimanche 16 novembre, de 13 h 00 à 17 h 00, le Vieux-Presbytère de Saint-Bruno (15, rue des Peupliers), accueillera une exposition de la nouvelle collection d'un groupe d'artisans de la région.

Forts du succès obtenu l'an dernier, ces artisans habilleront les murs centenaires de

cette maison historique d'objets d'art et d'artisanat faits avec soin et amour. Madame Estelle-A. Bernard nous revient avec sa nouvelle collection d'aquarelles. Cette excellente artiste de Saint-Bruno est aussi très bien connue dans les Maritimes.

Les pastels de Johanne Leroux vous communiqueront tendresse et fraîcheur.

La dame aux doigts de fée sera présente. Il s'agit, bien entendu, de madame Alice Moisan avec ses magnifiques clowns et pierrots.

Jouets de bois, boîtes de papillons, transfert et trois dimensions faits avec délicatesse et beaucoup de goût, émaux sur cuivre, cuir, batik, lampes en papier de riz, tissage, céramique et poterie en plus des poupées de pommes

séchées font partie des techniques que vous pourrez venir admirer.

Venez donc magasiner au Vieux-Presbytère. Vous y découvrirez des objets exclusifs et originaux qui feront votre joie et celle des personnes qui les recevront en cadeaux pour Noël. Tout ça à des prix abordables pour tous.

Quand vient l'hiver...



**Chez Honda,
on donne
ce qu'il faut...**

**Économisez gros sur les
pièces Honda authentiques**

**Mise au point automne/
hiver en 18 points**

\$ 69.95
PLUS TAXE
4 cyl.

PIÈCES ET MAIN D'OEUVRES COMPRISES

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1- remplacer bougies | <input type="checkbox"/> 8- vérifier huile transmission | <input type="checkbox"/> 14- vérifier régulateur de voltage |
| <input type="checkbox"/> 2- remplacer pointes et condensateur | <input type="checkbox"/> 9- vérifier échappement | <input type="checkbox"/> 15- ajuster les freins initial |
| <input type="checkbox"/> 3- remplacer filtre essence | <input type="checkbox"/> 10- vérifier les pneus | <input type="checkbox"/> 16- ajuster allumage initial |
| <input type="checkbox"/> 4- remplacer filtre air | <input type="checkbox"/> 11- vérifier fils des bougies | <input type="checkbox"/> 17- ajuster ralenti carburateur |
| <input type="checkbox"/> 5- changer huile & filtre | <input type="checkbox"/> 12- vérifier alternateur | <input type="checkbox"/> 18- ajuster courroie alternateur |
| <input type="checkbox"/> 6- vérifier antigel | <input type="checkbox"/> 13- vérifier démarreur | <input type="checkbox"/> GRAISSAGE GRATUIT |
| <input type="checkbox"/> 7- vérifier batterie | | |

Le «Rendez-vous service» Honda

Nous sommes situés en face des Halles de Longueuil

LONGUEUIL

(Dépositaire autorisé Honda)

3351 chemin Chambly
679-4710

**VERCHÈRES
AUTO INC.**

Le grand ralliement des p'tites!



Les Trois Milleuls

Restaurant Français

290, rue Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu
sortie 112 (Trans-Canadienne)

584-2231

Le spécial du vendredi midi

Le Cocktail de petites crevettes de Matane

●
Le Filet mignon au poivre

●
garni de carottes glacées

●
pommes boulangère

●
Le Café moka

\$6.75

P.S.: Réservations S.V.P.

Défendez-vous!
Procurez-vous une **SOUFFLEUSE
JOHN DEERE**
de 8 ou
10 hp



Vous savez ce que l'hiver canadien peut vous réserver! Cette fois, préparez-vous d'avance! Procurez-vous une grosse souffleuse John Deere à deux étages de 8 ou 10 forces. Elles ont toutes deux de gros pneus pour une bonne traction, ont des manettes de commande pratiques, cinq vitesses avant et une arrière. Vous apprécierez les dispositifs de sécurité qui y sont intégrés comme les mancherons à leviers de

sécurité. Si vous les relâchez tous les deux en même temps, le moteur s'arrête. Pour votre confort et votre protection, il existe aussi une cabine parasol. N'attendez pas. Procurez-vous une souffleuse John Deere... avant qu'une bordée de neige de trois pieds vienne vous forcer à hiberner.

Ce coupon vaut
\$25.00

sur l'achat d'une souffleuse à neige jusqu'au 22 novembre 80 à midi.

**Passez-nous voir dès
aujourd'hui
pour une
souffleuse
John Deere**



LE SERVICE EST TRES IMPORTANT



Distribution Inc.

486 DES MOULINS, MONT ST-HILAIRE,

467-5459

Un brin d'histoire de McMasterville Stanislas Comtois nous raconte (suite)



Stanislas Comtois et Jeanette Champagne à l'époque de leurs fréquentations en 1923.

A McMasterville, en 1914, notre principal moyen de transport était le chemin de fer construit en 1848. Notre vieille gare de Beloeil Station fut incendiée en 1960, et reconstruite aussitôt.

En 1914, la CIL possédait 4 blocs à appartements en avant de l'usine et 3 blocs à appartements en arrière de l'usine; dans l'un de ces derniers appartements résidait M. Ismaël Bélanger, qui avait le soin des chevaux de la CIL.

Le courrier nous était assuré par M. Goulet, au magasin Tétreault, à Beloeil Station. En 1917, c'est chez Sirois que se tint le bureau de Poste, à McMasterville.

Les principaux établissements commerciaux, en 1914, étaient ceux de M. Emery L'Heureux, qui avait un moulin à scie, angle des rues Laurier et Choquette; de M. Bouvier, qui possédait une boutique de forge, rue Bernard-Pilon; de MM. Alexis et

Herménégilde Perreault qui faisaient le commerce du foin et du grain. Ces derniers possédaient une grande remise sur le bord de l'eau; elle fut détruite par la foudre en 1928. Plus tard, M. Jean-Marie Perreault continua le commerce.

Les magasins du temps étaient ceux de M. Brien et de M. Tétreault. Leurs marchandises arrivaient par le Terrebonne, bateau actionné par deux grandes roues, et qui prenait la marchandise à Montréal pour l'apporter à Varennes, Verchères, Contrecoeur, Sorel, Beloeil et Chambly. Ce moyen de transport était moins coûteux.

Les hôtels étaient ceux de M. Baril à Beloeil Station et de M. Provost à McMasterville. La maison actuelle de la Légion canadienne, angle des rues Richelieu et Choquette, était habitée par le Dr Bernard.

En 1916, à l'âge de 15 ans, je retourne à l'école, cette fois, à l'école du Rang, angle des rues Richelieu et Bernard-Pilon, pour deux ans. Mlle Duclos était professeur. L'école comprenait 30 élèves regroupés en 2 divisions.

En 1917, durant la guerre, la CIL fonctionnait à plein rendement: 1200 travailleurs s'y faisaient en 3 équipes de jour et de nuit. La CIL construisait des baraques qui abritaient 200 travailleurs, Polonais et Italiens surtout. Les familles reçoivent beaucoup de pensionnaires.

En 1918, c'est la dépression. Mon père va

s'établir sur une terre à Saint-Basile. En 1919, il travaille à la construction du golf à Saint-Bruno.

En 1921, à l'âge de 20 ans, je voyage pour chercher du travail: je suis au service de J.A. Boots comme draveur sur la Matawin, je vais faire les récoltes au Manitoba; je reviens travailler à la Poudrière et je retourne travailler dans l'ouest canadien.

En 1922, je reviens travailler aux Explosifs: cette fois, c'est pour y demeurer.

En 1925, le 29 septembre, à la Saint-Michel, j'épouse Jeannette Champagne, de Beloeil, à Saint-Mathieu-de-Beloeil. J'habite dans un des logements de mon père à McMasterville. Je fais partie de la chorale à la paroisse Sacré-Coeur. J'ai encore mes livres de chants. Mon domicile, de 1925 à 1935, était situé à côté de la Banque Nationale actuelle. Mon domicile avait été la propriété de Mme Brakeman.

De 1938 à 1940, j'habite la propriété de M. Herménégilde Comtois, 1ère ave., McMasterville; de 1940 à 1955, rue Choquette, 2e maison près de la Légion, ancienne propriété de Dame Veronneau; de 1955 à la date actuelle, rue Choquette, dans un développement plus nouveau.

J'ai 45 ans de service à CIL à mon crédit. En 1975, mon épouse et moi nous avons fêté notre 50e anniversaire de mariage.

Recueilli par:
Pierre-Paul Mongeau,
curé.



Les fourrures

Castel 464-2432

PRIX DU MANUFACTURIER

SPECIALITES

- REPARATIONS

- REMODELAGE

AUSSI

MANTEAUX SUR MESURE

NETTOYAGE ET ENTREPROSAGE

COLLET - BOA

HEURES D'OUVERTURE
Lun. mar. mer. 9h à 6h.
Jeudi 9h. à 5h.
ven. 9h. à 5h.
Samedi 9h. à 5h.

3555 Bernard Pilon
St-Mathieu de Beloeil

Sortie 105 sur
route 20

la péniche

sur Richelieu
Spécialité Fruits de mer

Sans oublier

le fameux Buffet Brunch au Champagne - jus d'orange

tous les dimanches de 11 h 00 à 15 h 00

\$9.50 par personne \$5.50 enfants (12 ans et moins)

Pensez à réserver pour vos soirées,
vos réceptions et vos banquets.

Salles à votre disposition, surtout pour les Fêtes.



CLUB NAUTIQUE BELOEIL
ET ST-HILAIRE

700 BOUL. RICHELIEU, BELOEIL
face à la Marina

467-9044 464-0688

lundi, mardi, mercredi de 11 h 00 à 24 h 00, jeudi et vendredi de 11 h 00 à 3 h 00 du matin, samedi de 17 h 00 à 3 h 00, dimanche de 11 h 00 à 24 h 00.

NETTOYAGE DE TAPIS

MEUBLES REMBOURRES

14 ANS D'EXPERIENCE

Estimation gratuite

Résidentiel, industriel et commercial

Ouvrage garanti

G.-M. Courchesne Ltée
467-3981

INSTITUTS D'ESTHÉTIQUE LOUISE WUIDART ENRG.

Sous surveillance médicale

SOINS COMPLETS: VISAGE ET CORPS
TRAITEMENT DE CELLULITE
RAFFERMISSEMENT - AMAIGRISSEMENT
EPILATION À LA CIRE - PROPIL
ELECTROLYSE
COURS DE MAQUILLAGE
MANUCURE - POSE D'ONGLES

PUPA - MARIA GALLAND
FRANCE LAURE - MARY COHR

St-Bruno, 131 boul. Seigneurial ouest

653-9241

Montréal, Village Olympique

253-3825

Pour accroître les services à domicile aux personnes âgées

\$16,000 pour le Centre de bénévolat

Le Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu vient de recevoir une subvention de \$16,000 du gouvernement du Québec pour accroître les services à domicile pour les personnes âgées de la région de Beloeil.

L'annonce de cette nouvelle et le versement de l'aide gouvernementale ont été faits par le député de Verchères, M. Jean-Pierre Charbonneau, à l'occasion d'une visite de ce dernier au local du Centre de bénévolat, rue Saint-Charles à Mont Saint-Hilaire, lundi le 3 novembre.

A cette occasion, le député Charbonneau a souligné les efforts du gouvernement du Parti québécois pour améliorer les services à domicile pour les personnes âgées.

Ainsi, il a démontré que depuis 1976 le Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu a vu l'aide annuelle du gouvernement du Québec augmenter de 630% passant de \$2,500 pour l'année financière 1976-77 à \$16,000 pour 1980-81.

"L'augmentation des sommes d'argent allouées pour les services à domicile a été

l'une des principales mesures pour les personnes âgées mises de l'avant par notre gouvernement", a dit M. Charbonneau en précisant que le budget annuel est passé de \$22 millions en 1976 à \$55 millions en 1980.

Outre les subventions accordées au Centre de bénévolat qui totalisent \$34,440 depuis 1977, le gouvernement a également versé d'importantes sommes d'argent aux organismes du réseau public qui desservent la population du comté de Verchères.

Le député Charbonneau a indiqué que le budget des services à domicile du Centre des services sociaux (C.S.S.) du Richelieu (qui a différents points de service dont un à Beloeil) est passé de \$538,134 à \$1,087,363 entre 1976 et 1980, soit une augmentation de 102%.

D'autre part, le Centre local des services communautaires (C.L.S.C.) des Seigneuries qui dessert l'autre partie du comté a vu son budget de soins à domi-

cile passer de \$44,928 à \$278,788, soit une augmentation de 521%.

Face à ces augmentations considérables de crédits, le député de Verchères a déclaré qu'ils témoignaient d'une volonté politique claire en faveur de ce type de services directs et personnalisés aux personnes âgées.

"Toutefois, a dit M. Charbonneau, ce que nous avons fait n'est pas suffisant. Les services à domicile ne sont pas encore assez généralisés et il faut mettre

l'accent sur les auxiliaires familiales plutôt que sur les professionnels afin que les services concrets de ménage, de cuisine, d'enlèvement de la neige et d'aide pra-

tique soient mis en relief.

En terminant, le député a loué le travail remarquable des membres du Centre de bénévolat et a remercié ses

dirigeants pour leur participation lors de la récente consultation du ministre Lazure sur la politique québécoise du vieillissement. [Communiqué].



Le député Jean-Pierre Charbonneau a profité de son passage au Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu pour faire le bilan de la participation financière de son gouvernement aux divers organismes sociaux du comté. [Photo: Christian Hébert].

Vente pré-inventaire

cette semaine

Jeans

régulier de \$27.00 à \$30.00 **\$10.00**
Spécial:

Gilets

pour hommes

20% de rabais

Gilets

pour dames

\$3.00 à **\$15.00**
Spécial:

Pour bien se culotter, c'est au Relais qu'il faut aller!

A nos deux boutiques



Au Relais du Jean

327 boul. Laurier Mont Saint-Hilaire
aux Terrasses Mont Saint-Hilaire
467-5727

356 boul. l'Heureux Beloeil 467-2468

Connaissez bien vos marchands des Terrasses Mont Saint-Hilaire



Un coup d'oeil du côté de la Lingerie Isabelle aux Terrasses Mont Saint-Hilaire

Mme Lyne St-Amour sera heureuse de vous accueillir pour le choix soit de vêtements de maternité, soit pour les vêtements pour vos enfants.

Pour vous futures mamans, vous trouverez robes, pantalons, blouses, chandails ou vêtements de base.

Pour vos petits que nous habillons de la naissance jusqu'à 14 ans, vous trouverez des marques aussi connues que Gay Togs, Domino, Futurama, Absorba, Jako. Nous portons une attention spéciale pour les nouveaux-nés.

Vous pourrez trouver aussi les maillots et collants pour le ballet-jazz, les costumes pour le patinage artistique ainsi que les vêtements de base pour tous.

Nous faisons les emballages cadeaux gratuitement.

boul. Laurier, Mont Saint-Hilaire
464-0222



1057 St-Joseph Beloeil Qué.

467-0762

Directeur de l'Association des Orthésistes du Pied Inc.

Détenteur d'un permis laboratoire en orthèse-prothèse du pied.



PERMIS 2103 - 623 - 1



Pour pieds malades, fatigués, difformés, sensibles,

(membre plus court)

- 1) Chaussure orthopédique, transformation, modification
- 2) Chaussure médicale
- 3) Extra Depth-Shoe
- 4) Chaussures moulées

Pour pieds normaux,

du confort, des largeurs, des chaussures fonctionnelles, une mode classique.

voilà pourquoi nous existons avec un permis du ministère des Affaires sociales pour nous permettre avec le corps médical de vous soulager.

Pour mieux vous servir, nous offrons maintenant un service de réparation générale (cordonnerie)

Suite de "Des artichauts, des carottes...."

"Le rapport (de M. Yalden) souligne également qu'il arrive qu'un Canadien-Français doive postuler en anglais un emploi aux Communes parce que plusieurs membres haut gradés du personnel ne parlent pas français. Et si ce Canadien-Français obtient l'emploi, il pourrait bien se voir remettre des manuels d'instruction en anglais seulement et devoir assister à des réunions du personnel en anglais" (cf: La Presse du vendredi 18 avril 1980).

Donc entre l'assertion de M. Fox et celle de M. Yalden, il m'apparaît que l'affirmation de M. Yalden pourrait être beaucoup plus près de la vérité que celle de M. Fox, au moins pour deux raisons. D'abord parce que de toute évidence il est plus compétent en la matière que M. Fox, tout ministre des Communications qu'il soit. Ensuite, n'étant pas directement mêlé à la politique, M. Yalden a plus de chance d'être objectif, ayant moins d'intérêts personnels à défendre.

Alors si M. Désautels me suit: toujours et s'il est d'accord avec moi, une démarche importante pour éviter de tomber dans l'erreur, consiste à exercer un jugement critique sur nos sources d'information. Appliquons maintenant ces quelques principes dans un autre domaine. Prenons par exemple la publicité. Supposons que M. Désautels, tout comme moi d'ailleurs, n'a pas plus de compétence particulière dans ce domaine que le commun des mortels. Qu'est-ce qu'on fait si on veut en savoir plus long? On s'informe.

Ainsi j'avais à vérifier la réflexion suivante. Je me disais que la publicité pour être bien administrée doit être quantifiable. Et que si l'on investit \$1.00 pour lancer un produit, je m'attends normalement à ce que ce produit me rapporte au moins un peu plus que ce que j'ai investi en publicité, autrement je n'entre pas dans mon argent et ce n'est pas profitable. Mes considérations sont d'une évidence élémentaire, parce que je ne suis pas spécialiste de la question.

Mais voilà. Comme l'autre jour je passais à ma Caisse populaire d'Otterburn, un peu plus tôt que d'habitude (pour ne pas exaspérer les gentilles petites caissières, qui ne cessent d'être de magnifiques modèles de cordialité et de patience) je mets la main sur un numéro de la revue "Ma Caisse" (juillet-août 80) où il est question de publicité. On y interviewait un M. Jacques de Guise, professeur au Département de communication et d'information de l'Université Laval. Ma foi, faute d'avoir l'opinion du ministre Fox dans le domaine de sa compétence, je me suis dit que celle d'un professeur d'université pouvait bien valoir la sienne! Ce monsieur de Guise disait entre autres ceci: "Quand il achète, par exemple, un produit qui coûte un dollar, le Gaspésien, tout comme le Montréalais, sait qu'il paie, disons 0.10\$ pour les coûts de la mise en marché et de la promotion du produit". On devrait donc s'attendre au bout du compte à récupérer en vendant un produit, à peu près dix fois plus que le montant qu'on a investi pour en faire la publicité.

Dans le domaine de la propagande ou de la publicité des idées, il en va un peu de la même manière, mais pas tout à fait, quand même. Bien sûr, le prix de vente d'une idée n'a pas tellement à tenir compte de la fabrication du produit. Il coûte moins cher de fabriquer une idée qu'une moissonneuse-batteuse, surtout quand on vole cette idée à un autre, comme ce fut le cas pour le fameux feuillet publicitaire anti-alcool "Non merci, ça se dit bien!" qui a été, comme vous le savez, distribué par le fédéral avec les chèques de sécurité sociale et de pensions de vieillesse à toutes les personnes âgées, quelques jours avant le référendum. Entre nous, M. Désautels, je n'ai pas encore trouvé de publicité plus perfide que ce feuillet-là.

Donc, on n'a à peu près pas à calculer le coût de la fabrication d'une idée dans son prix de vente. Et, deuxièmement, on ne peut pas s'attendre à recueillir dix fois le montant d'argent qu'on a investi en publicité vu que ce qu'on reçoit en retour est du domaine du troc. On investit de l'argent par exemple et on récupère des votes. On ne sait pas combien, parce qu'on ne peut pas dire: un dollar égale un vote (pas plus qu'on peut dire: un artichaut égale une carotte), mais on sait qu'on va en récolter. Tout ce qui reste à faire c'est d'investir le plus possible, pour en récolter le plus possible. Que ce brave patriote me pardonne d'utiliser son nom en de telles circonstances, mais ce n'est pas nécessaire d'avoir la tête à Papineau pour comprendre ça! Et parmi les stratégies fédérales, il s'en est trouvé d'assez fûtées pour le comprendre. Ils ont utilisé ce stratagème avec d'autant plus d'ardeur et d'espérance qu'ils se complaisaient à dire qu'ils n'étaient pas dans l'illégalité. Or, vous savez comme moi, M. Désautels, que la légalité n'est pas justice. Et je ne vous apprendrai rien en vous disant qu'il existe encore même de nos jours des avocats qui voient le monde en toute légalité.

Venons-en maintenant au référendum. A cet effet, je vous recommande la lecture de deux excellents articles parus dans les journaux. L'un de Jean-Claude Picard publié dans le Devoir du mercredi 4 juin dernier où déjà, avant que les chiffres officiels ne soient dévoilés, on estimait à au moins \$3 millions les dépenses publicitaires d'Ottawa, durant la campagne référendaire. Cet article est particulièrement intéressant pour les aspects techniques qu'il décrit. "Ainsi, uniquement à Télé-Métropole, le gouvernement fédéral aura diffusé 128 messages publicitaires au cours de la dernière semaine de la campagne dont 52 dans les deux jours précédant immédiatement le 20 mai.

"Or, M. Vauguelis a expliqué hier que les spécialistes en communications estiment qu'un nombre si élevé de messages dans une si courte période constitue une véritable saturation des ondes". En termes techniques, le gouvernement fédéral aurait atteint au cours de ces deux jours 400 points d'écoute brute tandis que l'entreprise privée se contente généralement de 200 points d'écoute brute lorsqu'elle désire lancer un nouveau produit sur le marché... (Le point d'écoute brute est un pourcentage d'auditeurs ou de téléspectateurs atteints parmi un public-cible, durant une période définie et par rapport à un marché déterminé). "Toujours à Télé-Métropole, le Québec aura diffusé 149 messages durant les cinq semaines de la campagne, pour un coût total de \$140,000 contre 315 messages pour Ottawa et un coût de \$192,000".

L'autre article de M. Gilles Paquin, paru dans La Presse de samedi le 28 juin dernier, porte un titre beaucoup plus percutant: "Ottawa a dépensé plus de \$5 millions pendant la campagne référendaire". Il enchaîne en disant: "A lui seul, le gouvernement d'Ottawa a dépensé plus en propagande para-référendaire que les comités du OUI et du NON réunis, révèle un document rendu public hier par le ministère des Approvisionnement et Services". Puisqu'il s'agit de la déclaration officielle d'un ministre fédéral et que vous vous affichez si fièrement fédéraliste, j'espère M. Désautels que vous aurez l'honnêteté de ne pas contester les chiffres qui ont été rendus publics, ce jour-là par votre ministre.

"Batouant l'esprit de la loi 92 sur les consultations populaires, le ministre fédéral de la Justice, a accordé deux contrats de \$1,5 million à des agences de publicité au début d'avril. Pendant ce temps les comités parapluie dépensaient chacun un million de dollars à la radio, à la télé et dans les journaux. Coordonnée par le Centre d'information sur l'unité

canadienne du ministre Jean Chrétien, la campagne fédérale a coûté au-delà de \$5 millions de dollars mais les chiffres précis ne seront connus qu'au moment où tous les contrats auront été rendus publics par le ministère des Approvisionnement et Services. Il faut habituellement quelques mois avant que les contrats passés entre Ottawa et ses fournisseurs n'apparaissent dans le Bulletin des marchés publics..." Si vous voulez mon avis là-dessus, M. Désautels, ne perdez pas votre temps à attendre que le reste des contrats soit publié dans ce bulletin. M. Chrétien y aura vu de près.

Alors maintenant, laissez-moi vous poser quelques questions. Lors de la campagne référendaire, le comité parapluie du OUI avait \$1 million. Le comité parapluie du NON avait \$1 million. Le gouvernement fédéral a investi \$5 millions. Donc les tenants du NON disposaient d'un budget publicitaire total de \$6 millions, soit 6 fois plus que celui du comité du OUI. Avec \$6 millions, soit 6 fois plus que celui du comité du OUI. Avec \$6 millions, les "nonnes" sont allées chercher 60% de NON. C'est-à-dire que pour chaque \$1 million investi, les "nonnes" ont récolté 10% de NON. Tandis que les souverainistes, avec leur budget de \$1 million, ont obtenu 40% de OUI, soit 4 fois plus. Bien sûr vous allez me dire qu'un OUI n'est pas un NON, pas plus qu'un artichaut est une carotte. Mais avec le même dollar on achète 4 fois plus de carottes que d'artichauts, parce que les carottes poussent bien mieux ici.

Mais enfin pourquoi les souverainistes ont-ils pu recueillir 4 fois plus de votes. Est-ce que le dollar fédéral avait moins de valeur que celui des souverainistes? Pourtant ce n'était pas possible puisqu'on criait sur tous les toits que c'était le dollar québécois qui allait subir une dévaluation effrayante si le Québec se séparait, mais pas le dollar des fédéraux? Et surtout qu'on n'était même pas séparé! Est-ce que les souverainistes étaient plus convaincus, avaient moins besoin d'être "orientés" par la propagande, avaient moins besoin d'être achetés?

Et pourquoi n'aurions-nous pas le droit de dire que si la campagne référendaire avait été juste, parce que les mises, disons \$2 millions à chacun, auraient été égales dans les deux mises, disons \$2 millions à chacun, auraient été égales dans les deux camps les souverainistes auraient amplement gagné? Après les calculs qu'on vient de faire, avec \$2 millions, les "nonnes" seraient-ils allés chercher beaucoup plus que \$2 millions x 10% égalent 2%. Et pourquoi serait-il illogique de dire que la victoire du OUI aurait pu se situer autour de \$2 millions x 40% égalent 80%?

Admettons que les résultats n'auraient pas été si exactement mathématiques et qu'il y aurait pu y avoir une marge d'erreur de 0 à 20%, ce qui est beaucoup. Alors, pour demeurer logique, la victoire du OUI aurait facilement pu se situer entre 60% et 80%, s'il n'y avait pas eu cette énorme surchère fédérale. C'est pourquoi je trouve que tous ceux qui se gargarisent la trompe avec la victoire du NON, ont une vue bien superficielle des résultats. Ils ne vont pas au fond des choses. S'ils se donnaient la peine de regarder un peu ce qu'il y a en dessous de leurs 60%, comme on vient de le faire, la décence la plus élémentaire les obligerait à observer plus de retenue et de discrétion.

Non, croyez-moi, pour que les fédéralistes gagnent, il ne fallait pas que les mises soient égales et que les enjeux soient justes. Le gouvernement péquiste avait mis en place une loi qui devait veiller à ce que le référendum se déroule dans l'ordre. Ensuite, en toute justice, il a accordé des droits égaux d'environ \$1 million aux deux camps adverses. C'est cette loi 92 qui s'est avérée complètement inefficace, pour protéger les

droits des deux camps. Le vrai sens de la justice c'est de respecter sans intervenir la lutte que peuvent se livrer deux camps adverses quand il est publiquement reconnu qu'on leur a accordé des chances égales pour se défendre. Et cela, même si aucune loi nous interdit d'intervenir. Le sens de la justice c'est dans le respect des autres, de sorte que si une loi est défectueuse pour nous empêcher d'abuser des gens, on continue quand même de les respecter.

Si par exemple, les tenants du OUI avaient bénéficié de \$5 millions de plus que les tenants du NON pour la campagne référendaire, j'aurais compris l'intervention logique et responsable d'un ministre de la Justice pour faire le poids et corriger une situation en la rendant équitable. Mais ça a été exactement le contraire: la situation était juste, et le ministre Chrétien a complètement tout débalancé. Il l'a rendue injuste. C'est pourquoi on pourra toujours l'appeler ministre des Lois et Règlements, car il les connaît bien, mais je trouve inconvenant de l'appeler ministre de la Justice. Ce n'est pas un vrai ministre de la Justice. Il est intervenu avec la diplomatie et le doigt d'un pachyderme qu'on lui connaît en saturant les ondes, en ayant le public, en injectant à coups de millions des doses massives de messages publicitaires de manière à nous cuisiner la tricherie nationale la plus dégueulasse qu'il ait été donné à un peuple d'avaler. Non, le vrai référendum n'a pas eu lieu, et là, je suis d'accord avec vous M. Désautels, pour dire que le référendum a été "pipé d'avance". Mais ajoutez qu'il l'a été par les péquistes comme vous le faites, le moins que je puisse dire, pour demeurer courtlois envers vous, c'est que vous êtes profondément enfoi dans les patates!

Si j'ai la chance, je tâcherai de vous écrire une autre lettre de réplique au sujet du "soi-disant" complexe d'infériorité québécois dont vous avez tant parlé. En attendant, veuillez agréer mes salutations les plus potagères!

Louis R. Sarrazin
rue Montanview
Otterburn Park

Dubuc remercie ses électeurs

Je tiens à remercier tous les citoyens pour la confiance et l'appui qu'ils m'ont manifestés lors des élections du 2 novembre dans la paroisse de Sainte-Marie-Madeleine.

J'en profite aussi pour assurer tous les citoyens du secteur que comprend le siège numéro 6 de ma disponibilité et de ma constante vigilance à leur égard.

Pierre Dubuc,
conseiller au siège numéro 6,
paroisse de Sainte-Marie-Madeleine.

La Fenêtre Ensoleillée enr.

467-8732

Grande vente

25 à 50%

d'escompte

sur tous stores verticaux et vénitiens
prix d'environ 100 couleurs

Nous offrons GRATUITEMENT

les conseils de décorateurs.
les services d'experts.

l'estimation
l'installation

- * Téléphonez dès maintenant pour prendre rendez-vous avec nos experts.
- * Nous n'avons pas de magasin: c'est le client qui en bénéficie...
- * Fabriqué à Montréal. Livraison 10 jours

MUNICIPALITÉS RÉGIONALES DE COMTÉ



AVIS DE CONVOCATION à une consultation publique sur le découpage du territoire des futures Municipalités Régionales de Comté.

Sont convoqués, tous les organismes du milieu des comtés de: **bagot, richelieu, rouville, saint-hyacinthe et verchères**

HEURE : 09:30

DATE : Samedi, le **29** novembre 1980

LIEU : Institut de Technologie Agricole
3230, Sicotte
SAINT-HYACINTHE, Qué.

Gouvernement du Québec
Conseil exécutif
Secrétariat à l'aménagement
et à la décentralisation
Comité de consultation
du Richelieu

Quelle sorte d'hiver aurons-nous? Personne ne le sait, surtout pas les météorologues!



La météorologue Jocelyne Blouin de Radio-Canada: "Les Almanachs écrivent n'importe quoi sur la météo! Il ne faut surtout pas s'y fier". [Photo Radio-Canada].

"Si j'avais de l'argent à miser, je gagerais qu'on pourra faire du ski l'hiver prochain: on ne peut avoir deux hivers consécutifs sans neige". Les paris s'ouvrent donc avec nul autre que le météorologue Gérard Chapleau, bien connu dans la région de Montréal pour ses prévisions radiophoniques.

Pour sa part, la météorologue de Radio-Canada Jocelyne Blouin lance à quiconque le défi de comparer les pronostics de quatre almanachs différents pour la même journée. "Vous verrez que les prédictions sont différentes, ils écrivent n'importe quoi dans ça", lance-t-elle catégoriquement en promettant pour bientôt une émission spéciale à Radio-Canada pour contrer "toutes les conneries qui courent actuellement sur le temps".

Car, comme tout bon scientifique qui se respecte, le météorologue ne se contente pas d'a-

peu-près pour "deviner" l'avenir: "Autant tirer à pile ou face pour prédire le temps plus de trois jours à l'avance", déclare-t-on en nous référant au Centre climatique canadien de Toronto, où se fait l'analyse scientifique des climats. Le climatologue Yves Durocher nous répond qu'il est encore beaucoup trop tôt pour savoir scientifiquement quel hiver on aura, même pour discerner des tendances.

UN ETE "NORMAL". Quant à l'été frais et pluvieux que l'on vient de connaître, il n'avait rien d'exceptionnel sinon qu'il fut très variable; cet été est-il en rapport avec la sécheresse qui a régné en Saskatchewan et au Manitoba et la vague de chaleur du Texas? Oui, répond le climatologue; un blocage en haute altitude (un crête) s'est maintenu plus longtemps que d'habitude au-dessus des Prairies, stabilisant

le beau temps dans cette partie du continent et le mauvais temps dans l'Est".

D'autre part, pour vérifier s'il est vrai qu'on n'a plus le temps qu'on avait, surtout quand les étés sont froids et pluvieux et les hivers trop peu enneigés, il faut accumuler chaque année des millions d'observations d'éléments météorologiques comme la température, l'humidité, la pression, la précipitation, le vent et en faire des statistiques pour les comparer à "la normale" calculée sur des périodes de 30 ans. Ainsi apprend-on que l'été 1980 fut en moyenne 3° C. sous la normale au Québec et que les précipitations étaient partout autour de la normale, sauf pour la Gaspésie, qui a reçu près de deux fois plus de pluie que la normale.

DES MILLIONS D'OPERATIONS "Quant aux prévisions, explique Jocelyne

Blouin, il faut des millions d'opérations mathématiques basées sur des observations qui deviennent périmées au bout de six heures".

Dans son analyse de l'atmosphère, le météorologue commence d'abord par déduire les mouvements récents des dépressions et des anticyclones en analysant à toutes les six heures les champs de pression et les masses d'air à partir des observations au sol faites par 290 stations au Canada, dont près de 40 au Québec. Il doit ensuite observer le prolongement vertical des anticyclones et des dépressions grâce à des sondages en haute altitude faits deux fois par jour par 35 ballons-sondes lancés en autant d'endroits au Canada.

De plus, l'arrivée et l'abondance des précipitations et l'évolution des cellules orageuses pouvant occasionner un temps violent peuvent être prévues à court terme pour tout le haut St-Laurent, grâce à des radars météorologiques situés près d'Ottawa, de Québec et sur l'île de Montréal. Ces observations "de surface" sont complétées à toutes les 30 minutes par des photographies émises par des satellites météorologiques situés en permanence à 35,000 km. au-dessus de l'équateur, observant l'est et l'ouest de l'Amérique du Nord et du Sud.

C'est donc un flot continu de données que le météorologue doit interpréter pour produire sa "carte du temps prévue" pour la région qui l'intéresse. Grâce à l'ordinateur, il peut simuler ce qui se passera dans l'atmosphère ce qui, pour une carte de 24 heures, demande pas moins de 10 milliards d'opérations mathématiques....

Et tout cela ne servirait à rien si, finalement, les résultats de ces travaux n'étaient

formulés pour répondre aux besoins très divers de l'aviation, de la navigation maritime, des

agriculteurs et travailleurs forestiers, des municipalités pour l'enlèvement de la neige et du grand public.

Marcel Arteau
[Service Hebdo-Science]

ACCUEILLIR LES EXTRA-TERRESTRES

LE FANTASTIQUE VOYAGE QUE CLAUDE VORILHON RAEL A EFFECTUE ET L'EXTRAORDINAIRE MESSAGE QUI LUI FUT REMIS ET QUI VOUS SERA REVELE PAR YVAN GIROUX.



YVAN GIROUX

Un message qui s'adresse aux hommes de la terre et dont vous devez prendre connaissance
LA CONFERENCE SERA DONNEE A

Maison Villebon

Entrée: \$2.00 adulte, \$1.00 étudiant.
630 boulevard Richelieu, (près Centre Culturel) Beloeil
MARDI LE 18 NOVEMBRE 1980 A 20 H 00

MAGNAVOX

Phillips

Vente de lancement
MAGNAVOX



La qualité qui se voit
ML C2010
20" portatif tout transistor, technologie de pointe, affichage lumineux des canaux
Spécial:

\$499.00

ML C2020
20" portatif tout transistor, même que C2010, en plus commande de couleur automatique.
Spécial:

\$545.00

Plus de nombreux autres modèles

LECTEUR VIDEOSQUES MAGNAVISON

à rayon laser

un tourne-disque qui projette des images

Le summum des systèmes de jeux électroniques Vidéo

Odyssée 2 de

MAGNAVOX

en vente chez

JACQUES PETITFILS Service

175 rue Messier

[coin Provencher]

Mont St-Hilaire

467-3151



ERRATUM

Circulaire en vigueur du 12 au 22 novembre 1980 inclusive-ment, en page 3, Panneau Isolant Glas Clad, lire 4' x 9' x 1" au lieu de 4' x 8' x 1" au prix spécial de \$9.39 au lieu de \$8.38 tel qu'annoncé.



Bernard Lafontaine

VENEZ ME RENCONTRER

Pour l'achat d'un nouveau modèle de notre sensationnelle voiture



F. BRUNO CHRYSLER INC.

635 ouest, Boul. Clairevue

St-Bruno

653-2485



Le Jour du Souvenir à Otterburn Park

Dimanche après-midi, la Légion canadienne d'Otterburn Park a marqué le Jour du Souvenir par un défilé à travers les rues de cette ville et par une série de démonstrations effectuées par des corps musicaux, dont un corps de cornemuse [notre photo] et par les cadets de la Ligue navale. Malgré la pluie, de nombreuses personnes ont suivi le défilé et ont assisté aux démonstrations. Chaque année, au début de novembre, la Légion canadienne d'Otterburn Park organise de telles cérémonies commémoratives. [Photo: Christian Hébert].

Marché aux puces à l'école Dominique Savio

Le comité de financement de l'école Dominique-Savio organisera un marché aux puces les 22 et 23 novembre prochains. Toute la population est invitée à nous faire parvenir livres, jouets, vêtements, équipements sportifs, artisanat et divers articles pouvant servir à nos comptoirs pour la vente. La cueillette se fera à

l'école Dominique-Savio, au 300 de la rue Hertel à Beloeil dans la semaine du 17 au 21 novembre entre 8 heures et 15 heures. Pour renseignements et cueillette à domicile, communiquez aux numéros suivants: 464-4420 et 467-8000. Nous comptons sur votre générosité et vous en remercions.

La fuite des cerveaux

(SHS) Les pays pauvres dépensent énormément d'argent pour former médecins et infirmières qui émigrent ensuite vers les pays riches, principalement les Etats-Unis, l'Angleterre et le Canada, selon une étude récente de l'Organisation mondiale de la santé. L'Inde a ainsi perdu 15,000 médecins, dont la formation avait coûté plus de 160 millions de dollars; même chose pour les Philippines, où l'investissement perdu en moins de vingt ans est de 120 millions de dollars, soit le double du budget annuel que ce

pays consacre à la santé. Selon l'OMS, les pays sous-développés devraient former moins de médecins et d'infirmières et prendre les moyens pour que ceux-ci exercent dans leur propre pays. On compte dans ces pays 608 écoles de médecine - 119 ont été créées entre 1970 et 1975 - ce qui serait beaucoup trop. Par contre, souligne le rapport, les pays pauvres ne disposent que d'un quart du nombre global de médecins, alors qu'ils regroupent les deux tiers de la population mondiale.

COURS DE YOGA

débutantes et intermédiaires

Séances:

décembre et janvier

Groupes de 12

Places très limitées

Pour inscriptions

653-9241

Spécial d'essai

1^{ère} séance gratuite

30 minutes

* Cabine individuelle
* Faites-vous plaisir dès aujourd'hui!



Maison Soleil vous offre une toute nouvelle méthode de bronzer sans danger et en tout confort, vous ne brûlerez pas votre peau. Pour hommes et femmes



Séance de 30 minutes dans le U.V.A. Solarium. 2840 Pagé, Saint-Hyacinthe 774-7019.

286 Duvernay, suite 225, Beloeil, 464-1229 Michel Viens, prop.

GAGNEZ AU BINGO À LA CARTE

• PLUS DE \$2,550 OFFERTS CHAQUE SEMAINE EN BONS D'ACHAT. AUX SUPERMARCHÉS DOMINION

• EN PLUS DE 7 ENSEMBLES DE VALISES JETLINER A CHAQUE TIRAGE MENSUEL.

• EN PLUS DE 7 VOYAGES POUR 2 EN FLORIDE OFFERTS PAR SKYLARK, EN TIRAGE FINAL.

Télécâble  Vidéotron

Pour vous abonner, téléphonez à 656-2111

BEAU CHOIX DE TAPIS

à \$ 9.95 et moins

choix de différentes teintes

TAPIS POUR SOUS-SOL

Candy Stripe

à \$ 4.95 vge. ca.

quantité limitée



Tapis Atomas Enr.

tapis, préfaits, tuiles
service à domicile
estimation, livraison gratuite

71 boul. Laurier Beloeil
464-3301



Après un an d'opération, vu l'augmentation considérable de sa clientèle et afin de continuer à donner un service des plus professionnels, M. Robert Emond est heureux d'annoncer qu'il a fait l'acquisition des services de M. Bernard Fuseiller à titre de conseiller en aménagement intérieur.

Bernard Fuseiller qui a complété 6 ans d'études en dessin en Europe, a travaillé durant 2 ans avec M. André Paccard du bureau d'études et entreprise d'agencement résidentiel, décorateur européen hautement reconnu principalement en Suisse et en France.

Au Canada depuis quelques années, Bernard Fuseiller fut durant 3 ans agent immobilier dans la région. Bernard Fuseiller sera heureux de vous aider pour l'aménagement intérieur de votre résidence et vous pouvez le rejoindre à: 464-2141

Robert Emond enr.
Conseiller en aménagement intérieur

DECOR SAINT-HILAIRE L'ÉE
Terrasses Mont St-Hilaire
Mont St-Hilaire
464-2141

Vieillir, une autre façon de vivre (suite et fin)

La vieillesse n'est pas une maladie:

C'est toute la gérontologie qui doit être revue, comme l'a constaté récemment un comité d'experts de l'Organisation mondiale de la santé. Tout le monde ne vieillit pas uniformément, en fonction de la limite fatidique des 65 ans fixés par les groupements industriels occidentaux. Les savants cherchent à comprendre la nature biologique du vieillissement pour parvenir à le modifier et, ainsi, ralentir le rythme du vieillissement et en changer le caractère.

Les personnes âgées souffrent d'états pathologiques et non de manifestations de l'âge. Dans de nombreux cas, affirme l'OMS, l'attitude des médecins est à revoir. Le médecin devrait se soucier dans une plus grande mesure de l'état physique du patient, de son comportement et de la place ou du statut de la personne âgée dans son environnement.

Les troubles mentaux, par exemple, pourraient être fortement réduits par une meilleure organisation de la société. Ils sont le plus souvent provoqués par des facteurs sociaux, en particulier le deuil, l'incapacité de s'adapter à un environnement en évolution rapide.

Le manque de ressort des vieillards n'est pas forcément une manifestation du vieillissement. Il devrait pouvoir se soigner, étant souvent dû à une maladie dépressive. Il pourrait être prévenu. L'isolement, contribue à donner aux gens âgés un sentiment d'inutilité.

L'OMS vient également d'attirer l'attention sur le fait que trop de personnes âgées sont gardées dans les hôpitaux psychiatriques parce qu'on ne sait pas où les placer.

L'urbanisme moderne et les transports isolent les gens âgés. La densité du trafic les empêche de se déplacer. Les logements doivent être conçus pour leur fournir un maximum de sécurité et de confort. Par exemple, un bon éclairage réduit à la maison le taux d'accidents.

Les avis sont très partagés sur l'opportunité de grouper les gens âgés dans des habitations où les logements seraient spécialement conçus

pour eux, ou de les intégrer dans la collectivité. Il faudrait qu'ils puissent choisir eux-mêmes. La meilleure solution serait de continuer à vivre dans leur propre milieu, et à travailler.

BIEN MANGER
Cela implique une assistance sociale poussée: aides ménagères, centres de santé à proximité, et créations de centres où ils puissent avoir une vie sociale. L'essentiel est de leur conserver un statut social. Le système actuel de retraite obligatoire, qui non seulement fait perdre le statut, mais réduit également les contacts sociaux et les revenus, serait à revoir, suggère l'OMS. Mais un revenu minimal doit leur demeurer assuré, quelle que soit leur activité.

La plupart du temps, on a tendance à moins manger avec l'âge. Et, en effet, on a moins besoin de calories que dans sa jeunesse. Mais à cette exception près, les besoins alimentaires n'ont pas diminué. Au contraire même, en ce qui concerne les besoins en vitamines (C et D en particulier) et les sels minéraux (calcium, potassium et fer) dont des quantités suffisantes doivent être absorbées.

Pour ce qui est des calories, l'homme moyen a besoin de 3000 calories par jour (la femme moyenne seulement de 2200 calories). Mais après 40 ans, les besoins diminuent de 5 pour cent par décennie jusqu'à 60 ans, plus de 10 pour cent jusqu'à 70 ans et encore de 10 pour cent après cet âge. Les besoins de l'homme moyen de 70 ans seront donc de 2100 calories par jour (1540 pour la femme moyenne).

Le besoin en protéines demeurant inchangés, il faudra donc modifier qualitativement son alimentation, de manière à augmenter la part des protéines après 40 ans, en diminuant celle des calories. Le sucre occupe souvent une place excessive dans l'alimentation des personnes âgées.

Un autre danger à éviter: la nourriture des personnes âgées ne devrait pas consister en aliments mous ou semi-liquides. Il faut que l'alimentation comprenne une certaine quantité de "ballast" (fibres, cellulose) pour maintenir la tonicité de l'estomac.

Il est cependant des facteurs qui contribuent à provoquer une mauvaise alimentation: indifférence pour la nourriture, inconvenient de cuisiner pour une personne seule et de manger seul, difficulté de faire des emplettes lorsque la mobilité est amoindrie. Ce sont-là des problèmes à résoudre au niveau de la collectivité.

D'autres facteurs, par exemple: une denture en mauvais état devrait faire l'objet d'une prise de conscience préventive, avant que les individus arrivent en âge de la vieillesse.

Le prolongement de la vie devrait nous amener à soigner nos dents pour les conserver le plus longtemps. Il y a un siècle, un dentier à 40 ans résolvait le problème: il y avait peu de chances de devoir l'utiliser passé 60 ans. Aujourd'hui, les vieillards qui n'ont pas soigné leurs dents leur vie durant, arrivés à 85 ans posent parfois aux dentistes des problèmes insolubles.

Myriamme Juneau
Mont Saint-Hilaire



"French cancan" avec Jean Gabin à Radio-Québec

Le vendredi 14 novembre à 21 h 30, "Ciné-répertoire" présente un autre film de Jean Gabin, à la télévision de Radio-Québec. "French Cancan" a été réalisé en 1955 par Jean Renoir et met en vedette Jean Gabin, Françoise Arnoul, Philippe Clay, Michel Piccoli et Edith Piaf. A travers le Paris du début du siècle qu'a dépeint Toulouse-Lautrec, un entrepreneur de spectacles lance au cabaret "Le moulin rouge", une danse nouvelle, le French Cancan qui immortalisera ce que l'on appelle maintenant la belle époque. Un film à regarder à l'autre télévision, la télévision de Radio-Québec.

RENOVATION

Les Entreprises

Justin Bergeron Inc.

Entrepreneur Général.

Vous voulez savoir le coût de votre projet Sans Frais.

Appelez: Justin Bergeron

467-5848

Spécialités:
Agrandissement
Revêtement
Couverture
Balcon ext.
Garage
Carport
Armoires de cuisine
Porte de façade

NOUVEAU A BELOEIL

M. Emile Leboeuf est heureux de vous présenter sa compagnie et de vous offrir ses services spécialisés.

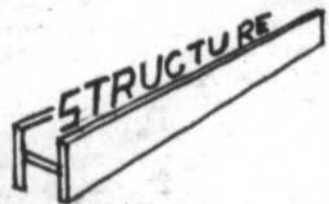
ACIER RIVE SUD INC.

Spécialité:

- Assemblage
- Soudure
- Erection

Adresse:

194 Carpentier
St-Mathieu de Beloeil, Qué.
Tél.: (514) 464-4100



La Crémillère

CUISINE FRANCAISE
SALONS PRIVES
OUVERT TOUS LES JOURS

Dîner au son de la musique mexicaine, tous les vendredi et samedi soirs.

vous invite à venir découvrir son nouveau menu automne-hiver

Toujours sous la direction de votre hôte Gérard

Tous les midis
dîner d'hommes d'affaires

6 choix au menu

à partir de

\$5.25 à \$8.50

tout compris.



914 boul. Wilfrid-Laurier, Vieux-Beloeil, Réservations: 464-2427

DÉCOUPEZ ET APORTEZ

Encore jamais vu

Ca, c'est une vraie vente: débutant le 5 novembre et se terminant le 30 novembre 1980

40%

d'acompte sur papier peint dans tous nos catalogues. NON pas sur de la marchandise défraîchie et démodée mais sur tout ce qu'il y a de plus nouveau. En plus, durant cette vente sans précédent, nous confectionnons gratuitement vos draperies, passe-pôles et pils français seulement sur la marchandise en magasin, toiles véniennes, peinture; tout ce dont vous rêvez pour votre confort intérieur. Pour être éligible!! Vous devez apporter ce coupon

Ça vaut la peine de se déplacer

(aucune carte de crédit acceptée)

Centre de décoration professionnelle

Salon Salvador

515 boul. Laurier, Beloeil

Faire du Canadian Tire

Service de décoration à domicile

467-0562 467-6292

467-0574

1 visite au magasin chez nous vaut 1.000 mots

sports et loisirs

Otterburn Park versus Beloeil

De la grosse politique sur le dos des enfants au football

JEAN-MARC BOUCHARD

Une lutte politique pas très propre, propre à empêché les Alouettes de Beloeil de participer au championnat provincial de football chez les moustiques.

Samedi dernier, les Alouettes qui devaient rencontrer Pierrefonds pour le titre provincial à Saint-Hubert, ont dû faire face aux Raiders d'Otterburn Park dans un match de qualification qui devait déterminer le représentant du circuit au championnat provincial contre Pierrefonds.

DE LA POLITIQUE

Dans cette histoire, il ressort que toute une bataille politique s'est livrée sur le dos des enfants et au cours de laquelle les dirigeants de Beloeil ont fait les frais.

La grosse question se résumait à savoir qui les Alouettes de Beloeil ou des Raiders d'Otterburn Park devaient représenter la Ligue de football de la vallée du Richelieu au Championnat provin-

cial. Au cours des 5 dernières années, le choix s'est toujours arrêté sur l'équipe qui a remporté le championnat de la saison régulière. Cette année, ce furent les Alouettes de Beloeil qui ont décroché le titre.

Au cours des dernières semaines, les Raiders d'Otterburn Park qui eux avaient remporté le championnat des séries éliminatoires voulaient être choisis.

La question semblait avoir été réglée le 2 novembre dernier à la suite d'une réunion de la ligue où il fut voté que Beloeil méritait sa participation en vertu de la conquête du championnat de la saison régulière. Le vote fut serré, 3 pour et 2 contre en faveur de Beloeil. La question semblait régler définitivement.

REBONDISSEMENTS

Jeudi dernier, le sujet revenait sur le tapis. Le président de l'association de Beloeil Claude Bolly était convoqué à une autre assemblée de la ligue où il apprenait qu'Otterburn Park avait porté la décision en appel à

la Fédération et avait même engagé un avocat dans le dossier. Les dirigeants d'Otterburn Park faisaient valoir qu'au meeting du 11 juin, tous les règlements de la Ligue de la vallée du Richelieu avaient été abolis et remplacés par le livre vert de la Fédération. S'inspirant de cette décision et faisant fi du verdict final pris quelques jours plus tôt, Otterburn Park réclamait le droit de représenter le circuit au Championnat provincial.

ULTIMATUM

Au cours de la soirée, aucun vote ne fut pris sur le sujet mais Beloeil se retrouva vite devant un ultimatum. Les Alouettes disputaient un match de qualification contre les Raiders sinon c'était l'expulsion pure et simple du Championnat provincial. Beloeil qui n'avait pas d'autre alternative fut contraint d'accepter.

Les deux équipes se sont retrouvées samedi dernier à Saint-Hubert pour la rencontre ultime. Les Raiders ont remporté la rencontre 21-0 méritant le droit d'affronter Pier-

refonds, le lendemain (dimanche).

Dans cette querelle mesquine et politique, il s'agit de ne rien enlever aux jeunes joueurs d'Otterburn Park qui ne sont absolument pour rien dans cette histoire. Les joueurs n'ont été en fait que les instruments des dirigeants. Ils ont gagné et bien gagné. Ils ont joué ignorant sans doute jusqu'où des dirigeants pouvaient aller pour récolter les honneurs à n'importe quel prix.

COMPLETEMENT IDIOT

Peu importe le gagnant, la décision d'un match de qualification samedi dernier relevait de la pure idiotie. Elle aura eu pour résultat de forcer les jeunes joueurs à jouer deux matches en deux jours. Le football est un sport de contact et samedi dernier les Raiders et les Alouettes ont eu à disputer un match dans des conditions difficiles sur un terrain boueux par endroit gelé et par un temps froid. Mais de cela, certains devaient s'en foutre éperdument.



Dans une mer de boue, les Alouettes de Beloeil et les Raiders d'Otterburn Park en sont venus aux prises samedi dernier. L'enjeu? Une place pour le Championnat provincial de football. (Photo: Christian Hébert).

Match de qualification pour le Championnat provincial de football

Les Raiders d'Otterburn Park l'emportent 21-0 devant les Alouettes de Beloeil

JEAN-MARC BOUCHARD

La politique sur le dos des enfants (voir l'article ci-contre) a connu son dénouement samedi dernier alors que les Raiders d'Otterburn Park ont remporté le match de qualification pour le Championnat provincial 21-0 aux dépens des Alouettes de Beloeil. La victoire leur assurait une participation au Championnat provincial de football contre Pierrefonds.

Le match s'est déroulé dans des conditions peu clémentes sur un terrain boueux et par un temps froid. Les Raiders l'ont emporté à coups de pied grâce à Daniel Pitre qui a constamment maintenu les Alouettes en mauvaise

position sur le terrain, profondément refoulés dans leur territoire.

Les Raiders ont pris le devant 3-0 en première demie mais les partisans des Alouettes gardaient toujours espoir de voir leur équipe remonter la pente. Du côté d'Otterburn Park, on jubilait il va s'en dire.

En deuxième demie, les Raiders ont explosé avec trois touchés contre une défensive fatiguée qui avait passé beaucoup de temps sur le terrain. En aucun moment, les Alouettes n'ont bénéficié d'une bonne position sur le terrain pour entreprendre une attaque soutenue. Les grands responsables, le botteur des Raiders, Daniel Pitre qui jouait aussi comme demi et qui a fort bien fait.

Pour les Alouettes de l'instructeur Michel Pinard, il s'agissait de contenir les deux bougies d'allumage des Raiders, Daniel Pitre et le jeune Dalzell, ce qu'ils ont été incapables de faire.

Les Raiders, quant à eux, ont embouteillé complètement l'offensive des Alouettes qui a été limitée à de courts gains. La défensive des Alouettes a fort bien fait compte tenu des circonstances. A l'attaque, les Raiders ont démontré une belle exécution.

L'instructeur des Alouettes Michel Pinard était très fier de ses joueurs malgré la défaite. Son équipe a connu une excellente saison raflant le titre de la saison régulière. Du côté des vainqueurs, le vestiaire était en fête et pour cause.



Otterburn Park s'incline 12 à 6 devant West Park

Les Raiders d'Otterburn Park se sont inclinés dimanche dernier en semi-finale du Championnat provincial devant les Steelers de West Park près de Pierrefonds. Selon ce que nous avons appris les Raiders ont été battus comme il arrive souvent dans ces petites catégories par un seul joueur, Danny Gravel qui a marqué les deux touchés des siens. Le touché vainqueur est survenu à la fin de la partie après que le jeune Gravel eut soutiré le ballon aux Raiders et courir dans la zone des buts. (Photo: Christian Hébert).

Rectificatif

[NDLR] Une erreur s'est glissée dans notre reportage sur le tournoi d'échecs publié dans l'édition du 29 octobre. Nous avons attribué le

match nul concédé par Kevin Spraggett à Robert Lagassé. Il s'agissait plutôt du jeune Pascal Lagassé qui a réalisé l'exploit. Qu'on se le

dise. Des circonstances indépendantes de notre volonté a empêché la publication du rectificatif. Nos excuses à Pascal Lagassé.



Le gérant-général des Tigres de Beloeil, Fred Maccarone avait perdu le sourire dimanche dernier malgré la victoire de ses protégés. Le gérant s'est vidé le cœur et a dénoncé la pauvre qualité de l'arbitrage. (Photo: Christian Hébert).

L'arbitrage

Fred Maccarone sort de ses gonds

Jean-Marc Bouchard

Ca devait se produire tôt ou tard. Le gérant-général des Tigres de Beloeil est finalement sorti de ses gonds devant la pauvre qualité de l'arbitrage dans la Ligue de hockey Junior A du Québec. M. Maccarone qui s'était promis de se taire comme bien d'autres de ses homologues qui voulaient établir la crédibilité du circuit a finalement explosé à la suite de la partie de dimanche dernier. Trop c'est trop. La ligue Junior A avait promis au début de la saison de n'employer que des arbitres qui officiaient au majeur ou dans le AAA. Pieux mensonge puisque tout ce qu'ont obtenu les équipes du Junior A ce sont des arbitres de deuxième ordre tout juste capables d'officier dans les circuits mineurs. La situation n'est pas nouvelle puisqu'elle dure depuis le début de la saison. Contre les Flammes de Laprairie, les Tigres ont hérité de deux officiels qui ne font même pas l'affaire dans le Junior B où les plaintes n'ont pas cessé de s'accumuler. Résultat, les Tigres ont six joueurs suspendus. L'horreur a commencé lors de la première rencontre contre Laprairie. L'arbitre a perdu le contrôle du match et il n'y avait pas encore 5 minutes d'écouler. Le public sentait qu'il y avait de la poudre dans l'air alors que l'officiel avait fermé les yeux sur une quantité incroyable de coups vicieux et d'infractions de toutes sortes.

Dimanche dernier, ce fut le contraire. Une nuée de punitions à propos de rien et d'une extrême sévérité. Lors d'une mêlée, tous les joueurs qui retenaient un adversaire ont hérité d'une extrême inconduite de partie et d'une suspension automatique d'un match. Plusieurs n'avaient même pas jeté les gants.

C'est simple, le gérant des Tigres de Beloeil ne voit pas comment la ligue Junior A peut continuer ses activités avec de l'arbitrage de si piètre qualité pour ne pas dire loufoque. L'ignorance de certains responsables de la Fédération, a-t-il souligné, sabote les efforts de nombreuses personnes dont les Henri Labrosse et de Robert Cyr qui ont à cœur le développement du Junior A.

Si l'ambition de la Fédé et du président de la ligue est de faire du Junior A un circuit majeur et une ligue de développement, qu'ils prennent les mesures en conséquence pour atteindre l'objectif visé. A voir la pauvre qualité de l'arbitrage, a conclu M. Maccarone, la ligue Junior A projette l'image qu'elle a toujours eue, celle d'une ligue "de broche à foie".

Victoire décisive des Tigres de Beloeil

Guy D'Anjou éteint les Flammes de Laprairie

Le troisième et dernier affrontement entre les Tigres de Beloeil et les Flammes de Laprairie en une semaine a eu lieu dimanche dernier à l'Olympia Saint-Hilaire. Après avoir perdu les deux premières rencontres les Tigres ont massacré les Flammes au compte de 8-3. Trois des cinq joueurs suspendus revenaient au jeu de chaque côté.

Après une première période jouée en défensive de part et d'autre, les Tigres ont éclaté en deuxième et troisième période en marquant 4 buts dans chaque engagement.

GUY D'ANJOU DECHAINE

L'excellent numéro 16 des Tigres Guy D'Anjou a éclaté à l'attaque en marquant 5 buts dont trois au début du troisième engagement en moins de deux minutes et demie. En plus de ces cinq buts, il a raté deux filets déserts.

LE FILM DU MATCH

Guy D'Anjou a marqué le premier but des Tigres à 5:44 du deuxième engagement sur une très belle manoeuvre, réussissant à contourner le filet adverse et à déjouer le gardien des Flammes. Pendant une attaque à trois contre trois, Sylvain Favreau enlevait le disque à un joueur des Flammes, déjouait les deux autres et faisait scintiller la lumière rouge à 8:31. Il n'a fallu que 26 secondes à Alain Picard pour inscrire son nom sur la feuille de pointage pour élargir l'écart à trois buts.

ENCORE LES BRAS

C'est à ce moment que les choses se sont envenimées alors que les "bras" de Laprairie se sont abattus sur les Tigres. Alain Fautoux des Flammes qui porte bien son numéro, le 00 qui représente à peu de chose près sa valeur, s'en est pris à Maurice Camiré. Fautoux a fait son petit spectacle au centre de la glace après que l'arbitre l'eut séparé de son adversaire. Il voulait s'en prendre à tous et chacun, invitant les joueurs des Tigres encore sur le banc à venir l'affronter au centre de la patinoire.

MARIO BAZINET ABSENT DE DERRIÈRE SON BANC POUR LA TROISIÈME PÉRIODE

Les spectateurs ont assisté à une très bonne dernière période de jeu. Fait à remarquer, Mario Bazinet, l'instructeur des Flammes, n'était pas à sa place derrière le banc. Faudrait peut-être penser à l'enlever plus souvent...

Alors qu'il ne restait que 25 secondes de jeu en période médiane, Alain Picard a amorcé une très belle pièce de jeu qui se soldait par un quatrième but pour les Tigres. Alain a contourné le filet des Flammes avant de placer la rondelle sur le bâton de Guy D'Anjou posté devant le gardien. Guy n'a eu qu'à pousser le disque dans la cage.

LES TIGRES BOURDONNENT EN TROISIÈME VINGT

Forts d'une avance de quatre buts, les Tigres sont revenus en troisi-

ème période bien décidés à ne pas jouer défensivement. Ceci leur a rapporté puisqu'ils ont réussi à marquer 4 autres filets. A 5:00 Guy D'Anjou complétait son tour du chapeau sur une passe de Michel Daigle. A 7:04 et à 7:40, Guy D'Anjou marquait ses quatrième et cinquième buts, les deux sur des jeux préparés par le vétérinaire Alain Picard. Jimmy Chandik a complété la fiche des compteurs pour les Tigres à 8:24. Les Flammes qui semblaient avoir un regain de vie marquait en troisième vingt à trois reprises. De Palma, Boisvert et Bouffard ont répliqué pour Laprairie.

Encore une fois Mario Bazinet a réussi à faire suspendre trois excellents joueurs pour les Tigres. Jean-Claude Lassonde, Tommy Dioia et Sylvain Favreau seront absents pour la partie de vendredi soir alors que les Tigres iront jouer à Thetford Mines. Il va s'en dire que ces trois joueurs auraient été très utiles pour cette rencontre.

Mario Bazinet et Fred Maccarone étaient en grande conversation durant la troisième période et ça continuait après la partie. Que nous réserve Fred?

PROCHAINES PARTIES DES TIGRES

Le vendredi 14 novembre les Tigres jouent à Thetford Mines, le dimanche 16 novembre ils seront à Pierrefonds et le vendredi 21 les Tigres joueront à nouveau à Pierrefonds. Le dimanche 23 novembre, les

Tigres de retour devant leurs partisans rencontreront les Pirates de Pierrefonds. On se souviendra que ces deux équipes se sont toujours livrées des bons duels de hockey. Il est à noter que les Tigres depuis leur métamorphose n'ont pas encore rencontré les Pirates.

LES ÉTOILES DE LA RENCONTRE

Les étoiles de la rencontre, Guy D'Anjou avec ses cinq buts, Alain Picard avec son filet, ses trois aides et sa défensive étanche et Donald Beauchamp pour ses arrêts miraculeux devant le filet des Tigres. (Denis Burelle).



Aveuglé par la neige que le sympathique Jean-Claude Lassonde lui a envoyée dans la figure, le gardien de buts des Flammes de Laprairie n'a rien vu des huit buts qui ont été par la suite marqués contre lui. Ironie du sort, Jean-Claude Lassonde nous a révélé que ses lames ne coupaient pas. Quant au gardien des Flammes nous l'avons aperçu après la partie portant des verres fumés. (Photo: Christian Hébert).

4 autres joueurs des Tigres suspendus

L'Oeil Régional l'avait prédit

JEAN-MARC BOUCHARD

Comme nous l'avions annoncé en primeur la semaine dernière, les Tigres de Beloeil ont "planté" les Flammes de Laprairie 8-3 et ont rempli le filet dimanche soir dernier à l'Olympia Saint-Hilaire. Comme prévu il n'y avait qu'une seule équipe sur la glace, les Tigres de Beloeil qui ont dominé dans tous les domaines: le pointage, la mise en échec, le contrôle du match etc. Guy D'Anjou a profité de l'occasion pour pratiquer son lancer en marquant 5 buts contre le malheureux

gardien des Flammes qui ne comprenait plus rien. La victoire aura été coûteuse pour les Tigres puisqu'ils ont perdu les services du défenseur Maurice Camiré et des avants Jean-Claude Lassonde, Sylvain Favreau et Tommy Dioia pour la prochaine partie à la suite d'une bousculade en deuxième période.

Ces joueurs suspendus rejoindront Christian Dussault et Dave Russell qui ont été suspendus la semaine dernière. Avec 6 absents et pas les moindres s'il vous plaît, on peut se demander avec quels éléments les Tigres pourront jouer vendredi

contre Thetford Mines. Comme la liste est un peu longue chez les Tigres qui comptent aussi deux blessés François Perreault et Jean-Marc Couture, il est probable que les suspensions seront échelonnées sur plusieurs parties. Les Tigres pourraient bien disputer les trois prochaines parties avec deux réguliers dans les gradins.

L'ARBITRE A CHARRIE

Le moins que l'on puisse dire c'est que les Tigres ne sont pas très chanceux du côté de l'arbitrage. Lors d'un "chamaillage" en deuxième période di-

manche dernier, tous les joueurs qui retenaient un adversaire ont hérité d'une extrême inconduite de partie avec une suspension d'un match automatique. Au rythme où vont les choses, le gérant Fred Maccarone se demande où il va prendre les joueurs pour remplacer les "suspendus". Il en avait d'ailleurs long à dire sur la qualité de l'arbitrage dans le Junior A.

LES MENEURS

Dimanche dernier parmi les joueurs qui se sont illustrés outre Guy D'Anjou qui rentrait tout ce qui se déposait sur sa palet-

te, mentionnons François St-Jean rappelé des Forts de Chambly qui a joué un match tout en finesse et Jean-Claude Lassonde qui n'était pas d'humeur à se faire niaiser par l'adversaire. Dans les filets, le gardien Donald Beauchamp a été comme à l'habitude extraordinaire. Bombardé de tous les côtés alors que les Tigres avaient deux joueurs au banc des punitions à plus d'une occasion, il a tout arrêté: rondelles, joueurs, arbitres, etc. En trois parties, il a fait face à une dizaine d'échappées et n'a accordé aucun but. Il est effrayant!



Le groupe mamans-enfants n'a pas l'intention de se laisser mettre à la porte sans se faire entendre. La semaine dernière, le groupe avait organisé une manifestation sur la glace. Le conseil municipal qui trouvait la situation plutôt glissante a mis sur pied un comité de négociation pour tenter de trouver une solution au problème. [Photo: Christian Hébert].

Un comité de négociation mis sur pied Le groupe mamans-enfants demande à la municipalité d'intervenir auprès de la Cs Yamaska

JEAN-MARC BOUCHARD

Les usagers des sessions de patinage mamans-enfants, évincés de la patinoire municipale par le protocole d'entente entre la Ville de Beloeil et la Commission scolaire régionale Yamaska ont manifesté leur mécontentement la semaine dernière.

Nombreux à l'assemblée spéciale du conseil, le groupe de parents a demandé à ses élus de défendre ses intérêts.

LES FAITS

Rappelons que le groupe mamans-enfants, qui bénéficiait de deux heures de patinage par semaine à la patinoire municipale, a été mis à la porte à la suite de l'entente survenue entre la Commission scolaire et la municipalité. En vertu du protocole, la polyvalente Beloeil devient le principal utilisateur de la patinoire du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h et jusqu'à 17 h le jeudi.

La décision a soulevé le mécontentement chez les parents qui avaient l'habitude d'utiliser cette période avec leurs enfants d'âge pré-scolaire. Il s'agit d'ailleurs de la seule activité offerte par la municipalité à ces "Jeunes citoyens".

L'entente entre la Ville de Beloeil et la Commission scolaire est intervenue à la dernière minute le 24 octobre dernier après que la Commission scolaire

eut menacé de fermer ses gymnases à la municipalité. Acculée au pied du mur, semble-t-il, la Ville a accéléré la négociation et a cédé l'utilisation de la patinoire à la polyvalente Beloeil les jours de semaine.

ECHEC

À l'assemblée municipale, la question a été débattue pendant 45 minutes durant lesquelles le conseil a fait valoir son impuissance à défendre les deux sessions de patinage.

Le directeur-général Michel Labrecque et le maire Jacques Meunier avaient vainement tenté quelques heures plus tôt de trouver un entente avec la polyvalente Beloeil mais les responsables du dossier s'étaient montrés inflexibles s'en tenant au protocole d'entente... qui n'a pas encore été signé.

COMITE DE NEGOCIATION MIS SUR PIED

Le conseiller Dubeau a proposé la mise sur pied d'un comité de négociation (réunissant le directeur-général, le maire et les conseillers des loisirs) pour trouver un terrain d'entente avec les commissaires de la régionale. Le conseiller s'est dit convaincu qu'une solution sera trouvée à la satisfaction des deux parties.

Entre-temps comme le protocole d'entente n'a pas encore été signé, le groupe mamans-enfants a obtenu avec la bénédiction du conseil municipal le droit d'uti-

liser les deux heures qui étaient à leur disposition auparavant jusqu'à ce qu'une décision survenue de la négociation. Les parents n'ont

pas caché leur joie d'avoir trouvé un allié, le conseil municipal de Beloeil et ont applaudi chaleureusement leurs élus municipaux.

Le classement se resserre dans la ligue de quilles les Amateurs

Deux excellentes rencontres ont eu lieu récemment dans la ligue du commanditaire Fernand Fortin Ferrailleur. Tout d'abord l'équipe Boucherie Brodeur a battu l'équipe de 1ère position Cyr et Nepveu 5 points à 2 pour se rapprocher à seulement 3 points de la tête. Dans l'autre joute, le Taxi Central a disposé de la Brasserie du Carrefour 5 points à 2 pour se glisser en 3ème position. Au fur et à mesure que la saison progresse le classement se resserre davantage. Une fois de plus, plusieurs joueurs ont roulé plus de 500;

R. Beauchemin	599 (210)
N. Brodeur	588 (236)
G. Leclerc	576 (210)
Y. Brodeur	571 (215)
G. Burelle	523
R. Brodeur	521 (208)

CLASSEMENT

	PJ	G	P	T	PTS
Cyr et Nepveu	21	13	8	5	31
Boucherie A. Brodeur	21	12	9	4	28
Taxi Central	21	9	12	2	20
Brasserie du Carrefour	21	8	13	3	19

...on formeusement!

Soyez en bonne et due forme! C'est la loi.



5 personnes à l'assemblée générale

L'AAO dissoute officieusement

JEAN-MARC BOUCHARD

transformée en réunion informelle.

DISSOUTE

OFFICIEUSEMENT

A défaut de pouvoir démissionner officiellement, le président et les autres membres du bureau de direction dont le mandat prenait fin ont laissé tout en plan. Depuis lors, l'AAO n'a plus de dirigeants. Les personnes présentes à l'assemblée et les ex-directeurs de l'AAO ont décidé de remettre à la municipalité tous les documents, les chèques et la charte de l'organisme.

Les 5 membres du bureau de direction dont le mandat devait prendre fin cette année ont été incapables de démissionner parce que l'assemblée n'avait pas chorum. En vertu du règlement prévu à la charte de l'AAO, un minimum de 25 personnes devaient être présentes pour que l'assemblée soit souveraine. Comme il n'y avait que 5 personnes, l'assemblée s'est

transformée en réunion informelle. A défaut de pouvoir démissionner officiellement, le président et les autres membres du bureau de direction dont le mandat prenait fin ont laissé tout en plan. Depuis lors, l'AAO n'a plus de dirigeants. Les personnes présentes à l'assemblée et les ex-directeurs de l'AAO ont décidé de remettre à la municipalité tous les documents, les chèques et la charte de l'organisme.

Les dirigeants ont voulu toutefois laisser une deuxième chance à l'AAO de survivre. Cette semaine, ils devaient proposer aux autorités municipales de conserver encore la charte de l'association pour une période de 90 jours avant de la dis-

solde officiellement au cas où un groupe de citoyens déciderait de prendre la relève. Passé ce délai, l'AAO n'existera plus.

LES ASSOCIATIONS DEVRONT NEGOCIER ELLES-MEMES

L'ex-président de l'AAO, M. Marcel Lacoste a par ailleurs indiqué que dans les prochaines semaines les associations sportives devront négocier elles-mêmes avec le conseil municipal pour obtenir le budget nécessaire à leur fonctionnement. Auparavant, ce rôle était dévolu à la défunte AAO qui négociait une enveloppe budgétaire globale qu'elle distribuait par la suite aux différentes associations. Comme l'AAO n'est plus, les associations devront prendre la relève.

Joignez les rangs du club Skippy

Cette année pour les adeptes de ski de fond, le club Skippy organisera des sorties chaque fin de semaine.

Pour vous donnez un avant goût, imaginez-vous sur les pistes des compétitions olympiques de Lake Placid. Et bien le club vous donnera l'occasion d'y faire des randonnées ou encore au parc du Mont Sainte-Anne ou celui du Mont Tremblant, la Mauricie et biens d'au-

tres.

Tenez-vous prêts! La réunion aura lieu le 2 décembre à 19 h 30 à l'auditorium de la polyvalente Beloeil.

SKI ALPIN

Le lancement de la dixième saison de ski alpin du club, se fera le 25 novembre à 19 h 30 à la polyvalente Beloeil.

Une nouveauté cette année, "la neige est garantie" parce que tous les centres que nous visiterons fabri-

quent de la neige artificielle. Ne manquez pas le rendez-vous!

ECOLE DE SKI

Pour l'école, la réunion se tiendra le 26 novembre à l'auditorium de la polyvalente Beloeil à 19 h 30. Les cours se donneront à Bromont pendant 8 semaines consécutives.

Pour plus amples informations, contactez Olympia Sports Experts à 467-7201.



La saison de ski approche à grands pas et le club Skippy est fin prêt pour lancer sa dixième saison. Les organisateurs ont préparé pour vous plusieurs randonnées que vous n'êtes pas prêts d'oublier.

4 tours du chapeau cette semaine dans la ligue Des Villas

Dans le premier match de la soirée, Michel David de l'équipe de A.N. Rénovation a marqué trois buts dont celui de la victoire en troisième période pour mener son équipe à la victoire face aux représentants du Salon La Québécoise qui ont dû s'incliner par le pointage de 7 à 6 et ce malgré la belle performance de Serge Côté qui a lui aussi marqué trois buts. En plus du tour du chapeau de Michel David, André Nadeau ainsi que Luc Lapointe avec deux buts chacun ont contribué à la victoire de A.N. Rénovation

tandis que du côté des perdants Claude Samson, Alain Riendeau et Richard Quenneville avec un but chacun combiné au truc du chapeau de Serge Côté ont été les marqueurs pour le Salon La Québécoise qui a joué l'une de ses plus belles parties depuis le début de la saison.

Nous avons assisté dans la deuxième rencontre de la soirée à une fin de partie fort excitante. Tirant de l'arrière par quatre buts en troisième période, l'équipe des Amusements Beaux-Jeux est revenue de l'arrière et a marqué

cinq fois pour ainsi vaincre par le pointage de 7 à 6 l'équipe de la Tabagie des Villas dont les mauvaises punitions leur ont joué un vilain tour. Danny Comaniuck et Patrick Martin ont réussi un tour du chapeau chacun et André Côté avec l'autre but ont été les marqueurs pour l'équipe des Amusements Beaux-Jeux qui

se retrouve seul en tête du classement grâce à cette belle victoire. Du côté des perdants Yves Chabot avec deux buts, Daniel Dubois, Gilles Pilote, Guy Martin ainsi que Daniel Williams avec un but chacun ont été les marqueurs pour la Tabagie des Villas qui se retrouve en deuxième position au classement. Réjean Dupuis.

CLASSEMENT					
EQUIPES	PJ	G	P	Nul	Pts
Amusements Beaux-Jeux	6	5	1	0	10
Tabagie Des Villas	6	4	2	0	8
A.N. Rénovation	6	3	3	0	6
Salon La Québécoise	6	0	6	0	0



On le connaît celui-là

Clément Jodoin l'instructeur du Concordia de Montréal était de retour chez nous vendredi soir dernier alors que sa formation rendait visite aux Eclaireurs du Richelieu à la patinoire de Saint-Basile. Devant une foule record, son équipe s'est inclinée 5-4 devant les Eclaireurs. Notre photographe qui assistait au match nous a confié que c'était une des plus belles parties de hockey qu'il voyait cette année. Du jeu rapide, une mise en échec robuste bref un super match de hockey. Du hockey de qualité voilà ce que vous offre la ligue de développement du Midget AAA et ce qui ne gêne rien les Eclaireurs du Richelieu jouent très bien par les temps qui courent. [Photo: Christian Hébert].

Première victoire du club de natation de Beloeil contre Saint-Hyacinthe

A sa première compétition le club de natation de Beloeil a remporté une très belle victoire contre Saint-Hyacinthe par le compte de 268 points à 238.

A souligner la performance de nos filles de 10 ans et moins. Anabel Olivier, Sonia Van Der Beken et Isabelle Corbeil qui ont complètement dominé dans leur catégorie. Chez les 11-12 ans garçons, Patrick Lespinasse à sa première compétition a déjà 3 victoires à son compte. Chez les filles, Dominique Prévost avec 3

victoires, très bien secondée par Renée Gendron. Les nageurs de 15 ans et plus, filles et garçons, ont remporté le 200 mètres relais libre. Bravo à tous les participants.

Le club de natation a un nouveau groupe pour ceux qui débutent. Ils viennent 3 fois par semaine et sont suivis par un entraîneur qualifié par la Fédération de natation et de la Croix-Rouge.

Pour informations: Normand Vachon 467-7578 ou à la piscine de la polyvalente Beloeil 464-3602.

Attention

Avez-vous magasiné le prix des habits ailleurs? Comparez mes prix Commandez votre complet ou paletot sur mesure pour Noël

Livraison 2 semaines si désiré.

Confection no. 1

Venez me voir car vous faites affaire avec le patron directement.

Spécial Sur mesure

Habit Pantalon sur mesure

\$ 139.00 et plus \$ 29.95 et plus



Jean-Michel Paquette 40 ans tailleur-dessinateur

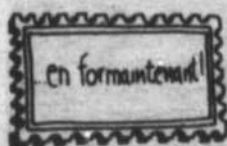
Service réparation générale confection aussi avec votre tissu

Boutique Jean Michel Enr. 265 Cartier, Beloeil 464-1764

Le magasin est situé en arrière du Dominion entre la Caisse Pop. Maria-Goretti et Régie des Alcools.

Master Charge ChargeX

lundi: 9 h 00 à 18 h 00 mardi: 9 h 00 à 18 h 00 mercredi: 9 h 00 à 18 h 00 jeudi: 9 h 00 à 21 h 00 vendredi: 9 h 00 à 21 h 00 samedi: 9 h 00 à 17 h 00



La bonne forme, c'est au moins à tous les deux jours.



Le mouvement canadien du bien-être physique

Pour votre auto



PA 3763 8 wrms stéréo



SK 620 C 20w

Aussi disponible Haut-parleur 3 voies SK 6920TS 30 w (6x9) SK 620TS 25 w (6")

PA 3773 Lecteur cassette avec radio AM FM 12W stéréo

PSF 3727C égaliseur (Equalizer) stéréo 40W

Installation sur place dans notre centre radio-auto

PLAN DE FINANCEMENT SUR PLACE

Service à domicile ou à l'atelier sur la plupart des marques connues nous avons les pièces et les accessoires pour vos appareils



243 Boul. Laurier Beloeil

Tel: 467-0053 ou 467-1475

arts et spectacles

Concert de Noël à Saint-Basile

Ceux et celles qui voudront se tremper dans l'ambiance de Noël avant le 25 décembre auront l'occasion de le faire en assistant à un des concerts qui auront lieu les samedi 6 et dimanche 7 décembre à l'église de Saint-Basile-le-Grand.

Une chorale de 51 élèves de 5e et 6e années préparent actuellement cette messe de Noël. Cette chorale a pour nom "Les Pinsons Chanteurs".

En plus des dix pièces musicales préparées par la chorale, le chanteur Claude Corbeil, connu mondialement, participera à cette messe chantée, accompagné de la pianiste Hélène Trépanier.

Pour compléter le concert, le groupe musical Bonjour Chanson, chœur de 80 voix mixtes de la région offrira quelques-unes de ses meilleures pièces.

Le premier concert aura lieu le dimanche 6 décembre à 20 h 30 et le deuxième, le dimanche 7 décembre à 16 h.

Les billets sont en vente au magasin de disques Lemaire au coût de \$4.



Le baryton-basse Claude Corbeil, connu à travers le monde, participera aux concerts de Noël à l'église de Saint-Basile-le-Grand les 6 et 7 décembre prochain.

Le batik, une discipline artisanale fascinante

Remis à l'honneur ces dernières années au Québec, le batik est cependant une très vieille technique javanaise de décoration d'une étoffe au moyen de teinture et de cire.

Le procédé est simple mais exige beaucoup de patience et de souci de la perfection. On doit d'abord tracer le dessin à réaliser sur le tissu. Puis, la cire liquide est appliquée au pinceau ou au tjanting (outil javanais). Cette phase du travail terminée, on plongera le tissu dans un premier bain de teinture. La zone protégée par la cire gardera à l'étoffe sa couleur originale. Après séchage, l'opération cire-teinture sera répétée à nouveau. Il est à noter que les teintures s'additionnent entre elles, le nombre de bains se trouve ainsi limité. Par exemple, si le premier bain de teinture est jaune et le suivant, bleu, on obtiendra du vert. Ces opérations

seront donc répétées jusqu'à la réalisation complète de l'oeuvre. Le batik est un métier d'art fascinant qui nous réserve mille et une surprises car le résultat final n'apparaît

qu'une fois la cire enlevée.

Ces pièces de tissus ainsi traitées et décorées deviendront murales, foulards; abat-jour, etc., selon la fantaisie de l'artiste et le désir du

client.

Le batik est une des disciplines artisanales qui seront représentées au cours de l'Expo-Cado des artisans de la Coulée d'art, à Beloeil, les 29 et 30 novembre.

Deux jours d'Expo-Cado à la fin du mois

A nouveau cette année, les artisans de la Coulée d'Art invitent la population à leur Expo-Cado au centre culturel de Beloeil, les 29 et 30 novembre, de 13h à 22h.

Plus de cinquante artisans de la région offriront en vente une foule d'objets, de pièces et ouvrages pratiques ou décoratifs qui plairont par leur qualité et leur originalité.

Différentes techniques y seront représentées: artisanat de la nature, céramique, cuir, encres, peinture, sculpture, tapisserie, poterie, tissage, macramé, émaux, meubles et pièces en bois ouvré.

Exposition artisanale à Saint-Hyacinthe

Pour une deuxième année consécutive, les amateurs d'artisanat auront l'occasion de rencontrer les meilleurs artisans de Saint-Hyacinthe et des environs dans le cadre d'une expo-vente qui se déroulera les 29 et 30 novembre prochains au pavillon des loisirs La Providence.

L'an dernier quatre artisans du secteur La Providence de Saint-Hyacinthe ont eu la bril-

lante idée de mettre sur pied cette manifestation culturelle, question de se donner pour l'avenir, un outil de promotion et de distribution efficace. La réponse du public fut surprenante, les ventes extraordinaires et les artisans présents réclamaient la répétition périodique de cet événement.

La deuxième expo-vente est déjà en branle et le public en aura pour tous les goûts: cuir, cé-

ramique, peinture, sculpture... Une sélection sévère fut faite pour garantir qualité et variété et 25 artisans furent retenus.

L'expo-vente ouvrira ses portes le samedi 29 novembre de 13 heures à 22 heures et le dimanche 30 novembre de 11 heures à 21 heures au pavillon des loisirs La Providence, 2575, Saint-Paul à Saint-Hyacinthe.

le pont tournant
café-théâtre

Une production
Le Théâtrique de monsieur U
Québécoise à vendre
OU LA REVANCHE DE PETIT-CANADA

Les 31 octobre - 1er novembre.
7-8, 14-15, 21-22 à 21 heures
POUR RÉSERVATION: 467-4504

Les Matinées pour enfants
Le Théâtre Petit à Petit présente
Je donne ma langue au chef

4 À 11 ANS — Les dimanches 2-9-16-23 novembre à 14 heures

940 LAURIER, MEUX/BELOEIL

SOIRÉE AU THÉÂTRE
8 • 9 et 15 • 16 Nov.

LA TROUPE DE THÉÂTRE
Les Millepommiers
PRÉSENTE

L'AUTRE CÔTÉ DU DÉCOR.

COMÉDIE
EN 2 ACTES

PREMIÈRE QUÉBÉCOISE

TEXTE & DIALOGUES
JACQUES GOULET
MISE EN SCÈNE
ROBERT LEFEBVRE
Mettant en vedette

Louise Lambert
Nicole Laplante
Christine Forest Lecours
Hélène Doucet Levasseur
Christiane Vinet
Albert Dupuis
Michel Girard
Jean-Guy Marcotte
François Norreau
Denis Giroux

À L'AUDITORIUM DE LA POLYVALENTE OZIAS - LEDUC
AU 525 RUE JOLIETTE, MONT ST-HILAIRE

Au profit de La Fondation
Dermato-Myosite Ltée
Pour réservations: 467-6826

ADULTE: \$5.00 ETUDIANT: \$3.00 AGÉ D'OR: \$3.00



disques
à l'oeil

CHRYSALIS CHE 1301

JETHRO TULL: A

Voici le nouveau visage de Jethro Tull. Ian Anderson, Martin Barre et Dave Pegg ont ajouté Mark Craney et la participation de Eddie Jobson (U.K.). Le style n'a pratiquement pas changé mais il se vante d'un raffinement. Anderson a signé les chansons. Il les interprète aussi. Quelques chansons ont été écrites depuis environ deux ans et Anderson en a profité pour les refignoler afin d'être actuel. Les habitués du groupe Jethro Tull constateront l'évolution du groupe et les autres auront à l'écouter plusieurs fois pour l'apprécier. Le son acoustique est mis dans les boules à mites et le groupe vote maintenant pour un son électrique. Cote: 1.

AC-108

FANTASTICA: Extrait de la bande sonore du film.

Ce long-jeu met en vedettes Carole Laure et Lewis Furey. La musique est belle et bien exécutée. Elle a une tendance classique à l'occasion et s'identifie bien à la musique théâtrale. L'addition des voix à la musique est superflue. Carole Laure et Lewis Furey ont des voix agaçantes et choquantes à l'oreille. Cote: 2.

Virgin VL 2202

The Human League: Travelogue

C'est une des musiques les plus bizarres que j'ai entendue. C'est un mélange de rock électrique que le domaine new-wave a bien voulu accaparer. Les mélodies ne sont pas facilement accessibles. Cote: 4.

RSO-2-4203

Times Square: Bande sonore du film

C'est le rassemblement de plusieurs auteurs notamment, Suzi Quatro et XTC. Vous aurez l'impression d'entendre un Best Hits 80 principalement conçu pour un film. Ça bouge. C'est très commercial. C'est un film jeune avec de la musique pour les jeunes. C'est un bon album double. Cote: 3.

EMI ST-11955

Mink Deville: Le chat bleu

Les ballades, le rock'n'roll et le bluesette sont des éléments qui caractérisent ce 33 tours. Les chansons sont interprétées en anglais. Les cuivres sont mis en évidence. Les mélodies sont simples et plaisantes. L'enregistrement est très bon. Les extraits de Savoir faire, Bad boy et Heaven stood still seront la carte blanche du microsillon. Cote: 2.

CASABLANCA NBLP 7242

Lipps inc.: Pucker Up

Lipps inc. ne s'identifie pas comme un groupe mais plutôt comme une voix qui le représente. Cynthia Johnson détient cette responsabilité. C'est funky. L'enregistrement est excellent. Vous reconnaîtrez sûrement l'extrait de How Long aux tendances Soul comme deux autres pièces. Cynthia a une voix superbe. Je n'en raffole pas mais j'ai confiance à ce long-jeu. Cote: 2.

EMI SW-17940

Michael Stanley Band: Heartland

La situation se passe entre le soft rock et le heavy rock. On sent ici une américaine. C'est en plein le style pour passer aux émissions du vendredi soir au canal 5. J'appelle ça, du rock constipé. Cote: 5.

Nouvelle administration Bar Pointe Valaine

VENEZ DANSER ET VOUS AMUSER AU SON DE L'ORCHESTRE

"Réserve"

Tous les jeudis, vendredis et samedis soir. Entrée libre

Jeans propres acceptés

Prochainement

orchestre (musique disco, rock'n roll, reggae)

Tous les dimanches

Pierre Stéphane

avec le super wet t-shirt vers 22 h 30



LA BOÎTE

POINTE VALAINE
OTTERBURN PARK

Ouvert les jeudis, vendredis, samedis et dimanches soir
Pr. de M. St-Hilaire (sortie 113 aut. 20)

Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema

Les programmes débutent le vendredi 14 nov.

Les Cinémas Montenach

LES GALERIES MONTENACH BELOEIL

Cinéma 1

POUR TOUS

FANTASTICA

GILLES CARLE

CAROLE LAURE

LEWIS FUREY

SERGE REGGIANI



au même programme



YVES MONTAND

ICARE: Tous les soirs 19 h 00
Matinées 13 h 00.

FANTASTICA: Tous les soirs
21 h 20 Matinées 15 h 20.

Cinéma 2

tous les soirs sauf lundi

14 ANS

COUPS DE FUSILS INFERNALS...
NUAGES DE POUSSIERE...
ET ARRIVE LA BANDE
LEGENDAIRE DE HORS LA LOI,
CELLE DE JESSE JAMES,
DANS UNE PERIODE DES PLUS
PITTORESQUES DE L'HISTOIRE.

LE GANG DES FRÈRES

James



au même programme

Silence mon amour

SILENCE: Sauf lundi 19 h 00
Matinées 13 h 00.

FRERES JAMES: Sauf lundi
20 h 55 Matinées 15 h 10.

Cine-Club

LE LUNDI 17 NOVEMBRE A 20 H 00

18 ANS
Adultes

bibi andersen
liv ulman

PERSONA

Un film de INGMAR BERGMAN



INFOS: 464-1541
464-1553

MATINEE LE SAMEDI
ET LE DIMANCHE

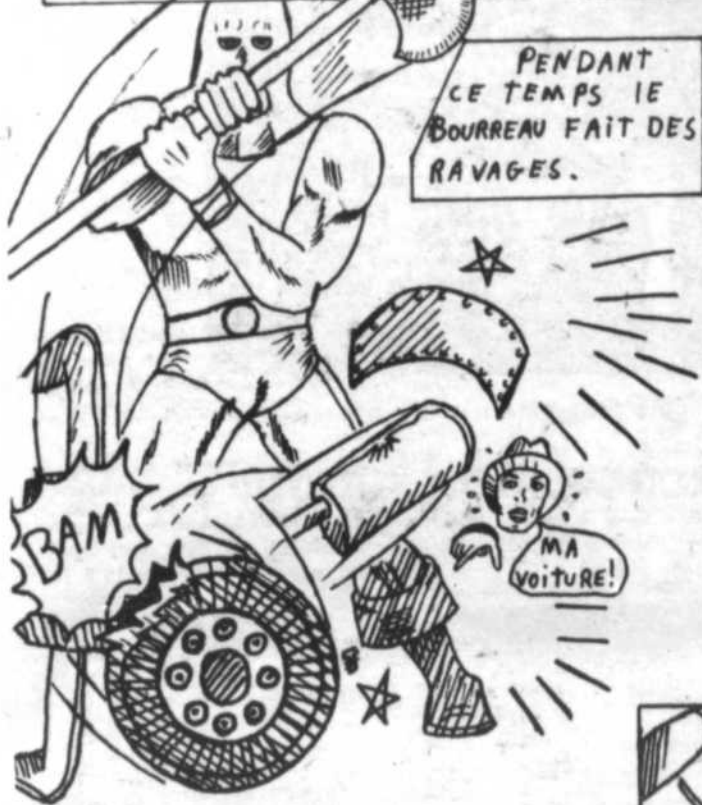


Le cinéaste Pierre Dubois à Mont-Saint-Hilaire

Le cinéaste PIERRE DUBOIS vous fera découvrir les aspects et la beauté de la vie primitive de la tribu "NOUBA" dans son film-document "SOUDAN INCONNU" qui sera présenté dimanche le 16 novembre à 14 h 30 à la polyvalente Ozias-Leduc à Saint-Hilaire.

L'IMPLACABLE
"SIRAC"

L'ARRIVÉE DU "BOURREAU"
Dessiné et écrit par : Bruno Paquette



Vernissage à la galerie Lamarche

L'atelier libre de peinture tiendra une exposition à la galerie Lamarche du 20 novembre au 21 décembre prochains. Cet atelier n'est pas une école mais plutôt un endroit où se rencontrent des artistes de différents calibres et de tendances diverses. Ainsi donc la peinture

traditionnelle sera représentée lors de cette exposition aussi bien que le dessin et l'aquarelle. Différents tableaux feront foi de certaines recherches au niveau des techniques, des formes et des couleurs. Il serait aussi intéressant de souligner l'ap-

port de quelques membres qui présenteront leurs premiers travaux. Le vernissage aura lieu le jeudi 20 novembre à 20 h 00.

Située au 180, montée des Trente à Saint-Hilaire, la galerie Lamarche est ouverte tous les jours de 13 h 00 à 21 h 00.

Une invitation des artisans de Saint-Basile

Puisqu'il est difficile de choisir un cadeau adéquat à l'approche des fêtes. On se le promet à chaque année. Le rêve de ne pas attendre à la dernière minute. Alors si on arrive un peu d'avance avec notre exposition artisanale, c'est pour mieux vous aider dans le choix de vos cadeaux des fêtes. Des cadeaux inusités. Un cadeau devra savoir étonner, surprendre tant par sa forme, sa couleur, sa nature et son originalité. Ce cadeau pourrait être d'utilité courante ou décorative. Un cadeau s'offre à son ami, un membre de sa famille qui saura l'apprécier grandement.

Alors pourquoi ne pas adopter pour cet évènement d'objet d'art que nos artisans de Saint-Basile-le-Grand se proposent de vous offrir durant cette fin de semaine, le samedi 15 novembre

1980 de 13 à 22 heures et le dimanche 16 novembre de 11 à 18 heures, à l'école Jacques-Rochelleau, 10 rue Préfontaine à Saint-Basile-le-Grand, en bordure de la route 116.

Rappel de la CSAB

Le comité d'information de la Commission scolaire de l'Argile Bleue rappelle que la prochaine assemblée régulière du conseil des commissaires aura lieu le mardi 18 novembre à 20 heures au siège social de la commission scolaire, 480, boulevard Laurier Mont Saint-Hilaire.

la chape-chute

Vous voulez offrir des livres ou des disques en cadeau à l'occasion des Fêtes...! N'hésitez plus, et venez dès maintenant les acheter ou les commander en profitant de notre réduction habituelle de **15%** sur toute la marchandise neuve

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTÉES

achat - vente - échange de livres et disques

● Ouvert du mardi au samedi inclusivement

3 St-Jean-Baptiste
Vieux Beloeil
(coin Richelieu)
464-0121

annonces classées

467-1821

TARIF: \$2.00 pour 10 mots et moins, plus 0.15 du mot additionnel. Les annonces classées doivent être payées avant 2 h. le lundi qui précède la parution du mercredi. Vous êtes priés d'apporter ou de poster votre paiement au 513 boul. Laurier, Belloil, J3G 4H8.

cartes VISA et MASTER CHARGE acceptées par téléphone ou sur place.



APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

BELOEIL 2 1/2 meublé, tapis, eau chaude fournie, stationnement privé. 464-0894 - 584-3299.

BELOEIL: 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, sous-sol. Après 17 h 00, 387-0988.

BELOEIL: 4 1/2 coin Dupré à Bréboeu, chauffage électrique, stationnement privé, prise pour auto, entrée laveuse-éponge, service de concierge, place de rangement au sous-sol. Près centre d'achats Montanach, information: 331-6159 ou 467-8273.

BELOEIL: Centre-ville, près de toutes commodités, service de concierge, location à la semaine. 484-4593 - 467-8890 ou 819 Laurier [face à Caisse Populaire].

OTTERBURN PARK 3 1/2, semi-meublé, chauffage électrique, près de la gare. Information s'adresser à 467-7860 ou 464-3975.

BELOEIL, 5 1/2, sous-sol, 813 Hubert, libre 1er décembre ou 1er janvier 81, \$215.-mois, chauffé, taxes payées. 467-8380 après 20 h 00.

3 1/2 MEUBLE, tapis mur à mur, neuf, électricité comprise, disponibles immédiatement. \$225.00-mois. 467-8784.

SAINT-HILAIRE: 2 1/2 meublé, chauffé, occupation 1er décembre, secteur tranquille. 886-6229 jour.

BELOEIL: Bachelor 1 1/2, 2 1/2 meublé, tout compris, \$160.00-\$170.00, 467-2528.

SAINT-HILAIRE: Grand 2 1/2 semi-meublé, 467-3581 après 18 h 00.

BELOEIL: 2 1/2 meublé, chauffé, taxes comprises, \$185.00-mois, derrière centre d'achats Montanach, tél.: 737-2322, 257 Dumontech.

BELOEIL, 3 1/2 à louer, très propres à 178 de Rouville, libre 1er décembre, tél.: 467-4517.

BELOEIL: 4 1/2, 2e étage, installation laveuse-éponge, libre 1er décembre, \$210.00, 467-4790.

SAINT-HILAIRE: 5 1/2 propre, presque neuf, tapis mur à mur, patio, libre immédiatement, 1 mois gratuit, 464-2520.

BELOEIL: 4 1/2 chauffé, frais peints, libre 1er décembre, \$220.00-mois, 467-7475, ou 467-3988, libre immédiatement, derrière centre d'achats.

BELOEIL: rue des Pins, grand 4 1/2 meublé, incluant laveuse et sècheuse, tapis mur à mur dans chaque pièce, 464-3995.

ST-MATHIAS: 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, bord de l'eau avec piscine, libre immédiatement, 386-4829.

BELOEIL: 5 1/2, \$260.00 très propre, pas de peinture, libre immédiatement, 467-9948 ou 464-4820.

BELOEIL: 2 1/2 meublé, non chauffé, près rivière, grand jardin, \$125.00-mois, 467-2225.

FACE au centre d'achats Montanach, 4 1/2 chauffé, taxes payées, \$225.00. Inf.: 467-2844.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER à la semaine, au Motel Saint-Hilaire. Aussi chambre avec outillages disponibles. 467-2891.

CHAMBRE pour filles ou femme, près du Dominion, \$50.00-semaine, 467-4588.

MAISONS A VENDRE

SAINT-BASILE LE GRAND: Bungalow 1978, 40x25, terrain de 7,000 pi.ca., chauffage électrique, taxes basses, 653-1463.

OTTERBURN PARK, bungalow 3 chambres, cuisines avec four encastré, terrain boisé, taxes basses, particulier. 729-3982, bureau: 288-4755, M. Jacob.

MAISON canadienne dans Stoneridge, construction 78, 7 appartements dont 3 chambres à coucher, foyer en pierre, portes et moutures canadiennes, grand patio pierre et ciment, terrain très paysagé, sous-sol en voie de finition. \$99,500.00. Après 18 h 00, 467-4896.

BELOEIL, bungalow neuf, pierre et aluminium, 24x48, chauffage électrique, prix \$38,000., \$1,000. comptant. SANS INTERMEDIAIRE. Jour: 253-8933, soir: 484-0271.

McMASTERVILLE: Attractant bungalow, 9 grandes pièces fines tapis à la grandeur, piscine, cabanon, poêle Jenn-Air, 2 salles de bains, \$54,000. Rock Banolt 467-0381, 467-1120, Montréal Trust courtier.

SAINT-MATHIAS: Cottage briques-aluminium, beau terrain 10,500 p.c., clôturé, 5 pièces, planchers parquetés partout. Hypothèque \$32,800. 11% due 1984. Faut voir Manon-T. Forget, 467-4411, 467-1120. Montréal Trust courtier.

SAINT-HILAIRE: Cottage briques-aluminium, 8 pièces, 4 c.c., beau terrain 12,000 p.c., avec arbres matures, beaucoup d'inclus, venez visiter. Manon-T. Forget, 467-4411, 467-1120. Montréal Trust courtier.

SAINT-HILAIRE: Vivre au pied de la montagne, gros cottage Suisse en cèdre, cette maison a un cachet spécial, plaque "Jenn-Air", four encastré, beaucoup de boiserie, venez visiter. Manon-T. Forget, 467-4411, 467-1120. Montréal Trust courtier.

BELOEIL: Pour jeune couple à la recherche de leur première maison, cottage semi-détaché, briques-aluminium, 4 pièces, 2 c.c., hypothèque transférable 11% due 1983. Venez vite, Manon-T. Forget, 467-4411, 467-1120. Montréal Trust courtier.

BELOEIL: Bungalow électrique, coces rapide Trans-Canada, deux entrées, allée double, gros cabanon solide, cuisine vaste, salle familiale, foyer briques, sous-sol. Gisèle Snaps, 467-1120, 467-3212, Montréal Trust courtier.

BELOEIL - McMASTERVILLE: Joli bungalow moderne, chauffage électrique, hypothèque \$25,000. à 10 1/2%, boiserie chêne, taxes \$579.38, cheminée pour poêle à bois. A qui la chance, Gisèle Snaps, 467-3212, 467-1120. Montréal Trust courtier.

BELOEIL: Grand bungalow, sous-sol avec foyer, plusieurs extras, entretien impeccable, \$43,500. A voir Huguette St-Germain, 584-3458, 467-1120. Montréal Trust courtier.

SAINT-CHARLES: Cottage canadien, 4 chambres, salle de séjour, armoires de cuisine en pin, terrain 16,500 p.c., \$52,900. Paul Laroche, 467-5098, 467-8362. Trust Royal, courtier.

SAINT-HUBERT: Cottage 3 chambres, salle à manger, sous-sol fini bois de grège. Terrain 38,000 pi.ca., beaucoup d'extras, \$63,900. Faut voir M.L.S. Jean-Robert Roy, 653-8507, 653-9497. DesRoisiers, courtier.

McMASTERVILLE: Aubaine! Bungalow briques et aluminium, bonne construction, terrain 5,089 pi.ca., clôturé, occupation immédiate, taxes basses, seulement \$39,900. Venez visiter M.L.S. Gabrielle Marchand, 653-8507, 653-7672. DesRoisiers, courtier.

BELOEIL: Cottage canadien, 7 pièces, foyer, garage, piscine, seulement \$69,000. Gilles Chamberland, 467-1167, 467-9382. Trust Royal, courtier.

SAINTE-JULIE: Joli bungalow briques et aluminium, construction neuve, belle cuisine avec armoires en chêne, chambre au sous-sol, faites une offre! M.L.S. Gabrielle Marchand, 653-8507, 653-7672. DesRoisiers, courtier.

SAINT-HILAIRE: Cottage 3 chambres, idéal pour 1er achat, bonne hypothèque, \$30,000 à 10%. Appelez Gilberte Mongeau, 467-1682, 467-9362. Trust Royal, courtier.

BELOEIL: Belle québécoise, 6 pièces, construction neuve de qualité, près Transcanadienne, seulement \$47,500. Lise Dufresne, 467-2156, 467-8578. Im. Sélect courtiers.

SAINT-HILAIRE: 2 superbes cottages neufs, avec garages, pour occupation immédiate, construction soignée, proximité Transcanadienne, appelez Lise Dufresne: 467-2156, 467-8578. Im. Sélect courtiers.

OTTERBURN: Bungalow en excellente condition, 3 chambres, boiserie de chêne, sous-sol semi-fini, terrain clôturé, piscine hors-terre, prix intéressant. Louise Deland, 467-2156, 464-5741. Im. Sélect courtiers.

BELOEIL: Prix réduit, hypothèque transférable 11%, occupation à prix négociables, bungalow surélevé 1973, 7 pièces, salle familiale, foyer briques, terrain paysagé, 75x100, visitez faites offre. Yves Gendron: 467-2156, 464-2336. Im. Sélect courtiers.

BELOEIL: Split 4 patiers, garage, 8 pièces, 4 chambres, salle dîner, foyer, sous-sol clair 8', terrain 72x90, prix, occupation négociables, visitez, faites offre. Yves Gendron, 467-2156, 464-2336. Im. Sélect courtiers.

BELOEIL: Split-level très propre, bien décoré, 4 chambres, grand terrain, clôture neuve, carport, faut visiter. Georges Mayer, 467-2156, 467-5687. Im. Sélect courtiers.

BELOEIL: Bungalow briques-aluminium, entrée split, bien situé, centre-ville, près centre sportif, piscine, tennis, taxes basses, très bonne hypothèque. Georges Mayer, 467-2156, 467-5687. Im. Sélect courtiers.

SAINT-HILAIRE: Magnifique split-level très propre, bien décoré, 4 chambres, grand terrain, clôture neuve, carport, faut visiter. Georges Mayer, 467-2156, 467-5687. Im. Sélect courtiers.

OTTERBURN: Nouvelle inscription, impeccable bungalow 3 chambres, salle familiale, foyer Franklin, piscine creusée, moins de \$55,000. Lise Dufresne, 467-2156, 467-8578. Im. Sélect courtiers.

BELOEIL: Bungalow colonial façade pierre, construction neuve, soignée, chauffage électrique, base de foyer, \$42,900. Appelez Lise Dufresne, 467-2156, 467-8578. Im. Sélect courtiers.

OTTERBURN: Nouvelle inscription, impeccable bungalow 3 chambres, salle familiale, foyer Franklin, piscine creusée, moins de \$55,000. Lise Dufresne, 467-2156, 467-8578. Im. Sélect courtiers.

SAINT-MATHIAS: Bungalow aluminium et stucco, condition excellentes, trois chambres à coucher, grand salon et cuisine spacieuse, sous-sol semi-fini à voir. Jean-Serge Giguère, 467-2156, 464-2278. Im. Sélect courtiers.

BELOEIL: Près de Transcanadienne, de centre d'achats, école, superbe split-level neuf, salle familiale, beaucoup de commodités, une vraie aubaine. Rolande Barbeau: 467-2156, 467-8109. Im. Sélect courtiers.

SAINT-HILAIRE: Dans Stoneridge, superbe grand cottage avec garage, propriété en excellente condition, taxes basses. Lise Dufresne, 467-2156, 467-8578. Im. Sélect courtiers.

SAINT-HILAIRE: Bungalow style Normand, foyer, intercom, clôturé, paysagé, sans agent, 464-8908.

OTTERBURN: Bungalow surélevé, sous-sol entièrement fini, grandes chambres, terrain magnifique, grand patio, garage double, taxes basses, construction supérieure. Louise Deland, 467-2156, 464-5741. Im. Sélect courtiers.

SAINT-JEAN-BAPTISTE, grand terrain, bungalow style canadien avec 2 bachelors, entrée privée. Inf.: G. Lebeau, 460-4080 ou 658-4311. Im. Ethier Inc. courtier.

A VENDRE \$26,500. Possession immédiate, bungalow à la campagne 28x40, construction 1977, sur terrain de 26,329 p.c., région Saint-Antoine. Elle sera votre pour \$500.00 comptant. Nous sommes prêts à considérer toute offre raisonnable. La Caisse d'Établissement de l'Yves-Mathieu, courtier, tél.: 774-4838.

BELOEIL: Maria-Goretti, 3 c.c., grande cuisine, près école, prix \$43,900. Voir Denise Mathieu 467-8899, 464-3401, La Permanent courtier.

SAINT-BRUNO: Joli bungalow, endroit tranquille, paysagé, tasse: départ, Roger Massé, courtier, 254-2275, 467-5886.

MONT SAINT-HILAIRE: Luxueux cottage (1977), 8 pièces, cheminée de pierre dans salle familiale (22'x17 1/2'), 2 salles de bains, multiples commodités, terrain paysagé, céders, pommiers, etc. Venez voir, 359 Fortier, Gisèle-B. Pagé, 467-4323.

MAISONS A LOUER

McMASTERVILLE, split 8 pièces, 3 c.c., appareils électriques inclus, \$425.00 mois. 467-1717.

JOLI 4 1/2 à Otterburn Park, 2 chambres à coucher, garage et grand terrain, \$350.00. 464-3238.

BELOEIL: A louer ou vendre, grande maison, 3 chambres plus sous-sol fini, bachelors 3 1/2 beau foyer, grand terrain, jardin, près de centre d'achats, \$425.00-mois, libre immédiatement, après 18 h 00, 653-9864.

SAINT-HILAIRE, 1 bedroom house, on the Richelieu, available December 1st, 464-3307 after 5 h 00.

MONT SAINT-HILAIRE: Dans le montagne, agréable cottage 5 pièces, prix demandé, \$350.-mois, 464-1858.

A LOUER OU A VENDRE

BELOEIL, bungalow sous-sol fini, plus bachelors, plusieurs extras, considérable échange, 675-1825, 721-5482.

TERRAIN 13,982 pi.ca., foyer Franklin, salle familiale, briques et bois, 18x22, garage, \$43,500. 683-6431, ou 677-1996.

MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE: 70x12, Saint-Charles, accès rivière, 4 grandes pièces, partiellement meublées, cabanon, balcons, auvents. Gisèle Snaps, 467-3212, 467-1120. Montréal Trust courtier.

FOYERS POUR RETRAITES

CHAMBRE ET PENSION pour retraités, maison tranquille, bonne nourriture, propre, vie familiale, 467-8885.

PROPRIETES A REVENUS

SAINT-BASILE LE GRAND, 2 x 5 1/2 pièces, très propres. Bon état. 1-784-2414.

LONGUEUIL, 4 x 3 1/2, 1 x 8 1/2, propre, très bonne condition. 1-784-2414.

BELOEIL: Propriété à revenus commerciale, revenus \$15,800. net \$10,000. Prix \$74,000. 679-7999.

BELOEIL: Propriété à revenus 6x5 1/2, 4x2 1/2 meublée, installation laveuse-éponge, tapis m-m salon, perqueterie, stationnement asphalté, chauffage électrique, excellent investissement. Louise Deland: 467-2156, 464-5741. Im. Sélect courtiers.

BELOEIL: 6 logements entièrement rénovés, chauffés par locaux, grand terrain, revenus \$13,450., demande \$80,000. Rapporté 21%, petit comptant, offres invitées, 1-631-8320.

TERRAINS A VENDRE

McMASTERVILLE: Beaux terrains résidentiels avec services. Prêts à construire. Propriétaire: 653-7067.

A VENDRE, magnifique terrain à Saint-Hilaire, 12,500 pi.ca. pommiers, secteur recherché, taxes basses, 464-0542, après 18 h 00.

SAINT-JEAN-BAPTISTE, terrain 85 x 110, avec services. 467-2322 jour, 464-2801 soir.

TERRAINS à vendre tout un côté sur le bord du Richelieu à Otterburn Park, grandeur env. 120x180 de profondeur, 464-1229 si absent: 774-7019.

BELOEIL: Superbe terrain de 36,906 pi.ca., zoné résidentiel avec services, M.L.S. Julie Pilonneau, 653-8507, 467-0588. DesRoisiers, courtier.

BELOEIL: Terrain commercial, ou multi-familial, de 17,300 p.c., tous les services, taxes très basses. Georges Mayer: 467-2156, 467-5687. Im. Sélect courtiers.

SAINT-HILAIRE: Grand terrain avec ruisseau, tout boisé, gazonné, petit chalet bois, rampe, piscine creusée béton, un coin de paradis au cœur de la ville. Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Im. Sélect courtiers.

BELOEIL: Bord de l'eau, face montagne, grand terrain résidentiel, prêt à construire, ne rater pas l'occasion, Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Im. Sélect courtiers.

SAINT-HILAIRE: Boulevard Laurier, 4 terrains commerciaux, ou industriels légers, avec services, financement disponible, Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Im. Sélect courtiers.

BELOEIL: Grand terrain prêt à construire, près école primaire, rue pavée, trottoirs, quartier résidentiel, Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Im. Sélect courtiers.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

CHOIX d'espace de bureau à louer, disponible dès maintenant. Inf.: 467-9881.

BELOEIL: 2 locaux commerciaux, de 1000 pi.ca., très bien situés, construction récente, occupation immédiate, Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Im. Sélect courtiers.

COMMERCES A VENDRE

BOUTIQUE de vêtements pour dames, Mall Montanach Belloil, 347-1639 après 19 h 00.

SALON de coiffure à vendre pour dames: clientèle établie, téléphonez le soir: 653-8349.

BELOEIL: Studio de culture physique, local 25x50, centre commercial, tout équipé, clientèle établie, beaucoup de potentiel, Georges Mayer: 467-2156, 467-5687. Im. Sélect courtiers.

McMASTERVILLE: Dépanneur licencié avec bâtisse, 2 étages, logement, garage, tout rénové, chiffres d'affaires excellent, qual et descente, bateau, taxes basses. Georges Mayer, 467-2156, 467-5687. Im. Sélect courtiers.

BELOEIL: Snack-bar, avec repas légers, très bien situé, très rentable, heures d'ouverture agréables, pour informations: Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Im. Sélect courtiers.

PROPRIETE COMMERCIALE

BOULEVARD LAURIER: Propriété commerciale sur 2000 p.c., de terrain, idéal pour bureaux ou commerces, grand stationnement possible, Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890. Im. Sélect courtiers.

BUREAUX A LOUER

BUREAUX A LOUER face au centre d'achats Montanach, climatisés, bien éclairés, entièrement aménagés. 467-2844 ou 467-2480.

BUREAU à louer: \$178.00 par mois. 467-8200.

ON DEMANDE

ACHETONS autos pour ferraille et aussi autos usagées. 653-3538.

ACHETONS autos et camions pour "scrap" 99 481-1267 - 481-0386.

DEMANDE une T.V. couleurs, défectueux pour étude en électronique. 464-0857.

GARDIENNE demandée chez une enseignante du lundi au vendredi de 6 h 30 à 14 h 30 pour 2 enfants d'âges pré-écolaires, 2 1/2 ans, et 10 mois et un enfant qui va à la maternelle le matin. Bonnes conditions de travail, excellente occasion d'apprendre l'anglais, 461-1810 après 16 h 00.

LOUERAIS maison seule, 8 pièces et plus, à Otterburn et environs, \$300.-mois, 464-8132.

FERAIS comptabilité générale, tenue de livres, spécialisation petites entreprises, expérience et étude dans ce domaine, 464-2124.

REPRESENTANTS(ES) demandés, temps plein ou partiel, de \$200.00 à \$800.00 par semaine, 648-4957.

DEMANDE garage pour entreposer voitures, nov-avril, 464-1443.

EMPLOYES DEMANDES

COMPAGNIE très importante demande vendeurs ou vendeuses, temps plein ou partiel, très bon salaire, doit posséder auto. Tél. 653-7808.

NOUVEAU projet commercial, heures flexibles et variées. 464-2292 entre 17 h 00 et 19 h 00.

REVENU SUPPLEMENTAIRE, pour couple sérieux ayant deux soirs par semaine. 467-1361 [18 h 00 à 19 h 00].

COIFFEURS(SES) demandés avec clientèle, très bon salaire, après 17 h 00, 464-2778.

TRAVAIL agréable, temps plein ou partiel. Expériences non requises, tél. 464-2151.

GARDIEN DE NUIT, 5 jours-semaine, de 3 h 00 am à 7 h 00 am, se présenter au 539 boul. Laurier, Saint-Hilaire.

RECHERCHE une personne pour des travaux ménagers, une journée par semaine. 464-2124.

HOMMES-FEMMES demandés pour maintenance, de minut à huit heures. M. Salvatore Celani, 481-2775.

GARDERIE

GARDERAIS enfants de tous les âges chez-moi, de langue française ou anglaise, je demeure à 218 de la Rocque, Mont Saint-Hilaire, 464-2204.

A OTTERBURN à 2 pas de l'école Notre-Dame, enseignantes ouvre garde pour septembre. Les élèves de la maternelle peuvent s'y rendre à pied. Inscription immédiate. Activités diverses, sorties, etc... 467-8524.

GARDERAIS enfants de 3 ans et plus à la semaine, 464-1358.

GARDE enfants de 2 à 5 ans, rue Leclerc, Belloil, 464-1564.

SAINT-HILAIRE: gardaies des enfants de tout âge à la semaine. Bonne expérience des tout-petits, bons soins, 467-8286.

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, Saint-Hilaire, 464-0091.

GARDERAIS un enfant avec les miens, Belloil, 464-4890.

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, bons soins, expérience. 464-1458.

POUPONNIERE de la naissance à 1 an. Plus de 10 ans d'expérience. 467-3805.

McMASTERVILLE, gardaies chez-moi enfants bébé à 3 ans, peut fournir références, 8 ans d'expérience, 467-7885.

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, bons soins, excellentes références, prix très abordable, près de Villa Belloil, 464-5887.

**PERDUS
TROUVES**

CHAT blanc, semi-angora, sourd, perdu McMastrville le 4 novembre, récompense, 467-4802.

CHIEN Terrier, noir et beige, environ rue Rouillard à Saint-Hilaire, bonne récompense, 464-4453.

CHAT MALE, jeune et blanc, collier blanc, près Capri à Desbriès. S.V.P. téléphones 467-1860.

ANIMAUX

ATTENTION! ATTENTION! Nous avons vingt races différentes dans les petits comme dans les gros. Même le chenil est à vendre. Tout équipé, 2 très belles bâtisses avec maison. Chiens enregistrés, vaccinés, garantis de santé. Venez nous voir au Chemin Drummond, 2470 rue Saint-Pierre, Drummondville. 819-478-5388.

CHATONS Himalayens à vendre, enregistrés, vaccinés, 2 1/2 mois, 467-7399.

JEUNE Epagneul mélangé, propre et vacciné, \$25.00. 467-9350.

POMERANIEN blanc mâle, petit chien maison, 2 chats, à vendre, 467-7529.

ANTIQUITES

7 CHAISES en chêne, pour salle à manger, petite table ovale style victorien, 467-6532.

TRES RARE! Pièce de collection unique, montre-bracelet antique pour dames, en or 18 carats et diamants, évaluation \$7,500. à vendre \$5,000. 467-5248.

A QUI LA CHANCE! Superbe mobilier de salon style provincial-français, 2 tables en marbre-brass "Birka", payé \$7,800 pour \$4,000. Mobilier de chambre en chêne (Fraser Bros) style contemporain, payé \$8,000 pour \$3,500. Tapis du Moyen-Orient (Arabe) "Sar-U-Khan", médaillon, rouge 8'x12", payé \$8,000 pour \$3,000. Meuble stéréo TV combiné "Custom Made" création Claude Fortin style provincial-français, payé \$3,500 pour \$1,500. Carafe en cristal pur, hauteur 2 pieds 1/2, valeur \$650.00, 467-5248.

DECAPAGE: Vous voulez donner de la valeur à vos vieux meubles? Nous vous les décapons et refinissons à la main, 6 ans d'expérience, estimation gratuite à domicile, à 653-8202.

DIVERS

PEINTRE, tapisier, prendrait peinture, tapisserie, vinyle, 464-2182.

POUR REPARATIONS, rénovation, finition de tous genres, 584-3553, Estimation gratuite.

FEMMES de ménage. Offrons services d'entretien ménager par professionnelles pour maisons privées, commerces ou bureaux, 653-8822, 464-1014.

Ouvrage briques ou pierre, pour foyers, cheminées, barbecues, patio. Pour estimation 653-3874.

SERVICE ENTRETIEN SUPERIEUR ENR. Maintenance - commerciale à résidentielle. Spécialité: Planchers, cloisons, sablage. 464-2570.

NETTOYAGE de tapis Lambert & Burns, commercial - résidentiel - industriel. Seulement 12 pi. ca., estimation gratuite. 464-4883, 464-2485.

MAINTENANCE CLAUDE ENR. Entretien général. Peinture, tapisserie vinyle, assai lavage murs, plafonds, vitres, planchers. 467-2347 ou 467-6313.

J.M. MAINTENANCE: Lavage de tapis à sec ou à la vapeur. Travail garanti, estimation gratuite. G. Martineau 467-7902, 85 rue May, Beloeil.

PEINTURE intérieure et extérieure, tapisserie, restauration, dommages d'eau et de feu. 653-2616.

SANTO MANGIENIS, 464-2408.

FERAIS lavage de vitres, murs et plafonds, tapis, etc... Bon prix. 467-8293.

MENUISIER prendrait ouvrage général et finition. 684-3297.

ACHETONS viols or et diamants. 467-6121.

CHAISES et tables à louer, 464-1778, 1100 des Chevaliers, Beloeil.

PEINTURE, tapisserie et réparation de gyproc, 467-9377.

**DIVERS
A VENDRE**

BOIS DE FOYER 12 et 18 pouces. 1348 Chemin des Patriotes, Saint-Denis sur Richelieu, 1-787-3427.

EQUIPEMENT de bureau, neuf ou usagé, provenant de liquidation de laillite et surplus d'manufactures. Filaires, coffret, fort, commercial ou résidentiel. Information: 464-0861, 467-6226, Liquidation Beloeil.

ASPIRATEURS usagés, balais à tapis, polisseuses, lustrées à plancher et tapis. 467-9884.

BOIS DE FOYER, 467-8288, 648-0723.

BOIS de chauffage, 12 po., 18 po., 10% escompte pour 4 cordes et plus, bois d'allumage. S'adresser: Arbec Enr., usine de transformation de bois de chauffage, tél.: 1-773-2626.

ENSEMBLE d'automne pour garçons, grandeur 30 mois, comprenant: pantalon, manteau et chapeau marin et blanc, \$20.00. Aussi habit de neige, grandeur 2 ans vert et jaune, \$25.00. Tél.: 467-9866, les deux très propres.

CLABOARD d'aluminium blanc. Réservoirs à l'huile. Pour information 584-2548.

BOIS de foyer, 14" - 18", livré \$35.00 la corde. 584-2764.

BOIS 4 pieds, pruche, \$45. la corde, 464-8313, 1-792-3426.

BOIS DE FOYER, bois franc, 18 po.: \$35., 12 po.: \$30. livré. 464-8313, 1-792-3426.

BOIS DE FOYER, bois franc mélangé et bois d'allumage, 653-8347.

MINI-SECHEUSE, 2 ans d'usage, après 15 h 00, 464-5034.

BOIS DE FOYER mélangé, \$30.00 la corde, 584-3548, ou 351-8032 livraison gratuite.

ACHAT - VENTE - ECHANGE - Toutes sortes d'articles. Spécialités: poêle, réfrigérateur, anciens poêles à bois. 189 Richelieu, McMasterville, 467-7314.

PNEUS d'été grandeur BR75-14 \$80.00 pour les 3. 467-1709 ou 870-3450.

SYSTEME de son, custom, payé \$5,400.00 pour \$2,500. 467-5248.

REFRIGERATEUR Admiral 27 1/2 de profondeur, 63 de haut, 30 de large, 467-2154.

BOITES pour camion Pick-up, au prix du manufacturier, en fibre de verre ou en aluminium, 75 modèles, couleurs, aussi boîtes genre "camper", "camper" non meublé, 14 modèles et grosseurs différentes ainsi que "camper" meublé, tous au prix du manufacturier. Roger Viens Sports Inc., route 116, Sainte-Madeleine, 795-3820 ou 467-3473.

POELE, frigidaire, bureaux d'enfants, chaises, "Lazy-Boy", sofa, rideaux, etc., cause déménagement. Appelez et laissez message, André, 467-0343.

SOUDEUSE électrique, 300 am, de marque Lynde, fonctionne sur 220, presque neuve avec tous ses accessoires, valeur: \$1,380.00 nus, sacrifié pour \$750.00 avec accessoires. Tracteur de marque Sears 12 forces, avec tondeuse et souffleur à neige, le tout \$1,500.00, saboteuse à "body", 100 pieds de fil électrique neuf, courroies de diverses longueurs, Allen Keys et divers outils trop long à énumérer. Les personnes intéressées sont priées de téléphoner à 464-8489 afin de prendre rendez-vous.

SYSTEME de chauffage à air chaud complet 80,000 BTU avec "ducts" et humidificateur drumette 905. Aubaine 467-7855.

LITS superpoids 36" fins français, complet avec matelas, \$180.00. 464-1883.

MANTEAU d'hiver, ample, bouclé, noir, porté 1 an, 11-12, comme neuf, \$125.00. Aussi manteau en cuir, 14 ans, couleur brigue, \$150.00, après 4 h 00 467-3427.

POELE électrique McLary, 30 po., vert avocat, minuterie automatique, excellente condition, \$300.00. 467-9723.

STEREO RCA Victor bonne condition. Prix à discuter, 467-4730.

MOBILIER de salon Kroier, 5 morceaux, prix à discuter, 464-1027.

CUISINIERE et hotte électrique, à vendre, excellente condition. 464-1431.

FOURNAISE à air chaud 97,000 BTU, 6 ans d'opération, 653-8358.

VETEMENTS de bébés, garçons et filles, 0-18 mois, table à langer, \$30.00; balançoire \$10.00; lit d'auto, \$10.00. 653-8867.

2 PNEUS d'hiver Michelin 175R14, usure 7,000 km., \$80.00. 584-3416 [soir].

FAUT VOIR: Manteau mouton noir, collet renard, ceinture cuir, 13 ans, \$450.00. 467-1320.

MANTEAU fourrure en Swakara noir, à l'état neuf, grandeur: 16-18, 653-6689.

2 BIBLIOTHEQUES en frêne massif, style québécois, parfaite condition, 464-3336.

POELE et charcol Moffat de restaurant usagé, très propre, ainsi que hotte, Motel Montagnard, 467-0201.

**INSTRUMENTS
DE MUSIQUE**

ACHETE orgue-piano. Paie comptant. 387-5882 - 722-8741.

A VENDRE: Temps des Fêtes, subains de guitare électrique, accordéon, banjo. 467-4340.

QUITARE Fender Stratocaster à vendre, 467-2175.

PIANO \$300.00. Orgue Kimbal, prix à discuter. Le jour 467-9870, le soir 464-3292.

PETIT orgue électrique, orgatron 3, imitation de bois, banc inclus, prix à discuter, 464-4185.

ORGUE Farfisa avec banc \$700. Informations 584-2534.

ORGUE Kimball Swinger 90, démonstrateur, garantie, spécial, \$2,495.00, Marchand 464-0918.

ORGUE Gulbransen Pacemaker avec lesle, démonstrateur, garantie, \$4,495.00, Marchand 464-0918.

ORGUE Lowrey Génie 44, cassette, usagé, garantie, \$1,895. Marchand, 464-0918.

**MOTONEIGE
A VENDRE**

PIECES motoneige, réparation de toutes marques, allons chercher. Sano 467-8200.

2 MOTOSKI 76-73 avec remorque double, 467-1128, après 17 h 00.

MOTOCYCLETTES

MOBYLETTE Pénor 1980, 40 cc, couleur orange. Appelez 467-1578.

KAWASAKI KZ 400 1978, acheté 1980, parfaite condition, 1400 km., avec 2 casques, \$1500.00 terme, 653-0392 après 17 h 00.

MOBYLETTE Ténor 1980, 40 cc, couleur orange, appelez 467-1578.

**CAMION
A VENDRE**

"CK-UP Dodge 1973, très bon état, freins refaits à neuf, \$1,500.00. Prix demandé \$1200. 464-3783.

**AUTOS
A VENDRE**

PNEUS d'hiver, Michelin, Pirelli, All-Can, escompte jusqu'à 30% usés pneus rachappés garantis, installation et balancement gratuits. Appelez Sano 467-5200.

CHEZ NOUS C'EST MOINS CHERI Granada 78 ESS, bas millage, moteur 302 po.cu., V-8, servo-freins, servo-direction. Termes faciles, financement bancaire. Demandez Normand Lafleur 467-1341, Yamaska Automobiles 2000, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe.

AUTOS usagées, si vous voulez vendre votre voiture usagée. Yamaska Auto vous propose de vous l'acheter immédiatement. Contactez Marcel Gaudreau, directeur des ventes Yamaska Automobiles, 2000 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, 774-2000.

CHEZ NOUS C'EST MOINS CHERI Pinto et Fairmont 80, quelques unes en inventaire à prix réduit. Premier arrivé, premier servi. Demandez Georges Paquin, Yamaska Automobile, 2000, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, 467-1341.

CHEZ NOUS C'EST MOINS CHERI Mustang 79, 2 portes, 4 cylindres, automatique, bas millage. Termes faciles, financement bancaire. Demandez Georges Paquin, Yamaska Automobile 2000, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe. 467-1341.

BUICK Limited 1979, 350, 4 portes, tout équipée. 584-3148.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHERI Plymouth Volant '77, bas millage, bonne condition. Termes faciles, financement bancaire. Demandez Normand Lafleur 467-1341, Yamaska Automobiles 2000, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe.

PONTIAC Grand Prix, 1976, équipée complètement, pour informations, 461-0929 après 17 h 00.

CHRYSLER Newport 1974, 2 portes, 86,000 m., \$600.00. 467-8580.

RENAULT 5 GTL, 80, tout équipée, 10,000km, garantie transférable, particulier, 653-9877.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHERI Mustang '80, 6 cylindres, 3 portes, bas millage, termes faciles, financement bancaire, demandez Gadéan Deslandes, Yamaska Automobiles 2000, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, 467-1341.

PNEUS [2] à neige avec roue G.M. GR-78-15, après 18 h 00, 467-6536.

PONTIAC Lemans 79, station-wagon, 30,000 milles, \$5,400.00. 464-2848.

CHEVELLE 73, 91,000 milles, radio am-fm, 8 pneus neufs, moteur A-1, \$800.00. 653-8914.

FIAT 128 Sport 1975, 4 cylindres, manuelle, très propre, bonne mécanique, économique sur le gaz, \$1,400.00. 467-0752.

PACER DL 77, manuelle, radio, Michelin, (7 pneus sur roues), excellent condition, bon prix, demandez France 464-0918 ou 467-3630.

FAIRMONT Ghia 1979, équipée au complet, prix à discuter, 653-8986.

HONDA 1978, automatique, Michelin, très propre, \$3,000. 467-7153, ou 467-8311.

PONTIAC Laurentien 1975 Sedan, 2 portes, servo-direction, moteur 350 cv, pneus Michelin, carrosserie en très bon état, peinture neuve. 464-2786.

PONTIAC Parisienne 8 cyl., 1964, automatique, servo-freins, servo-direction, radieux, excellente condition, 86,000 milles, \$2,300.00. 464-2938.

AUTOBAHN 484-3110. 1 Rabbit 1980 de luxe, GTI, 1 Rabbit 1978 de luxe, 1 Datsun F10, 5 vitesses 1977, 1 Datsun F10 5 vitesses 1978, 1 Honda 1978, 1977, et 1979 toutes manuelles, 1 Toyota 1974, 1 Datsun 1974, 1 Monza Spider 1977 automatique, 1 Toyota 1977, 1 Volkswagen 1968 Beetle, 1 Volkswagen 1974 Beetle, 1 Triumph TR6, 1973, 1 Datsun 1978. Financement disponible à taux bancaires. Possibilité de garantie 15 mois et 15,000m.

DATSUN 510, 1979, 24,000 milles, très bien équipée, particulier seulement: 464-8578 après 17 h 00.

NOVA SS 1973, transmission manuelle, au plancher, 464-1960.

MONTE CARLO 78, 77,000 km, gris, stéréo, pneus d'hiver, \$4,495.00, 467-3818.

FORD LTD 11 Brougham 77, impeccable, équipée, faut vendre, \$2,800.00. 464-2875.

PNEUS [2] hiver radieux, Good-year GR-78-15, 1 an d'usage, prix \$45.00. 464-4185.

FORD LTD 1973, moteur 400, 86,000 milles, radio am-fm, bonne condition, \$400.00. 467-5571.

Suite de "Pourquoi consulter?"

l'aménagement et l'urbanisme prévoit quatre types d'intervenants: les citoyens, la municipalité locale, la municipalité régionale de comté et le gouvernement.

DEROULEMENT DE LA CONSULTATION

La consultation se déroule en trois phases: - l'information - le découpage des territoires provisoires et - la rédaction des lettres patentes. La durée de chaque phase peut être variable selon les zones de consultation puisque chaque comité de consultation a l'opportunité, dans le cadre de son mandat de six mois, d'ajuster son calendrier en tenant compte du contexte local.

Dans la phase d'information, l'objectif est de fournir aux intéressés (la population, les municipalités locales et les organismes du milieu) l'information pertinente qui les guidera dans leur choix du territoire devant constituer la municipalité régionale de comté.

Lors de la deuxième phase, l'objectif est de procéder à la délimitation des territoires provisoires sur la base desquels doivent être établis les conseils de maires qui agiront au cours de la phase suivante.

Enfin, la troisième phase permettra aux conseils de maires, dont l'existence est temporaire, de préparer un projet de lettres patentes devant constituer éventuellement la municipalité régionale de comté.

Finalement, l'émission définitive des lettres patentes sera précédée d'une consultation auprès du Comité d'orientation sur l'aménagement et la décentralisation qui est composé du ministre d'Etat à l'Aménagement, du ministre des Affaires municipales ainsi que de représentants de l'Union des municipalités du Québec et de l'Union des conseils de comté du Québec.

First McMasterville-Beloeil Scouting News

Our Scouts (ages 11-14) under the Leadership of Leonard J. Hoskins Scoutmaster and assisted by 3 other leaders have had a very busy month and are looking forward to an adventure-filled year.

The Highlight of the Scouting Year will be the attendance of our Scouts at CJ'81, our National Jamboree which will take place in Kananaskis Country, Alberta, July 1st-July 10th. The Troop will be working very hard with Fund-Raising projects in order to help pay their own way. Right now they are in the midst of a Light Bulb selling campaign so don't forget when these Scouts show up at your door to give them your support. They are also collecting newspapers if you can help us out please call Len at 467-6699 and arrangements can be made to have them picked up.

Scouts attended the Alouette-Eskimo football game which was paid for by the Committee. Other possible activities in the planning stages are a visit to the National Museum of Science in Ottawa; a visit to the Channel 9 T.V. studios in Saint-Hubert and a visit to the McMasterville Fire Department. They are also having a Winter Camp January 31st to February 2nd at Camp Tamaracouta and possibly a Spring Camp in May.

If any of you have boys in this age group that would be interested in joining this active troop contact Len at 467-6699.

Also - the 1st McMasterville-Beloeil Scouting Committee will be holding its annual fund-raising dance on December 6th, 1980. The theme of this year's dance will be a Sock Hop. Lots of "Oldies" mixed with "Disco". Tickets will be

\$5.00 a person and can be obtained by calling Helé Lyon - 467-8886, Carol Malenfant - 467-2087, Hannes Rolf - 464-2181, or Karen Carignan - 467-8961. This will be

our major fund-raising activity and if we want to be able to send our boys to camps, pay transportation etc. WE NEED YOUR SUPPORT!

Les volcans banis?

(SHS) Il y a quelques années, des scientifiques avaient accusé les aérosols de détruire la couche d'ozone qui nous protège contre une trop grande exposition aux radiations ultraviolettes du Soleil. Mais voilà que le géologue américain David Johnston vient de démontrer que les émissions gazeuses résultant des éruptions volcaniques seraient beaucoup plus dommageables que les chlorofluorométhane contenus dans les

aérosols. Pour appuyer ses dires, David Johnston a étudié en 1976 l'éruption du volcan Augustine en Alaska. Lors de cette seule éruption, les émissions de chlore ont atteint largement la quantité produite par les industries humaines pour l'année 1975! L'Agence américaine de protection de l'environnement va-t-elle réussir à interdire les éruptions volcaniques comme elle l'a fait pour les aérosols?

cartes professionnelles

arpenteurs-géomètres

MONGIAT & MORETTI
Arpenteurs-géomètres



MICHEL MORETTI B. SC. A.
Arpenteur - Géomètre

275 Choquette, Beloeil, P.Q. J3G-1Z7
Bur: 467-9329

avocats

BASTIEN & WILLIAMS
AVOCATS

Me Robert Bastien
Me André Williams
Me Anne Tourigny
Me Christian N. Dumais

365 Laurier, suite 101, Beloeil
467-5849

Blain & Mousseau
AVOCATS

535, SIR WILFRID LAURIER
SUITE 301

BELOEIL, QUEBEC 467-4999

chiropraticiens

CENTRE CHIROPATRIQUE DE BELOEIL
Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.

• Docteurs en chiropratique
Ouvert tous les jours
du lundi au samedi midi
(face Centre d'Achats Montouachi)
545 Boul. Laurier, Beloeil
467-5151

comptables

Tél.: 467-0183 277 BOUL. CHOQUETTE
467-8741 BELOEIL, QUE.
J3G 4V6

JEAN PREFONTAINE & CIE
COMPTABLES AGRES

JEAN PREFONTAINE, L. So. COMM., C.A.

dentistes

Centre Dentaire

Dr. Luc Chaussé
Chirurgien-dentiste

303 Duvernay, Beloeil
464-3737

Tél. 467-4041

Dr. Laurent Fréchette
CHIRURGIEN DENTISTE - DENTAL SURGEON

Centre d'Achats
St. Hilaire
Shopping Centre

CLINIQUE DENTAIRE

Dr Raymond Richard
Chirurgien dentaire

697
Boul. Laurier
BELOEIL (près du pont)
du LUNDI AU VENDREDI
de 8:00 A.M. à 8:00 P.M.

Urgence et R.V. **467-1512**

CLINIQUE DENTAIRE

Dr Odino Riendeau
Chirurgien dentaire

697
Boul. Laurier
BELOEIL (près du pont)
du LUNDI AU VENDREDI
de 8:00 A.M. à 8:00 P.M.

Urgence et R.V. **467-1512**

CLINIQUE DENTAIRE

Dr Jacques Philibert
Chirurgien dentaire

697
Boul. Laurier
BELOEIL (près du pont)
du LUNDI AU VENDREDI
de 8:00 A.M. à 8:00 P.M.

Urgence et R.V. **467-1512**

Sur rendez-vous

CENTRE DENTAIRE BERNIER-LEGENDRE

Pierre Bernier, d.m.d.
Christiane Legendre d.m.d.

MEDECINE DENTAIRE

54 LONGUEUIL
ST. BASILE LE GRAND, QUE
JOL 1S0
TEL.: 461-1558

467-2324

Dr Claude Tétreault
CHIRURGIEN DENTISTE - DENTAL SURGEON

365 boul. Laurier, Beloeil, Qué. J3G 4T2

CLINIQUE DENTAIRE DE LA MONTAGNE

M. Dansereau
DENTISTE
464-1438

M. Garnache
DENTUROLOGISTE
464-4513

555 OZIAS LEDUC, OTTERBURN PARK, QUÉBEC

Centre Dentaire

Dr. Pierre Gascon
chirurgien dentiste

303 Duvernay, Beloeil
464-3737

DR HUBERT SOLIS, chirurgien-dentiste, 375 boul Laurier, Beloeil, J3G 4H6

Sur rendez-vous
Tél: 467-5941

656-1101

R. Robert Ledoux, D.D.S. Certif. Ortho
Orthodontiste

3000 MONTEE ST-HUBERT
ST-HUBERT, QUE.

Dr. Pierre Lamarche
Centre professionnel de Beloeil

CHIRURGIEN DENTISTE

545
boul. Laurier
Beloeil
467-9477

denturologistes

Sur rendez-vous, lundi seulement
Tél.: 464-5151

Jean-Pierre Desmarais, d.d.
DENTUROLOGISTE

CLINIQUE MEDICALE
LES TERRASSES MONT SAINT-HILAIRE
261 BOUL. LAURIER - MONT SAINT-HILAIRE

SUR RENDEZ-VOUS TEL: 467-7771

Jean-Guy Vermette, d.d.
DENTUROLOGISTE

620 RUE DUPRE (COIN LECHASSEUR)
BELOEIL, J3G 3Z3

Tél.: 461-2516

Marc Daoust d.d.
DENTUROLOGISTE

258, RUE PRINCIPALE
ST-BASILE-LE-GRAND, QUE.

médecins

Clinique Médicale Mont Saint-Hilaire
Les Terrasses Mont Saint-Hilaire
261 BOUL. LAURIER

- Visites à domicile
- Médecine sur rendez-vous
- Clinique d'URGENCE

DU LUNDI AU VENDREDI
8 h 00 à 24 h 00

SAMEDI ET DIMANCHE
10 h 00 à 20 h 00

Lise Ste-Marie, m.d.
Réal Desranleau, m.d.
Lise Després-Cloutier, m.d.
Pierre Martel, m.d.
Marcel Bélanger, m.d.
Nicole L'Écuyer, m.d.
Gilles Grenier, m.d.
François Brunet, m.d.
Marcel Denicourt, m.d.

Consultants disponibles:

Cardiologue
Laurent Bélanger, m.d.
François Lemyre, m.d.
Denis Carl Phaneuf, m.d.

Chirurgie
Diane Couto, m.d.

Gynécologie
Robert Piché, m.d.

O.R.L.
Yves P. Richer

Dietétique
Marjella Boisclair, dt. p.

Thérapie indiv fam de couple
Christian Plante, t.s.p.

Denturologiste
Jean-Pierre Desmarais, d.d.

Prelevements sanguins
464-5151

médecins

Clinique Médicale de la Montagne

à Mont St-Hilaire

457 boul. Laurier
464-1777

Medecine generale
Urgence

Lundi au vendredi: 9 h 00 à 21 h 00
samedi: 10 h 00 à 16 h 00

Marcel Brazeau md
Daniel Morasse md

Consultants disponibles:

gynécologie	Dr. A. Mupenda
O.R.L.	Dr. J. Sidani
psychologie	Cécile Lachance
diététique	Jocelyne Bouthillette

CENTRE MEDICAL COMMUNAUTAIRE DE BELOEIL

545 Boul. Laurier, Beloeil
Téléphone: 467-9331

Michel Benoit, m.d.
Emile Gosselin, m.d.
Marcel Marsolais, m.d.
Ferdinand Noël De Tilly, m.d.
Pierre Prévost, m.d.
Laurent St-Aubin, m.d.
Michel St-Onge, m.d.

Médecins disponibles de 9 h 00 à 22 h 00

- tous les jours de la semaine et une fin de semaine sur deux
- Consultation sur rendez-vous
- Service d'Urgence et d'Obstétrique
- Service d'Appel téléphonique 24 heures par jour.
- Service de prélèvements sanguins 2 fois par semaine.

Médecins consultants

Psychiatrie	Dr. J.P. Berthiaume
Dermatologie	Dr. J. Rancourt
Chirurgie	Dr. P. Forget
Gynécologie	Dr. P. Dionne
Plastie	Dr. I. Charbonneau
O.R.L.	Dr. Pierre Arcand
Orthopédie	Dr. C. Sutton
Diététique	Hélène Polan DTP.
Psychologie	Alain Mongeau
Cardiologie (médecine inferne)	Dr. Denis Burelle
Service électro-cardiogramme	

N.B. Autres consultants à venir.

optométristes



Examen de la vue
lentilles cornéennes
rééducation visuelle
lunetterie

DR. GRATIEN LEMIEUX O.D.
DR. ANDRÉ DEVEAULT O.D.

CENTRE OPTOMETRIQUE BELOEIL
545 Boul. Laurier, Beloeil 467-8221 • 467-8939

BRUNO LAVIGNE OPTOMETRISTE

365 Place Laurier, Beloeil
467-4076

optométristes

CLINIQUE D'OPTOMETRIE



BEL Oeil

- Examen de la vue
- Vision des enfants
- Verres de contact ultra souples
- Très grand choix de montures
- Service de réparations et d'ajustements

303 RUE DUVERNAY, BELOEIL
POUR RENDEZ-VOUS LE JOUR OU LE SOIR
464-0000
Dr. VICTOR LAROSE L. Sc. O.


opticiens



Chapleau O.D.

C. BOIVIN J. MATHIEU
OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIANS

377 boul. Laurier Beloeil 467-6555



PIERRE NAULT

Adjoint à la Clinique Médicale
pharmacien

756 BOUL. LAURIER
BELOEIL

LIVRAISON GRATUITE
464-0400



CHAMPAGNE & POULIN
OPTICIENS D'ORDONNANCES

"CENTRE PROFESSIONNEL"
545 BOUL. LAURIER, SUITE 112
BELOEIL 467-0254

pharmaciens

7 jours par semaine



HENRI PRIMEAU
pharmacien

Livraison gratuite

302 Boul. Laurier
Place Beloeil
467-0296

Les Terrasses
Mont St-Hilaire
464-1363



jacques VINET

467-2866

PHARMACIEN

CENTRE D'ACHATS
MONTENACH
MAIL, BELOEIL, QUE

600 Boul. Laurier

physiothérapeutes

jocelyne lesage

physiothérapeute

membre de la corporation
professionnelle
des physiothérapeutes du qu.

261 boul. Laurier
Mont Saint-Hilaire 464-5454

vétérinaires

CENTRE MEDICAL VETERINAIRE

Dr. Denis Champagne
Dr. Jean Demers

143 Boul. Laurier St-Basile
(Rte. 116)
653-7275

Dr. Guy Archambault, m.v.

395 ROUTE 137 ST-DENIS-SUR-RICHÉLIEU JOH 1KO
TÉL. 787-3333

MÉDECIN VÉTÉRINAIRE

Dr. Jean Tanquay, m.v.

631 RG. DES 30 ST-MARC-SUR-RICHÉLIEU JOL 2JO
TÉL. 584-3444

cartes d'affaires

animaux



Coiffe anine ENR.

TONTE ET TOILETTAGE
DE TOUTES RACES
Service d'hébergement
SUR RENDEZ-VOUS
TEL.: 467-8424
Johanne de Repentigny

assurances



PIERRE THERIEN INC.

ASSURANCES DES PERSONNES
ET ASSURANCES I.A.R.D.

Nous pouvons répondre à
tous vos besoins d'assurance

555 BOUL. LAURIER,
BELOEIL
467-2843

chaussures-orthèses



LABORATOIRE
D'ORTHÈSES DU PIED

**Centre de la Chaussure
M. P. LANGELIER inc.**

PERMIS 2103-6231

1057, ST-JOSEPH, BELOEIL, QUÉ. J3G 4E1

TÉL: 467-0762

construction



Menuiserie Bernard

RENOVATION
(GENERAL CARPENTRY RENOVATIONS)
TRAVAUX GENERAUX-TOIT (ROOFING)
Cuisine, Armoires
Salle de bains, Céramique, etc.

TEL: 467-8346



CONSTRUCTION GUY BEAULIEU INC.

584-3247

Construction résidentielle
ou commerciale

128 de l'Islet, Saint-Marc-sur-le-Richelieu
JOL 2E0

Plancherbec
ENR
Installation Sablage
Finition à votre choix
Luc Beaupré, prop. 464 6502
143 Oxford, Otterburn Park, Qué. J3H 1E6

CONSTRUCTION
PLACIBEL
464-2424 INC
CONSTRUCTION GÉNÉRALE
Rénovations de tous genres
309 Savoy, Mont-St-Hilaire
Qué. J3H 4W6

Jean-Pierre Meunier Enr.
467-5926
Entrepreneur général
Rénovations de tous genres
Résidentiel et commercial
3475, rue Hamel St-Jean-Baptiste

Rénovations J.D. Enr.
ENTRETIEN ET
RÉNOVATION
DE TOUS GENRES
Jean Dalpé
467-4730
738 DESORMEAUX
BELOEIL, QUÉ.
J3G 3A1
TÉL.: 467-4730

couture

Boutique de tissus
Le Cercle des Élégantes
Exclusivité
Importations
3525 Bernard Pilon
Ouvert aux heures d'affaires
464-5342
Bourses cuir et serpent

Création Martie
Haute couture
CONFECTIONS
ET ALTERATIONS
SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT

electriciens

TÉL. 467-5346
Robert Dubé, M. El.
ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ
SPÉCIALISTE EN CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

esthétique

Denise Ouellet
Electrologue diplômée
Enlèvement des poils
superflus par électrolyse.
Résultats assurés.
Consultation gratuite.
328 de Rouville Suite 3, Beloeil, Qué.
Tél.: 467-7422

Manucure Beloeil Enr.
Prop.: Jocelyne Grenier
Spec.:
Prothèses d'Ongles Acryliques
339 Brunelle
Beloeil 464-4853

excavation

Tél.: 584-2449
Bernard Choquette Excavation enr.
Excavation et déneigement
195, Ruisseau Nord, Saint-Marc

peinture

**les peintres
décorateurs
mont st-hilaire**
TIRAGE DE JOINTS
PEINTURE & TAPISSERIE
marcel gagnon
467-1447

remboureurs

Rembourrage NOVA Enr.
CHESTERFIELD - FAUTEUILS
TOUS GENRES
RÉPARATIONS GÉNÉRALES
SERVICE À DOMICILE
ATELIER: 467-0978
Master Charge
accepté 315 Pasteur,
Beloeil, Qué., J3G 1W4

photographes

christian hebert
Photographe professionnel
Mariage, portrait, commercial,
Photo passeport
2 minutes
272, rue St-Jacques, Beloeil, Qué. J3G 2Y1

**PHOTO
PASSEPORT**
5 MINUTES
SANECO INC.
MAIL MONTENACH
467-0855

plomberie

**PLOMBERIE
GERALD TREPANIER**
Service plomberie et chauffage
Service rapide 24 heures
Tél.: 467-5040

vente - service

ATELIER DE
MEUBLES
QUEBECOIS 652-2143
FABRICATION, RESTAURATION
REPARATION, REJOINTION DE MEUBLES
ET ACCESSOIRES DE TOUS GENRES
1816 RANG DU LAC
VARENNES

Les
Enseignes 101 Signs Inc.
VENTE, SERVICE, REPARATION,
D'ENSEIGNES LUMINEUSES,
NEON, PLASTIQUE
ESTIMATION GRATUITE Tél.: 467-6121

RENOVATION
Salle de bains et sous-sol.
Menuiserie générale.
estimation gratuite
St-Basile 653-5954
Montréal 738-7640

Meilleur prix à l'achat
Meilleur prix à la vente pour autos &
camions de location.
GARAGE RENE PETIT INC.
467-2344

A. GOSSELIN MACHINE
TEL.: 467-4329 A
COUDRE
VENTE & SERVICE
SINGER
REPARATION DE TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI
95, RUE BRODEUR MONT SAINT-HILAIRE

BÉTON MOBILE CONCRETE
construction beloeil inc.
MARCEL CHABOT
PRESIDENT
TEL: 467-3129
467-5371

Vélo Québec organise son troisième colloque sur les aménagements cyclables

La bicyclette occupe de plus en plus de place dans les villes du Québec. Cette situation a pour effet de modifier notre attitude face au vélo. Mais cela ne va pas sans créer certains problèmes. Ainsi, autant les municipalités qui sont au stade de la

planification d'aménagements cyclables que celles qui en aménagent ou en ont aménagés doivent résoudre divers problèmes. Voilà justement le thème des deux colloques qu'organise Vélo-Québec en 1980: "Les problèmes de conception, d'aména-

gement et d'éducation reliés aux aménagements cyclables". Près de 300 personnes ont participé à nos deux premiers colloques sur les aménagements cyclables. En 1980, de plus en plus de gens réfléchissent à cette question. Cette situation a

donc amené Vélo-Québec à organiser cette année le même colloque à Montréal et à Québec, de façon à rejoindre plus de personnes et à favoriser un meilleur échange au sein des ateliers. Dans le but d'identifier clairement les pro-

blèmes et de trouver des solutions, la majorité du travail se fera en ateliers. À l'aide d'animateurs spécialisés dans l'aménagement cyclable, les participants auront ainsi la chance de trouver des solutions aux problèmes de conception, d'aména-

gement et d'éducation reliés aux aménagements cyclables. A Montréal le colloque se tiendra vendredi le 21 novembre à l'Hôtel Sheraton Mont-Royal, 1455 rue Peel. Le coût est de 35.00\$ incluant le dîner et vous êtes priés de vous inscrire à l'avance.

offres d'emplois



Notre compagnie, spécialisée dans la vente, le service et la location d'équipement lourd, est à la recherche d'un

COMPTABLE

Relevant du chef comptable, la personne choisie assumera différentes responsabilités dans la réconciliation de comptes de banque et participera à l'élaboration des états financiers mensuels.

Si vous possédez 2 ans d'expérience en comptabilité et que vous poursuiviez actuellement des études pour l'obtention d'un C.G.A. ou d'un R.I.A., nous sommes intéressés à vous rencontrer.

Toute combinaison d'expérience et de scolarité sera considérée.

Nous offrons un salaire selon l'expérience et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au:

Directeur du personnel,
EQUIPEMENT
PIEDMONT LIMITEE,
20 boul. Mortagne,
Boucherville, Qué., J4B-5E7

527-7171



AGENT DE RESSOURCES HUMAINES

Importante entreprise d'abattage et de transformation de volaille, nous sommes à la recherche d'un agent des ressources humaines pour une de nos usines située à Saint-Jean-Baptiste de Rouville.

FONCTIONS:

Responsable du recrutement, de l'organisation et du maintien à jour des dossiers du personnel, il conseille la direction de l'usine quant à l'interprétation et l'application de la convention collective de travail, il collabore à l'élaboration des politiques et assure la coordination des activités relatives à la prévention des accidents de travail.

LE CANDIDAT:

Détenteur d'un diplôme relié à l'administration du personnel ou possédant une expérience équivalente, il a la capacité de comprendre et d'appliquer les principes de gestion des ressources humaines.

Le salaire et les avantages sociaux offerts sont compétitifs.

Toute demande faisant état de la formation, de l'expérience et du salaire actuel devra être faite par écrit et sera traitée confidentiellement.

Directeur des Ressources Humaines
Bexel (1979) Inc.
C.P. 30,
Saint-Jean-Baptiste
(Rouville), Qué. J0L 2B0.

Ce poste est offert également aux hommes et aux femmes.

AVON

C'est payant de rendre les gens heureux

Il est si agréable de vendre les produits Avon. Tout le monde veut les acheter. Les heures sont flexibles et les produits intéressants. Renseignez-vous, composez 677-1651 ou 584-3833.

OFFRE D'EMPLOI REPRESENTANT EN VENTE DE PIECES D'AUTOMOBILES

Adressez-vous

PIECES D'AUTOS ROBITAILLE INC.

57, Bernard-Pilon
Beloëil, P.Q.
J3G 1V1
Tél.: 497-0238

Les études, la maison, la routine... c'est le temps d'en sortir?

C'est le temps d'entrer chez nous, dans l'immobilier.

Vous venez de terminer vos études? Vous voulez sortir de la maison ou de la routine où vous vous enlisez? C'est le temps d'entrer chez nous.

Si vous aimez le contact avec le public, si vous avez le sens des responsabilités et si vous n'avez pas peur de travailler fort (et souvent à des heures impossibles), vous avez de bonnes chances de réussir comme agent immobilier au Montréal Trust.

Nous offrons à nos agents immobiliers

de nombreux avantages, entre autres:

- commission élevée (jusqu'à 85%)
- bonis payés durant l'année
- avances sur commissions
- toute publicité payée par le Montréal Trust
- service de courtage hypothécaire

Si vous possédez une voiture, si vous avez 21 ans ou plus et, au minimum, 11 ans de scolarité, si cette offre vous intéresse, communiquez avec nous sans tarder pour une entrevue confidentielle.



J.-P. NADEAU
467-1120



le Permanent

**UNE CARRIERE DANS
L'IMMEUBLE:
AVEC LE PERMANENT,
C'EST EXALTANT
ET DIFFERENT**

POURQUOI?

- La réputation d'une compagnie établie depuis 1855.
- Un programme d'entraînement intensif par des instructeurs qualifiés.
- La fameuse pancarte "à vendre" installée par la compagnie
- Un programme de rappel pour tous vos clients acheteurs.
- Un système de références d'un océan à l'autre.
- Financement de 1ère et 2e hypothèques avec la compagnie.
- Des inscriptions provenant de notre service de relocalisation.
- Un directeur de succursale à votre entière disposition.
- Une compagnie publicitaire des plus avant-gardistes à la télévision.
- Des cours avancés en gestion pour futurs directeurs.
- 40% de bonus sur l'excédent de \$10,000.00
- Des kiosques dans les plus grands centres d'achats.
- Un système Vidéo dans toutes les succursales.
- Notre mise en marché exclusive Optimum-Vidéo qui vous assurera d'innombrables inscriptions.

Voilà quelques raisons pourquoi vous serez fiers de faire partie de "L'équipe de la Réussite".

Nous cherchons des candidats familiers avec la région de Beloëil, McMasterville, Saint-Hyacinthe, Saint-Hilaire, Otterburn Park avec ou sans expérience de vente, mais désireux de devenir des professionnels de l'immeuble.

Pour rendez-vous, appelez notre directeur des ventes de la succursale de Beloëil, Mme Yolande Blanchard 464-3401.

avis publics

ABANDON DE CHARTRE AVIS

Prenez avis que la Compagnie "CHENIL HERTEL DE ROUVILLE INC." demandera au ministre des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières de la Province de Québec, la permission d'abandonner sa chartre.

SIGNE, à Verdun, Province de Québec, ce vingt-huitième jour d'octobre, mil neuf cent quatre-vingt (1980).

GEORGES-H. GARNEAU,
notaire et procureur,
5035 avenue Verdun,
Suite 100,
Verdun, P.Q.
H4G 1N5

CANADA COUR SUPERIEURE
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE SAINT-HYACINTHE
750-05-000382-80

Saint-Hyacinthe, 27 octobre 1980

PRESENT: Me Marcel Lemonde,

Protonotaire-adjoint

LA CAISSE POPULAIRE DE ST-JEAN-BAPTISTE DE ROUVILLE;

et

LUC BENOIT,

et

LE REGISTRAIRE DE LA DIVISION
D'ENREGISTREMENT DE ROUVILLE

AVIS

AVIS est donné à MONSIEUR LUC BENOIT qu'un avis de 60 jours a été produit au greffe de cette Cour.

Une copie de ladite procédure a été laissée au greffe de cette Cour à l'intention dudit LUC BENOIT.

PROTONOTAIRE-ADJOINT
Marcel Lemonde

ENCAN

Très bel encan de ménage de maison (bungalow) avec meubles modernes et antiques, très propres, dimanche le 16 nov. à midi au 3580 rue Saint-Charles La Providence de Saint-Hyacinthe, chez M. et Mme Robert Delisle.

SERONT VENDUS:

2 frigidaires carrés, 2 portes dont 1 de 2 mois d'usage, marque R.C.A., poêle élect. de comptoir avec fourneau au-dessus (Moffat), poêle élect. 30 po., laveuse-sécheuse (Simplicity), set de cuisine colonial en pin foncé, table ronde à pied central avec bahut, huche et 4 chaises, berceuse sur bearings, mobilier de salon colonial, sofa 4 places et fauteuil, autre mobilier de salon colonial, sofa 3 places et fauteuil, tables et lampes de salon, colonial, set de cuisine, 4 chaises, téléviseur couleurs 24 po. (Electro-home), bureaux, téléviseur N.B. portatif.

ANTIQUITES: Mobilier de salon en velours, rug de salon, 2 lits de fer et brass, box stove, 4 chaises de taverne, coffre en pin, side-board avec corniche et miroir biseauté (décapé), radio cabinet, dévidoir, fer à repasser, lampe torchère, rouet, baratte à beurre, table et chaise en rotin, 2 fixures en brass, chaises can. ass., chiffonnier, tables, vaisselle, bouteille, sarcleur, charrie.

OUTILS: Tondeuse à gaz (Lawn-Boy), scies ronde, sauteuse, drill, échelle aluminium, outils de menuiserie et outils de hangar.

Autres articles trop long à énumérer. L'encan commence à 12 heures précises.

Information Robert Labossière encanteur
Saint-Denis-sur-Richelieu
Tél.: 787-3196
Cantine sur les lieux

Régie des permis d'alcool du Québec

AVIS

NO: 80-09-80 VERCHERES
DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Selon la Loi sur les permis d'alcool, toute personne, société ou groupement de personnes visé dans l'article 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis formulée au nom des personnes ci-après énumérées, dans les quinze jours de la publication du présent avis ou intervenir en faveur de la demande s'il y a eu opposition dans les trente jours de la publication de cet avis.

Cette opposition ou intervention doit être adressée à la Régie des permis d'alcool du Québec, 1^{er} est, rue Notre-Dame, suite 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6.

NOM DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	DROIT D'EXPLOITATION
BAR POINTE	(suite à une cession)	82, Connaught
VALAINE INC.	1 restaurant -	OTTERBURN
	4 bars avec danse et spectacles	PARK (ville)

Le président et directeur-général
Ghislain K.-Lefamme, avocat

VILLE DE MONT SAINT-HILAIRE ADOPTION REGLEMENT NO. 589 AVIS PUBLIC - A TOUS LES PROPRIETAIRES

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, gérant-greffier, que le Conseil de cette Municipalité, à une séance régulière du Conseil tenue à l'Hôtel de Ville, le 3 novembre 1980, a adopté le règlement no. 589 "Amendant l'article 9 du règlement no. 547" concernant l'aqueduc et l'égout installés sur le prolongement du Boulevard Montenach et la rue adjacente à l'Ecole de "La Pommeraie" (187-2).

QU'IL SOIT STATUE ET ORDONNE, par règlement no. 589 de la Ville de Mont Saint-Hilaire, et il est, par le présent règlement, statué et ordonné sujet à toutes les approbations requises par la loi, comme suit:

ARTICLE I. NOUVEL ARTICLE 9

L'article 9 du règlement no. 574 est amendé de la façon suivante: "Afin de pourvoir durant la période de vingt (20) ans ci-dessus mentionnée, jusqu'à concurrence de cent (100%) pour cent du montant total de l'emprunt, pour l'amortissement de la somme empruntée et au paiement des intérêts à accroître sur ladite somme, pour les travaux décrits à l'article I, il est par le présent règlement imposé une taxe spéciale sur tous les immeubles riverains imposables, bâtis ou non, où et en face desquels immeubles lesdits travaux seront exécutés, répartie à raison de l'étendue de front de ces immeubles, et les propriétaires de tels immeubles sont, par le présent règlement, chargés du paiement de cette taxe.

Dans le cas d'immeubles non imposables, la proportion du coût attribuée à ces immeubles sera à la charge de tous les immeubles de la ville, répartie suivant la valeur établie au rôle d'évaluation en vigueur, et une taxe spéciale est imposée à cet effet;

Dans le cas d'un immeuble ayant front sur deux rues dont il forme l'encoignure, cet immeuble ne sera cotisé pour l'exécution des travaux longeant la profondeur du lot que pour l'excédent de cent trente-cinq (135') pieds de sa frontière sur la profondeur du lot et la taxe sur tous les propriétaires respectivement tenus au paiement du coût de ces travaux est augmentée du montant que représente l'étendue non taxable de la frontière de ces immeubles.

ARTICLE II

Tous les autres détails et matières relatifs au présent règlement, à l'émission et à la négociation des obligations et aux taux de l'intérêt seront réglés et déterminés par résolution du conseil au besoin, le tout, suivant la Loi.

ARTICLE III

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi. Adopté à Mont Saint-Hilaire, ce trois novembre 1980.

QUE le présent avis concerne tous les propriétaires de la Ville de Mont Saint-Hilaire.

QUE toute personne qui désire s'opposer à l'approbation du présent règlement doit en informer la Commission Municipale du Québec, par écrit, au cours des trente jours suivant le présent avis.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi. -DONNE à Mont Saint-Hilaire, ce douzième jour de novembre 1980.

Laurent Olivier
gérant-greffier

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE BELOEIL

Le 16 septembre 1980, à la demande du ministre Tardif, l'Office municipal d'habitation de Beloeil a signé les lettres patentes supplémentaires qui affectaient la composition des conseils d'administration des offices municipaux.

En vertu de l'article 4, l'Office municipal d'habitation de Beloeil invite tous les individus et groupes socio-économiques de la Ville de Beloeil à soumettre des noms de candidats intéressés à siéger bénévolement sur le conseil d'administration de l'Office.

Toutes les personnes intéressées devront communiquer avant le 30 novembre 1980 avec:

Jocelyne Martin, directeur, 467-0552 le lundi soir et le jeudi matin, 464-2871 en tout autre temps.



Municipalité de

McMasterville

Aux contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, QUE:-

ATTENDU l'augmentation du coût de la vie;

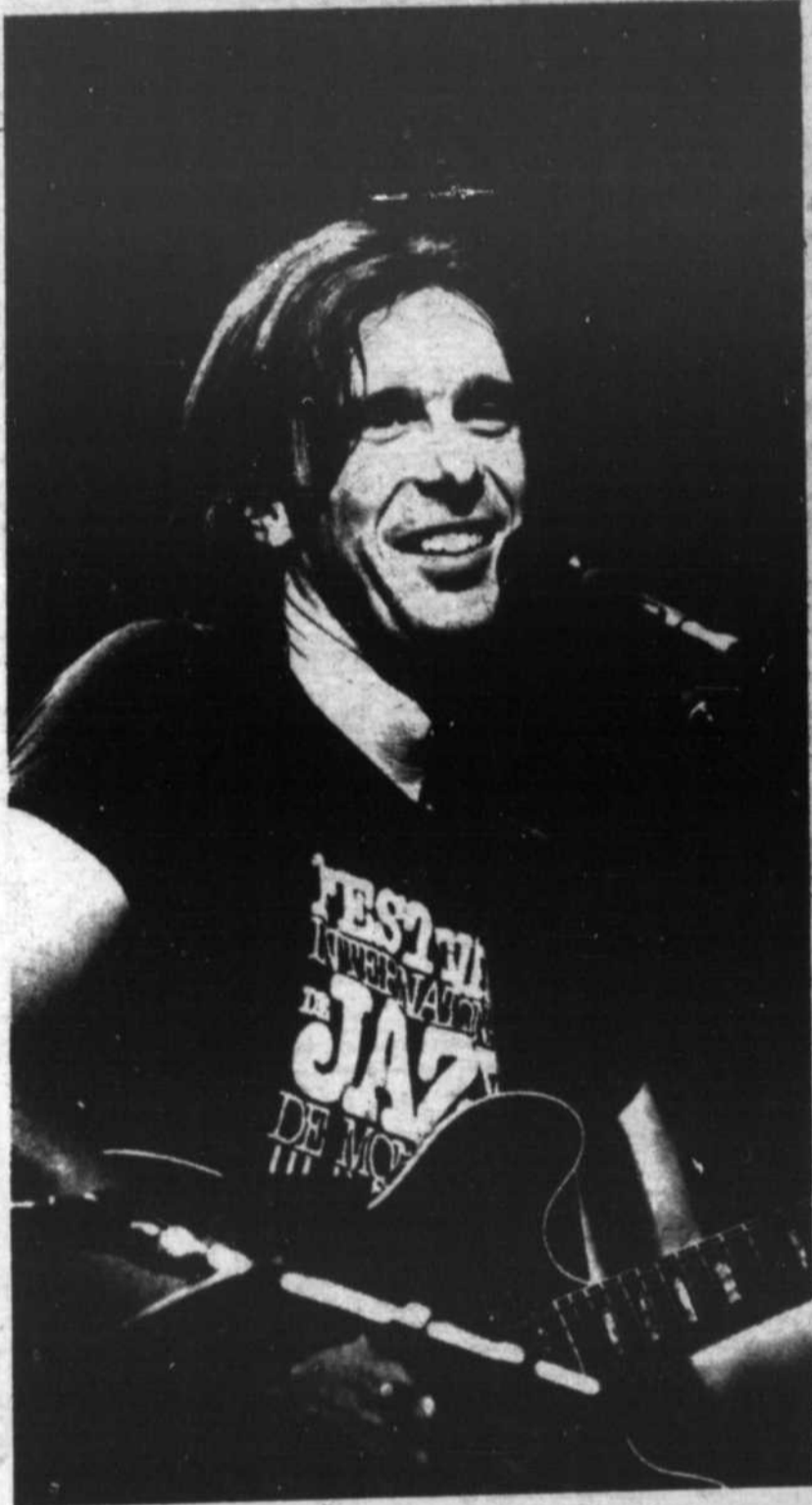
ATTENDU QUE les membres du Conseil doivent dépenser de plus en plus d'heures pour l'administration municipale;

à la prochaine séance régulière du Conseil, laquelle aura lieu à 20 heures, le lundi 1er décembre 1980, au lieu ordinaire des séances du Conseil, sera adopté le projet de règlement no. 243 concernant la rémunération du maire et des Conseillers et décrétant que, selon l'article 77-e de la loi 105, pour l'année 1981, la rémunération du maire sera de 1,56\$ par habitant et celle des conseillers de 0,52\$, calculée sur une population de 3,280 habitants, selon les dernières Statistiques Canada (1978).

DONNE à McMasterville ce sième jour de novembre mil neuf cent quatre-vingt.

Jeannette Lemaire,
Secrétaire-trésorière

immeubles



Zachary Richard à Radio-Québec

Le mardi 18 novembre à 20 h, dans le cadre de l'émission "En scène", la télévision de Radio-Québec présente un spectacle de Zachary Richard, enregistré cet été à Terre des Hommes. Au cours de cette émission d'une heure, on entendra entre autres, "Allons danser", "L'arbre est dans ses feuilles" et "Travailler c'est trop dur". Un spectacle à regarder à l'autre télévision de Radio-Québec.

ENCAN

de meubles antiques & moderne

Pour M. Antonin Normandin
343 Chemin Bas de la Rivière
(entre Saint-Pie et Saint-Hyacinthe)
Samedi 15 novembre 1980 à midi

SERONT VENDUS:

Réfrigérateur, poêle électrique, laveuse, mobiliers de cuisine et de salon, style "Provincial Français", très belle T.V. couleurs, récente, mobilier de chambre complet, mobilier de salon très propre ancien, laveuse de tapis Electrolux, livres, beaucoup de stock de plusieurs hangars, bois de construction, outils d'ouvriers et de jardins, vaisselle, quantité de couvertures, draps, serviettes, etc., etc.

ANTIQUITES: Machine à coudre, chaise berçante Press Back et autres, mobilier de chambre, cadres vitrés bombés et autres, grand cadre avec miroir biseau environ 3x4', calendrier, table avec sculpture, belles tables assorties, quantité de tapis faits à la main et couvre-pieds, catalogues, horloge à tablette, vaisselle décorative et autres, pot en grès 10 et 20 gallons, jarres, nappes brodées, etc., etc.

Cause: Départ.
Aussi cette belle propriété ancienne avec grand terrain est à vendre, prix à discuter.
Pour information d'anciens de tous genres, adressez-vous à M. Jean-Guy Gélinau, inc. llc., 247 rue Granby, Bromont, tél.: 534-2414.



Fiducie du Québec

Courtier

462-1880

UNE INVITATION POUR UN DÉPART DANS UNE NOUVELLE CARRIÈRE

La Fiducie du Québec, une institution du Mouvement Desjardins, offre aux professionnels de l'immobilier et à ceux qui souhaitent le devenir une place au sein de son équipe de représentants immobiliers.

Vous êtes sérieux, dynamique et savez planifier votre horaire de travail; vous avez complété vos études secondaires et vous désirez réussir; alors venez discuter d'une carrière comme représentant immobilier à la Fiducie du Québec.

Présentez-vous à une séance
d'information: Jeudi le 12 novembre, 1980 à
19:30 au 460 St-Charles ouest à Longueuil
Veuillez confirmer
votre présence à:

GINETTE TOUSIGNANT, directeur
679-1110

desjardins



Fiducie du Québec

Courtier

679-1110

NOMINATION



Monsieur Jean-Marc Roy, vice-président du service du courtage immobilier de la Fiducie du Québec a le plaisir d'annoncer la nomination de Madame Ginette Tousignant au poste de directrice de la succursale de Longueuil.

Madame Tousignant compte plus de six ans d'expérience dans le domaine de la vente de propriétés immobilières et ce principalement dans le secteur de la Rive-Sud de Montréal.

Membre actif de la Chambre d'Immobilier de Montréal depuis 1973, Madame Tousignant est aussi coordinatrice provinciale des cours F.R.I. et C.P.M. de l'Institut Canadien de l'Immobilier.

Madame Ginette Tousignant poursuit également des études de niveau universitaire depuis cinq ans en Sciences Immobilières. Ces études lui permettent d'offrir à sa clientèle un service des plus professionnels.

desjardins

BELOEIL



Prix à partir de: **\$48,000.**



6 LUXUEUX MODELES DE BUNGALOWS, SPLITS ET CANADIENNES

Avec votre plan de maison,
votre terrain, nous construisons
dans un rayon de 30 milles.

ITINÉRAIRE

BELOEIL: prendre sortie 112,
gardez la droite et suivre ensei-
gnes jusqu'au boul. Gagnon.

Pour réaliser le meilleur placement de votre vie, consultez

HEURES DE VISITES:
Lundi au jeudi: 13h00 à 21h00
Samedi et dimanche: 12h00 à 18h00
Vendredi: sur rendez-vous seulement



CONSTRUCTION M.G. LAROCHELLE inc.

**GRANDE OUVERTURE À STE-JULIE
SAMEDI LE 15 NOVEMBRE**
649-5145 ou 649-1052



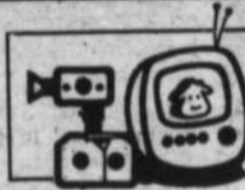
AMNISTIE INTERNATIONALE PRIX NOBEL DE LA PAIX 1977



le Permanent

464-3401

À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE



Optimum-Vidéo... Unique et exclusif

Meilleur
vendeur
du mois
d'octobre
1980



Antoine Blanchette
464-0291
464-3401



1 - NOUVELLE INSCRIPTION -
BELOEIL - Situé près de l'école, ce
bungalow joliment décoré est à votre
disposition. L. Beuchemin 467-0474.



2 - BELOEIL - Bungalow avec
hypothèque intéressante due en 1984,
près de l'école. L. Beuchemin 467-
0474.



3 - SAINT-CHARLES - Magnifique
maison mobile, 7 pièces, tapis mur à
mur, foyer poêle à bois, chauffage
électrique, isolée. P. Benoit 464-3401,
467-5653.



4 - OTTERBURN PARK - VISITE
LIBRE - Dimanche le 16 novembre
1980 de 2 hrs à 4 hrs. P. Benoit
464-3401, 467-5653.



5 - SAINT-MATHIAS - Propriété de
22,000 p.c., paysagé par professionnel
avec piscine creusée. Vaste salle
familiale. A. Blanchette 464-3401.



6 - SAINT-BERNARD - Maison de
style ranch sur terrain de 50,000 p.c.,
grange et autres bâtiments. \$39,500. A.
Blanchette 464-3401.



7 - SAINT-HYACINTHE - Vous aimez
les belles d'antan. Maison de style
victorien à mansardes. Quartier recher-
ché. Prix: \$69,000. A. Blanchette
464-3401, 464-0291.



8 - OTTERBURN PARK - Bungalow
tout brique 58x24x30, propriété presti-
gieuse. \$71,000. Hypothèque 11% due
1984. P. Champigny 464-3401.



9 - BELOEIL - 4 chambres, sous-sol
fini, bien entretenue, dans secteur
résidentiel. \$40,000. P. Gauvin 464-
3242, 464-3401.



10 - SAINT-ANTOINE - Maison avec
foyer, bord de la rivière Goderre, 4001
du Richelieu, pistes de motoneiges. P.
Gauvin 464-3242, 464-3401.



11 - BELOEIL - Secteur Maria-Goret-
ti, bungalow tout brique, terrain 8,925
p.c., arbres matures. A.J. Girard 467-
5952, 464-3401.



12 - SAINT-DENIS - Maison cen-
naire en pin sur chemin des Patriotes,
belle opportunité pour bricoleur. A.J.
Girard 467-5952, 464-3401.



13 - BELOEIL - Split-level brique
aluminium, sous-sol fini avec foyer
brique mur à mur, paysagé, clôture sur
coin de rue. A.J. Girard 467-5952,
464-3401.



14 - SAINT-HILAIRE - Bungalow
pierre et brique sur terrain boisé de
20,060 p.c., ruisseau, piscine creusée.
A.J. Girard 467-5952, 464-3401.



15 - BELOEIL - Cottage spacieux,
abri, chauffage électrique, cour clô-
turée, prix \$53,900. D. Mathieu 467-8889,
464-3401.



16 - BELOEIL - Ranch 28x40, foyer,
tapis, porte-patio, cour clôturée, prix
\$44,900. D. Mathieu 467-8889, 464-
3401.



17 - BELOEIL - Prix \$43,900. 3
chambres à coucher, sous-sol fini,
cuisine équipée, piscine, cour clôturée.
D. Mathieu 467-8889, 464-3401.



18 - SAINT-HILAIRE - Cottage
brique à cède sur terrain 11,568 p.c.,
vue panoramique. M. Lebrun 464-3401,
464-4482.



19 - SAINT-MATHIEU-BELOEIL -
Luxueuse propriété sur terrain 22,743
p.c., pour qui recherche la tranquillité.
M. Lebrun 464-3401, 464-4482.



20 - BELOEIL - Bungalow brique sur
terrain paysagé avec piscine, sous-sol
fini, 5 chambres, nombreux extras. N.
Laciar 464-5134, 464-3401.



21 - McMASTERVILLE - Construit
sur spécifications, 25x56, 9 pièces
immenses, foyer brique dans salle
familiale. Modèle unique. N. Lalotte
649-5629.



22 - COMMERCE - SAINT-CESAIRE
- Restaurant-routier, tout équipé, four
à pizza, crème moelle, cantine, terrain
100x100, \$44,000. N. Lalotte 649-5629.



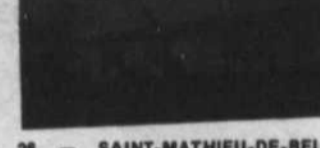
23 - COMMERCE - GREENFIELD
PARK - Dépanneur avec bâtiment,
revenu brut \$230,000. établi depuis 30
ans dans beau secteur. N. Lalotte
649-5629.



24 - McMASTERVILLE - Bungalow
pierre, garage, piscine, sous-sol fini,
terrain clôturé. \$41,500. N. Lalotte
649-5629.



25 - SAINT-BASILE - Prix réduit!
Maison rénovée, grand terrain, secteur
recherché. R. Parent 464-3401.



26 - SAINT-MATHIEU-DE-BEL-
OUIL - Prix réduit! R. Parent 464-3401,
467-5719.



27 - SAINT-JEAN-BAPTISTE - 2
semi-détachés près terrain de jeux.
Roch Parent 464-3401, 467-5719.



28 - MAISON DE CAMPAGNE - Sur
terrain d'un arpent à rénover à votre
goût. C. Poulin 584-2969, 464-3401.



29 - COMMERCE - SAINT-VALE-
RIEN - Restaurant-dépanneur, mai-
son 6 pièces potentiel à développer. C.
Poulin 584-2969, 464-3401.

ST-ADOLPHE D'HOWARD

Chalet à vendre. Domaine des 4 lacs près de St-Sauveur. Chalet 24 x 30, meublé, 2 chambres fermées, grand salon, foyer Franklin, chauffage électrique, bord de l'eau, terrain 68 x 110. Pas de fondation.

Jour: 674-6254
Soir: 670-0882

BOIS DE FOYER

Erable sec fendu 16 po. Livraison incluse. Spécial 3 cordes. Après 6h 670-8623

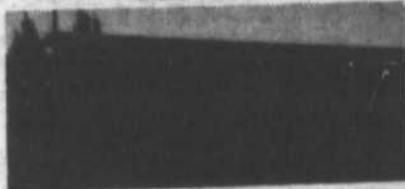


SAINT-HILAIRE: Bord de l'eau, bungalow rénové à neuf, intérieur et extérieur, taxes \$590.00, prix \$65,000.

464-2424

A. E. LEPAGE

Le nom qu'un ami recommande
23 Boul. Seigneurial St-Bruno
653-1176



1 — BELOEIL — Grand bungalow entrée split, 3 chambres, belle cuisine ensoleillée et fonctionnelle, intérieur chaleureux beau comme un tout neuf. Chantal et Edouard SITBON 653-1176, 464-4547.



2 — McMASTERVILLE — Bungalow style colonial, intérieur impeccable et chaleureux, armoire de cuisine en chêne, 128,00 p.c. sous-sol facile à finir pour bricoleur. Chantal ou Edouard SITBON 653-1176, 464-4547.

le Permanent

464-3401

à l'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE

Optimum-Vidéo... Unique et exclusif



Philippe Benoit
467-5853



Guy Mann
713-2497



Patricia Gaulin
464-3242



Colette Poulin
584-2989

Nous sommes heureux d'accueillir ces agents immobiliers au sein de l'équipe dynamique Le Permanent. Actuellement notre succursale regroupe 20 agents heureux de bien servir la population de la région.
524 Sir-Wilfrid-Laurier
Beloeil, 464-3401
Centre d'achats Montenach



Montréal Trust

Chez nous, vos intérêts sont bien servis.
MAIL MONTENACH BELOEIL

BROKERS

COURTIER

467-1120



1 — BELOEIL — Split-level, 3 papiers, grand terrain, arbres matures. Situé Maria-Goretti, près commodités. Rock Benoit 467-1120, 467-0381.



2 — BELOEIL — Split-level tout briques, 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 8,800 pieds, avec arbres matures. Micheline David 464-1863, 467-1120.



3 — SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL — Jolie québécoise, 8 pièces, 4 chambres, foyer de briques, sous-sol fini. Immense terrain, clôturé avec haie de cèdre. Prix réduit. Camille St-Gelais 464-4273, 467-1120.



4 — SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL — Propriété de prestige, 10 pièces, 4 chambres, foyer, garage double, terrain 25,640 p.c. Beaucoup d'extras. Secteur taxes basses. Lionel Hébert 467-1120.



5 — BELOEIL-McMASTERVILLE — Joli bungalow moderne, chauffage électrique, hypothèque \$25,000. à 10 1/4 %, boiserie chêne, taxes \$879.26, cheminée pour poêle à bois. A qui la chance. 467-1120, Nicole Trudeau 464-1856.



6 — BELOEIL — Magnifique propriété, sous-sol fini, foyer, bar, clôture, etc. \$45,900. Christyan Rivet 467-0948, 467-1120.



7 — BELOEIL — Bien vivre sans se ruiner: bungalow en excellente condition, 5 pièces, garage, secteur calme à proximité d'un parc. \$44,500. Bienvenue! Joanne B. Surprenant 467-8814, 467-1120.



8 — BELOEIL — Bungalow pierre aluminium 45x27, sous-sol fini à grandeur, 7810 pieds de terrain avec piscine et accessoires, galerie avec banc, terrain clôturé, faut voir Doris Germain 467-2310, 467-1120.



9 — BELOEIL — Boul. Richelieu, 11 pièces, 2 salles de bains, 2 foyers, 28,679 pieds de terrain. Bien paysagé, arbres matures, peut être aménagé en deux logements à peu de frais. Site idéal face à la rivière et la montagne. Paul Fréchette 467-2885, André Vandry 464-5301, 467-1120.



10 — McMASTERVILLE — Construit pour plaisir, cottage 3 lucarnes, belle cuisine 24x12 avec armoires chêne, îlot avec Jenn-Air, salon, foyer pierre, porte-patio, planchers chêne. Premier arrivé, premier servi. Alice Boisvert 467-1120, 464-1300.



11 — McMASTERVILLE — Pour seulement \$41,900 offrez-vous ce bungalow pierre-aluminium de style québécois. Carré de maison de 25x40, chauffage électrique, porte-patio. Normand Théberge 464-5485, 467-1120.



12 — McMASTERVILLE — Posséder sa propre maison est un atout. Nouvelle inscription. Superbe bungalow 8 pièces, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, occupation immédiate. Hypothèque 12 1/2 % due 1984. Prix très intéressant, ne manquez pas cette chance. Fernand Balade 464-1282, 467-1120.



13 — McMASTERVILLE — Ce délicieux bungalow vous ravira par son style original, ses pièces très éclairées, 4 chambres à coucher, sous-sol salle familiale semi-finie avec foyer Franklin, beau terrain clôturé, face au parc et piscine olympique. Hypothèque 10 3/4 %, taxes basses. Fernand Balade 464-1282, 467-1120.



14 — SAINT-HILAIRE — Cottage briques-aluminium. Beau terrain 12,000 p.c. avec arbres adultes. Piscine hors-terre 24 pi. Beaucoup d'inclus. Venez visiter. Manon T. Forget 467-4411, 467-1120.



15 — SAINT-HILAIRE — Magnifique cottage, façade pierre, 7 pièces, très spacieuses, salle familiale au rez-de-chaussée [13x24] avec foyer et porte-patio, cuisine avec armoires chêne, lave-vaisselle, poêle Jenn-Air, superbe terrain boisé. Hypothèque intéressante. A visiter sans tarder! Fabienne Boulanger 467-1120, 467-1578.



16 — CONTRECOEUR — Grand cottage, 10 pièces, construction 1975, foyer briques, planchers bois franc. A prix intéressant. Raymond Cusson 583-6581, 467-1120.



17 — SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU — Sur la Richelieu, cottage tout briques, deux foyers, deux salles de bains, 4 chambres, garage. Impeccable! \$69,000. Huguette St-Germain 584-3456, 467-1120.



18 — SAINT-CHARLES — A la campagne, belle québécoise 44x26, magnifique terrain 27,000 pieds, foyer pierre salon, boiserie cuisine pin antique. Gisèle Snape 467-3212, 467-1120.



19 — SAINT-EDOUARD — Une maison de campagne sur la rive sud de Montréal à 1 mille de la sortie 29 de la route 15, avec garage double et beau grand terrain. Solange Riendeau 584-3232, Joanne B. Surprenant 467-8614, 467-1120.



20 — SAINT-MARC — Pour ceux qui aiment la campagne, cottage avec garage sur terrain de 33,000 p.c., 2 portes-patio, balcon à la chambre des maîtres. André Vandry 464-5301, 467-1120.



Fiducie du Québec

Courtier

467-1211 BELOEIL
MAIL MONTENACH

OUVERT 7 JOURS
PAR SEMAINE

ENTREE A L'ARRIERE
LE DIMANCHE



1 -- BIENVENUE AUX VISITEURS -- Dimanche le 16 novembre 1980 de 13 à 17 hres - 221 Taillon O., Saint-Basile -- **DIRECTION:** Route "116", jusqu'à Taillon Ouest entre Saint-Basile et Saint-Bruno. 15 milles de Montréal. Caché sous les arbres. Au pied du Mont Trinité -- Spacieux bungalow 9 pièces, 5 chambres, parqueterie partout, 2 foyers, 2 salles de bains. Aubaine. Venez vérifier. MLS, Madeleine Laroque 464-0555, 467-1211.



2 -- BIENVENUE AUX VISITEURS -- Dimanche le 16 novembre 1980 de 13 à 17 hres - 641 Lorrain, Saint-Hilaire -- **DIRECTION:** Route "116", jusqu'à la rue Bélat et suivez les flèches sur Ch. Laviolette, Jean-Félix et Lorraine -- Bungalow, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, foyer, garage. Au pied de la montagne. MLS, Claire Bédard 467-9598, 467-1211.



9 -- SAINT-ANTOINE -- Chemin des Patriotes. Vue magnifique sur Richelieu, accès bord de l'eau. Propriété confortable. MLS, Robert Colteux 464-4884, 467-1211.



14 -- SAINT-HILAIRE -- Urgent! \$37,500., construction 1975, chauff. élect., 3 chambres, hypothèque \$31,204 à 10% due 1983. MLS, Murielle Plouffe 467-1365, 467-1211.



18 -- SAINTE-JULIE -- Hauts-Bois. Bon placement, bungalow briques, 3 chambres, parqueterie, terrain 10,000 pi. car., paysagé, bonnes taxes. Balance hypothèque 11%. MLS, Madeleine Laroque 464-0555, 467-1211.



22 -- BELOEIL -- Jolie propriété située à moins d'un mille de la Transcanadienne, hypothèque \$31,300 à 11% échéance 1984. MLS, Jean-Guy Blain 464-2751, 467-1211.



3 -- BELOEIL -- Maison rénovée, grandes pièces, très propre, près de tous les services. Taxes basses. Secteur enviable. MLS, Céline Bergeron 467-2636, 467-1211.



6 -- McMASTERVILLE -- Magnifique propriété, 3 chambres, salle familiale, air conditionné central, taxes basses, terrain bien paysagé. MLS, Claude Tanguay 467-9575, 467-1211.



11 -- SAINT-BASILE -- Bungalow, 5 chambres, très propre, 2 salles de bains, secteur tranquille. Taxes basses. Prix réduit. Une visite! MLS, Céline Bergeron 467-2636, 467-1211.



16 -- SAINT-JEAN-BAPTISTE -- Cottage centenaire impeccable, 9 pièces, 18,000 pieds carrés plus 4 arpents pour \$48,000. seulement. MLS, Francine Choquette 464-0727, 467-1211.



20 -- SAINT-THEODORE-D'ACTON -- Cottage, 10 pièces. Ecurie, 9 stalles sur 25 arpents. Faites une offre. MLS, Claude J. Pagé 467-4323, 467-1211.



24 -- BELOEIL -- Maison 5 pièces, terrain paysagé, isolation supérieure. Possibilité de financement à 10% pour 3 ans. Aubaine \$34,000. MLS, Andrée Rouleau 467-0686, 467-1211.



4 -- BELOEIL -- Pour amateur de chevaux, écurie 40'x24', 6 stalles. Bungalow très propre, Franklin, terrain 57,283 pi. car., près de la "20". MLS, Lucien Lauzé 464-0887, 467-1211.



7 -- McMASTERVILLE -- Vous cherchez taux d'intérêt et taxes basses, grand terrain, bungalow fonctionnel et très agréable? MLS, Denis Bienvenue 467-2693, 467-1211.



12 -- SAINT-BASILE -- Maison de qualité supérieure. Située au Sommet Trinité. Nombreux extras, foyer de pierre. Vrai bijou à visiter. MLS, Claude Tanguay 467-9575, 467-1211.



5 -- BELOEIL -- Bien situé, prix réduit, très bonne qualité de construction, 5 chambres. Soyez avisé. MLS, Robert Colteux 464-4884, 467-1211.



8 -- NOTRE-DAME-DES-BOIS -- A la frontière du Maine, non zoné agricole, 350 arpents, boisés, érable environ 10,000 entailles et bois francs, \$60,000. MLS, Madeleine Laroque 464-0555, 467-1211.



13 -- SAINT-HILAIRE -- Chance unique d'acquiescer cette maison, 3 chambres avec grand terrain, taxes basses. Pour prix modique. MLS, Michel Guesnel 464-2250, 467-1211.

Flair



Le programme Flair est sans frais et ne vous engage à rien.

Un nouveau programme de dépistage au service de l'acheteur

Flair a été institué par les services de courtage immobilier de la Fiducie du Québec. Son but: permettre aux acheteurs de

définir leurs besoins et leurs aspirations.

Si vous songez à acheter une propriété, maintenant ou plus tard, complétez le formulaire

suivant et retournez-le-nous ou encore téléphonez-nous. Flair vous permet simplement de bénéficier de l'expérience et du dynamisme de nos représentants.

Nom:	Téléphone
Adresse:	Bureau:
	Maison:
Dans quels quartiers ou régions songez-vous à acheter?	Quel prix désirez-vous payer?

Quel genre de propriété recherchez-vous?	<input type="checkbox"/> Unifamiliale	<input type="checkbox"/> Duplex	<input type="checkbox"/> Triplex
<input type="checkbox"/> Condominium	<input type="checkbox"/> Bungalow	<input type="checkbox"/> Cottage	<input type="checkbox"/> Semi-détaché
<input type="checkbox"/> En rangée	Quelles caractéristiques recherchez-vous?		
<input type="checkbox"/> Piscine	<input type="checkbox"/> Plus d'une salle de bain	<input type="checkbox"/> Nombre de pièces	<input type="checkbox"/> Garage
<input type="checkbox"/> Sous-sol fini	<input type="checkbox"/> Foyer	<input type="checkbox"/> Autre d'auto	<input type="checkbox"/> Grand terrain

L'an passé, 82% des gens qui se sont adressés à nous pour l'achat de leur propriété se sont déclarés satisfaits de l'aide de nos représentants.

Vous trouverez ci-contre l'adresse et le numéro de téléphone de la succursale de la Fiducie du Québec la plus près de chez vous.

Beloeil
600, boul. Sir Wilfrid Laurier
Mail Montenach, Beloeil
467-1211 Soir: 467-1219

Suivant les résultats d'un sondage nous ne pourrions pas garantir la demande de la Fiducie du Québec.

**ESPACE INDUSTRIEL
A LOUER POUR ENTREPOSAGE**
au 859 rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.

ESPACE DE:
20 pi. x 80: \$225. - mois
* grandes portes pour camions
40 pi. x 80: \$420. - mois * planchers en béton
60 pi. x 80: \$600. - mois
* service de fork lift (5,000 lb)
Pour renseignement:
Tél.: 346-7553



PAS D'AGENT
SAINT-MATHIEU-DE-BELOIL: Bungalow
brique-pierre, 7 pièces, chauffage électrique,
armoires & portes en chêne solide, planchers
en terre cuite, deux salles de bains, salle
familiale plancher en ardoise, foyer Franklin,
chambre froide, bar, etc... 24,000 pieds ter-
rain. Faut voir! Tél.: 467-1190.

Mont St-Hilaire

Bungalow-cottage semi-détaché
à partir de \$38,900.
Aussi "Maison des Patriotes"
458 Du Louvre

Direction route 116 jusqu'à rue Blain, tournez jusqu'au bout
à droite sur Forest.



Habitations **GILMA Inc**
464-6651

Ouvert aux visiteurs tous les jours de 13 h 00 à 17 h 00 ou
sur rendez-vous.



Trust Royal
Services immobiliers

537, Sir Wilfrid Laurier Beloeil 467-9362
COURTIER



14 — McMASTERVILLE — Près centre
d'achats, écoles, services, bungalow 4
chambres, superbe terrain, piscine à voir!
Marthe Béliveau 467-6454, 467-9362.



19 — SAINT-HILAIRE — Qualité Confort!
Élégance! Propriété de choix, dans secteur
prestigieux, construction supérieure,
grand terrain tout près de la montagne.
Adrienne Walker 671-7953, 467-9362.



1 — BELOEIL — Secteur choix, idéal petite
famille, foyer, terrain splendide, taxes
basses, prix intéressant. Réduit \$46,500.
Thérèse Desmarais 467-6461, 467-9362.



6 — McMASTERVILLE — Nouveau sur le
marché, faut voir! décor immaculé, 8
pièces, taux 12 1/2 %, tous renseignements!
Pat Lessard 467-9428, 467-9362.



10 — BELOEIL — \$75,000 magnifique
cottage, 8 pièces, "1975", vivoir, S.A.D.,
portes vitrées, salle familiale, foyer pierre,
vraiment belle. Faut voir! Jean-Maurice
Queuel 467-5767, 467-9362.



15 — OTTERBURN — Propriété très
accueillante, 4 chambres, salle à diner
séparée, terrain 14,487 p.c., taxes basses,
une visite vous enchante. Pauline Belec
467-3088, 467-9362.



20 — BELOEIL — Nouvelle inscription!
Bungalow très bien situé, carport, salle
familiale, foyer, excellent achat. Gilberte
Mongeau 467-1692, 467-9362.



2 — SAINT-HILAIRE — Grand plain-pied
51x33 & garage, secteur choix près toutes
commodités, construction supérieure,
foyer, caveau, garde-robe cède. A voir.
Thérèse Desmarais 467-6461, 467-9362.



7 — BELOEIL — Secteur résidentiel,
bungalow 4 chambres, connection laveuse
& sècheuse dans cuisins. Réduit \$39,900.
Gilles Chamberland 467-1167, 467-9362.



11 — OTTERBURN — Belle grande
maison, 4 c.c., beau grand terrain, paysa-
gement supérieur près du train, prix réduit.
Faut voir! Julius Distalo 464-3068, 467-
9362.



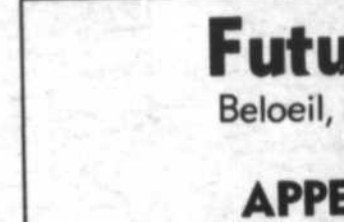
16 — ROUEMONT — Dans village à 45
minutes de Montréal, maison d'époque
entièrement rénovée, 20,000 p.c., terrain
superbement aménagé. Mireille Morissette
464-1877, 467-9362.



21 — OTTERBURN — Construction récen-
te de qualité, taxes basses, foyer au salon,
cuisine moderne en chêne, îlot, plaque
chauffante. Paul Laroche 467-5068, 467-
9362.



3 — BELOEIL — Excellente propriété avec
hypothèque 10 3-4% due en 1983. Fernand
Bergeron 653-0688, 467-9362.



8 — BELOEIL — Bungalow 12,890 p.c.,
garage, piscine, salle familiale, foyer, 2
salles bains, secteur de choix, taxes
basses. Réjean Cormier 467-8569, 467-
9362.



12 — BELOEIL — Prix réduit! Jolie maison
dans secteur tranquille, 8 pièces, terrain
bien paysagé, maison propre. Julius
Distalo 464-3068, 467-9362.



17 — BELOEIL — Bonne construction près
de tout service, arbres adultes, propre,
garage, taxes basses. Carol Goulet 653-
0066, 467-9362.



22 — BELOEIL — Construction tout
brique, 8 pièces, 5 chambres, terrain
70x100, arbres adultes, prix intéressant.
Paul Laroche 467-5068, 467-9362.



4 — SAINT-HILAIRE — Cottage canadien,
4 c.c., secteur de choix, construction
Plante & Charbonneau, MLS, Fernand
Bergeron 653-0688, 467-9362.



9 — McMASTERVILLE — Bungalow sec-
teur tranquille, beau terrain, arbres matus,
hale clôturée, taxes \$410. Réjean
Cormier 467-8569, 467-9362.



13 — OTTERBURN — \$19,900! Joli
bungalow nouvellement décoré intérieur &
extérieur, coin tranquille, taxes \$238. Alice
Tremblay 467-7425, 467-9362.



18 — SAINT-HILAIRE — Prix réduit!
Coquet bungalow tout brique, excellente
condition, planchers chêne, taxes annuel-
les totales \$610. Adrienne Walker 671-7953,
467-9362.



23 — BELOEIL — 7^e Vincent-Massey, joli
bungalow, prix réduit! doit être vendu vite.
Léo Bouchard 467-9451, 467-9362.



5 — OTTERBURN — \$43,500, superbe
bungalow impeccable, 4 c.c., foyer, beau
secteur, taxes basses, léger comptant.
Christine Deeks 467-6494, 467-9362.



9 — McMASTERVILLE — Bungalow sec-
teur tranquille, beau terrain, arbres matus,
hale clôturée, taxes \$410. Réjean
Cormier 467-8569, 467-9362.



13 — OTTERBURN — \$19,900! Joli
bungalow nouvellement décoré intérieur &
extérieur, coin tranquille, taxes \$238. Alice
Tremblay 467-7425, 467-9362.



18 — SAINT-HILAIRE — Prix réduit!
Coquet bungalow tout brique, excellente
condition, planchers chêne, taxes annuel-
les totales \$610. Adrienne Walker 671-7953,
467-9362.



24 — OTTERBURN — Bungalow brique &
pierre, 7 pièces, terrain 85x119, secteur
tranquille, près commodités, écoles, trans-
port, taxes basses. Claire Provencal 467-
7395, 467-9362.

Futur site commercial!

Beloeil, réservez vos espaces dès maintenant,
pour plus de renseignements.

APPELEZ FERNAND BERGERON
653-0688, 467-9362

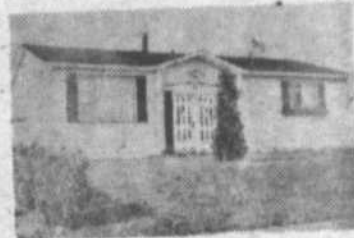
IMMEUBLES SELECT

Un service exclusif
et gratuit
Sélecta Vidéo
Une façon unique de
voir les propriétés
à vendre dans
notre région.

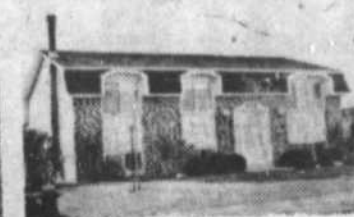
Select vous offre
le service d'inscription

PHOTO MLS
et Sélecta Vidéo

Service de
les 100
de semaines
et les
jours fériés



25 — BELOEIL — Prix miracle! Bungalow 40'x24' impeccable, près école primaire, lave-vaisselle, broyeur à déchets inclus, hypothèque transférable à 11 3-4%, aubaine, à \$37,700. Claudette Tessier, 467-2156, 464-1440.



26 — McMASTERVILLE — Bon quartier, aubaine à \$48,900. bungalow entrée split 8 pièces, superbement décoré. Finition supérieure, foyer mural en pierre, bureau, paysagé professionnellement, "Selecta Vidéo". Claudette Tessier, 467-2156, 464-1440.



27 — BELOEIL — Faites offre! Bungalow près polyvalente, aréna, centre d'achats, 7 pièces, 4 chambres, foyer & bar, dans salle familiale, cabanon immense. Taxes raisonnables. "Selectavideo" Claudette Tessier: 467-2156, 464-1440.



28 — BELOEIL — Près centre d'achats, écoles, bungalow 1977 surélevé, chauffage électrique, sous-sol libre, 5 pièces, grand terrain clôturé, hypothèque transférable, prix occupation négociables, Yves Gendron, 467-2156, 464-2336.



29 — SAINT-HILAIRE — Voisin parc, vue superbe montagne, split brique, 5 paliers, 11 pièces, 5 chambres, finition intérieure de luxe. Foyer, chauffage électrique, terrain tourbé, piscine creusée, Yves Gendron, 467-2156, 464-2336.



30 — OTTERBURN — Bungalow brique, 3 chambres, impeccable, grand terrain adjacent au boisé, central, taxes très basses, garage 28x12, transfert, Georges Mayer, 467-2156, 467-5887.



31 — OTTERBURN — Magnifique split-level pierre et aluminium, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, piscine, foyer, garage, terrain, clôturé, taxes basses, bal. d'hypothèque, à 12% FAUT VENDRE. Georges Mayer, 467-2156, 467-5887.

527 boul. Laurier, Beloeil **467-2156**



1 — SAINT-HILAIRE — Belle québécoise, dans secteur de choix, foyer, piscine creusée, n'attendez pas. Lise Dufresne, 467-2156, 467-6578.



7 — SAINT-HILAIRE — Près route Transcanadienne, superbe bungalow brique, 5 pièces, foyer, sous-sol fini, impeccable, terrain 86x100, clôturé, piscine, cabanon inclus. Marthe Festa, 467-2156, 464-3969.



13 — SAINT-HILAIRE — Aubaine! Date d'occupation discutable, 7 belles pièces, cuisine ensoleillée, salle de jeux avec foyer, excellente condition, beaux arbres, le prix est une bonne surprise. Albert Simon: 467-2156, 858-8216.



19 — OTTERBURN — Nouveau sur le marché, cottage aluminium très coquet, occupation immédiate, \$37,900, taxes très basses. Denise Prieur, 467-2156, 467-3986.



2 — BELOEIL — Très beau cottage semi-détaché, comme neuf, terrassement fait, vue de la rivière. Appelez Lise Dufresne, 467-2156, 467-6578.



8 — BELOEIL — Bungalow 7 pièces, grande salle séjour, foyer, 4 chambres, piscine creusée, \$54,900. seulement, faut visiter pour apprécier, Marthe Festa, 467-2156, 464-3969.



14 — BELOEIL — Joli bungalow, situé dans secteur très résidentiel, près centre, école, église, sous-sol fini, foyer en pierre dans salon. Agnès Clément: 467-2156, 467-6296.



20 — SAINT-HILAIRE — Dans boisé, avec superbe terrain 11,920 p.c., joli cottage rénové décoré magnifiquement, très propre, aubaine, faut voir. Rolande Barbeau: 467-2156, 467-8109.



3 — SAINT-HILAIRE — Superbe cottage canadien sur grand terrain paysagé, foyer au salon, 3 grandes chambres, communique avec Lise Dufresne, 467-2156, 467-6578.



9 — McMASTERVILLE — Grand cottage canadien, 6 pièces, cheminée, taxes basses, construction de qualité \$39,900, aussi à louer, Pierre Jobin, 467-2156, 467-6890.



15 — BELOEIL — Magnifique bungalow surélevé très bien situé, spacieuse salle familiale, foyer, 2 salles de bains, garage, grand terrain paysagé, impeccable, Nicole Letarte, 467-2156, 467-1587.



21 — BELOEIL — Superbe bungalow, brique-pierre, garage, 6 1/2 pièces, salle familiale, construction supérieure, secteur Marie-Garett, voir Thérèse T. Larivière, 467-2156, 467-8115.



22 — McMASTERVILLE — Bungalow brique-pierre, très propre, salon foyer, 3 chambres, salle séjour, secteur tranquille, taxes basses. Thérèse T. Larivière, 467-2156, 467-8115.



4 — SAINT-HILAIRE — Une première maison bien agréable, 3 chambres, grande cuisine, porte-patio, sous-sol fini, terrain paysagé, potager, isolation résilite, maison très coquette, Louise Deland, 467-2156, 464-5741.



10 — PROPRIETE A REVENUS — BELOEIL — Magnifique 5 logements, face au Richelieu, et à la montagne, vue superbe et paisible, placement de choix, une visite vous convaincra. Robert Landry, 467-2156, 467-1785.



16 — SAINT-HILAIRE — Charmant bungalow dans secteur prestigieux, salle à diner, porte-patio, excellente construction, isolation supérieure, hypothèque 12 1/4%, terrain paysagé, clôturé, Nicole Letarte, 467-2156, 467-1587.



22 — McMASTERVILLE — Bungalow brique-pierre, très propre, salon foyer, 3 chambres, salle séjour, secteur tranquille, taxes basses. Thérèse T. Larivière, 467-2156, 467-8115.



29 — SAINT-HILAIRE — Voisin parc, vue superbe montagne, split brique, 5 paliers, 11 pièces, 5 chambres, finition intérieure de luxe. Foyer, chauffage électrique, terrain tourbé, piscine creusée, Yves Gendron, 467-2156, 464-2336.



5 — BELOEIL — A un prix des plus intéressants, cottage de 3 chambres, grand salon, terrain paysagé, potager, secteur agréable, chauffage électrique, un excellent achat. Louise Deland, 467-2156, 464-5741.



11 — BELOEIL — Vous recherchez maison attrayante et tout confort, secteur tranquille, avec piscine, taxes basses. Robert Landry, 467-2156, 467-1785.



17 — SAINT-HILAIRE — Bungalow, brique aluminium, 6 pièces, planchers de chêne et boiseries, décoration de bon goût, sous-sol avec foyer paysagé. Une visite s'impose. Secteur recherché. Denyse Lapiere, 467-2156, 467-0062.



23 — BELOEIL — Près golf, superbe bungalow brique-pierre, garage, 8 pièces, salle à diner, salon foyer, 4 chambres, voir Thérèse T. Larivière, 467-2156, 467-8115.



30 — OTTERBURN — Bungalow brique, 3 chambres, impeccable, grand terrain adjacent au boisé, central, taxes très basses, garage 28x12, transfert, Georges Mayer, 467-2156, 467-5887.



8 — SAINT-HILAIRE — Construit sur un terrain boisé exceptionnellement grand (44,500 p.c.) ce bungalow est unique par l'espace, intérieur, son décor, piscine creusée, garage double, qualité de construction inégalée, entretien minutieux. Louise Deland, 467-2156, 464-5741.



12 — IBERVILLE — 3 milles de l'auto-route 10, bord de l'eau, magnifique propriété, piscine intérieure, grand terrain, impeccable, Albert Simon: 467-2156, 858-8216.



18 — BELOEIL — Maison neuve, prête à être habitée, salle familiale finie, tapis m-m, armoires, rampes en chêne. Denise Prieur: 467-2156, 467-3986.



24 — BELOEIL — Superbe bungalow brique, garage, 8 pièces, salle à diner, 4 chambres, salle familiale, foyer, solarium, très propre, voir Thérèse T. Larivière, 467-2156, 467-8115.



31 — OTTERBURN — Magnifique split-level pierre et aluminium, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, piscine, foyer, garage, terrain, clôturé, taxes basses, bal. d'hypothèque, à 12% FAUT VENDRE. Georges Mayer, 467-2156, 467-5887.

Désirez-vous MAIGRIR rapidement?
C'est facile et agréable avec **NUTRI-DIÈTE**



SUBSTITUT DE REPAS
UN SACHET DANS 8 ONCES DE LAIT
REMPLECE UN REPAS COMPLET

Si vous voulez maigrir d'une manière simple, naturelle et efficace, NUTRI-DIÈTE est un excellent moyen d'y parvenir; il suffit d'utiliser notre substitut de repas à la place d'un, de deux ou des trois repas de la journée selon le rythme d'amaigrissement désiré. Aux repas réguliers, vous pouvez manger ce que vous aimez (voir notre brochure). Tout en étant pauvre en calories, NUTRI-DIÈTE est particulièrement nutritif puisqu'il renferme 26 éléments essentiels à la santé. De plus, NUTRI-DIÈTE comble le faim.

Quatre délicieuses saveurs:
•Chocolat •Vanille •Fraise •Caroube
Limite de 3 par client

Valeur \$10.95
\$7.99

**Cosmétiques
et
parfumerie**

Vous économisez toujours

15%

Au comptoir seulement

cette réduction ne s'applique qu'au produit de Franchise seulement

Le dimanche seulement

Cigarettes

CARTOUCHES

Rég.: **\$8.39** King **\$8.49**
Size
Limite de 2 par client

HEURES D'OUVERTURE:

DU LUNDI AU VENDREDI: 9 H 00 A 21 H 00

SAMEDI: 9 H 00 A 17 H 00

DIMANCHE: 10 H 00 A 17 H 00

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LÉGER LES QUANTITÉS
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 18 NOVEMBRE 1980

Stri-Dex

60 tampons médicamenteux
contre les boutons, l'acné
les points noirs, la peau
grasse



Valeur \$2.99

\$1.99

Limite de 2 par client

Tampax

Régulier
Super
et Super Plus
Format de 40
Valeur \$3.19



\$2.69

Limite de 3 par client

Aspirin

Soulagement rapide
de la douleur
Format de 100



Valeur \$1.69

\$1.19

Limite de 3 par client

Crest

Dentifrice
Format 150 ML



Valeur \$2.29

\$1.59

Limite de 3 par client

Aspirin

Format pour enfants
Aromatisé



Valeur 0.79

2/.89

Limite de 6 par client

Scope

Gargarisme
Rince-bouche
Format 500 ML



Valeur \$2.29

\$1.59

Limite de 2 par client

Diaparene

70 débarbouillettes
Pour bébés



Valeur \$2.19

\$1.49

Limite de 3 par client

Q-Tips

180 Coton-tige
Stérilisés et sûrs



Valeur \$1.19

.79

Limite de 3 par client

Irish Spring

Désodorisant
en bâton
de 75 GR



Valeur \$1.79

\$1.09

Limite de 2 par client

Rave

Permanente douce
Style d'apparence
Naturelle



Valeur \$6.95

\$4.59

Limite de 2 par client

SANECO
INC.

467-0855

MAIL
MONTENACH

ANNEXE A LA PHARMACIE J. VINET 467 2866

600 boul. Laurier,
Beloil